

# BELGISCH STAATSBLAD

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :  
[www.staatsblad.be](http://www.staatsblad.be)

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Leuvenseweg 40-42,  
1000 Brussel - Adviseur : A. Van Damme

**Gratis tel. nummer : 0800-98 809**

178e JAARGANG

WOENSDAG 29 OKTOBER 2008



N. 337

*Het Belgisch Staatsblad van 28 oktober 2008 bevat twee uitgaven, met als volgnummers 335 en 336.*

# MONITEUR BELGE

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :  
[www.moniteur.be](http://www.moniteur.be)

Direction du *Moniteur belge*, rue de Louvain 40-42,  
1000 Bruxelles - Conseiller : A. Van Damme

**Numéro tél. gratuit : 0800-98 809**

178e ANNEE

MERCREDI 29 OCTOBRE 2008

## INHOUD

### Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

#### Federale Overheidsdienst Financiën

8 OKTOBER 2008. — Ministerieel besluit betreffende de toekenning van een subsidie van de Nationale Loterij aan het Paleis voor Schone Kunsten te Brussel, bl. 57288.

21 OKTOBER 2008. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 15 juni 2000 tot uitvoering van het koninklijk besluit van 17 februari 2000 betreffende de beperkende maatregelen tegen de Taliban van Afghanistan, bl. 57288.

#### Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

9 SEPTEMBER 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 augustus 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de warenhuizen, betreffende de opeenvolgende arbeidsovereenkomsten, bl. 57290.

9 SEPTEMBER 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 augustus 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de warenhuizen, tot koppeling van de lonen aan het indexcijfer, bl. 57291.

9 SEPTEMBER 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 augustus 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de warenhuizen, tot vaststelling, voor 2008, van de modaliteiten van toekenning van de korting op de syndicale bijdrage, bl. 57294.

9 SEPTEMBER 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 maart 2008, gesloten in het Paritair Comité voor de warenhuizen, tot vaststelling, voor 2008, van de modaliteiten van toekenning van de korting op de syndicale bijdrage, bl. 57296.

## SOMMAIRE

### Lois, décrets, ordonnances et règlements

#### Service public fédéral Finances

8 OCTOBRE 2008. — Arrêté ministériel relatif à l'octroi d'un subside de la Loterie Nationale au Palais des Beaux-Arts de Bruxelles, p. 57288.

21 OCTOBRE 2008. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 15 juin 2000 d'exécution de l'arrêté royal du 17 février 2000 relatif aux mesures restrictives à l'encontre des Talibans d'Afghanistan, p. 57288.

#### Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

9 SEPTEMBRE 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 27 août 2007, conclue au sein de la Commission paritaire des grands magasins, relative aux contrats de travail successifs, p. 57290.

9 SEPTEMBRE 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 27 août 2007, conclue au sein de la Commission paritaire des grands magasins, relative au crédit-temps, p. 57291.

9 SEPTEMBRE 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 27 août 2007, conclue au sein de la Commission paritaire des grands magasins, relative à la liaison des salaires à l'indice des prix à la consommation, p. 57294.

9 SEPTEMBRE 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 10 mars 2008, conclue au sein de la Commission paritaire des grands magasins, fixant, pour 2008, les modalités d'octroi et de liquidation de la ristourne sur la cotisation syndicale, p. 57296.

9 SEPTEMBER 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 juni 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de metaalhandel, betreffende de flexibiliteit, bl. 57299.

9 SEPTEMBER 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 juni 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de metaalhandel, betreffende de arbeidsorganisatie, bl. 57301.

9 SEPTEMBER 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 juni 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de metaalhandel, betreffende de scheidingspremie, de ploegenpremie en de premie voor de nachtarbeid, bl. 57302.

9 SEPTEMBER 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 juni 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de metaalhandel, betreffende de vervoerkosten, bl. 57304.

9 SEPTEMBER 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 april 2007, gesloten in het Paritair Comité voor het glasbedrijf, betreffende de inspanningen ten gunste van de personen die tot de risicogroepen behoren en van de beroepsopleiding in 2007 en 2008, bl. 57306.

9 SEPTEMBER 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 april 2007, gesloten in het Paritair Comité voor het glasbedrijf, betreffende het stelsel van het tijdskrediet, de looppaanvermindering en de vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking voor de werknemers die gewoonlijk in ploegen werken of in cycli in een arbeidsregeling gespreid over 5 of meer dagen in 2007 en 2008, bl. 57308.

9 SEPTEMBER 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 april 2007, gesloten in het Paritair Comité voor het glasbedrijf, houdende de wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 augustus 1972 betreffende het statuut van de vakbondsafvaardigingen, bl. 57309.

9 SEPTEMBER 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 december 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, betreffende de eindejaarspremie voor de provincie Luik en Luxemburg, bl. 57311.

*Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu*

19 SEPTEMBER 2008. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage aan het Centrum voor Informatie en Onderzoek omtrent Voedselintolerantie en -hygiëne (CIRIHA) voor de uitwerking van brochures, de verbetering van zijn internetsite en de organisatie van een opleiding, in verband met de voedselallergieën, bl. 57313.

29 SEPTEMBER 2008. — Koninklijk besluit tot opheffing van het koninklijk besluit van 13 maart 2000 tot vaststelling van de maximumgehalten aan residuen van bestrijdingsmiddelen toegelaten in en op voedingsmiddelen, bl. 57315.

*Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie*

8 DECEMBER 2005. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding van artikel 20 van de wet van 16 januari 2003 tot oprichting van een Kruispuntbank van Ondernemingen, tot modernisering van het handelsregister, tot oprichting van erkende ondernemingsloketten en houdende diverse bepalingen, bl. 57316.

18 JULI 2008. — Koninklijk besluit betreffende het commercieel hergebruik van publieke gegevens van de Kruispuntbank van Ondernemingen, bl. 57316.

9 SEPTEMBRE 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 21 juin 2007, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal, concernant la flexibilité, p. 57299.

9 SEPTEMBRE 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 21 juin 2007, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal, concernant l'organisation du travail, p. 57301.

9 SEPTEMBRE 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 21 juin 2007, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal, concernant la prime de séparation, la prime d'équipes et la prime de travail de nuit, p. 57302.

9 SEPTEMBRE 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 21 juin 2007, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal, concernant les frais de transport, p. 57304.

9 SEPTEMBRE 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 24 avril 2007, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie verrière, concernant les efforts en faveur des personnes appartenant aux groupes à risque et la formation professionnelle en 2007-2008, p. 57306.

9 SEPTEMBRE 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 24 avril 2007, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie verrière, concernant le système de crédit-temps, de diminution de carrière et de réduction des prestations de travail à mi-temps pour les travailleurs occupés habituellement à un travail par équipes ou par cycles dans un régime de travail réparti sur 5 jours ou plus en 2007-2008, p. 57308.

9 SEPTEMBRE 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 24 avril 2007, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie verrière, portant modification de la convention collective de travail du 9 août 1972 relative au statut des délégations syndicales, p. 57309.

9 SEPTEMBRE 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 17 décembre 2007, conclue au sein de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, concernant la prime de fin d'année pour les provinces de Liège et du Luxembourg, p. 57311.

*Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement*

19 SEPTEMBRE 2008. — Arrêté royal allouant une subvention au Centre d'Information et de Recherche sur les Intolérances et l'Hygiène alimentaires (CIRIHA) pour la réalisation de brochures, l'amélioration de son site internet et l'organisation d'une formation, en rapport avec les allergies alimentaires, p. 57313.

29 SEPTEMBRE 2008. — Arrêté royal abrogeant l'arrêté royal du 13 mars 2000 fixant les teneurs maximales pour les résidus de pesticides autorisées sur et dans les denrées alimentaires, p. 57315.

*Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*

8 DECEMBRE 2005. — Arrêté royal fixant la date d'entrée en vigueur de l'article 20 de la loi du 16 janvier 2003 portant création d'une Banque-Carrefour des Entreprises, modernisation du registre de commerce, création de guichets-entreprises agréés et portant diverses dispositions, p. 57316.

18 JUILLET 2008. — Arrêté royal relatif à la réutilisation commerciale de données publiques de la Banque-Carrefour des Entreprises, p. 57316.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid*

18 JULI 2008. — Decreet betreffende het elektronische bestuurlijke gegevensverkeer, bl. 57320.

4 JULI 2008. — Besluit van de Vlaamse Regering betreffende de erkenning van initiatieven huisbewaarder in de sociale huisvesting in het kader van de lokale diensteneconomie, bl. 57330.

18 JULI 2008. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 15 decembre 2000 houdende vaststelling van de voorwaarden van toekeuring van een persoonlijke-assistentiebudget aan personen met een handicap, bl. 57333.

5 SEPTEMBER 2008. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van de delegaties aan de leden van de Vlaamse Regering en aan de hoofden van de departementen en van de intern verzelfstandigde agentschappen en tot wijziging van de toezichtsbevoegdheid van de Inspectie van Financiën, bl. 57336.

26 SEPTEMBER 2008. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 4 februari 1997 betreffende de verplichte bijdragen bestemd voor de promotie en afzetbevordering van de Vlaamse producten van de sectoren landbouw, tuinbouw en visserij, bl. 57343.

*Waals Gewest**Waalse Overheidsdienst*

2 OKTOBER 2008. — Besluit van de Waalse Regering tot uitvoering van het decreet van 23 november 2006 betreffende de toegankelijkheid van de voor het publiek bestemde inrichtingen en installaties voor gehandicapte personen met een geleidehond, bl. 57347.

**Andere besluiten***Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

Korpschef van de lokale politie. Aanstelling, bl. 57351. — Vergunning tot het exploiteren van een bewakingsonderneming in toepassing van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid, bl. 57351. — Vergunningen tot het organiseren van een interne bewakingsdienst in toepassing van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid, bl. 57351. — Vergunningen tot het organiseren van een interne bewakingsdienst in toepassing van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid, bl. 57352. — Vergunning tot het organiseren van een interne bewakingsdienst in toepassing van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid, bl. 57353. — Vergunning tot het exploiteren van een bewakingsonderneming in toepassing van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid. Uitbreiding, bl. 57353. — Vergunning tot het exploiteren van een bewakingsonderneming in toepassing van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid. Vernieuwing, bl. 57354. — Vergunning tot het organiseren van een interne bewakingsdienst in toepassing van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid. Intrekking, bl. 57354.

*Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid*

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Gewestelijke commissie van de Geneeskundige raad voor invaliditeit van de provincie Waals-Brabant, ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen. Ontslag en benoeming van leden, bl. 57355. — Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Gewestelijke commissie van de Geneeskundige raad voor invaliditeit van het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad, ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen. Ontslag en benoeming van leden, bl. 57355. — Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Gewestelijke commissie van de Geneeskundige raad voor invaliditeit van de provincie Luxemburg, ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen. Ontslag en benoeming van leden, bl. 57355.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté flamande**Autorité flamande*

18 JUILLET 2008. — Décret relatif à l'échange électronique de données administratives, p. 57325.

4 JUILLET 2008. — Arrêté du Gouvernement flamand portant agrément d'initiatives de concierge dans le logement social dans le cadre de l'économie de services locaux, p. 57331.

18 JUILLET 2008. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 décembre 2000 établissant les conditions d'octroi d'un budget d'assistance personnelle aux personnes handicapées, p. 57334.

5 SEPTEMBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant les délégations aux membres du Gouvernement flamand et aux chefs des départements et des agences autonomisées internes et modifiant la compétence de contrôle de l'Inspection des Finances, p. 57339.

26 SEPTEMBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 4 février 1997 relatif aux cotisations obligatoires affectées à la promotion des produits flamands des secteurs agricole, horticole et de la pêche et de leurs débouchés, p. 57344.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

2 OCTOBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement wallon portant exécution du décret du 23 novembre 2006 relatif à l'accessibilité aux personnes handicapées accompagnées de chiens d'assistance des établissements et installations destinés au public, p. 57345.

**Autres arrêtés***Service public fédéral Intérieur*

Chef de corps de la police locale. Désignation, p. 57351. — Autorisation d'exploiter une entreprise de gardiennage en application de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière, p. 57351. — Autorisations d'organiser un service interne de gardiennage en application de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière, p. 57351. — Autorisations d'organiser un service interne de gardiennage en application de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière, p. 57352. — Autorisation d'organiser un service interne de gardiennage en application de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière, p. 57353. — Autorisation d'exploiter une entreprise de gardiennage en application de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière. Retrait, p. 57353. — Autorisation d'exploiter une entreprise de gardiennage en application de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière. Extension, p. 57353. — Autorisation d'exploiter une entreprise de gardiennage en application de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière. Renouvellement, p. 57354. — Autorisation d'organiser un service interne de gardiennage en application de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière. Retrait, p. 57354.

*Service public fédéral Sécurité sociale*

Institut national d'assurance maladie-invalidité. Commission régionale du Conseil médical de l'invalidité de la province du Brabant wallon, institué auprès du Service des indemnités. Démission et nomination de membres, p. 57355. — Institut national d'assurance maladie-invalidité. Commission régionale du Conseil médical de l'invalidité de la région bilingue Bruxelles-Capitale, institué auprès du Service des indemnités. Démission et nomination de membres, p. 57355. — Institut national d'assurance maladie-invalidité. Commission du Conseil médical de l'invalidité de la province de Luxembourg, institué auprès du Service des indemnités. Démission et nomination de membres, p. 57355.

*Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu*

2 OKTOBER 2008. — Ministerieel besluit houdende de benoeming van de leden van de Nederlandstalige en de Franstalige kamer van de erkenningscommissies van de beoefenaars van de tandheelkunde houders van de bijzondere beroepstitel van tandarts-specialist in de parodontologie, bl. 57356.

*Federale Overheidsdienst Justitie*

Rechterlijke Orde, bl. 57357.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen*

*Vlaamse Gemeenschap*

*Vlaamse overheid*

19 SEPTEMBER 2008. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende opheffing van het bouwverbod, vermeld in artikel 52 van de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud, met betrekking tot het perceel dat kadastraal bekend is als Knokke-Heist, 2e afdeling, sectie F, nummer 495 D enerzijds, en delen van het perceel dat kadastraal bekend is als Knokke-Heist, 2e afdeling, sectie F, nummer 496 F anderzijds, bl. 57360.

21 SEPTEMBER 2007. — Besluit van de Vlaamse Regering tot erkenning van de masteropleiding Master of Theology in Evangelical and Pentecostal Studies als nieuwe opleiding van het Continental Theological Seminary. Erratum, bl. 57366.

*Mobiliteit en Openbare Werken*

31 AUGUSTUS 2006. — Besluit van het afdelingshoofd van de entiteit Wegen en Verkeer Antwerpen houdende subdelegatie van sommige bevoegdheden aan de ambtenaren van niveau A, B, C, D, bl. 57366.

30 MEI 2007. — Besluit van het afdelingshoofd van de entiteit Planning en Coördinatie houdende subdelegatie van sommige bevoegdheden aan de ambtenaren van niveau A, B, C, D, bl. 57368.

24 DECEMBER 2007. — Besluit van het afdelingshoofd van de entiteit Wegen en Verkeer Limburg houdende subdelegatie van sommige bevoegdheden aan de ambtenaren van niveau A, B, C, D, bl. 57369.

26 SEPTEMBER 2008. — Besluit van het afdelingshoofd van de entiteit Verkeerskunde houdende subdelegatie van sommige bevoegdheden aan de personeelsleden van niveau A, B, C, D, bl. 57371.

*Waals Gewest*

*Waalse Overheidsdienst*

Waals Agentschap voor Uitvoer en Buitenlandse Investeringen, bl. 57375.

*Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement*

2 OCTOBRE 2008. — Arrêté ministériel portant nomination des membres de la chambre néerlandophone et francophone de la commission d'agrément des praticiens de l'art dentaire porteurs du titre professionnel particulier de dentiste spécialiste en parodontologie, p. 57356.

*Service public fédéral Justice*

Ordre judiciaire, p. 57357.

*Gouvernements de Communauté et de Région*

*Communauté flamande*

*Autorité flamande*

19 SEPTEMBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement flamand portant abrogation de l'interdiction de bâtir, visée à l'article 52 de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, relativ à la parcelle connue au cadastre sous la dénomination Knokke-Heist, 2<sup>e</sup> division, section F, numéro 495 D d'une part, et à des parties de la parcelle connue au cadastre sous la dénomination Knokke-Heist, 2<sup>e</sup> division, section F, numéro 496 F, d'autre part, p. 57363.

21 SEPTEMBRE 2007. — Arrêté du Gouvernement flamand portant agrément de la formation de master 'Master of Theology in Evangelical and Pentecostal Studies' comme nouvelle formation du 'Continental Theological Seminary'. Erratum, p. 57366.

*Région wallonne*

*Service public de Wallonie*

21 MARS 2008. — Arrêté ministériel relatif à l'expropriation de biens immeubles à Dinant, p. 57373.

Agence wallonne à l'Exportation et aux Investissements étrangers, p. 57375.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen*

*Wallonische Region  
Öffentlicher Dienst der Wallonie*

"Agence wallonne à l'Exportation et aux Investissements étrangers" (Wallonische Agentur für Export und ausländische Investitionen), S. 57375.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

*Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

Bescherming van het erfgoed, bl. 57376. — Bescherming van het erfgoed, bl. 57377.

*Région de Bruxelles-Capitale*

*Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale*

Protection du patrimoine, p. 57376. — Protection du patrimoine, p. 57377.

**Officiële berichten***Grondwettelijk Hof*

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 57378.

**Avis officiels***Cour constitutionnelle*

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 57378.

*Verfassungsgerichtshof*

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 57379.

*Raad van State*

Bericht voorgeschreven bij artikel 3quater van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, bl. 57379.

*Conseil d'Etat*

Avis prescrit par l'article 3quater de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, p. 57379.

*Staatsrat*

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3quater des Regentenerlasses vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates, S. 57379.

*Rechterlijke Macht*

Arbeidsrechtbank te Hoei, bl. 57380.

*Pouvoir judiciaire*

Tribunal du travail de Huy, p. 57380.

*Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu*

Centrum voor Onderzoek in Diergeneeskunde en Agrochemie. Te begeven betrekking, bl. 57380. — Centrum voor Onderzoek in Diergeneeskunde en Agrochemie. Te begeven betrekking, bl. 57383. — Centrum voor Onderzoek in Diergeneeskunde en Agrochemie. Te begeven betrekking, bl. 57386.

*Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement*

Centre d'Etude et de Recherches vétérinaires et agrochimiques. Emploi à conférer, p. 57380. — Centre d'Etude et de Recherches vétérinaires et agrochimiques. Emploi à conférer, p. 57383. — Centre d'Etude et de Recherches vétérinaires et agrochimiques. Emploi à conférer, p. 57386.

*Federale Overheidsdienst Justitie*

Rechterlijke Orde. Vacante betrekkingen, bl. 57389. — Rechterlijke Orde. Vacante betrekkingen, bl. 57390.

*Service public fédéral Justice*

Ordre judiciaire. Places vacantes, p. 57389. — Ordre judiciaire. Places vacantes, p. 57390.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Jobpunt Vlaanderen*

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een technisch coördinator klusjesdienst voor het O.C.M.W.-Leuven, bl. 57391.

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van adjuncten van de directie en een lasser voor de stad Gent, bl. 57392.

*Vlaamse overheid*

Het GO ! onderwijs van de Vlaamse Gemeenschap. Pedagogische Begeleidingsdienst. Tweede oproep tot de kandidaten voor een opdracht van pedagogisch begeleider secundair onderwijs Nederlands, inclusief handelscorrespondentie (1<sup>e</sup> A-stroom en B-stroom, 2<sup>e</sup> en 3<sup>e</sup> graad ASO/BSO/KSO/TSO), bl. 57394.

**De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 57395 tot bl. 57420.**

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 57395 à 57420.

# WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

N. 2008 — 3843

[C — 2008/03424]

**8 OKTOBER 2008. — Ministerieel besluit betreffende de toekenning van een subsidie van de Nationale Loterij aan het Paleis voor Schone Kunsten te Brussel**

De Minister van Financiën,

Gelet op de wet van 19 april 2002 tot rationalisering van de werking en het beheer van de Nationale Loterij, inzonderheid op het artikel 24;

Gelet op de wetten op de rikscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, inzonderheid op de artikelen 55 tot 58;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 juli 2008 tot bepaling van het voorlopige verdelingsplan van de subsidies van het dienstjaar 2008 van de Nationale Loterij;

Besluit :

**Artikel 1.** Een werkingssubsidie van € 250.000,00 wordt toegekend aan het Paleis voor Schone Kunsten te Brussel, te Brussel, om zijn structurele financieringsbehoeften te dekken.

**Art. 2.** De bij artikel 1 bepaalde subsidie is onmiddellijk betaalbaar.

**Art. 3.** De subsidietrekker dient alle bescheiden voor te leggen die aantonen dat de toegekende subsidie werkelijk werd aangewend voor de doeleinden waarvoor zij toegestaan werd. Dienaangaande aanvaarden hij de verplichting rekenenschap te geven van zijn inkomsten en uitgaven, waarbij een controle ter plaatse van alle bewijsstukken mogelijk is, overeenkomstig de artikelen 55 tot 58 van de gecoördineerde wetten van 17 juli 1991 op de rikscomptabiliteit.

Brussel, 8 oktober 2008.

D. REYNDERS

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

N. 2008 — 3844

[C — 2008/03434]

**21 OKTOBER 2008. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 15 juni 2000 tot uitvoering van het koninklijk besluit van 17 februari 2000 betreffende de beperkende maatregelen tegen de Taliban van Afghanistan**

De Minister van Financiën,

Gelet op de Verordening (EG) nr. 881/2002 van de Raad van 27 mei 2002 tot vaststelling van bepaalde specifieke beperkende maatregelen tegen sommige personen en entiteiten die banden hebben met Usama bin Laden, het Al Qa'ida-netwerk en de Taliban, en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 467/2001 van de Raad tot instelling van een verbod op de uitvoer van bepaalde goederen en diensten naar Afghanistan, tot versterking van het verbod op vluchten en de bevriezing van tegoeden en andere financiële middelen ten aanzien van de Taliban van Afghanistan;

Gelet op de Verordening (EG) nr. 974/2008 van de Commissie van 2 oktober 2008 tot negenennegentigste wijziging van Verordening (EG) nr. 881/2002 van de Raad tot vaststelling van bepaalde specifieke beperkende maatregelen tegen sommige personen en entiteiten die banden hebben met Usama bin Laden, het Al Qa'ida-netwerk en de Taliban, en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 467/2001 van de Raad;

Gelet op de Resolutie 1267 (1999) aangenomen door de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties op 15 oktober 1999 en in werking getreden op 14 november 1999;

Gelet op de Resolutie 1333 (2000) aangenomen door de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties op 19 december 2000 en in werking getreden op 19 januari 2001;

Gelet op de Resolutie 1390 (2002) aangenomen door de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties op 16 januari 2002;

Gelet op de Resolutie 1452 (2002) aangenomen door de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties op 20 december 2002;

## SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2008 — 3843

[C — 2008/03424]

**8 OCTOBRE 2008. — Arrêté ministériel relatif à l'octroi d'un subside de la Loterie Nationale au Palais des Beaux-Arts de Bruxelles**

Le Ministre des Finances,

Vu la loi du 19 avril 2002 relative à la rationalisation du fonctionnement et de la gestion de la Loterie Nationale, notamment l'article 24;

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat coordonnées le 17 juillet 1991, notamment les articles 55 à 58;

Vu l'arrêté royal du 28 juillet 2008 déterminant le plan de répartition provisoire des subsides de l'exercice 2008 de la Loterie Nationale,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Un subside au fonctionnement de € 250.000,00 est alloué au Palais des Beaux-Arts de Bruxelles, à Bruxelles, pour couvrir ses besoins structurels de financement.

**Art. 2.** Le subside visé à l'article 1<sup>er</sup> est payable immédiatement.

**Art. 3.** L'allocataire soumettra tous les documents susceptibles de prouver que le subside accordé a été réellement employé aux fins pour lesquelles il a été consenti. A cet égard, il accepte de rendre compte de ses recettes et dépenses avec la possibilité d'un contrôle sur place de tous les documents nécessaires, conformément aux articles 55 à 58 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991.

Bruxelles, le 8 octobre 2008.

D. REYNDERS

## SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2008 — 3844

[C — 2008/03434]

**21 OCTOBRE 2008. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 15 juin 2000 d'exécution de l'arrêté royal du 17 février 2000 relatif aux mesures restrictives à l'encontre des Talibans d'Afghanistan**

Le Ministre des Finances,

Vu le Règlement (CE) n° 881/2002 du Conseil du 27 mai 2002 instituant certaines mesures restrictives spécifiques à l'encontre de certaines personnes et entités liées à Oussama ben Laden, au réseau Al-Qaida et aux Talibans et abrogeant le Règlement (CE) n° 467/2001 du Conseil interdisant l'exportation de certaines marchandises et de certains services vers l'Afghanistan, renforçant l'interdiction des vols et étendant le gel des fonds et autres ressources financières décidés à l'encontre des Talibans d'Afghanistan;

Vu le Règlement (CE) n° 974/2008 de la Commission du 2 octobre 2008 modifiant pour la quatre-vingt-dix-neuvième fois le Règlement (CE) n° 881/2002 du Conseil instituant certaines mesures restrictives spécifiques à l'encontre de certaines personnes et entités liées à Oussama ben Laden, au réseau Al-Qaida et aux Talibans, et abrogeant le règlement (CE) n° 467/2001 du Conseil;

Vu la Résolution 1267 (1999) adoptée par le Conseil de sécurité des Nations unies le 15 octobre 1999 et entrée en vigueur le 14 novembre 1999;

Vu la Résolution 1333 (2000) adoptée par le Conseil de sécurité des Nations unies le 19 décembre 2000 et entrée en vigueur le 19 janvier 2001;

Vu la Résolution 1390 (2002) adoptée par le Conseil de sécurité des Nations unies le 16 janvier 2002;

Vu la Résolution 1452 (2002) adoptée par le Conseil de sécurité des Nations unies le 20 décembre 2002;



## Bijlage

De volgende vermelding in de lijst van natuurlijke personen wordt geschrapt :

« Armand Albert Friedrich Huber (ook bekend als Huber, Ahmed). Adres : Rossimattstrasse 33, 3074 Muri bei Bern, Zwitserland. Geboortedatum : 1927. Nationaliteit : Zwitsers. Overige informatie : a) geen Zwitsers paspoort afgegeven op deze naam; b) overleden in mei 2008. »

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 21 oktober 2008.

De Minister van Financiën,  
D. REYNDERS

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

N. 2008 — 3845

[C — 2008/13227]

**9 SEPTEMBER 2008.** — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 augustus 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de warenhuizen, betreffende de opeenvolgende arbeidsovereenkomsten (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de warenhuizen;  
Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 27 augustus 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de warenhuizen, betreffende de opeenvolgende arbeidsovereenkomsten.

**Art. 2.** De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Athene, 9 september 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Comité voor de warenhuizen**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 27 augustus 2007*

Opeenvolgende arbeidsovereenkomsten  
(Overeenkomst geregistreerd op 1 oktober 2007  
onder het nummer 84903/CO/312)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de warenhuizen.

HOOFDSTUK II. — *Gemeenschappelijke bepalingen*

Art. 2. Onder "opeenvolgende arbeidsovereenkomsten" wordt begrepen : de opeenvolgende arbeidsovereenkomsten bij dezelfde werkgever zoals dit begrip werd vastgelegd in artikel 10 van de wet op de arbeidsovereenkomsten van 3 juli 1978 en de rechtspraak terzake.

## Annexe

La mention suivante est supprimée dans la rubrique « Personnes physiques » :

« Armand Albert Friedrich Huber (alias Huber, Ahmed). Adresse : Rossimattstrasse 33, 3074 Muri b. Bern, Suisse. Date de naissance : 1927. Nationalité : suisse. Renseignements complémentaires : a) aucun passeport suisse n'a été émis à ce nom; b) décédé en mai 2008. »

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 21 octobre 2008.

Le Ministre des Finances,  
D. REYNDERS

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

F. 2008 — 3845

[C — 2008/13227]

**9 SEPTEMBRE 2008.** — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 27 août 2007, conclue au sein de la Commission paritaire des grands magasins, relative aux contrats de travail successifs (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des grands magasins;  
Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 27 août 2007, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des grands magasins, relative aux contrats de travail successifs.

**Art. 2.** La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Athènes, le 9 septembre 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,  
Mme J. MILQUET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Commission paritaire des grands magasins**

*Convention collective de travail du 27 août 2007*

Contrats de travail successifs  
(Convention enregistrée le 1<sup>er</sup> octobre 2007  
sous le numéro 84903/CO/312)

**CHAPITRE I<sup>er</sup>. — Champ d'application**

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la Commission paritaire des grands magasins.

**CHAPITRE II. — Dispositions communes**

Art. 2. On entend par "des contrats de travail successifs" : des contrats de travail successifs comme cela a été défini par l'article 10 de la loi relative aux contrats de travail du 3 juillet 1978 et la jurisprudence y afférente.

HOOFDSTUK III. — *Proefperiode*

Art. 3. Voor de bepaling van het proefbeding, wordt rekening gehouden met de anciënniteit, verworven in de uitoefening van opeenvolgende arbeidsovereenkomsten voor bepaalde duur en van vervangingscontracten bij dezelfde werkgever en in dezelfde functie.

NB: Het proefbeding is dus éénmalig indien een werknemer opeenvolgende arbeidsovereenkomsten voor bepaalde duur en/of vervangingscontracten zou uitoefenen bij dezelfde werkgever en in dezelfde functie.

HOOFDSTUK IV. — *Opzegtermijn*

Art. 4. Voor de bepaling van de opzegtermijn, wordt rekening gehouden met de anciënniteit, verworven in de uitoefening van opeenvolgende arbeidsovereenkomsten voor bepaalde duur en van vervangingscontracten bij dezelfde werkgever.

HOOFDSTUK V. — *Loonschalen*

Art. 5. Voor de toepassing van de loonschalen wordt rekening gehouden met de anciënniteit, verworven in de uitoefening van opeenvolgende arbeidsovereenkomsten voor bepaalde duur en van vervangingscontracten bij dezelfde werkgever.

HOOFDSTUK VI. — *Slotbepalingen*

Art. 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking vanaf 1 april 2007. Zij is gesloten voor onbepaalde tijd.

Zij kan door elk van de partijen worden opgezegd mits een opzeggingstermijn van drie maanden gegeven bij een ter post aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de warenhuizen.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 9 september 2008.

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
Mevr. J. MILQUET

CHAPITRE III. — *Période d'essai*

Art. 3. Pour déterminer la durée de la clause d'essai, on tient compte de l'ancienneté acquise dans l'exercice de contrats de travail successifs à durée déterminée et de contrats de remplacement auprès du même employeur et dans la même fonction.

NB: La clause d'essai est donc unique si l'employé exerce des contrats de travail successifs à durée déterminée et/ou des contrats de remplacement auprès du même employeur et dans la même fonction.

CHAPITRE IV. — *Délai de préavis*

Art. 4. Pour déterminer le délai de préavis on tient compte de l'ancienneté acquise dans l'exercice de contrats de travail successifs à durée déterminée et de contrats de remplacement auprès du même employeur.

CHAPITRE V. — *Barèmes salariaux*

Art. 5. Pour l'application des barèmes salariaux, on tient compte de l'ancienneté acquise dans l'exercice de contrats de travail successifs à durée déterminée et de contrats de remplacement auprès du même employeur.

CHAPITRE VI. — *Dispositions finales*

Art. 6. La présente convention collective de travail produit ses effets à partir du 1<sup>er</sup> avril 2007. Elle est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée moyennant un préavis de trois mois par chacune des parties signataires par lettre recommandée à la poste au président de la Commission paritaire des grands magasins.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 9 septembre 2008.

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,  
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2008 — 3846 [C — 2008/13246]

**9 SEPTEMBER 2008.** — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 augustus 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de warenhuizen, betreffende het tijdskrediet (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de warenhuizen;  
Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 27 augustus 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de warenhuizen, betreffende het tijdskrediet.

**Art. 2.** De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Athene, 9 september 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2008 — 3846 [C — 2008/13246]

**9 SEPTEMBRE 2008.** — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 27 août 2007, conclue au sein de la Commission paritaire des grands magasins, relative au crédit-temps (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des grands magasins;  
Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 27 août 2007, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des grands magasins, relative au crédit-temps.

**Art. 2.** La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Athènes, le 9 septembre 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,  
Mme J. MILQUET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

**Bijlage****Paritair Comité voor de warenhuizen***Collectieve arbeidsovereenkomst van 27 augustus 2007*

Tijdskrediet  
(Overeenkomst geregistreerd op 1 oktober 2007  
onder het nummer 84905/CO/312)

**HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied**

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de warenhuizen.

Art. 2. De hieronder vastgestelde bepalingen worden toegevoegd aan de regels van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis tot vervanging van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77 van 14 februari 2001 tot invoering van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking, gesloten in de Nationale arbeidsraad op 19 december 2001.

**HOOFDSTUK II. — Rechthebbenden**

Art. 3. Het uitvoerend personeel heeft recht op alle vormen van tijdskrediet voorzien in collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis.

Art. 4. Het niet-uitvoerend personeel heeft recht op de volledige schorsing van de arbeidsovereenkomst, in toepassing van artikel 3, § 1, 1° van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis.

Art. 5. Het niet-uitvoerend personeel van vijftig jaar of meer, heeft recht op een loopbaanvermindering met een vijfde zoals voorzien in artikel 9, § 1, 1°, van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis en op een vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking zoals voorzien in artikel 9, § 1, 2°, van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis, mits instemming van de werkgever met de individuele aanvraag.

Art. 6. Het niet-uitvoerend personeel jonger dan vijftig jaar heeft in toepassing van artikel 2, § 3 van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis geen recht op vermindering van arbeidsprestaties, zoals voorzien in artikel 3, § 1, 2° (vermindering tot een halftijdse betrekking beneden vijftig jaar) en artikel 6 van dezelfde collectieve arbeidsovereenkomst (vermindering van de prestaties met een vijfde beneden vijftig jaar).

**HOOFDSTUK III. — Duur****Afdeling 1. — Maximumduur**

Art. 7. Het recht op voltijds tijdskrediet, zoals voorzien in artikel 3, § 1, 1° en 2°, van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis, wordt in toepassing van § 2 van hetzelfde artikel verlengd van één tot vijf jaar over de gehele loopbaan, ook in geval er geen onderbrekingsuitkering wordt toegekend door de RVA.

Art. 8. Het recht op de vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking zoals voorzien in artikel 9, § 1, 2°, van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis, wordt in toepassing van § 2 van hetzelfde artikel verlengd van 1 tot 5 jaar over de gehele loopbaan.

**Afdeling 2. — Verlengingen na een jaar**

Art. 9. Verlengingen van het recht op voltijds of halftijds tijdskrediet, zoals voorzien in artikel 3, § 1, 1° en 2°, van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis, boven de termijn van een jaar, dienen minstens twaalf maanden te bedragen.

Op vraag van de werknemer, zal gedurende de vier jaren volgend op het eerste jaar tijdskrediet, doch ten hoogste tweemaal een verlenging met zes maanden toegestaan worden.

Art. 10. De aanvraag om het recht op tijdskrediet te verlengen dient drie maanden vooraf schriftelijk te gebeuren.

**HOOFDSTUK IV. — Organisatieregels****Afdeling 1. — Percentage tijdskrediet**

Art. 11. Vanaf 1 juni 2007 wordt het percentage vermeld in artikel 15, § 1 van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis verhoogd tot 6 pct.

Art. 12. De werknemers van vijftig jaar of ouder hebben, zonder beperking van het percentage van 6 pct. voorzien in artikel 11 van deze collectieve arbeidsovereenkomst, recht op een vermindering van de arbeidsprestaties zoals voorzien in artikel 9 § 1, 1° (vermindering van de prestaties met een vijfde) en 2° (vermindering van de prestatie tot een halftijdse betrekking) van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis.

**Annexe****Commission paritaire des grands magasins***Convention collective de travail du 27 août 2007*

Credit-temps  
(Convention enregistrée le 1<sup>er</sup> octobre 2007  
sous le numéro 84905/CO/312)

**CHAPITRE I<sup>er</sup>. — Champ d'application**

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises relevant de la Commission paritaire des grands magasins.

Art. 2. Les dispositions fixées ci-dessous sont ajoutées aux règles de la convention collective de travail n° 77bis, remplaçant la convention collective de travail n° 77 du 14 février 2001 instaurant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et de réduction des prestations de travail à mi-temps, conclue au Conseil national du travail le 19 décembre 2001.

**CHAPITRE II. — Bénéficiaires**

Art. 3. Le personnel d'exécution a droit à toutes les formes de crédit-temps prévues à la convention collective de travail n° 77bis.

Art. 4. Le personnel non-exécutant a droit à la suspension totale du contrat de travail en application de l'article 3, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup> de la convention collective de travail n° 77bis.

Art. 5. Le personnel non-exécutant de cinquante ans au moins, a droit à une diminution des prestations d'un cinquième comme prévu à l'article 9, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup> de la convention collective de travail n° 77bis et à une diminution des prestations de travail à un mi-temps comme prévu à l'article 9, § 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, de la convention collective de travail n° 77bis, moyennant l'accord de l'employeur sur la demande individuelle.

Art. 6. Le personnel non-exécutant de moins de cinquante ans n'a pas droit à une diminution des prestations de travail en application de l'article 2, § 3 de la convention collective de travail 77bis, tels que prévus à l'article 3, § 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup> (diminution à un mi-temps en dessous de cinquante ans) et l'article 6 de la même convention collective de travail (diminution des prestations de un cinquième en dessous de cinquante ans).

**CHAPITRE III. — Durée****Section 1<sup>re</sup>. — Durée maximale**

Art. 7. Le droit au crédit-temps à temps plein comme prévu à l'article 3, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup>, de la convention collective de travail n° 77bis, est prolongé de un à cinq ans sur l'ensemble de la carrière, en application du § 2 du même article, également lorsque l'ONEm n'octroie pas d'allocation d'interruption.

Art. 8. Le droit à la diminution des prestations de travail à un mi-temps comme prévu à l'article 9, § 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, de la convention collective de travail n° 77bis, est prolongé de 1 à 5 ans sur l'ensemble de la carrière, en application du § 2 du même article.

**Section 2. — Prolongations après un an**

Art. 9. Les prolongations du crédit-temps (suspension totale ou diminution à un mi-temps), comme visé à l'article 3, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup>, de la convention collective de travail n° 77bis, au-delà d'un an, doivent avoir une durée de douze mois au moins.

A la demande du travailleur, il sera octroyé au maximum deux prolongations de six mois au courant des quatre années suivant la première année de crédit-temps.

Art. 10. La demande de la prolongation du droit au crédit-temps doit se faire par écrit et au moins trois mois à l'avance.

**CHAPITRE IV. — Règles d'organisation****Section 1<sup>re</sup>. — Pourcentage crédit-temps**

Art. 11. A partir du 1<sup>er</sup> juin 2007, le pourcentage, mentionné dans l'article 15, § 1<sup>er</sup> de la convention collective de travail n° 77bis, est porté à 6 p.c.

Art. 12. Les travailleurs de cinquante ans ou plus ont, sans limitation quant au pourcentage de 6 p.c. tel que prévu à l'article 11 de la présente convention collective de travail, droit à une diminution des prestations de travail, comme prévu à l'article 9, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup> (diminution des prestations de un cinquième) et 2<sup>o</sup> (diminution des prestations de moitié) de la convention collective de travail n° 77bis.

Art. 13. Werknemers van vijftig jaar of ouder, die genieten van een vermindering van de arbeidsprestaties met 1/5 of tot een halftijdse betrekking, worden niet meegerekend voor de vaststelling van het percentage, vermeld in artikel 11 van deze collectieve arbeidsovereenkomst (6 pct.).

#### Afdeling 2. — Opname 1/5 tijdscrediet

Art. 14. De werknemers die recht hebben op een tijdscrediet onder de vorm van een vermindering van de arbeidsprestaties met 1/5, conform de intersectorale collectieve arbeidsovereenkomst met betrekking tot tijdscrediet, hebben het recht dit tijdscrediet op te nemen in één hele of in 2 halve dagen.

#### Afdeling 3. — Opname halftijds tijdscrediet 50+ met toeslag van het sociaal fonds

Art. 15. In geval van vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking door de werknemers van 50 jaar of meer met toeslag van het "Sociaal Fonds voor de warenhuizen", zoals bepaald in artikel 17 van deze collectieve arbeidsovereenkomst, heeft de werknemer het recht om zijn arbeidsprestaties te presteren in een drie dagenweek.

De driedagenweek wordt georganiseerd rekening houdend met de modaliteiten zoals bepaald in artikel 17, e) van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

#### Afdeling 4. — Reintegratie

Art. 16. Na afloop van de periode van uitoefening van de rechten zoals bepaald in de artikelen 3, 6 en 9 van collectieve arbeidsovereenkomst 77bis, heeft de werknemer in toepassing van artikel 20, § 1, van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis het recht terug te keren naar zijn functie of, wanneer dit niet mogelijk is, naar een gelijkwaardige of vergelijkbare functie conform zijn arbeidsovereenkomst. Ook de plaats van tewerkstelling kan verschillend zijn.

#### HOOFDSTUK V. — Toeslag van het sociaal fonds

Art. 17. In geval van vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking door de werknemers van 50 jaar of meer, zoals voorzien bij artikel 9, § 1, 2°, van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis, zal door het "Sociaal fonds voor de warenhuizen" een toeslag betaald worden, binnen de volgende voorwaarden :

a) De toeslag bedraagt 148,74 EUR per maand.

b) De betrokken werknemers moeten gedurende hun loopbaan in de onderneming minstens vijf jaar anciénniteit hebben in een arbeidsregime van 27 uur per week of meer (waaronder de volledige periode van de twaalf maanden voorafgaand aan het begin van het tijdscrediet).

c) Het tijdscrediet moet definitief zijn.

d) De betrokken werknemer moet zich ertoe verbinden zijn pensioen ten laatste te nemen op de wettelijke minimumleeftijd.

e) De betrokken werknemer moet een variabel uurrooster aanvaarden.

f) De deeltijdse werknemers, die in het kader van het stelsel van het tijdscrediet hun prestaties verminderen tot een halftijdse betrekking, hebben recht op de toeslag van 148,74 EUR naar verhouding van hun prestaties volgens het volgende systeem :

148,74 EUR x [(aantal uren per week voorzien in de arbeidsovereenkomst - 17,5)/17,5].

Voorbeeld : een werknemer met een arbeidsduur van 30 uur per week, ontvangt een toeslag van 148,74 EUR x [(30 - 17,5) / 17,5] = 106,24 EUR per maand.

g) De verbintenis tot het betalen van een toeslag vervalt, wanneer er een bijdrage (sociale zekerheidsbijdrage of andere) op zou verschuldigd zijn.

h) De financiering en de praktische organisatie van de betaling van deze toeslagen via het sociaal fonds wordt behouden. De opbrengst van de bijdrage ten voordele van de tewerkstelling wordt bij voorrang voor dit initiatief aangewend.

Dit maatregel maakt een tewerkstellingsmaatregel uit om oudere werknemers aan het werk te houden, en om zo de activiteitsgraad te verhogen.

#### HOOFDSTUK VI. — Informatie en overleg inzake tewerkstelling

Art. 18. Met respect van de bevoegdheden van de syndicale afvaardiging zoals vermeld in collectieve arbeidsovereenkomst nr. 5 en de verschillende sectorale collectieve arbeidsovereenkomsten met betrekking tot het statuut van de syndicale afvaardiging gesloten in het Paritaire Comité voor de warenhuizen, wordt in het kader van de discussie en het overleg over de evolutie van de tewerkstelling, per trimester, een dubbele informatie per zetel overgemaakt door de ondernemingen aan de ondernemingsraden :

- het aantal personen die tijdscrediet nemen en het volume uren dat dit voorstelt voor de globale onderneming;

Art. 13. Les travailleurs âgés de 50 ans ou plus, bénéficiant d'une diminution des prestations de travail d'1/5<sup>e</sup> ou à un mi-temps, ne sont pas pris en compte pour le calcul du pourcentage tel que prévu à l'article 11 de la présente convention collective de travail (6 p.c.).

#### Section 2. — Prise crédit-temps 1/5<sup>e</sup>

Art. 14. Les travailleurs qui ont droit à une diminution de carrière d'1/5<sup>e</sup> conformément à la convention collective de travail intersectorielle relative au crédit-temps, ont le droit d'exercer à concurrence d'un jour par semaine ou 2 demi-jours.

#### Section 3. — Prise crédit-temps mi-temps 50+ avec complément du fonds social

Art. 15. En cas de diminution des prestations de travail à mi-temps par les travailleurs de 50 ans ou plus avec un complément du "Fonds social des grands magasins", telle que prévue à l'article 17 de la présente convention collective de travail, le travailleur a le droit de prêter son travail en une semaine de trois jours.

La semaine de trois jours est organisée en tenant compte des modalités prévues à l'article 17, e) de la présente convention collective de travail.

#### Section 4. — La réintégration

Art. 16. A l'issue de la période d'exercice des droits visés aux articles 3, 6 et 9, de la convention collective de travail 77bis, le travailleur a le droit en application de l'article 20, § 1<sup>er</sup>, de la convention collective de travail n° 77bis, de retrouver son poste de travail, ou en cas d'impossibilité, un travail équivalent ou similaire conforme à son contrat de travail. Le lieu de travail peut également être différent.

#### CHAPITRE V. — Compléments du fonds social

Art. 17. Des compléments seront payés en cas diminution des prestations à mi-temps par les travailleurs de 50 ans ou plus, prévu à l'article 9, § 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup> de la convention collective de travail n° 77bis, par le "Fonds social des grands magasins", dans les conditions suivantes :

a) Le complément s'élève à 148,74 EUR par mois.

b) Les travailleurs concernés doivent pendant leur carrière au sein de l'entreprise avoir au moins cinq ans d'ancienneté dans l'entreprise dans un régime de travail de 27 heures par semaine ou plus (dont la période complète des douze mois précédant le début du crédit-temps).

c) Le crédit-temps doit être définitif.

d) Le travailleur concerné doit s'engager à prendre au plus tard sa pension à l'âge minimum légal.

e) Le travailleur concerné doit accepter un horaire variable.

f) Les travailleurs à temps partiel qui diminuent leur prestations à un mi-temps dans le cadre du régime du crédit-temps, ont droit à un complément de 148,74 EUR en fonction de leurs prestations selon le système suivant :

148,74 EUR x [(nombre d'heures par semaine, prévu dans le contrat de travail - 17,5)/17,5].

Exemple : un travailleur avec une durée de travail de 30 heures/semaine, reçoit un complément de 148,74 EUR x [(30 - 17,5) / 17,5] = 106,24 EUR par mois.

g) L'engagement du paiement d'un complément expire, au cas où une cotisation (de sécurité sociale ou autre) serait due sur ce complément.

h) Le financement ainsi que l'organisation pratique du paiement de ces compléments par le fonds social est maintenu. Le produit de la cotisation en faveur de l'emploi est utilisé par priorité pour cette initiative.

Il s'agit ici d'une mesure pour l'emploi, afin de maintenir les travailleurs plus âgés au travail et, de ce fait, augmenter le degré d'activité.

#### CHAPITRE VI. — Information et concertation quant à l'emploi

Art. 18. Dans le respect des compétences de la délégation syndicale comme mentionnés dans la convention collective de travail n° 5 et les différentes conventions collectives de travail sectorielles relatives au statut de la délégation syndicale conclues au sein de la Commission paritaire des grands magasins et dans le cadre de la discussion et la concertation sur l'évolution de l'emploi, une double information par siège est communiquée trimestriellement par les entreprises aux conseils d'entreprise :

- le nombre de personnes qui prennent le crédit-temps et le volume d'heures que cela représente pour l'entreprise globale;

- het aantal personen ouder dan 50 jaar dat 1/2e of 4/5e tijdscrediet neemt en het volume uren dat dit voorstelt voor de globale onderneming;

- het aantal deeltijdse werknemers dat geniet van een arbeidsduurverhoging en het volume uren dat dit voorstelt voor de globale onderneming.

Deze inlichtingen zullen globaal en voor elke zetel afzonderlijk gegeven worden.

#### HOOFDSTUK VII. — *Slotbepalingen*

Art. 19. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking vanaf 1 april 2007. Zij houdt op van kracht te zijn op 31 maart 2009.

De bepalingen van hoofdstuk V vormen een verlenging zonder onderbreking van de regeling vervat in de collectieve arbeidsovereenkomst van 2 juni 2005 betreffende het tijdscrediet, en dit onder de voorwaarden van het koninklijk besluit tot uitvoering van het hoofdstuk VI van titel XI van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I), betreffende socialezekerheidsbijdragen en inhoudingen verschuldigd op brugpensioenen, op aanvullende vergoedingen bij sommige socialezekerheidsuitkeringen en op invaliditeitsuitkeringen, onder andere :

- het bedrag van de aanvullende vergoeding wordt niet verhoogd;
- de werknemersdoelgroep die aanspraak kan maken op de aanvullende vergoeding wordt niet uitgebreid.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 9 september 2008.

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
Mevr. J. MILQUET

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2008 — 3847

[C — 2008/13235]

**9 SEPTEMBER 2008.** — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 augustus 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de warenhuizen, tot koppeling van de lonen aan het indexcijfer (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de warenhuizen;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 27 augustus 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de warenhuizen, tot koppeling van de lonen aan het indexcijfer.

**Art. 2.** De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Athene, 9 september 2008.

ALBERT

Van Koningswege :  
De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

- le nombre de personnes de plus de 50 ans qui prennent un crédit temps à 1/2 ou 4/5<sup>e</sup> et le volume d'heures que cela représente pour l'entreprise globalement;

- le nombre de travailleurs à temps partiel qui bénéficient d'une augmentation du nombre d'heures et le volume d'heures que cela signifie pour l'entreprise globalement.

Ces informations seront données globalement et pour chaque siège séparément.

#### CHAPITRE VII. — *Dispositions finales*

Art. 19. La présente convention collective de travail produit ses effets à partir du 1<sup>er</sup> avril 2007. Elle cesse d'être en vigueur le 31 mars 2009.

Les dispositions du chapitre V constituent une prolongation sans interruption des mesures prévues dans la convention collective du 2 juin 2005 relative au crédit-temps, et ceci dans les conditions de l'arrêté royal en exécution du chapitre VI du titre XI de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I), relatif aux cotisations de sécurité sociale et retenues dues sur des préensions, sur des indemnités complémentaires à certaines allocations de sécurité sociale et sur des indemnités d'invalidité, entre autres :

- le montant de l'indemnité complémentaire n'est pas augmenté;
- ni le groupe cible de travailleurs qui peut y prétendre n'est élargi.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 9 septembre 2008.

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,  
Mme J. MILQUET

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2008 — 3847

[C — 2008/13235]

**9 SEPTEMBRE 2008.** — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 27 août 2007, conclue au sein de la Commission paritaire des grands magasins, relative à la liaison des salaires à l'indice des prix à la consommation (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des grands magasins;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 27 août 2007, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des grands magasins, relative à la liaison des salaires à l'indice des prix à la consommation.

**Art. 2.** La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Athènes, le 9 septembre 2008.

ALBERT

Par le Roi :  
La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,  
Mme J. MILQUET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

## Bijlage

**Paritair Comité voor de warenhuizen***Collectieve arbeidsovereenkomst van 27 augustus 2007*

Koppeling van de lonen aan het indexcijfer  
(Overeenkomst geregistreerd op 1 oktober 2007  
onder het nummer 84902/CO/312)

**HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied**

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de warenhuizen.

**HOOFDSTUK II. — Koppeling van de lonen  
aan het indexcijfer der consumptieprijzen**

Art. 2. De minimumlonen vastgesteld bij de artikelen 3, 4, 5, 6, 8, 12, 13, 14, 17, 18, 19 en 20 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 3 juli 2007 betreffende de lonen, alsook de werkelijk betaalde lonen en de kerstpremie, worden gekoppeld aan het indexcijfer van de consumptieprijzen, maandelijks vastgesteld door het Federale overheidsdienst Economie en bekendgemaakt in het Staatsblad.

Zij zijn tegenover het referte-indexcijfer 105,02 gesteld dat de spil vormt van de stabilisatieschijf 102,97 - 105,02 - 107,12 (basis 2004 = 100).

Zij schommelen met 2 pct. telkens als het rekenkundig gemiddelde van de indexcijfers van de laatste drie maanden met 2 pct. schommelt ten opzichte van het voormalde referte-indexcijfer. Dit referte-indexcijfer, vermeerderd of verminderd met 2 pct., wordt de spil van een nieuwe stabilisatieschijf.

Het omvat twee decimalen die vooraf afgerond werden naar het hogere cijfer indien de derde decimaal gelijk is aan of hoger dan vijf en naar het lagere cijfer indien de derde decimaal lager is dan vijf.

De stabilisatieschijven zijn de volgende :

Les tranches de stabilisation sont les suivantes :

Laagste grens	Spil	Hoogste grens
—	—	—
Limite inférieure	Pivot	Limite supérieure
102,97	105,02	107,12
105,02	107,12	109,27
107,12	109,27	111,46
109,27	111,46	113,69
111,46	113,69	115,96
enz. - etc.		

De aanpassingen van de lonen met 2 pct. worden elke keer berekend op de loonschaal die op dat ogenblik bestaat.

Art. 3. De verhogingen of verminderingen van de lonen worden van kracht op de eerste maand welke volgt op de maanden waarop het gemiddelde van de indexcijfers dat de verhoging of de vermindering van de minimumlonen veroorzaakt, betrekking heeft.

Art. 4. De aanpassingen van de lonen worden als volgt berekend :

— voor de bedienden wordt er rekening gehouden met drie decimalen. De uitkomst wordt naar de hogere eurocent afgerond wanneer de derde decimaal gelijk is aan of hoger is dan vijf en naar de lagere eurocent wanneer de decimaal lager is dan vijf;

— voor de werklieden en werksters wordt er rekening gehouden met vijf decimalen. De uitkomst wordt naar boven afgerond wanneer de vijfde decimaal gelijk is aan of hoger is dan vijf en naar beneden wanneer deze decimaal lager is dan vijf.

Art. 5. Voor het personeel beloond op provisie of op commissieloon wordt de koppeling aan het indexcijfer van de consumptieprijzen eerst op het contractueel gewaarborgd loon.

## Annexe

**Commission paritaire des grands magasins***Convention collective de travail du 27 août 2007*

Liaison des salaires à l'indice des prix à la consommation  
(Convention enregistrée le 1<sup>er</sup> octobre 2007  
sous le numéro 84902/CO/312)

**CHAPITRE I<sup>er</sup>. — Champ d'application**

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la Commission paritaire des Grands magasins.

**CHAPITRE II. — Liaison des rémunérations à l'indice  
des prix à la consommation**

Art. 2. Les rémunérations minimums fixées aux articles 3, 4, 5, 6, 8, 12, 13, 14, 17, 18, 19 et 20 de la convention collective de travail du 3 juillet 2007 relative à la rémunération, ainsi que les rémunérations effectivement payées et la prime de Noël, sont rattachées à l'indice des prix à la consommation, établi mensuellement par le Service public fédéral Economie et publié au Moniteur.

Elles sont mises en regard de l'indice de référence 105,02 qui constitue le pivot de la tranche de stabilisation 102,97 - 105,02 - 107,12 (base 2004 = 100).

Elles fluctuent de 2 p.c. chaque fois que la moyenne arithmétique des indices des trois derniers mois fluctue de 2 p.c. en regard de l'indice de référence précité. Cet indice-pivot de référence, majoré ou diminué de 2 p.c., devient le pivot d'une nouvelle tranche de stabilisation.

Il comporte deux décimales préalablement arrondies au chiffre supérieur si la troisième décimale est égale ou supérieure à cinq et au chiffre inférieur si la troisième décimale est inférieure à cinq.

Les adaptations de 2 p.c. des rémunérations sont calculées chaque fois sur le barème tel qu'il se présente à ce moment.

Art. 3. Les majorations ou les diminutions des rémunérations entrent en vigueur le premier du mois qui suit ceux auxquels se rapporte la moyenne des indices provoquant la majoration ou la diminution des rémunérations minimums.

Art. 4. Les adaptations des rémunérations sont calculées comme suit :

— pour les employés, en tenant compte de trois décimales. Le résultat est arrondi au cent immédiatement supérieur quand la troisième décimale est égale ou supérieure à cinq et au cent immédiatement inférieur quand la décimale est inférieure à cinq;

— pour les ouvriers, en tenant compte de cinq décimales. Le résultat est arrondi vers le haut si la cinquième décimale est égale ou supérieure à cinq et vers le bas si cette décimale est inférieure à cinq.

Art. 5. Pour le personnel rémunéré à la guelte ou à la commission, la liaison à l'indice des prix à la consommation porte sur la rémunération contractuellement garantie.

HOOFDSTUK III. — *Slotbepalingen*

Art. 6. De collectieve arbeidsovereenkomst aan 30 juni 2005 tot koppeling van de lonen aan het indexcijfer wordt opgeheven op 1 juli 2007.

Art. 7. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking 1 juli 2007. Zij is gesloten voor onbepaalde tijd.

Zij kan door elk van de partijen worden opgezegd mits een opzeggingstermijn van drie maanden gegeven bij een ter post aange tekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de warenhuizen.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 9 september 2008.

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
Mevr. J. MILQUET

CHAPITRE III. — *Dispositions finales*

Art. 6. La convention collective de travail du 30 juin 2005 relative à la liaison des salaires à l'indice des prix à la consommation est abrogée au 1<sup>er</sup> juillet 2007.

Art. 7. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2007 et est conclue à durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée moyennant un préavis de trois mois par chacune des parties signataires par lettre recommandée à la poste adressée au président de la Commission paritaire des grands magasins.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 9 septembre 2008.

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,  
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDS DIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2008 — 3848

[C — 2008/13290]

**9 SEPTEMBER 2008.** — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 maart 2008, gesloten in het Paritair Comité voor de warenhuizen, tot vaststelling, voor 2008, van de modaliteiten van toekenning van de korting op de syndicale bijdrage (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de warenhuizen;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 10 maart 2008, gesloten in het Paritair Comité voor de warenhuizen, tot vaststelling, voor 2008, van de modaliteiten van toekenning van de korting op de syndicale bijdrage.

**Art. 2.** De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Athene, 9 september 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad*:

Wet van 7 januari 1958, *Belgisch Staatsblad* van 7 februari 1958.

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2008 — 3848

[C — 2008/13290]

**9 SEPTEMBRE 2008.** — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 10 mars 2008, conclue au sein de la Commission paritaire des grands magasins, fixant, pour 2008, les modalités d'octroi et de liquidation de la ristourne sur la cotisation syndicale (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence, notamment l'article 2;

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des grands magasins;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 10 mars 2008, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des grands magasins, fixant, pour 2008, les modalités d'octroi et de liquidation de la ristourne sur la cotisation syndicale.

**Art. 2.** La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Athènes, le 9 septembre 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,  
Mme J. MILQUET

Note

(1) Références au *Moniteur belge*:

Loi du 7 janvier 1958, *Moniteur belge* du 7 février 1958.

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

**Bijlage****Paritaire Comité voor de warenhuizen****Collectieve arbeidsovereenkomst van 10 maart 2008**

Tot vaststelling, voor 2008, van de modaliteiten van toekenning van de korting op de syndicale bijdrage (Overeenkomst geregistreerd op 26 maart 2008 onder het nummer 87602/CO/312)

**HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied**

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritaire Comité voor de warenhuizen.

**HOOFDSTUK II. — Ristorno op de syndicale bijdrage****Afdeling 1. — Aard van het voordeel**

Art. 2. De werknemers die zijn tewerkgesteld in één van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritaire Comité voor de warenhuizen hebben recht op een korting op de syndicale bijdrage ten laste van het "Sociaal Fonds voor de warenhuizen" onder de voorwaarden die zijn vastgesteld bij deze collectieve arbeidsovereenkomst.

**Afdeling 2. — Financiering**

Art. 3. Om het sociaal fonds in de mogelijkheid te stellen de korting op de syndicale bijdrage te vereffenen, wordt de bijdrage die door de werkgevers aan het sociaal fonds moet worden betaald, bepaald op 96 EUR per tewerkgestelde werknemer en per bruggepensioneerde op datum van 30 september 2007. De aangifte bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid voor het derde kwartaal 2007 is een rechtsgeldig bewijs voor de berekening van het tewerkgesteld personeel op 30 september 2007.

Het sociaal fonds houdt zich het recht voor om informatie bij de R.S.Z. op te vragen.

Indien het aantal werknemers tewerkgesteld op 15 mei 2008 gewijzigd wordt met meer dan 10 pct. ten opzichte van het aantal werknemers meegedeeld op 30 september 2007, zal de bijdrage van de onderneming aangepast worden in functie van deze wijziging.

Art. 4. De inning van de bijdragen van de werkgevers door het sociaal fonds, berekend overeenkomstig artikel 3 geschiedt in de loop van de maand april. De werkgevers moeten de verschuldigde bedragen uiterlijk op 31 mei storten aan het sociaal fonds.

**Afdeling 3. — Bedrag**

Art. 5. Het bedrag van de korting wordt als volgt vastgesteld :

a) 128 EUR per jaar voor werknemers die een normale syndicale bijdrage in de vereiste vormen betaald hebben op het ogenblik van de betaling van de korting;

b) 64 EUR per jaar voor werknemers die een beperkte syndicale bijdrage in de vereiste vormen betaald hebben op het ogenblik van de betaling van de korting.

**Afdeling 4. — Toekenningsvoorwaarden**

Art. 6. Om de korting te kunnen genieten, moeten de onder artikel 2 bedoelde werknemers voldoen aan de volgende voorwaarden :

1° Reeds aangesloten zijn vóór 1 januari 2008 bij één van de representatieve interprofessionele werknemersorganisaties die op nationaal plan verbonden zijn, namelijk :

- het Algemeen Belgisch Vakverbond;
- het Algemeen Christelijk Vakverbond van België;
- de Algemene Centrale der Liberale Vakbonden van België.

2° Ofwel op 15 juni 2008 in dienst zijn van één van de ondernemingen bepaald onder artikel 2 of op deze datum gedeekt zijn door het stelsel van gelijkgestelde dagen, voorzien in de artikelen 16 en 18 van het koninklijk besluit van 30 maart 1967, tot vaststelling van de algemene modaliteiten voor de uitvoering van de wetten betreffende de jaarlijkse vakantie der werknemers.

Ofwel met brugpensioen zijn gegaan hetzij overeenkomstig het stelsel bepaald bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 december 1974, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 16 januari 1975, hetzij overeenkomstig de wet van 30 maart 1976 betreffende de economische herstelmaatregelen of hun brugrustpensioen hebben genomen in toepassing van het koninklijk besluit nr. 95 van 28 september 1982 betreffende het brugrustpensioen voor werknemers, en voor zover zij de pensioengerechtigde leeftijd niet hebben bereikt.

**Annexe****Commission paritaire des grands magasins****Convention collective de travail du 10 mars 2008**

Fixation, pour 2008, des modalités d'octroi et de liquidation de la ristourne sur la cotisation syndicale (Convention enregistrée le 26 mars 2008 sous le numéro 87602/CO/312)

**CHAPITRE I<sup>er</sup>. — Champ d'application**

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la Commission paritaire des grands magasins.

**CHAPITRE II. — Ristourne sur la cotisation syndicale****Section 1<sup>re</sup>. — Nature de l'avantage**

Art. 2. Les travailleurs occupés par une des entreprises relevant de la compétence de la Commission paritaire des grands magasins ont droit à une ristourne de cotisation syndicale à charge du "Fonds social des grands magasins", dans les conditions fixées par la présente convention collective de travail.

**Section 2. — Financement**

Art. 3. Pour permettre au fonds social de liquider la ristourne sur la cotisation syndicale, la cotisation des employeurs qui doit être versée au fonds social est fixée à 96 EUR par travailleur occupé ou prépensionné à la date du 30 septembre 2007. La déclaration souscrite auprès de l'Office national de sécurité sociale pour le troisième trimestre 2007 fait foi pour le calcul de l'effectif occupé au 30 septembre 2007.

Le fonds social se réserve le droit de demander à l'O.N.S.S. ces informations.

Si le nombre de travailleurs occupés au 15 mai 2008 s'est modifié de plus de 10 p.c. par rapport au nombre de travailleurs déclarés au 30 septembre 2007, la cotisation sera revue en fonction de cette modification.

Art. 4. La perception des cotisations des employeurs par le fonds social, calculées conformément à l'article 3, s'opère dans le courant du mois d'avril. Les employeurs versent les sommes dues au plus tard le 31 mai au fonds social.

**Section 3. — Montant**

Art. 5. Le montant de la ristourne est fixé comme suit :

a) 128 EUR par an pour les travailleurs qui paient une cotisation syndicale normale et qui sont en règle de cotisation à la date du paiement de la ristourne;

b) 64 EUR par an pour les travailleurs qui paient une cotisation syndicale réduite et qui sont en règle de cotisation à la date du paiement de la ristourne.

**Section 4. — Conditions d'octroi**

Art. 6. Pour bénéficier de la ristourne, les travailleurs visés à l'article 2 doivent remplir les conditions suivantes :

1° Etre affiliés avant le 1<sup>er</sup> janvier 2008 à l'une des organisations représentatives interprofessionnelles de travailleurs fédérées sur le plan national, à savoir :

- la Fédération générale du Travail de Belgique;
- la Confédération des Syndicats chrétiens de Belgique;
- la Centrale générale des Syndicats libéraux de Belgique.

2° Soit être occupés à la date du 15 juin 2008 par une des entreprises visées à l'article 2 ou, le cas échéant, être à cette date couverts par le régime des journées assimilées prévu aux articles 16 et 18 de l'arrêté royal du 30 mars 1967, déterminant les modalités générales d'exécution des lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés.

Soit avoir été mis en prépension selon le régime prévu par la convention collective de travail conclue le 19 décembre 1974 au sein du Conseil national du travail, instituant un régime d'indemnité complémentaire en faveur de certains travailleurs âgés en cas de licenciement, rendue obligatoire par arrêté royal du 16 janvier 1975, ou selon le régime prévu par la loi du 30 mars 1976 relative aux mesures de redressement économique ou avoir pris leur prépension de retraite en application de l'arrêté royal n° 95 du 28 septembre 1982 relatif à la prépension de retraite pour travailleurs salariés, pour autant qu'ils n'aient pas atteint l'âge de la pension légale.

*Afdeling 5. — Betalings- en controleformulier*

Art. 7. Het model van het betalings- en controleformulier wordt vastgesteld door de raad van bestuur van het sociaal fonds.

Het sociaal fonds verstrekt deze formulieren ambtshalve of op aanvraag van de ondernemingen.

De werkgevers van de onder artikel 2 bedoelde ondernemingen overhandigen, met de loonfiche voor de maand mei, een betalings- en controleformulier aan iedere werknemer verbonden door een arbeidsovereenkomst, hetzij dat hij in dienst is, hetzij dat hij gedeekt is door het stelsel van gelijkgestelde dagen zoals bedoeld in artikel 6, 2°.

De werknemers die na het einde van de maand mei worden aangeworven, maar vóór 30 september, en die voldoen aan de toekenningsvoorraarden van de in artikel 6 voorziene korting, kunnen het formulier bij de onderneming bekomen, indien zij het aanvragen vóór het einde van de betalingsperiode zoals bepaald bij de artikelen 10 en 13.

De werknemers die het brugpensioen of het brugrustpensioen genieten bedoeld bij artikel 6, 2°, kunnen eveneens het formulier bij de onderneming bekomen tussen 1 juni en 30 september, voor zover zij de pensioengerechtigde leeftijd niet hebben bereikt.

*Afdeling 6. — Modaliteiten van betaling, onderzoek en controle*

Art. 8. Het sociaal fonds stort aan elke representatieve interprofessionele werknemersorganisatie de nodige bedragen om de betaling van de ristorno's te verzekeren.

Art. 9. De werkgevers van de ondernemingen bedoeld in artikel 2, overhandigen met de loonfiche voor de maand mei, aan elke in hun onderneming tewerkgestelde werknemer alsook aan hen die gedeekt zijn door het regime van de gelijkgestelde dagen, bepaald in artikel 6, 2° een behoorlijk ingevuld formulier waarvan het model wordt opgemaakt door de raad van bestuur van het sociaal fonds.

De werkgevers zenden aan de werknemers die op brugpensioen werden gesteld, bedoeld in artikel 6, 2°, het formulier toe, voor zover zij de wettelijke pensioenleeftijd niet bereikt hebben.

Deze formulieren worden ambtshalve of op hun verzoek ter beschikking gesteld van de werkgevers door het beheer van het sociaal fonds, gevestigd in de Edmond Van Nieuwenhuyselaan 8, te 1160 Brussel.

Art. 10. De werknemers die de in artikel 6 bedoelde toekenningsvoorraarden vervullen bezorgen aan de in artikel 6, 1°, vermelde organisatie, waarvan zij lid zijn, het in artikel 7 bedoelde formulier in tweevoud.

Deze organisatie onderzoekt de effectieve aansluiting van de werknemer en of hij een recht kan doen gelden en berekent het bedrag van de korting. Ze betaalt de begunstigde het bedrag waarop hij recht heeft.

De verificatie en de betaling gebeuren tussen 16 juni en 30 september van het lopende dienstjaar.

Art. 11. Vóór 15 november van het lopende dienstjaar, bezorgt iedere in artikel 6, 1°, bedoelde organisatie aan het sociaal fonds een afrekening met vermelding van het bedrag van de ontvangen sommen, het aantal door de begunstigden ondertekende formulieren en het bedrag dat ermee overeenstemt.

De organisaties zijn verplicht het dubbel van de terugbetalingsformulieren gedurende 5 jaar te bewaren, welke worden gecontroleerd door de expert-boekhouder van het sociaal fonds.

Art. 12. De nadere modaliteiten van betaling en controle van de korting op de syndicale bijdrage verlopen volgens het "Reglement van de betaling van de syndicale premies" vastgesteld door de raad van bestuur van het sociaal fonds.

**HOOFDSTUK III. — Inwerkingtreding en duur**

Art. 13. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2008 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2008.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 9 september 2008.

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
Mevr. J. MILQUET

*Section 5. — Formulaire de paiement et de contrôle*

Art. 7. Le modèle du formulaire de paiement et de contrôle est arrêté par le conseil d'administration du fonds social.

Le fonds social met, d'office ou à leur demande, les formulaires à la disposition des entreprises.

Les employeurs des entreprises visées à l'article 2 remettent un formulaire de paiement et de contrôle avec la fiche de paie du mois de mai, à chaque travailleur sous contrat de travail, soit qu'il est en service, soit qu'il est couvert par le régime des journées assimilées défini à l'article 6, 2°.

Les travailleurs engagés après la fin du mois de mai, mais avant le 30 septembre, qui répondent aux conditions d'octroi de la ristourne fixée à l'article 6 peuvent obtenir le formulaire auprès de l'entreprise dans la mesure où ils le demandent avant la fin de la période de paiement déterminée aux articles 10 et 13.

Les travailleurs qui ont été mis en préension ou en préension de retraite visées à l'article 6, 2°, peuvent également obtenir le formulaire auprès de l'entreprise entre le 1<sup>er</sup> juin et le 30 septembre, pour autant qu'ils n'aient pas atteint l'âge de la pension légale.

*Section 6. — Modalités de paiement, de vérification et de contrôle*

Art. 8. Le fonds social verse à chaque organisation syndicale représentative interprofessionnelle des travailleurs les sommes nécessaires pour assurer le paiement des ristournes.

Art. 9. Les employeurs des entreprises visées à l'article 2 remettent, avec la fiche de paie du mois de mai, à chaque travailleur occupé dans leur entreprise ainsi qu'à ceux qui sont couverts par le régime des journées assimilées défini à l'article 6, 2°, un formulaire dûment rempli dont le modèle est arrêté par le conseil d'administration du fonds social.

Les employeurs enverront aux travailleurs qui ont été mis en préension visés à l'article 6, 2°, le formulaire, pour autant qu'ils n'aient pas atteint l'âge de la pension légale.

Ces formulaires sont mis à la disposition des employeurs, d'office ou à leur demande, par l'administration du fonds social, établie avenue Edmond Van Nieuwenhuyse 8, à 1160 Bruxelles.

Art. 10. Les travailleurs répondant aux conditions d'octroi visées à l'article 6 remettent à l'organisation mentionnée à l'article 6, 1°, dont ils sont membre, en double exemplaire, le formulaire visé à l'article 7.

Cette organisation vérifie l'affiliation effective du travailleur ainsi que la justification de son droit et calcule le montant de la ristourne. Elle paie au bénéficiaire la somme à laquelle il a droit.

La vérification et le paiement ont lieu entre le 16 juin et le 30 septembre de l'exercice en cours.

Art. 11. Avant le 15 novembre de l'exercice en cours, chacune des organisations visées à l'article 6, 1°, fournit au fonds social un décompte reprenant le montant des sommes reçues, le nombre des formulaires signés par les bénéficiaires, ainsi que le montant de la valeur s'y rapportant.

Les organisations sont tenues de conserver pendant 5 ans le double des formulaires de remboursement qui sont contrôlés par l'expert-comptable du fonds social.

Art. 12. Les modalités précises de paiement et de contrôle de la ristourne sur la cotisation syndicale se font sur base du "Règlement pour le paiement des primes syndicales" fixé par le conseil d'administration du fonds social.

**CHAPITRE III. — Entrée en vigueur et durée**

Art. 13. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2008 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2008.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 9 septembre 2008.

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,  
Mme J. MILQUET

**FEDERALE OVERHEIDS Dienst WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

N. 2008 — 3849

[C — 2008/13252]

**9 SEPTEMBER 2008.** — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 juni 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de metaalhandel, betreffende de flexibiliteit (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de metaalhandel;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 21 juni 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de metaalhandel, betreffende de flexibiliteit.

**Art. 2.** De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Athene, 9 september 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,

Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Subcomité voor de metaalhandel

Collectieve arbeidsovereenkomst van 21 juni 2007

Flexibiliteit

(Overeenkomst geregistreerd op 2 oktober 2007  
onder het nummer 85021/CO/149.04)

In uitvoering van artikel 15 van het nationaal akkoord 2007-2008 van 24 mei 2007

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, arbeiders en arbeidsters van de ondernemingen die ressorteren onder de bevoegdheid van het Paritair Subcomité voor de metaalhandel.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "arbeiders" verstaan : de mannelijke en vrouwelijke werklieden.

HOOFDSTUK II. — *Draagwijdte en toepassingssfeer van de overeenkomst*

Art. 2. Het huidig akkoord wordt afgesloten in toepassing van artikel 20bis, § 1, van de arbeidswet van 16 maart 1971 (*Belgisch Staatsblad* van 30 maart 1971), gewijzigd door artikel 37 van hoofdstuk V van titel III van de wet van 26 juli 1996 (*Belgisch Staatsblad* van 1 augustus 1996) tot bevordering van de werkgelegenheid en tot de preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen.

Die impliceert dat het huidig akkoord de afwijkingen inzake arbeidstijd regelt voor de ondernemingen die onder de bevoegdheid van het Paritair Subcomité voor de metaalhandel ressorteren.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

F. 2008 — 3849

[C — 2008/13252]

**9 SEPTEMBRE 2008.** — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 21 juin 2007, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal, concernant la flexibilité (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 21 juin 2007, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal, concernant la flexibilité.

**Art. 2.** La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Athènes, le 9 septembre 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,

Mme J. MILQUET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Sous-commission paritaire pour le commerce du métal**

*Convention collective de travail du 21 juin 2007*

Flexibiliteit

(Convention enregistrée le 2 octobre 2007  
sous le numéro 85021/CO/149.04)

En exécution de l'article 15 de l'accord national 2007-2008 du 24 mai 2007.

**CHAPITRE I<sup>er</sup>. — Champ d'application**

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, ouvriers et ouvrières des entreprises relevant de la compétence de la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "ouvriers" : les ouvriers et ouvrières.

**CHAPITRE II. — Portée et sphère d'application de la convention**

Art. 2. La présente convention collective de travail est conclue en application de l'article 20bis, § 1<sup>er</sup>, de la loi sur le travail du 16 mars 1971 (*Moniteur belge* du 30 mars 1971), modifiée par l'article 37 du chapitre V du titre III de la loi du 26 juillet 1996 (*Moniteur belge* du 1<sup>er</sup> août 1996) sur la promotion de l'emploi et la sauvegarde préventive de la compétitivité.

Cela implique que le présent accord régit les dérogations en matière de temps de travail pour les entreprises relevant de la compétence de la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal.

Art. 3. Dit akkoord is enkel van toepassing in sectoren met activiteiten :

- van laden en lossen van goederen en vervoer;
- van monteren, plaatsen, takelen en herstellen van onderstaande producten en machines;
- machines voor openbare werken, burgerlijke bouwkunde en goederenbehandeling;
- land- en tuinbouwtractoren, -machines en uitrusting voor boerderijen;
- rijwieltuigen;
- gereedschap en uitrusting voor werkplaatsen, garages en de industrie.

### HOOFDSTUK III. — *Toepassingsmodaliteiten*

#### *Afdeling 1. — Voorwaarden inzake arbeidsregime*

Art. 4. De hiernavolgende afwijkingen inzake arbeidsduur zijn enkel van toepassing in het normale dagstelsel.

De hiernavolgende afwijkingen inzake arbeidsduur zijn niet van toepassing in geval van ploegenarbeid.

#### *Afdeling 2. — Grenzen inzake arbeidsduur*

Art. 5. Ondernemingen kunnen een glijdende werkweek instellen zoals voorzien in artikel 20bis van de arbeidswet van 16 maart 1971, volgens de hierna vermelde modaliteiten, op voorwaarde dat zij, over een periode van één jaar, de conventionele gemiddelde wekelijkse arbeidsduur, vastgelegd bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 maart 1985, gesloten in het Paritair Subcomité voor de metaalhandel en algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 3 juni 1985, niet overschrijdt.

Art. 6. § 1. Over een periode van één jaar die overeenstemt met het kalenderjaar, bedraagt het te presteren aantal arbeidsuren, 52 maal de wekelijkse arbeidsduur voorzien in het arbeidsreglement van de onderneming.

De rustdagen bepaald bij de wet van 4 januari 1974 (*Belgisch Staatsblad* van 31 januari 1974) betreffende de feestdagen en de periodes van schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst vastgelegd bij de wet van 3 juli 1978 (*Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 1978) betreffende de arbeidsovereenkomsten, gelden als arbeidstijd voor de berekening van de arbeidsduur die over een jaar moet nageleefd worden.

§ 2. Het aantal uren dat gepresteerd mag worden beneden of boven het normaal dagrooster dat voorzien is in het arbeidsreglement, bedraagt maximum 2 uur per dag. Het maximum aantal te presteren uren mag evenwel nooit meer bedragen dan 9 uren per dag.

§ 3. Het aantal uur dat gepresteerd mag worden beneden of boven de conventioneel bepaalde weekgrens, bedraagt maximum 5 uur per week.

### HOOFDSTUK IV. — *Uitzondering*

Art. 7. Deze overeenkomst is niet van toepassing in ondernemingen waar er bij collectieve arbeidsovereenkomst reeds afwijkingen inzake de arbeidstijd werden vastgelegd.

### HOOFDSTUK V. — *Geldigheid*

Art. 8. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juli 2007 en treedt buiten werking op 30 juni 2009.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 9 september 2008.

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,

Mevr. J. MILQUET

Art. 3. La présente convention collective de travail s'applique aux secteurs ayant des activités :

- de chargement et déchargement de marchandises et transport;
- de montage, placement, dépannage et réparation des produits et machines ci-après;
- machines pour travaux publics, génie civil et manutention;
- tracteurs et machines pour l'agriculture et le jardinage et équipements de fermes;
- cycles;
- outillage et équipement pour ateliers, garages et l'industrie.

### CHAPITRE III. — *Modalités d'application*

#### *Section 1<sup>re</sup>. — Conditions de régimes de travail*

Art. 4. Les dérogations en matière de durée du travail mentionnées ci-après ne s'appliquent qu'au régime de jour normal.

Les dérogations en matière de durée du travail mentionnées ci-après ne s'appliquent pas en cas de travail en équipes.

#### *Section 2. — Limites de durée du travail*

Art. 5. Les entreprises peuvent instaurer une semaine de travail flottante, comme prévu à l'article 20bis de la loi sur le travail du 16 mars 1971, d'après les modalités mentionnées ci-après, à condition qu'elle ne dépasse pas la moyenne de la durée de travail hebdomadaire conventionnelle fixée par la convention collective de travail du 7 mars 1985, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal et rendue obligatoire par arrêté royal du 3 juin 1985, sur une période d'un an.

Art. 6. § 1<sup>er</sup>. Sur une période d'un an correspondant à l'année civile, le nombre d'heures de travail à préster s'élève à 52 fois la durée de travail hebdomadaire prévue dans le règlement de travail de l'entreprise.

Les jours de repos définis par la loi du 4 janvier 1974 (*Moniteur belge* du 31 janvier 1974) relative aux jours fériés et les périodes de suspension de l'exécution du contrat de travail, fixées par la loi du 3 juillet 1978 (*Moniteur belge* du 22 août 1978) sur les contrats de travail valent comme temps de travail pour le calcul de la durée de travail qui doit être respectée sur l'année.

§ 2. Le nombre d'heures qui peuvent être prestées en dessous ou au-dessus de l'horaire journalier normal prévu dans le règlement de travail s'élève à 2 heures maximum par jour. Le nombre maximum d'heures à préster ne peut toutefois jamais dépasser 9 heures par jour.

§ 3. Le nombre d'heures qui peuvent être prestées au delà de la limite hebdomadaire conventionnelle s'élève à 5 heures maximum par semaine.

### CHAPITRE IV. — *Exception*

Art. 7. La présente convention ne s'applique pas aux entreprises dans lesquelles des dérogations au temps de travail ont déjà été fixées par convention collective de travail.

### CHAPITRE V. — *Validité*

Art. 8. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2007 et cesse d'être en vigueur le 30 juin 2009.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 9 septembre 2008.

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,

Mme J. MILQUET

**FEDERALE OVERHEIDS Dienst WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

N. 2008 — 3850

[C — 2008/13251]

**9 SEPTEMBER 2008.** — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 juni 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de metaalhandel, betreffende de arbeidsorganisatie (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de metaalhandel;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 21 juni 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de metaalhandel, betreffende de arbeidsorganisatie.

**Art. 2.** De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Athene, 9 september 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Subcomité voor de metaalhandel**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 21 juni 2007*

Arbeidsorganisatie  
(Overeenkomst geregistreerd op 2 oktober 2007  
onder het nummer 85022/CO/149.04)

In uitvoering van artikel 15 van het nationaal akkoord 2007-2008 van 24 mei 2007.

**HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied**

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, arbeiders en arbeidsters van de ondernemingen die rsorteren onder de bevoegdheid van het Paritair Subcomité voor de metaalhandel.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "arbeiders" verstaan : de mannelijke en vrouwelijke werklieden.

**HOOFDSTUK II. — Toepassingsmodaliteiten**

Art. 2. De arbeiders hebben binnen het wettelijk kader de keuzemogelijkheid om de eerste 65 overuren per kalenderjaar in het kader van buitengewone vermeerdering van werk (artikel 25 van de arbeidswet van 16 maart 1971) of van de werkzaamheden ingevolge een onvoorzieno noodzakelijkheid (artikel 26, § 1, 3°, van de arbeidswet van 16 maart 1971) te recupereren of uitbetaald te krijgen.

Art. 3. De mogelijkheid om binnen het wettelijk kader een bijkomende schijf van 65 overuren per kalenderjaar in het kader van buitengewone vermeerdering van werk (artikel 25 van de arbeidswet van 16 maart 1971) of van de werkzaamheden ingevolge een onvoorzieno noodzakelijkheid (artikel 26, § 1, 3°, van de arbeidswet van 16 maart 1971) in te voeren, kan enkel worden geregeld in een collectieve arbeidsovereenkomst afgesloten op het niveau van de onderneming.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

F. 2008 — 3850

[C — 2008/13251]

**9 SEPTEMBRE 2008.** — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 21 juin 2007, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal, concernant l'organisation du travail (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 21 juin 2007, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal, concernant l'organisation du travail.

**Art. 2.** La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Athènes, le 9 septembre 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,  
Mme J. MILQUET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Sous-commission paritaire pour le commerce du métal**

*Convention collective de travail du 21 juin 2007*

Organisation du travail  
(Convention enregistrée le 2 octobre 2007  
sous le numéro 85022/CO/149.04)

En exécution de l'article 15 de l'accord national 2007-2008 du 24 mai 2007.

**CHAPITRE I<sup>er</sup>. — Champ d'application**

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, ouvriers et ouvrières des entreprises relevant de la compétence de la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "ouvriers" : les ouvriers et ouvrières.

**CHAPITRE II. — Modalités d'application**

Art. 2. Les ouvriers ont la possibilité, dans le cadre légal, de choisir entre la récupération ou le paiement des premières 65 heures supplémentaires par année calendrier dans le cadre d'un surcroît extraordinaire de travail (article 25 de la loi sur le travail du 16 mars 1971) ou de travaux suite à une nécessité imprévue (article 26, § 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup>, de la loi sur le travail du 16 mars 1971).

Art. 3. La possibilité d'instaurer, dans le cadre légal, une tranche complémentaire de 65 heures supplémentaires par année calendrier dans le cadre d'un surcroît extraordinaire du travail (article 25 de la loi sur le travail du 16 mars 1971) ou de travaux suite à une nécessité imprévue (article 26, § 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup>, de la loi sur le travail du 16 mars 1971), est uniquement possible par convention collective de travail, conclue au niveau de l'entreprise.

Art. 4. In deze collectieve arbeidsovereenkomst, afgesloten op het niveau van de onderneming, dient te worden bepaald of deze bijkomende schijf zal worden gerecupereerd (en op welke wijze) of uitbetaald.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is slechts geldig indien ze afspraken bevat over de plicht tot en de wijze van informatie over het totaal aantal gepresteerde overuren (het totaal aantal uitbetaalde en gerecupereerde overuren) en over het gebruik van tijdelijke contracten (uitzendcontracten, contracten van bepaalde duur en onderaanneming) aan de vakbondsafvaardiging en bij ontstenteris aan de betrokken vakbondssecretarissen.

Art. 5. Conform artikel 25 van de arbeidswet van 16 maart 1971 (buitengewone vermeerdering van werk) en conform artikel 26, § 1, 3°, van de arbeidswet van 16 maart 1971 (werkzaamheden ingevolge een onvoorzieno noodzakelijkheid) kunnen overuren in dit kader enkel worden gepresteerd mits het voorafgaande akkoord van de vakbondsafvaardiging.

#### HOOFDSTUK III. — *Geldigheid*

Art. 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juli 2007 en treedt buiten werking op 30 juni 2009.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 9 september 2008.

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werken Gelijke Kansen,  
Mvr. J. MILQUET

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2008 — 3851

[C — 2008/13232]

**9 SEPTEMBER 2008.** — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 juni 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de metaalhandel, betreffende de scheidingspremie, de ploegenpremie en de premie voor de nachtarbeid (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de metaalhandel;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 21 juni 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de metaalhandel, betreffende de scheidingspremie, de ploegenpremie en de premie voor de nachtarbeid.

**Art. 2.** De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Athene, 9 september 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
Mvr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Art. 4. Cette convention collective de travail, conclue au niveau de l'entreprise, doit déterminer si (et comment) cette tranche complémentaire sera récupérée ou payée.

Cette convention collective de travail est seulement valable si elle comporte des dispositions sur l'obligation et le mode d'information sur le nombre total d'heures supplémentaires prestées (le nombre total d'heures supplémentaires payées et récupérées) et sur l'utilisation de contrats temporaires (contrats intérimaires, contrats à durée déterminée et sous-traitance) à la délégation syndicale ou, à défaut, aux secrétaires syndicaux concernés.

Art. 5. Conformément à l'article 25 de la loi sur le travail du 16 mars 1971 (surcroît extraordinaire du travail) et de l'article 26, § 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup>, de la loi sur le travail du 16 mars 1971 (travaux suite à une nécessité imprévue) des heures supplémentaires dans ce cadre peuvent seulement être prestées moyennant accord préalable de la délégation syndicale.

#### CHAPITRE III. — *Validité*

Art. 6. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2007 et cesse d'être en vigueur le 30 juin 2009.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 9 septembre 2008.

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,  
Mme J. MILQUET

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2008 — 3851

[C — 2008/13232]

**9 SEPTEMBRE 2008.** — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 21 juin 2007, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal, concernant la prime de séparation, la prime d'équipes et la prime de travail de nuit (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 21 juin 2007, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal, concernant la prime de séparation, la prime d'équipes et la prime de travail de nuit.

**Art. 2.** La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Athènes, le 9 septembre 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,  
Mme J. MILQUET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

## Bijlage

**Paritair Subcomité voor de metaalhandel***Collectieve arbeidsovereenkomst van 21 juni 2007*

Scheidingspremie, ploegenpremie en premie voor de nachtarbeid  
 (Overeenkomst geregistreerd op 2 oktober 2007  
 onder het nummer 85028/CO/149.04)

**HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied**

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, arbeiders en arbeidsters van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de metaalhandel.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "arbeiders" verstaan : de mannelijke en vrouwelijke werklieden.

**HOOFDSTUK II. — Toepassingsmodaliteiten****A. Scheidingspremie**

Art. 2. Onverminderd gunstiger bepalingen op ondernemingsvlak wordt aan de bij artikel 1 bedoelde arbeiders, die de nacht buiten hun woonplaats doorbrengen omwille van beroepsbezigheden, een scheidingspremie toegekend van 14,87 EUR per nacht.

**B. Ploegenpremie****Art. 3. Definitie ploegenarbeid**

Onverminderd gunstiger bepalingen op ondernemingsvlak is er sprake van ploegenarbeid wanneer :

- de ploegen elkaar zonder onderbreking opvolgen of de ploegen niet aaneensluitend zijn maar hoogstens gedurende 2 uur de normale dagtaak samenwerken;
- de ploeg minstens uit 2 werknemers bestaat,
- de ploegen die elkaar aflossen ongeveer uit een gelijk aantal werknemers bestaan.

Arbeiders die zijn tewerkgesteld in ploegen staat het vrij om in overleg met de bedrijfsleiding en met behoud van de ploegenpremie - onderling van ploeg te wisselen.

**Art. 4. Premie voor ploegenarbeid.**

Onverminderd gunstiger bepalingen op ondernemingsvlak wordt het basisloon van de arbeiders die ploegenarbeid verrichten (vroege en/of late shift) verhoogd met 10 pct.

**C. Premie voor nachtarbeid**

Art. 5. Onverminderd gunstiger bepalingen op ondernemingsvlak wordt het basisloon van de arbeiders die nachtarbeid verrichten (tussen 20 uur en 6 uur) verhoogd met 20 pct.

**HOOFDSTUK III. — Duur van de overeenkomst**

Art. 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juli 2007, en wordt gesloten voor onbepaalde duur.

Zij kan door elk van de contracterende partijen worden opgezegd, mits een opzegging van zes maanden betekend met een ter post aangetekende brief aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de metaalhandel en aan de in dat paritair subcomité vertegenwoordigde organisaties.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 9 september 2008.

De Vice-Eerste Minister  
 en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
 Mevr. J. MILQUET

## Annexe

**Sous-commission paritaire pour le commerce du métal***Convention collective de travail du 21 juin 2007*

Prime de séparation, prime d'équipes et prime de travail de nuit  
 (Convention enregistrée le 2 octobre 2007  
 sous le numéro 85028/CO/149.04)

**CHAPITRE I<sup>er</sup>. — Champ d'application**

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, ouvriers et ouvrières des entreprises qui ressortissent à la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "ouvriers" : les ouvriers et ouvrières.

**CHAPITRE II. — Modalités d'application****A. Prime de séparation**

Art. 2. Sans préjudice de dispositions plus favorables sur le plan de l'entreprise, les ouvriers visés à l'article 1<sup>er</sup>, qui passent la nuit à l'extérieur de leur domicile pour des raisons d'ordre professionnel, reçoivent une prime de séparation de 14,87 EUR par nuit.

**B. Prime d'équipes****Art. 3. Définition travail en équipes**

Indépendamment de dispositions plus favorables au niveau de l'entreprise, il est question de travail en équipe lorsque :

- les équipes se succèdent sans interruption ou qu'elles ne se succèdent pas mais travaillent ensemble pendant maximum 2 heures de travail habituel;
- l'équipe est constituée de minimum 2 travailleurs;
- les équipes qui se relaient sont constituées d'un nombre environ égal de travailleurs.

Les ouvriers occupés dans un régime de travail en équipes sont libres - en concertation avec la direction - de changer d'équipe moyennant maintien de la prime d'équipes.

**Art. 4. Prime pour le travail en équipes**

Sans préjudice des situations plus favorables existant dans les entreprises, le salaire de base des ouvriers qui effectuent du travail en équipes (équipes du matin et/ou du soir) est augmenté de 10 p.c.

**C. Prime pour le travail de nuit**

Art. 5. Sans préjudice des situations plus favorables existant dans les entreprises, le salaire de base des ouvriers qui effectuent du travail de nuit (entre 20 heures et 6 heures) est augmenté de 20 p.c.

**CHAPITRE III. — Durée de la convention**

Art. 6. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2007, et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par chacune des parties contractantes moyennant un préavis de six mois notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal et aux organisations représentées au sein de cette sous-commission paritaire.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 9 septembre 2008.

La Vice-Première Ministre  
 et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,  
 Mme J. MILQUET

**FEDERALE OVERHEIDSAGENST WERKGEGELENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

N. 2008 — 3852

[C — 2008/13253]

9 SEPTEMBER 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 juni 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de metaalhandel, betreffende de vervoerkosten (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de metaalhandel;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 21 juni 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de metaalhandel, betreffende de vervoerkosten.

**Art. 2.** De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Athene, 9 september 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en van Gelijke Kansen,  
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Subcomité voor de metaalhandel**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 21 juni 2007*

Vervoerskosten

(Overeenkomst geregistreerd op 2 oktober 2007  
onder het nummer 85031/CO/149.04)

**HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied**

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, arbeiders en arbeidsters van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de metaalhandel.

Art. 2. Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "arbeiders" verstaan : de mannelijke en vrouwelijke werkliden.

Art. 3. De bepalingen van deze collectieve arbeidsovereenkomst zijn alleen toepasselijk indien de werkelijke heen en terug opgetelde afstanden ten minste 1 kilometer bedragen.

**HOOFDSTUK II. — Vervoer per spoor**

Art. 4. De werkliden ontvangen het equivalent van 100 pct. van de prijs van de treinkaart gelijkgesteld met het sociaal abonnement voor de afstand afgelegd per wagen tussen de woonplaats en de arbeidsplaats.

**HOOFDSTUK III. — Ander gemeenschappelijk openbaar vervoer**

Art. 5. Wat de andere gemeenschappelijke openbaar vervoermiddelen betreft, georganiseerd door de regionale vervoermaatschappijen, zullen deze kosten eveneens 100 pct. worden terugbetaald.

Art. 6. De modaliteiten van de bijdrage van de werkgevers ten gunste van de werkliden die dit type van vervoer gebruiken, worden vastgesteld als volgt :

a) de werkliden leggen aan de werkgevers een ondertekende verklaring voor, waarbij verzekerd wordt dat zij gewoonlijk een gemeenschappelijk openbaar vervoermiddel gebruiken, georganiseerd door de regionale vervoermaatschappijen, voor de verplaatsing van de

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

F. 2008 — 3852

[C — 2008/13253]

9 SEPTEMBRE 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 21 juin 2007, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal, concernant les frais de transport (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 21 juin 2007, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal, concernant les frais de transport.

**Art. 2.** La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Athènes, le 9 septembre 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,  
Mme J. MILQUET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Sous-commission paritaire pour le commerce du métal**

*Convention collective de travail du 21 juin 2007*

Frais de transport

(Convention enregistrée le 2 octobre 2007  
sous le numéro 85031/CO/149.04)

**CHAPITRE I<sup>er</sup>. — Champ d'application**

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, ouvriers et ouvrières des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal.

Art. 2. Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "ouvriers" : les ouvriers et ouvrières.

Art. 3. Les dispositions de la présente convention collective de travail ne s'appliquent que si les distances réelles aller-retour additionnées atteignent au moins 1 km.

**CHAPITRE II. — Transport par chemin de fer**

Art. 4. Les ouvriers reçoivent l'équivalent de 100 p.c. du prix de la carte train assimilée à l'abonnement social pour la distance parcourue par la route entre le domicile et le lieu du travail.

**CHAPITRE III. — Autres moyens de transport en commun public**

Art. 5. En ce qui concerne les autres moyens de transport en commun public, organisés par les sociétés régionales de transport, ceux-ci sont également remboursés à concurrence de 100 p.c.

Art. 6. Les modalités d'intervention des employeurs en faveur des ouvriers utilisant ce type de transport sont fixées comme suit :

a) les ouvriers présentent aux employeurs une déclaration signée, certifiant qu'ils utilisent habituellement un moyen de transport en commun, organisé par une société régionale de transport, pour leur déplacement du domicile au lieu de travail et vice-versa, et précisent le

woonplaats naar de plaats van tewerkstelling en omgekeerd, en preciseren het aantal effectief afgelegde kilometers; zij waken ervoor in de kortst mogelijke tijd alle wijzigingen in deze toestand te signaleren;

b) de werkgever kan op elk ogenblik de authenticiteit van de onder a) bedoelde verklaring nagaan.

#### HOOFDSTUK IV. — *Gemengde vervoermiddelen*

Art. 7. Als de werklieden verschillende openbare vervoermiddelen gebruiken, zullen deze 100 pct. worden terugbetaald.

#### HOOFDSTUK V. — *Vervoer volledig of gedeeltelijk door de werkgever georganiseerd*

Art. 8. In de ondernemingen die reeds voorzien in bijdragen voor het vervoer van de werklieden naast deze vastgesteld bij het koninklijk besluit van 10 december 1990 bedoeld in artikel 3, moet een oplossing worden gezocht die ingegeven is door het nationaal interprofessioneel akkoord van 15 juni 1971, 10 februari 1975 en door deze collectieve arbeidsovereenkomst.

#### HOOFDSTUK VI. — *Andere vervoermiddelen*

Art. 9. Wanneer de werkman zich verplaatst met om het even welk ander vervoermiddel dan deze voorzien in de hoofdstukken II tot en met V, heeft de werkman recht op een dagvergoeding. Deze dagvergoeding wordt bekomen door de werkgeversbijdrage in het weekabonnement van de N.M.B.S. te delen door 5.

Art. 9bis. Voor werklieden die zich, voor een gedeelte of de ganse afstand, met de fiets verplaatsen wordt de tussenkomst van de werkgever bedoeld in dit hoofdstuk VI beschouwd als een fietsvergoeding.

De werkgever zal op vraag van de werknemer jaarlijks de nodige gegevens bevestigen die het de werknemer mogelijk maken zijn fietsgebruik aan te tonen. Deze gegevens hebben betrekking op de in aanmerking genomen afstand tot de werkplaats, het aantal gewerkte dagen en de betaalde vergoeding.

Art. 10. Voor de afstanden van minder dan 3 kilometer wordt de werkgeverstussenkomst berekend volgens het principe van 1/3 per kilometer van de bijdrage van de werkgever in de prijs van het sociale abonnement N.M.B.S. (treinkaart) voor de afstand "0-3 km".

Art. 11. Als de werkman zich met zijn eigen voertuig naar zijn werk verplaatst en dat werkzaamheden op de weg tussen zijn woonplaats en zijn werkplaats uitgevoerd worden, moet de werkgever de aanvullende verplaatsing betalen voor zover de volgende criteria aanwezig zijn :

- werkzaamheden met een minimale duur van 4 weken;
- de normale afstand moet 5 km langer zijn (heen-terug).

#### HOOFDSTUK VII. — *Tijdstip en modaliteiten van de terugbetaling*

Art. 12. De bijdrage van de werkgevers in de door de werklieden gedragen vervoerskosten wordt maandelijks betaald voor het vervoerbewijs met geldigheid voor één maand, en eenmaal per week voor de vervoerbewijzen met geldigheid van één week.

Art. 13. De bijdrage van de werkgevers in de vervoerskosten per spoor wordt betaald tegen indiening van het speciaal getuigschrift voor de sociale abonnementen afgeleverd door de N.M.B.S..

De bijdrage van de werkgevers in de kosten voor het vervoer, georganiseerd door de regionale vervoermaatschappijen, wordt betaald tegen overhandiging van het vervoerbewijs afgeleverd door deze maatschappijen.

Art. 14. De werkgevers komen tussen in de kosten veroorzaakt door de andere vervoermiddelen op voorwaarde dat de werkman het bewijs levert van de werkelijk afgelegde afstand.

Indien de werkman dit bewijs niet kan leveren, wordt de berekening, in gemeen akkoord tussen de partijen, afzonderlijk in iedere onderneming opgemaakt, rekening houdende met de plaatselijke bijzonderheden.

De werkman mag niet weigeren het(de) eventueel(elle) vervoerbewijs(zen) of, bij ontstentenis, een door hem ondertekende verklaring, nodig voor het vaststellen van de afgelegde afstand, aan de werkgever voor te leggen.

Art. 15. In het kader van de toepassing van artikel 11, betaalt de werkgever de aanvullende verplaatsing veroorzaakt door de werkzaamheden vanaf de dag waarop deze werkzaamheden gestart zijn.

kilometrage effectivement parcouru; ils veilleront à signaler dans les plus brefs délais toute modification de cette situation;

b) l'employeur peut à tout moment contrôler l'authenticité de la déclaration visée sous a).

#### CHAPITRE IV. — *Moyens de transport mixtes*

Art. 7. Lorsque les ouvriers utilisent plusieurs moyens de transport public en commun, ceux-ci sont remboursés à concurrence de 100 p.c.

#### CHAPITRE V. — *Transport organisé complètement ou partiellement par l'employeur*

Art. 8. Dans les entreprises prévoyant déjà des interventions dans le transport des ouvriers outre celles fixées par l'arrêté royal du 10 décembre 1990 visé à l'article 3, il y a lieu de rechercher une solution s'inspirant de l'accord national interprofessionnel du 15 juin 1971, du 10 février 1975 et de la présente convention collective de travail.

#### CHAPITRE VI. — *Autres moyens de transport*

Art. 9. Lorsque l'ouvrier se déplace par n'importe quel autre moyen de transport que ceux prévus aux chapitres II à V, il a droit à une indemnité journalière. Cette indemnité journalière est obtenue en divisant l'intervention patronale dans l'abonnement hebdomadaire S.N.C.B. par 5.

Art. 9bis. Pour des ouvriers qui se déplacent, pour une partie ou l'intégralité de la distance, à vélo, l'intervention de l'employeur visée à ce chapitre VI est considérée comme une indemnité-vélo.

L'employeur confirmera chaque année, à la demande du travailleur, les données nécessaires permettant au travailleur de démontrer son utilisation du vélo. Ces données comprennent la distance prise en compte jusqu'au lieu de travail, le nombre de jours de présence au travail et l'indemnité payée.

Art. 10. Pour les distances de moins de 3 kilomètres, l'intervention des employeurs est calculée selon le principe de 1/3 par kilomètre de l'intervention de l'employeur dans le prix des abonnements sociaux S.N.C.B. (carte train) pour une distance "0-3 km".

Art. 11. Lorsque l'ouvrier se rend à son travail avec son propre véhicule, et que des travaux de voiries se produisent sur le trajet entre son domicile et son lieu de travail, l'employeur doit payer le déplacement supplémentaire pour autant que les critères suivants soient réunis :

- travaux d'une durée minimale de 4 semaines;
- le trajet normal doit être plus long de 5 km (aller-retour).

#### CHAPITRE VII. — *Epoque et modalités de remboursement*

Art. 12. L'intervention des employeurs dans les frais de transport supportés par les ouvriers est payée mensuellement pour le titre de transport à validité mensuelle et une fois par semaine pour les titres de transport à validité hebdomadaire.

Art. 13. L'intervention des employeurs dans les frais de transport par chemin de fer est payée contre la remise du certificat spécial délivré par la S.N.C.B. pour les abonnements sociaux.

L'intervention des employeurs dans les frais de transport, pour les moyens de transport organisés par les sociétés régionales de transport, est payée contre la remise du titre de transport délivré par ces sociétés.

Art. 14. Les employeurs interviennent dans les frais occasionnés par les autres moyens de transport à condition que l'ouvrier établisse la preuve de la distance réellement parcourue.

Si l'ouvrier n'est pas à même de fournir cette preuve, le calcul s'effectue dans chaque entreprise, de commun accord entre parties, en tenant compte des particularités locales.

L'ouvrier ne peut refuser de remettre à l'employeur le(s) titre(s) de transport éventuel(s), ou, à défaut, une déclaration signée par lui, nécessaire pour déterminer la distance parcourue.

Art. 15. Dans le cadre de l'application de l'article 11, l'employeur paie le déplacement supplémentaire occasionné par les travaux de voirie à partir du jour au cours duquel lesdits travaux ont débutés.

HOOFDSTUK VIII. — *Slotbepalingen*

Art. 16. Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt deze van 8 juli 2003, geregistreerd onder het nummer 68204/CÖ/149.04 en algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 19 mei 2004 (*Belgisch Staatsblad* van 28 juni 2004).

Art. 17. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2007 en wordt gesloten voor onbepaalde duur behalve voor artikelen 4, 5 en 7 die uitwerking hebben vanaf 1 juli 2007 voor een duur van 2 jaar, dit is tot 30 juni 2009.

Zij kan door één van de partijen opgezegd worden mits een opzegging van drie maanden, betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de metaalhandel en aan de ondertekenende organisaties.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 9 september 2008.

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
Mevr. J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2008 — 3853

[C — 2008/13248]

**9 SEPTEMBER 2008.** — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 april 2007, gesloten in het Paritair Comité voor het glasbedrijf, betreffende de inspanningen ten gunste van de personen die tot de risicogroepen behoren en van de beroepsopleiding in 2007 en 2008 (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het glasbedrijf;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomenen collectieve arbeidsovereenkomst van 24 april 2007, gesloten in het Paritair Comité voor het glasbedrijf, betreffende de inspanningen ten gunste van de personen die tot de risicogroepen behoren en van de beroepsopleiding in 2007 en 2008.

**Art. 2.** De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Athene, 9 september 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

CHAPITRE VIII. — *Dispositions finales*

Art. 16. La présente convention collective de travail remplace celle du 8 juillet 2003, enregistrée sous le numéro 68204/CO/149.04 et rendue obligatoire par l'arrêté royal du 19 mai 2004 (*Moniteur belge* du 28 juin 2004).

Art. 17. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1<sup>er</sup> juillet 2007 et est conclue pour une durée indéterminée à l'exception des articles 4, 5 et 7 qui produisent leurs effets le 1<sup>er</sup> juillet 2007 pour une durée de 2 années, soit jusqu'au 30 juin 2009.

Elle peut être dénoncée par une des parties moyennant un préavis de trois mois, notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal ainsi qu'à toutes les parties signataires.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 9 septembre 2008.

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,  
Mme J. MILQUET

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2008 — 3853

[C — 2008/13248]

**9 SEPTEMBRE 2008.** — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 24 avril 2007, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie verrière, concernant les efforts en faveur des personnes appartenant aux groupes à risque et la formation professionnelle en 2007-2008 (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'industrie verrière;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 24 avril 2007, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie verrière, concernant les efforts en faveur des personnes appartenant aux groupes à risque et la formation professionnelle en 2007-2008.

**Art. 2.** La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Athènes, le 9 septembre 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,  
Mme J. MILQUET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

## Bijlage

**Paritair Comité voor het glasbedrijf***Collectieve arbeidsovereenkomst van 24 april 2007*

Inspanningen ten gunste van de personen die tot de risicogroepen behoren en van de beroepsopleiding in 2007 en 2008 (Overeenkomst geregistreerd op 2 oktober 2007 onder het nummer 85033/CO/115)

**TITEL I. — Toepassingsgebied**

Artikel 1. De huidige collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en arbeiders van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het glasbedrijf.

Onder "arbeiders" verstaat men : zowel arbeiders als arbeidsters.

**TITEL II. — Maatregelen ten gunste van de risicogroepen**

Art. 2. De werkgevers verbinden er zich toe om globaal op sectoraal niveau een inspanning te leveren van 0,10 pct. van de brutoloonsom van de arbeiders aan 108 pct.

De initiatieven ten gunste van de arbeiders die tot de risicogroepen behoren of op wie een begeleidingsplan van toepassing is, zullen tot doel hebben in de ondernemingen de tewerkstelling en/of de opleiding van volgende personen te bevorderen :

- jongeren met deeltijdse leerplaat;
- laag- of niet-geschoolde arbeiders uit de sector;
- arbeiders uit de sector die bedreigd zijn met collectief ontslag, herstructurering of invoering van nieuwe technologieën;
- de herintreders op de arbeidsmarkt;
- mindervalide of gehandicapte personen;
- de andere "doelgroepen" zoals de werklozen met beperkte bekwaamheid, langdurig werklozen, personen op wie een begeleidingsplan van toepassing is of die een bestaansminimum ontvangen.

**TITEL III. — Maatregelen ten gunste van de beroepsopleiding**

## Collectieve maatregelen

Art. 3. De werkgevers verbinden er zich toe om hun vormingsinspanningen voor de arbeiders tijdens de werkuren voort te zetten. De inspanning wordt tijdens de periode die gedekt is door de huidige overeenkomst op 0,50 pct. gebracht van de jaarlijkse brutoloonsom voor de arbeiders die aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid wordt opgegeven (aan 108 pct.).

Volgens de aanbevelingen van het generatiepact, door de huidige verhoging van de inspanning voor de beroepsopleiding van 0,10 pct. ten opzichte van de periode 2005-2006, zijn de ondertekenende partijen van mening dat de glassector zijn verbintenen nakomt, namelijk de jaarlijkse inspanningen voor de opleiding die het interprofessioneel akkoord 2007-2008 van 2 februari 2007 heeft voorzien ten laste van de sectoren, te intensificeren.

De ondertekenende partijen van de huidige collectieve arbeidsovereenkomst bevestigen de collectieve sectorale globale doelstelling van 1,9 pct. van de loonsom aan 100 pct. die in het interprofessioneel akkoord opgenomen is en zullen alle middelen aanwenden om deze doelstelling te bereiken. Voor de realisatie ervan zal rekening worden gehouden met alle vormen van opleiding die enerzijds door de ondernemingen en anderzijds op het niveau van de sector worden gegeven en met de bijdragen via de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid voor opleiding en vorming.

## Individuele maatregelen

Art. 4. Elke nieuwe aangeworven werknemer met een arbeidsovereenkomst zoals bepaald door de wet van 3 juli 1978 op de arbeidsovereenkomsten en die aangeworven wordt tussen 1 januari 2007 en 31 december 2008, heeft recht op 4 uren voor beroepsopleiding georganiseerd door de onderneming.

## Sectoraal vormingsfonds

Art. 5. Om het dubbel engagement bepaald in de artikelen 2 en 3 te realiseren, zullen er patronale R.S.Z.-bijdragen vastgesteld op 0,60 pct. van het bedrag van de brutolonen van de arbeiders aan 108 pct. geïnd en geïncasseerd door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, overeenkomstig artikel 7 van de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid.

De Rijksdienst voor Sociale Zekerheid zal het bedrag van deze bijdragen storten aan het "Fonds voor bestaanszekerheid voor de glasnijverheid", opgericht via de arbeidsovereenkomst van 28 april 1987 algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 5 augustus 1987.

## Annexe

**Commission paritaire de l'industrie verrière***Convention collective de travail du 24 avril 2007*

Efforts en faveur des personnes appartenant aux groupes à risque et formation professionnelle en 2007 et 2008 (Convention enregistrée le 2 octobre 2007 sous le numéro 85033/CO/115)

**TITRE I<sup>er</sup>. — Champ d'application**

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie verrière.

Par "ouvriers" on entend : les ouvriers et les ouvrières.

**TITRE II. — Mesures en faveur des groupes à risque**

Art. 2. Les employeurs s'engagent à réaliser globalement au niveau sectoriel un effort de 0,10 p.c. de la masse salariale brute des ouvriers à 108 p.c.

Les initiatives en faveur des ouvriers appartenant aux groupes à risque ou à qui s'applique un plan d'accompagnement, viseront à promouvoir dans les entreprises l'emploi et/ou la formation des personnes suivantes :

- les jeunes à scolarité obligatoire partielle;
- les ouvriers peu qualifiés ou non qualifiés du secteur;
- les ouvriers du secteur qui sont menacés de licenciement collectif, de restructuration ou d'instauration de technologies nouvelles;
- les personnes qui réintègrent le marché du travail;
- les personnes moins valides ou handicapées;
- les autres groupes "cibles" tels que chômeurs à qualification réduite, chômeurs de longue durée, personnes à qui s'applique un plan d'accompagnement ou bénéficiant du minimum d'existence.

**TITRE III. — Mesures en faveur de la formation professionnelle**

## Mesures collectives

Art. 3. Les employeurs s'engagent à poursuivre un effort de formation des ouvriers pendant les heures de travail. L'effort est porté, durant la période couverte par la présente convention à 0,50 p.c. de la masse salariale annuelle brute des ouvriers déclarée à l'Office national de Sécurité sociale (à 108 p.c.).

Suivant les recommandations du pacte de solidarité entre générations, par la présente augmentation de l'effort pour la formation professionnelle de 0,10 p.c. par rapport à la période 2005-2006, les parties signataires considèrent que le secteur de l'industrie du verre remplit l'engagement d'intensifier les efforts consentis annuellement pour la formation que l'accord interprofessionnel 2007-2008 du 2 février 2007 a prévu à charge des secteurs.

Les parties signataires de la présente convention collective de travail confirment l'objectif collectif sectoriel global de 1,9 p.c. de la masse salariale à 100 p.c. qui est repris dans l'accord interprofessionnel et mettront tous les moyens en œuvre pour y parvenir. Pour la réalisation de cet objectif il sera tenu compte de toutes les formes de formations dispensées d'une part en entreprise et d'autre part au niveau du secteur et des cotisations perçues via l'Office national de Sécurité sociale aux fins de l'éducation et de la formation.

## Mesures individuelles

Art. 4. Tout nouvel engagé dans les liens d'un contrat de travail tel que défini par la loi du 3 juillet 1978 sur les contrats de travail et dont l'engagement se situe dans la période qui débute le 1<sup>er</sup> janvier 2007 et se termine le 31 décembre 2008, se voit ouvrir un droit à 4 heures de formation professionnelle organisée par l'entreprise.

## Fonds de formation sectoriel

Art. 5. Pour réaliser le double engagement défini aux articles 2 et 3, des cotisations patronales O.N.S.S. fixées à 0,60 p.c. du montant des salaires bruts des ouvriers à 108 p.c. seront perçues et recouvrées par l'Office national de Sécurité sociale, conformément à l'article 7 de la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence.

L'Office national de Sécurité sociale versera le montant de ces cotisations au "Fonds de sécurité d'existence pour l'industrie du verre", institué par la convention collective de travail du 28 avril 1987 rendue obligatoire par l'arrêté royal du 5 août 1987.

Het fonds voor bestaanszekerheid zal belast zijn met de organisatie van de financiering, enerzijds, van concrete opleidingsacties bedoeld in § 2 en, anderzijds, van initiatieven voor de opleiding en de tewerkstelling ten gunste van de risicogroepen voorzien in § 1, in het kader en door bemiddeling van de sectie "Beroepsopleiding".

#### TITEL IV. — *Duur van de overeenkomst*

Art. 6. De huidige overeenkomst treedt in werking op 1 januari 2007 en verstrijkt op 31 december 2008.

Art. 7. De huidige collectieve arbeidsovereenkomst zal ter Griffie van de Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de Federale Overheidsdiensten Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg worden neergelegd en een aanvraag tot algemene verbindend verklaring bij koninklijk besluit zal worden gevraagd.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 9 september 2008.

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
Mevr. J. MILQUET

#### FEDERALE OVERHEIDS DIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2008 — 3854

[C — 2008/13265]

**9 SEPTEMBER 2008.** — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 april 2007, gesloten in het Paritair Comité voor het glasbedrijf, betreffende het stelsel van het tijdskrediet, de loopbaanvermindering en de vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking voor de werknemers die gewoonlijk in ploegen werken of in cycli in een arbeidsregeling gespreid over 5 of meer dagen in 2007 en 2008 (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het glasbedrijf;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 24 april 2007, gesloten in het Paritair Comité voor het glasbedrijf, betreffende het stelsel van het tijdskrediet, de loopbaanvermindering en de vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking voor de werknemers die gewoonlijk in ploegen werken of in cycli in een arbeidsregeling gespreid over 5 of meer dagen in 2007 en 2008.

**Art. 2.** De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Athene, 9 september 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Le fonds de sécurité d'existence sera chargé de financer l'organisation, d'une part, d'actions de formation concrètes visées au § 2 et, d'autre part, d'initiatives pour la formation et l'emploi en faveur de groupes à risque prévues au § 1<sup>er</sup>, dans le cadre et par l'intermédiaire de la section "Formation professionnelle".

#### TITRE IV. — *Durée de la convention*

Art. 6. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2007 et expire le 31 décembre 2008.

Art. 7. La présente convention collective de travail sera déposée au Greffe de la Direction générale des Relations collectives de travail du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale et la force obligatoire par arrêté royal sera demandée.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 9 septembre 2008.

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,  
Mme J. MILQUET

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2008 — 3854

[C — 2008/13265]

**9 SEPTEMBRE 2008.** — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 24 avril 2007, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie verrière, concernant le système de crédit-temps, de diminution de carrière et de réduction des prestations de travail à mi-temps pour les travailleurs occupés habituellement à un travail par équipes ou par cycles dans un régime de travail réparti sur 5 jours ou plus en 2007-2008 (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'industrie verrière;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 24 avril 2007, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie verrière, concernant le système de crédit-temps, de diminution de carrière et de réduction des prestations de travail à mi-temps pour les travailleurs occupés habituellement à un travail par équipes ou par cycles dans un régime de travail réparti sur 5 jours ou plus en 2007-2008.

**Art. 2.** La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Athènes, le 9 septembre 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,  
Mme J. MILQUET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

**Bijlage****Paritair Comité voor het glasbedrijf***Collectieve arbeidsovereenkomst van 24 april 2007*

Stelsel van het tijdskrediet, de loopbaanvermindering en de vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking voor de werknemers die gewoonlijk in ploegen werken of in cycli in een arbeidsregeling gespreid over 5 of meer dagen in 2007 en 2008

(Overeenkomst geregistreerd op 2 oktober 2007  
onder het nummer 85034/CO/115)

**TITEL I. — Toepassingsgebied**

Artikel 1. De huidige collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de arbeiders van de ondernemingen die rissorferen onder het Paritair Comité voor het glasbedrijf.

Onder "arbeiders" verstaat men : zowel arbeiders als arbeidsters.

**TITEL II. — Uitoefening van het recht**

Art. 2. In uitvoering van artikel 2, § 3, van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis van 19 december 2001 ter vervanging van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77 van 14 februari 2001 tot invoering van het systeem van het tijdskrediet, de loopbaanvermindering en de vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking, zoals gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77ter van 10 juli 2002 en nr. 77quater van 30 maart 2007, voor arbeiders die gewoonlijk tewerkgesteld zijn in ploegen of in cycli in een arbeidsregeling gespreid over 5 of meer dagen, zijn het tijdskrediet, de loopbaanvermindering en de vermindering van de arbeidsprestaties slechts open als recht in de vorm van een "duobaan", met andere woorden er moeten twee arbeiders die dezelfde functie uitoefenen, in dezelfde ploeg, voor dezelfde periode en onder dezelfde voorwaarden tijdskrediet, loopbaanvermindering of vermindering van de arbeidsprestaties aanvragen.

Art. 3. Het is onmogelijk om op ondernemingsvlak af te wijken van artikel 2 via een collectieve arbeidsovereenkomst behalve collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op ondernemingsvlak vóór 1 mei 2007.

**TITEL III. — Duur van de overeenkomst**

Art. 4. De huidige collectieve arbeidsovereenkomst wordt van kracht op 1 januari 2007 en loopt ten einde op 31 december 2008.

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst zal worden neergelegd ter Griffie van de Algemene Directie van de Collectieve Arbeidsbetrekkingen en aan aanvraag tot algemene verbindend verklaring bij koninklijk besluit zal worden gevraagd.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 9 september 2008.

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
Mevr. J. MILQUET

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

N. 2008 — 3855

[C — 2008/13236]

**9 SEPTEMBER 2008.** — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 april 2007, gesloten in het Paritair Comité voor het glasbedrijf, houdende de wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 augustus 1972 betreffende het statuut van de vakbondsafvaardigingen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het glasbedrijf;  
Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 24 april 2007, gesloten in het Paritair Comité voor het glasbedrijf, houdende de wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 augustus 1972 betreffende het statuut van de vakbondsafvaardigingen.

**Annexe****Commission paritaire de l'industrie verrière***Convention collective de travail du 24 avril 2007*

Système de crédit-temps, de diminution de carrière et de réduction des prestations de travail à mi-temps pour les travailleurs occupés habituellement à un travail par équipes ou par cycles dans un régime de travail réparti sur 5 jours ou plus en 2007-2008

(Convention enregistrée le 2 octobre 2007  
sous le numéro 85034/CO/115)

**TITRE I<sup>er</sup>. — Champ d'application**

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie verrière.

Par "ouvriers" on entend : les ouvriers et les ouvrières.

**TITRE II. — Exercice du droit**

Art. 2. En exécution de l'article 2, § 3, de la convention collective de travail n° 77bis du 19 décembre 2001 remplaçant la convention collective de travail n° 77 du 14 février 2001 instaurant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et de réduction des prestations de travail à mi-temps, telle que modifiée par la convention collective de travail n° 77ter du 10 juillet 2002 et n° 77quater du 30 mars 2007, pour les ouvriers occupés habituellement à un travail par équipes ou par cycles dans un régime de travail réparti sur 5 jours ou plus, le crédit-temps, la diminution de carrière et la réduction des prestations de travail ne sont ouverts comme droit que sous la forme de "carrière duo", c'est-à-dire qu'il faut que deux ouvriers exerçant la même fonction dans la même équipe, demandent pour la même période et aux mêmes conditions le crédit-temps, la diminution de carrière ou la réduction des prestations de travail.

Art. 3. Il est impossible au niveau de l'entreprise de déroger au présent article 2 par convention collective de travail, sauf convention collective de travail conclue au niveau de l'entreprise avant le 1<sup>er</sup> mai 2007.

**TITRE III. — Durée de la convention**

Art. 4. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2007 et expire le 31 décembre 2008.

Art. 5. La présente convention collective de travail sera déposée au Greffe de la Direction générale Relations collectives de travail du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale et la force obligatoire par arrêté royal sera demandée.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 9 septembre 2008.

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,  
Mme J. MILQUET

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

F. 2008 — 3855

[C — 2008/13236]

**9 SEPTEMBRE 2008.** — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 24 avril 2007, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie verrière, portant modification de la convention collective de travail du 9 août 1972 relative au statut des délégations syndicales (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'industrie verrière;  
Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 24 avril 2007, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie verrière, portant modification de la convention collective de travail du 9 août 1972 relative au statut des délégations syndicales.

**Art. 2.** De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Athene, 9 september 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werken Gelijke Kansen,  
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

#### Paritair Comité voor het glasbedrijf

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 24 april 2007*

Wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 augustus 1972 betreffende het statuut van de vakbondsafvaardigingen (Overeenkomst geregistreerd op 2 oktober 2007 onder het nummer 85035/CO/115)

#### TITEL I. — Toepassingsgebied

Artikel 1. De huidige collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de arbeiders van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het glasbedrijf.

Onder "arbeiders" verstaat men zowel arbeiders als arbeidsters.

#### TITEL II. — Voorwerp

Art. 2. De huidige collectieve arbeidsovereenkomst wijzigt de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 augustus 1972 gesloten in de schoot van het Paritair Comité voor het glasbedrijf, betreffende het statuut van de vakbondsafvaardigingen, geratificeerd door het koninklijk besluit van 4 mei 1973 gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 15 augustus 1973, gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomsten van 10 juni 1999 en 19 oktober 2005.

#### TITEL III. — Wijzigingsmaatregelen

Art. 3. Artikel 8 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 augustus 1972 gesloten in de schoot van het Paritair Comité voor het glasbedrijf, betreffende het statuut van de vakbondsafvaardigingen wordt als volgt opgesteld :

« Om gewone of plaatsvervangende vakbondsafgevaardigde te worden, moeten de leden van het arbeiderspersoneel aan de volgende voorwaarden voldoen op de datum van de verkiezing of van de aanwijzing :

— ten minste 18 jaar oud zijn;  
— sinds ten minste 12 maanden in de onderneming tewerkgesteld zijn;

— de pensioengerechtigde leeftijd niet hebben bereikt.

In de nieuw opgerichte ondernemingen hoeft aan de tweede voorwaarde niet hoofdzakelijk te worden voldaan.

De ondertekende partijen erkennen dat de uitoefening van een mandaat van afgevaardigde onverenigbaar kan zijn met sommige functies waarbij controle over het personeel wordt uitgeoefend.

De ondertekende werknemersorganisaties zorgen ervoor dat de aangewezen afgevaardigden of de kandidaten voor de verkiezingen verkozen worden, rekening houdend met het gezag dat zij moeten hebben bij de uitvoering van hun functies alsmede voor hun bevoegdheid. »

#### TITEL IV. — Geldigheidsduur

Art. 4. De huidige collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2007 en wordt gesloten voor onbepaalde tijd.

Elk van de contracterende partijen kan haar opzeggen met een opzeggingstermijn van zes maanden, bij een ter post aangeteekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het glasbedrijf en aan de overige contracterende partijen.

De partij op wier initiatief de overeenkomst wordt opgezegd, moet hiervan de redenen opgeven en gelijktijdig wijzigingsvoorstellen doen waarvoor de overige contracterende partijen zich verbinden deze te bespreken in de schoot van het Paritair Comité voor het glasbedrijf binnen de tijdspanne van een maand na de ontvangst ervan.

**Art. 2.** La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Athènes, le 9 septembre 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,  
Mme J. MILQUET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

#### Commission paritaire de l'industrie verrière

*Convention collective de travail du 24 avril 2007*

Modification de la convention collective de travail du 9 août 1972 relative au statut des délégations syndicales (Convention enregistrée le 2 octobre 2007 sous le numéro 85035/CO/115)

#### TITRE I<sup>er</sup>. — Champ d'application

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie verrière.

Par "ouvriers" on entend : les ouvriers et ouvrières.

#### TITRE II. — Objet

Art. 2. La présente convention collective de travail modifie la convention collective de travail du 9 août 1972 conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie verrière, relative au statut des délégations syndicales, ratifiée par arrêté royal du 4 mai 1973 publié au *Moniteur belge* du 15 août 1973, modifiée par les conventions collectives de travail des 10 juin 1999 et 19 octobre 2005.

#### TITRE III. — Dispositions de modification

Art. 3. L'article 8 de la convention collective de travail du 9 août 1972 conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie verrière, relative au statut des délégations syndicales est rédigé comme suit :

« Pour devenir délégué syndical effectif ou suppléant, les membres du personnel ouvrier doivent réunir les conditions suivantes à la date de l'élection ou de la désignation :

— être âgés de 18 ans au moins;

— être occupés depuis 12 mois au moins dans l'entreprise;

— ne pas avoir atteint l'âge de la retraite.

Dans les entreprises nouvellement installées la deuxième condition n'est pas nécessairement exigée.

Les organisations signataires reconnaissent qu'il peut y avoir incompatibilité entre l'exercice d'un mandat de délégué et certaines fonctions impliquant un contrôle du personnel.

Les organisations signataires des travailleurs font en sorte que les délégués désignés ou les candidats aux élections soient choisis en considération de l'autorité dont ils doivent disposer dans l'exercice de leurs fonctions ainsi que pour leur compétence. »

#### TITRE IV. — Durée de la convention

Art. 4. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2007 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par une des parties contractantes moyennant un préavis de six mois notifié par lettre recommandée à la poste au président de la Commission paritaire de l'industrie verrière et aux autres parties contractantes.

La partie qui prend l'initiative de la dénonciation doit en indiquer les motifs et déposer simultanément des propositions d'amendement que les autres parties contractantes s'engagent à discuter au sein de la Commission paritaire de l'industrie verrière dans un délai d'un mois à partir de leur réception.

**TITEL V. — *Algemene verbindend verklaring***

Art. 5. Deze huidige collectieve arbeidsovereenkomst zal worden neergelegd ter Griffie van de Dienst Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg en een aanvraag tot algemene verbindend verklaring bij koninklijk besluit gevraagd door de ondertekende partijen.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 9 september 2008.

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
Mevr. J. MILQUET

**TITRE V. — *Force obligatoire***

Art. 5. La présente convention collective de travail sera déposée au Greffe de la Direction générale Relations collectives de travail du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale et la force obligatoire par arrêté royal est demandée par les parties signataires.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 9 septembre 2008.

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,  
Mme J. MILQUET

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

N. 2008 — 3856 [C — 2008/13241]

**9 SEPTEMBER 2008.** — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 december 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, betreffende de eindejaarspremie voor de provincie Luik en Luxemburg (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 17 december 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, betreffende de eindejaarspremie voor de provincie Luik en Luxemburg.

**Art. 2.** De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Athene, 9 september 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 17 december 2007*

Eindejaarspremie voor de provincie Luik en Luxemburg  
(Overeenkomst geregistreerd op 10 maart 2008  
onder het nummer 87300/CO/111)

Enig artikel . Bekrachtigt is de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst betreffende de eindejaarspremie voor de provincies Luik en Luxemburg.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 9 september 2008.

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
Mevr. J. MILQUET

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

F. 2008 — 3856 [C — 2008/13241]

**9 SEPTEMBRE 2008.** — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 17 décembre 2007, conclue au sein de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, concernant la prime de fin d'année pour les provinces de Liège et du Luxembourg (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 17 décembre 2007, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, concernant la prime de fin d'année pour les provinces de Liège et du Luxembourg.

**Art. 2.** La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Athènes, le 9 septembre 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,  
Mme J. MILQUET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Commission paritaire des constructions métallique,  
mécanique et électrique**

*Convention collective de travail du 17 décembre 2007*

Prime de fin d'année pour les provinces de Liège et de Luxembourg  
(Convention enregistrée le 10 mars 2008  
sous le numéro 87300/CO/111)

Article unique. Est approuvée la convention collective de travail reprise en annexe relative à la prime de fin d'année pour les provinces de Liège et du Luxembourg.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 9 septembre 2008.

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,  
Mme J. MILQUET

Bijlage bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 december 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw

**Gewestelijke Paritaire sectie voor de metaalbouw  
van Luik-Luxemburg**

**Collectieve arbeidsovereenkomst betreffende de eindejaarspremie  
voor de provincies Luik en Luxemburg**

**Toepassingsgebied**

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werkliden en werksters van de ondernemingen uit de provincies Luik en Luxemburg, die ressorteren onder het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, met uitzondering van de ondernemingen die bruggen en metalen gebinten monteren.

**Principe**

Art. 2. Met ingang van het jaar 1992 wordt een eindejaarspremie toegekend die minimum 2 pct. bedraagt van de tijdens de referentieperiode (de periode van 12 maanden gelegen tussen 1 december van het voorgaande kalenderjaar en 30 november van het lopende kalenderjaar) voor 100 pct. aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid aangegeven brutolonen.

**Prorata**

Art. 3. Behalve in geval van ontslag voor een dringende reden, ontvangt de arbeider wiens arbeidsovereenkomst een einde neemt gedurende het refertejaar, de eindejaarspremie berekend op de lonen die hij heeft ontvangen tussen het begin van de lopende referteperiode en de effectieve einddatum van zijn arbeidsovereenkomst.

**Betelingsmodaliteiten**

Art. 4. Deze premie wordt betaald tussen 15 en 31 december van ieder jaar. Als het bovenvermelde artikel 3 van toepassing is, wordt de premie betaald bij het afsluiten van de rekening van de arbeider.

**Uitzonderingen**

Art. 5. De in deze collectieve arbeidsovereenkomst bedoelde eindejaarspremie is niet verschuldigd door de ondernemingen die reeds, in uitvoering van een overeenkomst of als gebruik, een ten minste gelijkwaardig loonvoordeel toekennen, ongeacht de benaming van dit voordeel of het tijdstip van betaling ervan.

**Toepassingsproblemen**

Art. 6. De eventuele problemen bij de toepassing van deze overeenkomst, worden door de meest gereide partij voorgelegd aan het verzoeningsbureau van het gewestelijk Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw van de provincies Luik en Luxemburg.

**Inwerkingtreding en duur**

Art. 7. Deze overeenkomst treedt in werking op 1 december 2007. Zij vervangt het artikel 3.4 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 februari en 16 maart 1992, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 7 oktober 1994 (*Belgisch Staatsblad* van 17 maart 1995).

Zij wordt gesloten voor een onbepaalde duur. Zij kan opgezegd worden door ieder van de ondertekenende partijen, mits een opzegging van 6 maanden, betekend bij een ter post aangetekend schrijven aan de voorzitter van het Gewestelijk Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw van de provincies Luik en Luxemburg.

**Algemeen verbindend verklaring**

Art. 8. De ondertekenende partijen vragen dat deze collectieve arbeidsovereenkomst zo spoedig mogelijk wordt geregistreerd ter griffie van de Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de Federale Overheidsdienst Tewerkstelling, Arbeid en Sociaal Overleg en algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 9 september 2008.

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
Mevr. J. MILQUET

Annexe à la convention collective de travail du 17 décembre 2007, conclue au sein de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, concernant la prime de fin d'année pour les provinces de Liège et du Luxembourg

**Section paritaire régionale des fabrications métalliques  
de Liège-Luxembourg**

**Convention collective de travail relative à la prime de fin d'année  
pour les provinces de Liège et du Luxembourg**

**Champ d'application**

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières des entreprises qui ressortissent à la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique des provinces de Liège et du Luxembourg, à l'exception des entreprises de montage de ponts et charpentes métalliques.

**Principe**

Art. 2. A partir de l'exercice 1992, il est accordé une prime de fin d'année d'un montant minimum de 2 p.c. des rémunérations brutes déclarées à 100 p.c. à l'Office national de Sécurité sociale au cours de la période de référence (période de 12 mois allant du 1<sup>er</sup> décembre précédent l'exercice au 30 novembre de l'exercice).

**Prorata**

Art. 3. Sauf en cas de licenciement pour motif grave, l'ouvrier dont le contrat prend fin au cours de l'exercice perçoit la prime de fin d'année calculée sur les rémunérations qu'il a perçues entre le début de la période de référence en cours et la date de fin effective de son contrat de travail.

**Modalités de paiement**

Art. 4. Cette prime est payable entre le 15 et le 31 décembre de chaque année. En cas d'application de l'article 3 ci-dessus, la prime est payable lors de la clôture du compte de l'ouvrier.

**Exceptions**

Art. 5. La prime de fin d'année visée par la présente convention n'est pas due par les entreprises qui accordent déjà, à titre de convention ou d'usage, un avantage rémunératoire au moins équivalent, quel que soit par ailleurs la qualification qui lui est donnée ou l'époque du paiement.

**Problèmes d'application**

Art. 6. Les éventuels problèmes d'application de la présente convention sont soumis par la partie la plus diligente au bureau de conciliation de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique des provinces de Liège et du Luxembourg.

**Entrée en vigueur et durée**

Art. 7. La présente convention entre en vigueur le 1<sup>er</sup> décembre 2007. Elle remplace l'article 3.4. de la convention collective de travail des 26 février et 16 mars 1992 rendue obligatoire par arrêté royal du 7 octobre 1994 (*Moniteur belge* du 17 mars 1995).

Elle est conclue pour une durée indéterminée. Elle peut être dénoncée par chacune des parties moyennant un préavis de 6 mois notifié par lettre recommandée à la poste adressée au président de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique des provinces de Liège et du Luxembourg.

**Force obligatoire**

Art. 8. Les parties signataires demandent que la présente convention collective de travail soit, dans les meilleurs délais, enregistrée au Greffe de la Direction générale Relations collectives de travail du SPF Emploi, Travail et Concertation sociale, et rendue obligatoire par arrêté royal.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 9 septembre 2008.

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,  
Mme J. MILQUET

**FEDERALE OVERHEIDS DIENST VOLKSGEZONDHEID,  
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN  
EN LEEFMILIEU**

N. 2008 — 3857

[C — 2008/24431]

**19 SEPTEMBER 2008.** — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toeage aan het Centrum voor Informatie en Onderzoek omtrent Voedselintolerantie en -hygiëne (CIRIHA) voor de uitwerking van brochures, de verbetering van zijn internetsite en de organisatie van een opleiding, in verband met de voedselallergieën

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 17 juli 1991, artikelen 55 tot 58;

Gelet op de wet van 1 juni 2008 houdende de Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2008, het programma 25.54.1, en de wetten tot aanpassing van de Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2008;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 22 augustus 2008;

Overwegende dat het CIRIHA een ruime ervaring heeft in het kader van de problematiek van ongewenste reacties op voedingsmiddelen, gezonde voeding en voeding in de praktijk;

Op de voordracht van de Minister van Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Er wordt een toeage van drieënveertigduizend euro (€ 43.000) toegekend aan het CIRIHA voor de uitwerking van brochures voor consumenten en gezondheidswerkers inzake de allergie voor schaaltvruchten, de verbetering van de informatie beschikbaar op zijn internetsite en de organisatie van opleidingen bestemd voor de allergische patiënten.

**Art. 2.** De regels voor de uitvoering van de studie, die maximum een jaar zal duren vanaf de kennisgeving van dit besluit, zijn vastgesteld overeenkomstig de bijlage bij dit besluit.

**Art. 3.** Deze toeage zal aangerekend worden op laste van de basisallocatie 54.14.33.53 van de Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2008.

**Art. 4.** Die toeage zal op het bankrekeningnummer 068-2206666-40 van de Haute Ecole Lucia de Brouckère met de mededeling fgov-ciriha' worden gestort als volgt :

— Een eerste schijf van eenentwintigduizend vijfhonderd euro (€ 21.500) zal worden gestort na kennisgeving van dit besluit en op grond van een schuldverklaring van het CIRIHA.

— Een tweede schijf van twaalfduizend negenhonderd euro (€ 12.900) zal worden gestort eind november 2008 op grond van een schuldverklaring van het CIRIHA.

— Het saldo van de toeage zal worden vereffend na de beëindiging van de studie, op voorlegging van het eindrapport voor elke opdracht die in de bijlage is beschreven en van een schuldverklaring die een overzicht bevat van de opgelopen kosten en van een exemplaar van de vereiste stavingdocumenten (facturen, loonfiches, etc.).

De schuldverklaringen moeten door de studieverantwoordelijke in naam van de directeur van het CIRIHA worden ondertekend en waar en ooprecht worden verklaard. Die stukken moeten worden voorgelegd aan de Minister van Volksgezondheid, ter attentie van de FOD Volksgezondheid, Directoraat-generaal Dier, Plant en Voeding, Dienst Voedingsmiddelen, Dierenvoeders en andere Consumptieproducten, Victor Hortaplein 40, bus 10, 1060 Brussel.

**Art. 5.** De Minister bevoegd voor Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 september 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,  
Mevr. L. ONKELINX

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,  
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE  
ET ENVIRONNEMENT**

F. 2008 — 3857

[C — 2008/24431]

**19 SEPTEMBRE 2008.** — Arrêté royal allouant une subvention au Centre d'Information et de Recherche sur les Intolérances et l'Hygiène alimentaires (CIRIHA) pour la réalisation de brochures, l'amélioration de son site internet et l'organisation d'une formation, en rapport avec les allergies alimentaires

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées par l'arrêté royal du 17 juillet 1991, articles 55 à 58;

Vu la loi du 1<sup>er</sup> juin 2008 contenant le Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2008, le programme 25.54.1, et les lois contenant l'ajustement du Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2008;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 22 août 2008;

Considérant que le CIRIHA a une expérience très large dans le domaine de la problématique des réactions adverses aux aliments, de l'hygiène alimentaire et de la nutrition pratique;

Sur la proposition de la Ministre de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Une subvention de quarante-trois mille euros (€ 43.000) est accordée au CIRIHA pour la réalisation de brochures pour les consommateurs et les professionnels de la santé sur l'allergie aux fruits à coque, l'amélioration de l'information sur son site internet et l'organisation de formations destinées aux patients allergiques.

**Art. 2.** Les modalités d'exécution des travaux, qui sera réalisée durant une période de un an maximum, prenant cours à la notification du présent arrêté, sont fixées suivant l'annexe au présent arrêté.

**Art. 3.** La subvention allouée est imputée à charge de l'allocation de base 54.14.33.53 du Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2008.

**Art. 4.** Cette subvention sera versée sur le compte bancaire n° 068-2206666-40 de la Haute Ecole Lucia de Brouckère avec la mention fgov-ciriha' selon les modalités suivantes :

— Une première tranche de vingt et un milles cinq cents euros (€ 21.500) sera versée après notification du présent arrêté et sur base d'une déclaration de créance du CIRIHA.

— Une deuxième tranche de douze milles neuf cents euros (€ 12.900) sera versée fin novembre 2008 sur base d'une déclaration de créance du CIRIHA.

— Le solde de la subvention sera liquidé après achèvement de l'étude, sur présentation du rapport final de chaque mission décrite en annexe et d'une déclaration de créance comprenant un récapitulatif des frais exposés et d'un exemplaire des pièces justificatives requises (factures, fiches de traitement, etc.).

Les déclarations de créance doivent être signées par le chargé de l'étude au nom du directeur du CIRIHA et déclarées exactes et véritables. Ces pièces doivent être transmises à la Ministre de la Santé publique, à l'adresse du SPF Santé publique, Direction générale Animaux, Végétaux et Alimentation, Service Denrées alimentaires, Aliments pour Animaux et autres Produits de Consommation, Place Victor Horta 40, bte 10 - 1060 Bruxelles.

**Art. 5.** La Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 septembre 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Santé publique,  
Mme L. ONKELINX

**Bijlage****Uitwerking van brochures "allergie voor schaalvruchten"  
voor consumenten en gezondheidswerkers**

Voorafgaand wetenschappelijk en wetgevend onderzoek :

— De bestaande wetenschappelijke gegevens over allergie voor schaalvruchten inventariseren en synthetiseren (prevalentie, primaire en secundaire allergenen, allergeendempels, symptomatologie, kruisallergie,...);

— Een inventaris en een vergelijkende studie maken van de nomenclatuur die gebruikt wordt door de wetenschappers en die bestemd is voor de patiënten en een lijst opstellen van de meest geschikte terminologie;

— Bepalen om welke technologische redenen (ingrediënten, additieven, drager van aroma's of additieven,...) de voedingsindustrie schaalvruchten gebruikt;

— Op basis van de wetgeving (Belgische, Europese en Codex Alimentarius) een lijst maken van de categorieën voedingsmiddelen die schaalvruchten kunnen bevatten.

Dit voorafgaand onderzoek dient om de brochure voor de wetenschappers en de allergische consumenten uit te werken en om de vragen van de gezondheidswerkers te beantwoorden en hen te helpen bij het volgen van een gerichte wetenschappelijke aanpak.

Publicatie en distributie van de brochures :

De brochure voor de consumenten zal in A5-formaat gepubliceerd worden en ongeveer 40 pagina's tellen.

Het werk zal erin bestaan :

— contact op te nemen met de onderaannemer voor de vertaling;  
— in te staan voor de coördinatie met de gekozen drukker (lay-out, illustratie, verbetering van de opmaak,...);

— de verspreiding te coördineren, via de site, de verenigingen van allergische consumenten, de gezondheidswerkers,...

De brochures voor de consumenten zullen gratis verspreid worden. Portkosten zullen door de Haute Ecole Lucia de Brouckère gevraagd worden aan de bestemming (in de vorm van een storting van 2.60 € voor 5 tot 10 exemplaren en 3.20 € voor 11 tot 20 exemplaren; voor meer exemplaren geldt een prijs volgens het gewicht).

Voor de gezondheidswerkers zal de informatie verspreid worden via de website [www.ciriha.org](http://www.ciriha.org).

Het werk van de diëtist zal erin bestaan :

— teksten op te stellen op basis van wetenschappelijke gegevens en de wetgeving;

— contacten te verzorgen met de gezondheidswerkers om de tekst te valideren en het voorwoord te schrijven;

— de verspreiding te coördineren, via de site en de gezondheidswerkers.

Hulp aan gezondheidswerkers en allergische patiënten via de websites : [www.ciriha.org](http://www.ciriha.org) en [www.befid.org](http://www.befid.org)

Het werk zal erin bestaan :

— specifiek te antwoorden op de vragen die particulieren en gezondheidswerkers zich stellen over die allergieën;

— voor de allergische consumenten : de bestaande informatie te herzien en de site aan te vullen met info over allergie voor schaalvruchten;

— voor de gezondheidswerkers : te zorgen voor concrete en nuttige informatie, zowel vanuit wetenschappelijk als vanuit praktisch oogpunt;

— de interface tot stand te brengen tussen verdelers van producten zonder allergenen en allergische consumenten.

Opleiding bestemd voor de allergische patiënten

De opleidingen zullen een theoretisch en een praktisch gedeelte omvatten.

Er zal een PowerPoint-presentatie gemaakt worden op basis van :

— de wetgeving met betrekking tot de etikettering van levensmiddelen;

— vragen gesteld door de allergische consumenten.

Het praktische deel zal bestaan uit het lezen van de etiketten.

Gezien om gevoegd te worden bij ons besluit van 19 september 2008 houdende toeënkennung van een toelage aan het Centrum voor Informatie en Onderzoek omtrent Voedselintolerantie en -hygiëne (CIRIHA) voor de uitwerking van brochures, de verbetering van zijn intemetsite en de organisatie van een opleiding, in verband met de voedselallergieën.

**ALBERT**

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,  
Mevr. L. ONKELINX

**Annexe****Réalisation de brochures « allergie aux fruits à coque »  
pour les consommateurs et les professionnels de la santé**

Etude scientifique et législative préalable :

— Répertorier et synthétiser les données scientifiques existantes sur l'allergie aux fruits à coque (prévalence, allergènes majeurs et mineurs, seuils réactogènes, symptomatologie, allergie croisée);

— Répertorier et effectuer une étude comparative des nomenclatures utilisées par les scientifiques et celles destinées aux patients et établir la liste des terminologies les plus adaptées;

— Déterminer les raisons technologiques (ingrédients, additifs, support d'arômes ou additifs,...) de l'emploi des fruits à coque dans l'industrie alimentaire;

— Répertorier au départ des données législatives (belge, européenne et Codex alimentarius) et l'étiquetage des denrées alimentaires les catégories d'aliments susceptibles de renfermer des fruits à coque.

Cette étude préliminaire servira à la rédaction de la publication pour les scientifiques et les consommateurs allergiques et à répondre aux interrogations des professionnels de la santé et les aider dans une approche scientifique ciblée.

Publications et distribution des brochures :

Le format de la publication pour les consommateurs sera en A5 et il y aura environ 40 pages.

Le travail consistera en :

— prise de contact avec un sous-traitant pour la traduction;

— coordination avec l'imprimeur sélectionné (mise en page, illustration, correction de la maquette,...);

— coordination de la diffusion, via le site, les associations de consommateurs allergiques, les professionnels de la santé,...

Les publications destinées aux consommateurs seront distribuées gratuitement. Les frais de port seront demandés par la Haute Ecole Lucia de Brouckère au destinataire (sous forme de versement de 2.60 € pour 5 à 10 exemplaires, pour 11 à 20 exemplaires, 3.20 €, si commande supérieure, selon le poids).

Pour les professionnels de la santé, l'information sera diffusée via le site internet [www.ciriha.org](http://www.ciriha.org).

Le travail de la (du) diététicien(ne) consistera :

— rédaction des textes au départ des données scientifiques et de la législation;

— contact avec les professionnels de la santé pour valider le texte et réalisation de l'avant-propos;

— coordination de la diffusion, via le site et les professionnels de la santé.

Aide aux professionnels de la santé et aux patients allergiques via les sites web : [www.ciriha.org](http://www.ciriha.org) et [www.befid.org](http://www.befid.org)

Le travail consistera à :

— répondre de façon spécifique aux questions que se posent les particuliers et les professionnels de la santé sur ces allergies;

— pour les consommateurs allergiques : compléter le site par l'information sur l'allergie aux fruits à coque;

— pour les professionnels de la santé : fournir des informations concrètes et utiles tant du point de vue scientifique que pratique;

— développer l'interface entre les distributeurs de produits sans allergène et les consommateurs allergiques.

Formation destinée aux patients allergiques

Les formations reprendront une partie théorique et une partie pratique.

Un PowerPoint sera réalisé au départ :

— de la législation relative à l'étiquetage des denrées alimentaires;

— des questions posées par les consommateurs allergiques.

La partie pratique consistera en la lecture des étiquettes.

Vu pour être annexé à notre arrêté du 19 septembre 2008 allouant une subvention au Centre d'Information et de Recherche sur les Intolérances et l'Hygiène Alimentaires (CIRIHA) pour la réalisation de brochures, l'amélioration de son site internet et l'organisation d'une formation, en rapport avec les allergies alimentaires.

**ALBERT**

Par le Roi :

La Ministre de la Santé publique,  
Mme L. ONKELINX

FEDERALE OVERHEIDS DIENST VOLKSGEZONDHEID,  
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN  
EN LEEFMILIEU

N. 2008 — 3858

[C — 2008/24415]

**29 SEPTEMBER 2008.** — Koninklijk besluit tot opheffing van het koninklijk besluit van 13 maart 2000 tot vaststelling van de maximumgehalten aan residuen van bestrijdingsmiddelen toegelezen in en op voedingsmiddelen

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de gebruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten, artikel 5;

Gelet op de wet van 21 december 1998 betreffende de productnormen ter bevordering van duurzame productie- en consumptiepatronen en ter bescherming van het leefmilieu en de volksgezondheid, artikel 9, 2°, gewijzigd bij de wet van 28 maart 2003;

Gelet op het koninklijk besluit van 13 maart 2000 tot vaststelling van de maximumgehalten aan residuen van bestrijdingsmiddelen toegelezen in en op voedingsmiddelen, laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 18 maart 2008;

Gelet op de verordening (EG) 396/2005 van het Europees Parlement en de Raad van 23 februari 2005 tot vaststelling van maximumgehalten aan bestrijdingsmiddelenresiduen in of op levensmiddelen en dervoeders van plantaardige en dierlijke oorsprong en houdende wijziging van richtlijn 91/414/EEG van de Raad;

Gelet op het overleg tussen de Gewestregeringen en de federale overheid van 24 juli 2008;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, op artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het noodzakelijk is het koninklijk besluit van 13 maart 2000 tot vaststelling van de maximumgehalten aan residuen van bestrijdingsmiddelen toegelezen in en op voedingsmiddelen op te heffen als gevolg van de inwerkingtreding op 2 september 2008 van de verordening (EG) 396/2005 van het Europees Parlement en de Raad van 23 februari 2005 tot vaststelling van maximumgehalten aan bestrijdingsmiddelenresiduen in of op levensmiddelen en dervoeders van plantaardige en dierlijke oorsprong en houdende wijziging van richtlijn 91/414/EEG van de Raad;

Op de voordracht van de Minister van Volksgezondheid en de Minister van Landbouw,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Het koninklijk besluit van 13 maart 2000 tot vaststelling van de maximumgehalten aan residuen van bestrijdingsmiddelen toegelezen in en op voedingsmiddelen, wordt opgeheven.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 2 september 2008.

**Art. 3.** De Minister bevoegd voor Volksgezondheid en de Minister bevoegd voor Landbouw zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 29 september 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,  
Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Landbouw,  
Mevr. S. LARUELLE

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,  
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE  
ET ENVIRONNEMENT

F. 2008 — 3858

[C — 2008/24415]

**29 SEPTEMBRE 2008.** — Arrêté royal abrogeant l'arrêté royal du 13 mars 2000 fixant les teneurs maximales pour les résidus de pesticides autorisées sur et dans les denrées alimentaires

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, l'article 5;

Vu la loi du 21 décembre 1998 relative aux normes de produits ayant pour but la promotion de modes de production et de consommation durables et la protection de l'environnement et de la santé, l'article 9, 2°, modifié par la loi du 28 mars 2003;

Vu l'arrêté royal du 13 mars 2000 fixant les teneurs maximales pour les résidus de pesticides autorisées sur et dans les denrées alimentaires, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 18 mars 2008;

Vu le règlement (CE) 396/2005 du Parlement européen et du Conseil du 23 février 2005 concernant les limites maximales applicables aux résidus de pesticides présents dans ou sur les denrées alimentaires et les aliments pour animaux d'origine végétale et animale et modifiant la directive 91/414/CEE du Conseil;

Vu la concertation entre les gouvernements régionaux et le gouvernement fédéral du 24 juillet 2008;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, l'article 3, § 1<sup>er</sup>;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est nécessaire d'abroger l'arrêté royal du 13 mars 2000 fixant les teneurs maximales pour les résidus de pesticides autorisées sur et dans les denrées alimentaires suite à l'entrée en vigueur le 2 septembre 2008 du règlement (CE) 396/2005 du Parlement européen et du Conseil du 23 février 2005 concernant les limites maximales applicables aux résidus de pesticides présents dans ou sur les denrées alimentaires et les aliments pour animaux d'origine végétale et animale et modifiant la directive 91/414/CEE du Conseil;

Sur la proposition de la Ministre de la Santé publique et de la Ministre de l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'arrêté royal du 13 mars 2000 fixant les teneurs maximales pour les résidus de pesticides autorisées sur et dans les denrées alimentaires, est abrogé.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 2 septembre 2008.

**Art. 3.** La Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions et la Ministre qui a l'Agriculture dans ses attributions sont chargées, chacune en ce qui la concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 29 septembre 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Santé publique,  
Mme L. ONKELINX

La Ministre de l'Agriculture,  
Mme S. LARUELLE

FEDERALE OVERHEIDS DIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE  
N. 2008 — 3859 [C — 2005/11510]

**8 DECEMBER 2005.** — Koninklijk besluit tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding van artikel 20 van de wet van 16 januari 2003 tot oprichting van een Kruispuntbank van Ondernemingen, tot modernisering van het handelsregister, tot oprichting van erkende ondernemingsloketten en houdende diverse bepalingen

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 16 januari 2003 tot oprichting van een Kruispuntbank van Ondernemingen, tot modernisering van het handelsregister, tot oprichting van erkende ondernemingsloketten en houdende diverse bepalingen, inzonderheid op artikel 87, gewijzigd bij de wet van 22 december 2003;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 21 juni 2004;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting, gegeven op 23 december 2004;

Gelet op advies 39.277/1 van de Raad van State, gegeven op 10 november 2005, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Economie en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 20 van de wet van 16 januari 2003 tot oprichting van een Kruispuntbank van Ondernemingen, tot modernisering van het handelsregister, tot oprichting van erkende ondernemingsloketten en houdende diverse bepalingen treedt in werking de dag waarop dit besluit in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 2.** Onze Minister van Economie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8 december 2005.

ALBERT

Van Koningswege :  
De Minister van Economie,  
M. VERWILGHEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2008 — 3859 [C — 2005/11510]

**8 DECEMBRE 2005.** — Arrêté royal fixant la date d'entrée en vigueur de l'article 20 de la loi du 16 janvier 2003 portant création d'une Banque-Carrefour des Entreprises, modernisation du registre de commerce, création de guichets-entreprises agréés et portant diverses dispositions

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 16 janvier 2003 portant création d'une Banque-Carrefour des Entreprises, modernisation du registre de commerce, création de guichets-entreprises agréés et portant diverses dispositions, notamment l'article 87, modifié par la loi du 22 décembre 2003;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 21 juin 2004;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 23 décembre 2004;

Vu l'avis 39.277/1 du Conseil d'Etat, donné le 10 novembre 2005, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Economie et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 20 de la loi du 16 janvier 2003 portant création d'une Banque-Carrefour des Entreprises, modernisation du registre de commerce, création de guichets-entreprises agréés et portant diverses dispositions entre en vigueur le jour de la publication du présent arrêté au *Moniteur belge*.

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Economie est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 décembre 2005.

ALBERT

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Economie  
M. VERWILGHEN

FEDERALE OVERHEIDS DIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2008 — 3860 [C — 2008/11349]

**18 JULI 2008.** — Koninklijk besluit betreffende het commercieel hergebruik van publieke gegevens van de Kruispuntbank van Ondernemingen

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 16 januari 2003 tot oprichting van een Kruispuntbank van Ondernemingen, tot modernisering van het handelsregister en tot oprichting van erkende ondernemingsloketten en houdende diverse bepalingen, inzonderheid op artikel 20, eerste lid;

Gelet op de wet van 7 maart 2007 tot omzetting van de richtlijn 2003/98/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 november 2003 inzake het hergebruik van overheidsinformatie, inzonderheid op artikel 8;

Gelet op het advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, gegeven op 6 september 2006;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 5 januari 2007;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 27 april 2007;

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2008 — 3860 [C — 2008/11349]

**18 JUILLET 2008.** — Arrêté royal relatif à la réutilisation commerciale de données publiques de la Banque-Carrefour des Entreprises

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 16 janvier 2003 portant création d'une Banque-Carrefour des Entreprises, modernisation du registre de commerce, création de guichets-entreprises agréés et portant diverses dispositions, notamment l'article 20, alinéa 1<sup>er</sup>;

Vu la loi du 7 mars 2007 transposant la directive 2003/98/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 novembre 2003 concernant la réutilisation des informations du secteur public, notamment l'article 8;

Vu l'avis de la Commission de la Protection de la Vie privée, donné le 6 septembre 2006;

Vu l'avis de l'Inspecteur des finances, donné le 5 janvier 2007;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 27 avril 2007;

Gelet op het advies 43.343/1 van de Raad van State, gegeven op 31 januari 2008, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecooördineerde wetten op de Raad van State;

Overwegende dat richtlijn 2003/98/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 november 2003 inzake het hergebruik van overheidsinformatie de verspreiding ervan bevordert, als deze verspreiding wettelijk mogelijk blijkt te zijn en dat de richtlijn bepaalt dat de verspreiding van overheidsinformatie tot economische groei en werkgelegenheid zou moeten bijdragen;

Overwegende dat artikel 20 van de wet van 16 januari 2003 tot oprichting van een Kruispuntbank van Ondernemingen, tot modernisering van het handelsregister en tot oprichting van erkende ondernemingsloketten en houdende diverse bepalingen de Koning belast met de commercialisering van de in artikel 17 van de wet opgenomen gegevens door in de voorwaarden en waarborgen ter zake te voorzien;

Dat er dus een wettelijke bepaling tot commercialisering van de gegevens van artikel 17 van de wet bestaat;

Overwegende bovendien dat de in artikel 17 van de wet opgenomen informatie op zichzelf toegankelijk is zonder voorafgaande machtiging om het binnen de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levensfeer opgerichte Toezichtcomité;

Overwegende dat het voor de verschillende economische subjecten en voor de toepassing van de economische beleidslijnen van openbaar belang is over betrouwbare informatie over de rechts-, financiële en economische toestand van de ondernemingen te beschikken;

Overwegende dat er maatregelen werden genomen om de betrouwbaarheid van de in artikel 17 van de wet bedoelde informatie te waarborgen en dat de aanvevers het recht hebben om de gegevens bij de beheersdienst van de Kruispuntbank van Ondernemingen te verbeteren;

Dat dan ook het voordeel met betrekking tot de commercialisering van deze gegevens groter blijkt te zijn dan de eventuele inbreuken op de persoonlijke levensfeer van de aanvevers;

Overwegende dat, met het oog op een billijk evenwicht tussen de belangen van de economische subjecten, de commercialisering van persoonsgegevens voor directe marketingdoeleinden dient verbooden te worden;

Op de voordracht van Onze Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° de wet : de wet van 16 januari 2003 tot oprichting van een Kruispuntbank van Ondernemingen, tot modernisering van het handelsregister, tot oprichting van erkende ondernemingsloketten en houdende diverse bepalingen;

2° openbare gegevens : de in artikel 17 van de wet vermelde gegevens;

3° commercieel hergebruik : het gebruik door natuurlijke personen of rechtspersonen van gegevens uit de Kruispuntbank van Ondernemingen voor commerciële doeleinden;

4° aanvrager : elke natuurlijke persoon of rechtspersoon die zich tot de beheersdienst richt met de vraag tot hergebruik van gegevens van de Kruispuntbank van Ondernemingen voor commerciële doeleinden;

5° licentienemer : elke natuurlijke persoon of rechtspersoon waarmee de Belgische Staat een licentieovereenkomst sluit in toepassing van dit besluit;

6° werkdag : iedere kalenderdag met uitsluiting van de zondagen en wettelijke feestdagen. Als de termijn op een zaterdag afloopt, wordt hij verlengd tot de eerstvolgende werkdag;

7° Belgische Staat : de Belgische Staat, vertegenwoordigd door de Minister bevoegd voor Economie;

8° schriftelijk : in de vorm van een geschrift in de zin van artikel 16, § 2, van de wet van 17 maart 2003 betreffende bepaalde juridische aspecten van de diensten van de informatiemaatschappij;

9° persoonsgegevens : informatie over een geïdentificeerde of identificeerbare natuurlijke persoon in de zin van artikel 1, § 1, van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levensfeer ten opzichte van de verwerking van de persoonsgegevens.

Vu l'avis du Conseil d'Etat 43.343/1, donné le 31 janvier 2008, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Considérant que la Directive 2003/98/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 novembre 2003 concernant la réutilisation des informations du secteur public, encourage la diffusion des données du secteur public, dès lors que cette diffusion s'avère légalement possible et qu'elle précise que la diffusion des données du secteur public devrait contribuer à la croissance économique et à la création d'emplois;

Considérant que l'article 20 de la loi du 16 janvier 2003 portant création d'une Banque-Carrefour des Entreprises, modernisation du registre de commerce, création de guichets-entreprises agréés et portant diverses dispositions charge le Roi de la mise en œuvre de la commercialisation des données reprises à l'article 17 de la loi en prévoyant les modalités et garanties pour ce faire;

Qu'il existe donc une disposition légale visant à la commercialisation des données de l'article 17 de la loi;

Considérant par ailleurs que les données reprises à l'article 17 de la loi sont par nature accessibles sans autorisation préalable du Comité de Surveillance créé au sein de la Commission pour la protection de la vie privée;

Considérant qu'il est d'intérêt public pour les divers acteurs économiques et pour la mise en œuvre des politiques économiques de disposer d'informations fiables quant à la situation juridique, financière et économique des entreprises;

Considérant que des mesures sont prises pour assurer la fiabilité des données reprises à l'article 17 de la loi et que les déclarants disposent d'un droit de correction des données auprès du service de gestion de la Banque-Carrefour des Entreprises;

Que dès lors, l'avantage lié à la commercialisation de ces données apparaît plus important que les atteintes qui seraient éventuellement portées à la vie privée des déclarants;

Considérant que dans un souci d'assurer un juste équilibre entre les intérêts des déclarants et ceux des acteurs de la vie économique, il y a toutefois lieu d'interdire la commercialisation à des fins de marketing direct des données à caractère personnel;

Sur la proposition de Notre Ministre pour l'Entreprise et la Simplification,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° la loi : la loi du 16 janvier 2003 portant création d'une Banque-Carrefour des Entreprises, modernisation du registre de commerce, création de guichets-entreprises agréés et portant diverses dispositions;

2° données publiques : les données visées à l'article 17 de la loi;

3° réutilisation commerciale : l'utilisation par des personnes physiques ou morales de données de la Banque-Carrefour des Entreprises à des fins commerciales;

4° demandeur : toute personne physique ou morale qui adresse au service de gestion une demande de réutilisation des données de la Banque-Carrefour des Entreprises à des fins commerciales;

5° preneur de licence : toute personne physique ou morale avec laquelle l'Etat belge conclut un contrat de licence en application du présent arrêté;

6° jour ouvrable : tout jour calendrier, à l'exclusion des dimanches et jours fériés légaux. Si le délai expire un samedi, il est prolongé jusqu'au jour ouvrable suivant;

7° Etat belge : l'Etat belge représenté par le Ministre qui a l'Economie dans ses attributions;

8° par écrit : sous la forme d'un écrit au sens de l'article 16, § 2, de la loi du 11 mars 2003 sur certains aspects juridiques des services de la société de l'information;

9° données à caractère personnel : informations concernant une personne physique identifiée ou identifiable, conformément à la définition prévue à l'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

**Art. 2.** § 1. De openbare gegevens van de Kruispuntbank van Ondernemingen kunnen overeenkomstig de nadere regels en de voorwaarden van dit besluit, door de beheersdienst doorgegeven worden aan derden met het oog op commercieel hergebruik.

Derden mogen evenwel geen persoonsgegevens voor direct marketingdoeleinden gebruiken en/of herverspreiden.

§ 2. De beheersdienst mag noch het identificatienummer in het Rijksregister noch het identificatienummer in de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid aan derden doorgeven.

§ 3. De bijzondere voorwaarden voor het commerciële hergebruik worden vastgesteld in een licentieovereenkomst tussen de licentienemer en de Belgische Staat.

De licentieovereenkomst voorziet dat :

1° de Belgische Staat niet aansprakelijk gesteld kan worden voor fouten of lacunes in de verstrekte gegevens alsook voor tijdelijke onbeschikbaarheid van gegevens wanneer die onbeschikbaarheid te wijten is aan overmacht of aan een derde;

2° de Belgische Staat evenmin aansprakelijk gesteld kan worden voor de wijze waarop de gegevens van de Kruispuntbank van Ondernemingen door de licentienemer worden hergebruikt, gecombineerd met andere gegevens of verder doorgegeven aan derden;

3° de licentienemer verantwoordelijk is voor de verwerking van persoonsgegevens die hem door de beheersdienst worden verstrekt met het oog op commercieel hergebruik in toepassing van dit besluit en overeenkomstig de bepalingen van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.

**Art. 3.** § 1. De aanvraag tot commercieel hergebruik wordt schriftelijk gericht aan de beheersdienst door middel van het daartoe door de beheersdienst ter beschikking gestelde formulier.

§ 2. De aanvraag vermeldt tenminste de volgende informatie :

1° de benaming en het adres van de aanvrager;

2° het ondernemingsnummer en de maatschappelijke zetel, voor zover van toepassing;

3° de gegevens waarvoor toegang wordt gevraagd;

4° informatie die nodig is om de gevraagde gegevens te identificeren;

5° de vorm waarin de gegevens bij voorkeur ter beschikking worden gesteld;

6° een beschrijving van het hergebruik dat van de gegevens zal worden gemaakt.

De beheersdienst noteert de informatie betreffende de aanvraag onmiddellijk in een register, met vermelding van de datum van ontvangst. De aanvrager heeft een direct recht van toegang tot de registratie van zijn aanvraag.

**Art. 4.** § 1. Na ontvangst van de aanvraag, gaat de beheersdienst na of ze ontvankelijk is, in het bijzonder of ze redelijk en volledig is en of de gevraagde gegevens voor commercieel hergebruik ter beschikking mogen worden gesteld in toepassing van de bepalingen van dit besluit.

§ 2. Uiterlijk binnen twintig werkdagen na ontvangst wordt de aanvraag schriftelijk beantwoord.

Als de beheersdienst oordeelt dat een aanvraag kennelijk onredelijk of te vaag geformuleerd is of dat de gevraagde gegevens niet in aanmerking komen voor commercieel hergebruik, brengt de beheersdienst de aanvrager er schriftelijk van op de hoogte. Hij motiveert zijn beslissing en nodigt de aanvrager uit zijn aanvraag te preciseren of te vervolledigen en vermeldt, bij voorkomend geval, de informatie die nodig is om op de aanvraag te kunnen ingaan. Een nieuwe termijn van twintig werkdagen begint te lopen vanaf het moment dat de aanvrager zijn aanvraag heeft gepreciseerd of vervolledigd.

Indien de beheersdienst oordeelt dat het onderzoek over de aanvraag moeilijk tijdig uit te voeren is, deelt hij aan de aanvrager mee dat de termijn van twintig werkdagen wordt verlengd tot een termijn van veertig werkdagen. De verlengingsbeslissing vermeldt de reden of de redenen voor het uitstel.

**Art. 2.** § 1<sup>er</sup>. Les données publiques de la Banque-Carrefour des Entreprises peuvent être transmises à des tiers par le service de gestion en vue d'une réutilisation commerciale, conformément aux règles et conditions fixées par le présent arrêté.

Les tiers ne peuvent toutefois pas utiliser et/ou rediffuser les données à caractère personnel à des fins de marketing direct.

§ 2. Le service de gestion ne peut transmettre à des tiers ni le numéro d'identification du Registre national ni le numéro d'identification dans la Banque-Carrefour de la Sécurité sociale.

§ 3. Les conditions particulières pour la réutilisation commerciale sont déterminées dans le contrat de licence conclu entre le preneur de licence et l'Etat belge.

Le contrat de licence prévoit que :

1° l'Etat belge ne peut être tenu responsable des erreurs ou lacunes relatives aux données fournies de même que de l'indisponibilité temporaire des données lorsque cette indisponibilité est due à un cas de force majeure ou est imputable à un tiers;

2° l'Etat belge ne peut pas davantage être tenu responsable de la manière dont les données de la Banque-Carrefour des Entreprises sont réutilisées, combinées avec d'autres données ou transmises à des tiers par le preneur de licence;

3° le preneur de licence est responsable du traitement des données à caractère personnel qui lui sont fournies par le service de gestion en vue d'une réutilisation commerciale, en application des dispositions du présent arrêté et ce, dans le respect des dispositions de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

**Art. 3.** § 1<sup>er</sup>. La demande de réutilisation commerciale est adressée par écrit au service de gestion au moyen du formulaire mis à disposition à cette fin par le service de gestion.

§ 2. La demande comporte au moins les informations suivantes :

1° le nom et l'adresse du demandeur;

2° le numéro d'entreprise et le siège social, le cas échéant;

3° les données auxquelles l'accès est demandé;

4° les informations nécessaires à l'identification des données;

5° la forme sous laquelle les données doivent, de préférence, être mises à disposition;

6° une description de la réutilisation qui sera faite des données.

Le service de gestion consigne immédiatement dans un registre les informations relatives à la demande, en mentionnant la date de réception. Le demandeur a un droit d'accès direct à l'enregistrement de sa demande.

**Art. 4.** § 1<sup>er</sup>. Après réception de la demande, le service de gestion vérifie si celle-ci est recevable, en particulier si elle est raisonnable et complète et si les données demandées à des fins de réutilisation commerciale peuvent être mises à disposition en application des dispositions du présent arrêté.

§ 2. Il est répondu par écrit à la demande au plus tard dans les vingt jours ouvrables suivant la réception de cette dernière.

Si le service de gestion estime qu'une demande est manifestement déraisonnable ou formulée de manière trop vague ou que les données demandées n'entrent pas en ligne de compte pour une réutilisation commerciale, il en informe le demandeur par écrit. Il motive sa décision et invite le demandeur à préciser ou compléter sa demande en indiquant, le cas échéant, les informations nécessaires pour pouvoir donner suite à la demande. Un nouveau délai de vingt jours ouvrables commence à courir à partir du moment où le demandeur a précisé ou complété sa demande.

Si le service de gestion estime que l'examen de la demande ne peut avoir lieu dans les délais, il informe le demandeur que le délai de vingt jours ouvrables est porté à quarante jours ouvrables. La décision de prolongation mentionne la ou les raisons de ce report.

§ 3. Indien de aanvraag door de beheersdienst ontvankelijk wordt verklaard, maakt hij binnen de termijnen voorzien in § 2 een voorstel van licentieovereenkomst over aan de aanvrager.

In geval van een afwijzende beslissing over de ontvankelijkheid richt de beheersdienst aan de aanvrager een met redenen omklede beslissing van weigering. De beslissing vermeldt dat een beroep ertegen ingevoerd kan worden, voor de federale commissie van het hergebruik van de bestuursdocumenten binnen de zestig dagen van de ontvangst van de beslissing, overeenkomstig artikel 11 van de wet van 7 maart 2007 tot omzetting van de richtlijn 2003/98/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 november 2003 inzake het hergebruik van overheidsinformatie.

**Art. 5. § 1.** Indien de gegevens in de gevraagde vorm beschikbaar zijn of redelijkerwijze ter beschikking kunnen worden gesteld, verschaft de beheersdienst deze gegevens, na het sluiten van de licentieovereenkomst, in de gevraagde vorm of het gevraagde formaat.

Indien de gegevens niet in de gevraagde vorm beschikbaar zijn of niet redelijkerwijze ter beschikking kunnen worden gesteld, deelt de beheersdienst aan de aanvrager mee in welke andere vorm of vormen of in welk formaat of welke formaten de documenten beschikbaar zijn of redelijkerwijze ter beschikking kunnen worden gesteld.

§ 2. De beheersdienst is niet verplicht om gegevens aan te passen om aan een aanvraag tot hergebruik te voldoen of om uittreksels uit de Kruispuntbank van Ondernemingen te verstrekken wanneer dit een onevenredige inspanning vereist.

**Art. 6. § 1.** De vergoeding die aan de licentienemer mag worden aangerekend voor het commerciële hergebruik van gegevens uit de Kruispuntbank van Ondernemingen beantwoordt aan de kosten van verzameling, productie, vermenigvuldiging en verspreiding van deze gegevens, vermeerderd met een redelijk rendement op investeringen. Zij wordt vastgesteld door de Minister.

§ 2. De beheersdienst publiceert uiterlijk op het einde van ieder kalenderjaar op de website van de Kruispuntbank van Ondernemingen een lijst van de voor commercialisering beschikbare gegevens en de bedragen van de vergoedingen die voor het commerciële hergebruik van alle of van bepaalde categorieën van gegevens uit de Kruispuntbank van Ondernemingen aangerekend zullen worden tijdens het volgende kalenderjaar.

**Art. 7.** De voorwaarden voor het commerciële hergebruik van gegevens uit de Kruispuntbank van Ondernemingen mogen niet discriminerend zijn voor vergelijkbare categorieën van hergebruik.

De beheersdienst publiceert de voorwaarden voor het hergebruik, bepaald door dit besluit, evenals de modelllicentie en de vergoedingen, overeenkomstig artikel 6, in de officiële landstalen op de website van de Kruispuntbank van Ondernemingen.

Wanneer de overheid, een dienst in de zin van artikel 2, 2°, van de wet of een andere instantie in de zin van artikel 18, § 2, derde lid, van de wet, documenten hergebruikt in het kader van commerciële activiteiten die buiten haar taken van openbare dienst of van algemeen belang vallen, zijn op de verstrekking van documenten voor deze activiteiten dezelfde vergoedingen en andere voorwaarden van toepassing als die welke gelden voor andere gebruikers.

**Art. 8.** De gegevens worden door de beheersdienst aan de licentienemer verstrekt in de staat waarin ze zich in de Kruispuntbank van Ondernemingen bevinden.

**Art. 9.** De beheersdienst kan, op elk ogenblik en eenzijdig, de licentie beëindigen, zonder dat dit recht geeft op enige schadeloosstelling, indien de licentienemer een of meer voorwaarden van de licentie niet naleeft. De beslissing tot intrekking van de licentie vermeldt de reden of de redenen voor de intrekking.

**Art. 10.** Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand na die waarin ze is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

**Art. 11.** Onze Minister bevoegd voor Economie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 juli 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen,  
V. VAN QUICKENBORNE

§ 3. Si la demande est déclarée recevable par le service de gestion, ce dernier transmet au demandeur, dans les délais prévus au § 2, une proposition de contrat de licence.

Lorsque la demande est déclarée irrecevable, le service de gestion adresse une décision de refus motivée au demandeur. La décision mentionne qu'un recours peut être introduit contre celle-ci dans un délai de 60 jours à dater de la réception de la décision devant la commission fédérale de réutilisation des documents administratifs, conformément à l'article 11 de la loi du 7 mars 2007 transposant la directive 2003/98/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 novembre 2003 concernant la réutilisation des informations du secteur public.

**Art. 5. § 1<sup>er</sup>.** Si les données sont disponibles ou peuvent être raisonnablement mises à disposition sous la forme demandée, le service de gestion fournit ces données, après conclusion du contrat de licence, sous la forme ou dans le format demandé.

Si les données ne sont pas disponibles ou ne peuvent être raisonnablement mises à disposition sous la forme demandée, le service de gestion indique au demandeur sous quelle(s) autre(s) forme(s) ou dans quel(s) autre(s) format(s) les documents sont disponibles ou peuvent être raisonnablement mis à disposition.

§ 2. Le service de gestion n'est pas tenu d'adapter les données pour satisfaire à une demande de réutilisation ou de fournir des extraits de la Banque-Carrefour des Entreprises lorsque cela nécessite un effort déraisonnable.

**Art. 6. § 1<sup>er</sup>.** La redevance qui peut être facturée au preneur de licence pour la réutilisation commerciale des données de la Banque-Carrefour des Entreprises correspond aux frais de collecte, de production, de reproduction et de diffusion de ces données, majorés d'un retour raisonnable sur investissement. Elle est fixée par le Ministre.

§ 2. Le service de gestion publie au plus tard à la fin de chaque année civile sur le site web de la Banque-Carrefour des Entreprises une liste des données disponibles pour la commercialisation ainsi que les montants des redevances qui seront facturées pour la réutilisation commerciale de toutes les catégories de données de la Banque-Carrefour des Entreprises ou de certaines d'entre elles durant l'année civile suivante.

**Art. 7.** Les conditions de la réutilisation commerciale des données de la Banque-Carrefour des Entreprises ne peuvent être discriminatoires pour des catégories comparables de réutilisation.

Le service de gestion publie, conformément à l'article 6, les conditions pour la réutilisation prévues par le présent arrêté de même que le modèle de licence et les rémunérations, dans les langues nationales officielles sur le site de la Banque-Carrefour des Entreprises.

Lorsque l'autorité publique, un service au sens de l'article 2, 2°, de la loi ou une autre instance au sens de l'article 18, § 2, alinéa 3, de la loi, réutilise des documents dans le cadre de ses activités commerciales étrangères à ses missions publiques ou d'intérêt général, les conditions tarifaires et autres applicables à la fourniture des documents destinés à ces activités sont les mêmes que pour les autres utilisateurs.

**Art. 8.** Les données sont fournies au preneur de licence par le service de gestion dans l'état dans lequel elles se trouvent dans la Banque-Carrefour des Entreprises.

**Art. 9.** Le service de gestion peut, à tout moment et de manière unilatérale, mettre fin à la licence, sans donner droit à un quelconque dédommagement, si le preneur de licence ne respecte pas une ou plusieurs conditions de la licence. La décision de retrait de la licence mentionne la ou les raisons du retrait.

**Art. 10.** Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 11.** Notre Ministre ayant l'Economie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 juillet 2008.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre pour l'Entreprise et la Simplification,  
V. VAN QUICKENBORNE

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

---

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**VLAAMSE OVERHEID**

N. 2008 — 3861

[C — 2008/36273]

**18 JULI 2008. — Decreet betreffende het elektronische bestuurlijke gegevensverkeer (1)**

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekraftigen hetgeen volgt : decreet betreffende het elektronische bestuurlijke gegevensverkeer.

**HOOFDSTUK I. — *Algemene bepalingen en definities***

**Artikel 1.** Dit decreet regelt een gemeenschaps- en gewestaangelegenheid.

**Art. 2.** Voor de toepassing van dit decreet wordt verstaan onder :

1° het elektronische bestuurlijke gegevensverkeer : het verkeer van gegevens binnen en tussen overheidsdiensten op elektronische wijze;

2° authentieke gegevensbron : een op elektronische wijze bijgehouden verzameling van gegevens die als de meest volledige, kwalitatief hoogstaande door de Vlaamse Regering is erkend, en die nuttig of noodzakelijk is in het kader van het elektronische bestuurlijke gegevensverkeer;

3° gebruiker : iedere natuurlijke persoon of rechtspersoon, met inbegrip van ondernemingen, instellingen, verenigingen en alle onderdelen van de overheid zelf, die in contact met de overheid staat in het kader van het elektronische bestuurlijke gegevensverkeer;

4° privacywet : de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens en de uitvoeringsbesluiten ervan;

5° Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer : de commissie, opgericht bij artikel 23 van de privacywet;

6° verwerken : iedere verwerking als vermeld in artikel 1, § 2, van de privacywet;

7° mededeling : een of meer handelingen als vermeld in artikel 1, § 2, van de privacywet, die slaan op het verstrekken van gegevens door middel van doorzending, het verspreiden, en het op welke andere wijze ook ter beschikking stellen van gegevens, voor zover dat op systematische en georganiseerde wijze gebeurt. De mededeling aan de personen op wie de gegevens betrekking hebben, aan hun wettelijke vertegenwoordigers, alsook aan degenen die door hen uitdrukkelijk werden gemachtigd om de gegevens te verwerken wordt niet als mededeling in de betekenis van dit decreet beschouwd;

8° toezichtcommissie : de Vlaamse toezichtcommissie voor het elektronische bestuurlijke gegevensverkeer, vermeld in artikel 10;

9° entiteiten van de Vlaamse administratie :

— de Vlaamse departementen en de intern en extern verzelfstandigde agentschappen, vermeld in artikel 3, eerste en tweede lid, van het kaderdecreet bestuurlijk beleid van 18 juli 2003;

— de strategische adviesraden, vermeld in artikel 2, 1°, van het decreet van 18 juli 2003 tot regeling van strategische adviesraden;

— de Vlaamse Radio- en Televisieomroep;

— de administratieve diensten van de Raad van het Gemeenschapsonderwijs, vermeld in artikel 66 van het bijzonder decreet van 14 juli 1998 betreffende het gemeenschapsonderwijs;

— de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening, vermeld in artikel 2 van het decreet van 28 juni 1983 houdende oprichting van de instelling Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening;

— UZ Gent;

— de VITO, vermeld in artikel 2 van het decreet van 23 januari 1991 betreffende de Vlaamse Instelling voor Technologisch Onderzoek;

— het IWT-Vlaanderen, vermeld in artikel 2 van 23 januari 1991 betreffende de oprichting van een Instituut voor de aanmoediging van innovatie door Wetenschap en Technologie in Vlaanderen;

10° instantie : de instantie, vermeld in artikel 4, § 1, van het decreet van 26 maart 2004 betreffende de openbaarheid van bestuur;

11° externe overheid : een overheid die tot het internationale of federale niveau behoort, een andere gemeenschap of een ander gewest, en de daarvan afhangende instellingen of rechtspersonen, alsmede de privaatrechtelijke rechtspersonen die belast zijn met taken of opdrachten van algemeen belang;

12° metagegevens : documentatie die beschrijft wat de inhoud en de frequentie van actualisering van de authentieke gegevensbron zijn, en op welke technische wijze die bron benaderd en ontsloten kan worden;

13° testgegevens : een in omvang beperkte kopie van de authentieke gegevensbron met technisch dezelfde kenmerken als de authentieke gegevensbron, maar die uit anonieme, ganonimiseerde of fictieve gegevens bestaat;

14° persoonsgegevens : de persoonsgegevens, vermeld in artikel 1 van de privacywet;

15° elektronische formulieren : elektronische documenten en digitale toepassingen waarin gegevens in voorge-structureerde antwoordruimten online worden ingevuld en met eventuele bijlagen aan de Vlaamse overheid via de aangeboden of aangewezen toepassing digitaal worden bezorgd met het oog op de toepassing van regelgeving;

16° papieren formulieren : papieren documenten waarin gegevens in voorgestructureerde antwoordruimten handmatig worden ingevuld en met eventuele bijlagen aan de Vlaamse overheid worden bezorgd met het oog op de toepassing van regelgeving;

17° afnemersforum : een forum dat bestaat uit afnemers van een authentieke gegevensbron in kwestie;

18° provinciale en lokale besturen : een provincie, een gemeente, een OCMW, een door hen opgericht verzelfstandigd agentschap of een vereniging waaraan zij deelnemen met toepassing van het decreet van 6 juli 2001 houdende de intergemeentelijke samenwerking of van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn of een bestuur van een erkende eredienst.

## HOOFDSTUK II. — Basisprincipes van het elektronische bestuurlijke gegevensverkeer

### Afdeling I. — Authentieke gegevensbronnen

**Art. 3.** De entiteiten van de Vlaamse administratie moeten de gegevens die ze nodig hebben om het elektronische bestuurlijke gegevensverkeer uit te bouwen, bij authentieke gegevensbronnen opvragen.

Alleen als het om technische of juridische redenen niet mogelijk is een gegeven op te vragen bij een authentieke gegevensbron of als er geen authentieke gegevensbron bestaat, vragen de entiteiten van de Vlaamse administratie gegevens bij de gebruiker op.

De gebruiker bij wie een entiteit van de Vlaamse administratie een gegeven opvraagt, kan overeenkomstig het decreet van 1 juni 2001 houdende toekenning van een klachtrecht ten aanzien van bestuursinstellingen een klacht indienen met vermelding dat het gevraagde gegeven overeenkomstig § 1 bij een authentieke gegevensbron moet worden opgevraagd, zonder dat hij op basis van die klacht kan weigeren het gevraagde gegeven te verschaffen. Het klachtrecht kan worden uitgeoefend vanaf het ogenblik dat de Vlaamse Regering, ter uitvoering van artikel 4, §§ 1 en 2, de authentieke gegevensbronnen heeft aangewezen.

**Art. 4.** § 1. De Vlaamse Regering wijst de authentieke gegevensbronnen aan en bepaalt volgens de door haar bepaalde procedure welke instanties authentieke gegevensbronnen beheren. Die instanties zijn verantwoordelijk voor de instandhouding, de terbeschikkingstelling, de veiligheid, de toegang en het gebruik van de authentieke gegevensbron en van de gegevens van die authentieke gegevensbron in kwestie en kunnen daartoe gegevens bij de gebruiker opvragen.

Om het elektronische bestuurlijke gegevensverkeer uit te bouwen, kan de Vlaamse Regering bepalen onder welke voorwaarden en op welke wijze die gegevens worden verwerkt.

§ 2. De Vlaamse Regering stelt vast welke authentieke gegevensbronnen die door een externe overheid worden beheerd, door de entiteiten van de Vlaamse administratie moeten worden geraadpleegd om het elektronische bestuurlijke gegevensverkeer uit te bouwen. De Vlaamse Regering sluit met de externe overheden de nodige akkoorden zodat de gegevens die in die authentieke gegevensbronnen opgenomen zijn, kunnen worden gebruikt.

§ 3. De Vlaamse Regering kan een of meer entiteiten van de Vlaamse administratie aanwijzen om tussenbeide te komen bij de mededeling van gegevens uit authentieke gegevensbronnen of om een ondersteunend gebruikers- en toegangsbeheer te verwezenlijken.

Die entiteit kan of die entiteiten kunnen daartoe zo nodig elektronische repertoria en verwijzingsrepertoria beheren en gegevens met elkaar in verband brengen. Ze moeten er in voorbeeld geval op toezien dat bij de mededeling van de gegevens de machtigingen, vermeld in artikel 8, § 1, worden geëerbiedigd. De Vlaamse Regering bepaalt de regels voor het aanmaken, het onderhoud, de actualisatie en de stopzetting van voormalde repertoria.

§ 4. De Vlaamse Regering kan voor de instanties die authentieke gegevensbronnen beheren overeenkomstig artikel 4, § 1, en voor de entiteiten overeenkomstig artikel 4, § 3, afnemersfora samenstellen die advies verlenen aan die instanties en entiteiten om het elektronische bestuurlijke gegevensverkeer te verbeteren.

### Afdeling II. — MAGDA-samenwerkingsverband

**Art. 5.** Er wordt een strategisch overleg- en samenwerkingsverband opgericht tot ondersteuning van de instanties bij de uitvoering van dit decreet en bij de uitbouw en exploitatie van een gestructureerd communicatie- en beheersysteem van maximale gegevensdeling tussen de administraties, hierna het MAGDA-samenwerkingsverband te noemen. Het MAGDA-samenwerkingsverband staat in voor ten minste :

- 1° het optimaliseren binnen de instanties van de aanmaak, het gebruik, de uitwisseling en het beheer van gegevens;
- 2° een gestructureerde aanpak bij de uitbouw van een stelsel van Vlaamse authentieke gegevensbronnen;
- 3° het overleg omtrent het aanmaken en het beheren van authentieke gegevensbronnen;
- 4° het ontwikkelen van een organisatie voor de uitwisseling van metadata;
- 5° het promoten, begeleiden en coördineren van authentieke gegevensbronnen bij de instanties;
- 6° het gemeenschappelijk verwerven van informatie.

Het MAGDA-samenwerkingsverband bestaat uit vertegenwoordigers van de entiteiten van de Vlaamse administratie en van de provinciale en lokale besturen.

De Vlaamse Regering stelt de verdere regeling, de organisatie, de samenstelling en de opdracht van het samenwerkingsverband vast.

### Afdeling III. — Rechten en verplichtingen

**Art. 6.** § 1. De instanties zijn in ieder geval verplicht :

- 1° persoonsgegevens te verwerken overeenkomstig de privacywet;
  - 2° bij iedere nieuwe toepassing van het elektronische bestuurlijke gegevensverkeer vooraf adequate technische en organisatorische maatregelen in te bouwen voor de naleving van de privacywet;
  - 3° op elk moment te waken over de kwaliteit en de veiligheid van gegevens en alle maatregelen te treffen om een perfecte bewaring van persoonsgegevens te garanderen;
  - 4° de toezichtcommissie te ondersteunen bij de vervulling van haar opdrachten;
  - 5° de toezichtcommissie informatie te verstrekken en inzage in alle dossiers en informatieverwerkende systemen te verschaffen telkens als ze daarom vraagt.
- § 2. De elektronische mededeling van gegevens uit authentieke gegevensbronnen als vermeld in artikel 4, § 1, aan andere instanties is kosteloos.

De Vlaamse Regering kan regels bepalen voor het aanrekenen van kosten voor de elektronische mededeling van die gegevens aan derden.

Als de ontvanger van de gegevens vaststelt dat de gegevens onnauwkeurig, onvolledig of onjuist zijn, is hij verplicht dat onmiddellijk te melden aan de instantie die de authentieke gegevensbron in kwestie beheert. De Vlaamse Regering kan de regels voor die melding bepalen.

**Art. 7.** § 1. De instanties die authentieke gegevensbronnen beheren overeenkomstig artikel 4, § 1, of de entiteiten, vermeld in artikel 4, § 3, stellen de metagegevens van de authentieke gegevensbronnen kosteloos en publiekelijk open, zonder evenwel inbreuk te plegen op de intellectuele rechten en de confidentialiteitsverplichtingen die met die gegevensbronnen samenhangen, en zonder informatie bekend te maken die ongeoorloofde toegang of ongeoorloofd gebruik van de gegevensbronnen mogelijk maakt of de integriteit ervan in gevaar brengt.

Ze kunnen testgegevens ter beschikking stellen overeenkomstig het decreet van 27 april 2007 betreffende het hergebruik van overheidsinformatie.

§ 2. Om te verhinderen dat misbruik wordt gemaakt van de metagegevens of de testgegevens, kan de Vlaamse Regering nadere bepalingen uitvaardigen over de registratie van de raadpleging van de metagegevens en het gebruik van de testgegevens.

### HOOFDSTUK III. — *Bescherming van persoonsgegevens en de Vlaamse toezichtcommissie voor het elektronische bestuurlijke gegevensverkeer*

#### *Afdeling I. — Bescherming van de persoonlijke levenssfeer*

**Art. 8.** De elektronische mededeling van persoonsgegevens door een instantie vereist een machtiging van de toezichtcommissie of van een kamer van de toezichtcommissie als vermeld in artikel 10, § 1, tenzij de elektronische mededeling van die gegevens al onderworpen is aan een machtiging van een ander sectoraal comité, opgericht binnen de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

Voor ze haar machtiging geeft, gaat de toezichtcommissie na of de elektronische mededeling in overeenstemming is met de privacywet, dit decreet en de uitvoeringsmaatregelen ervan en met de reglementaire bepalingen met het oog waarop de mededeling gewenst wordt. De toezichtcommissie kan in haar machtiging de wijze van elektronische mededeling en de voorwaarden voor de elektronische mededeling bepalen.

**Art. 9.** Iedere instantie die een authentieke gegevensbron beheert die persoonsgegevens bevat, iedere instantie die elektronische persoonsgegevens ontvangt of uitwisselt, en iedere entiteit die overeenkomstig artikel 4, § 3, aangewezen is en persoonsgegevens verwerkt, wijst een veiligheidsconsulent aan. De Vlaamse Regering bepaalt de opdrachten en de manier van aanwijzing van die veiligheidsconsulenten.

#### *Afdeling II. — De Vlaamse toezichtcommissie voor het elektronische bestuurlijke gegevensverkeer*

**Art. 10.** § 1. Bij het Vlaams Parlement wordt een onafhankelijke Vlaamse toezichtcommissie voor het elektronische bestuurlijke gegevensverkeer opgericht, die bestaat uit zes leden en zes plaatsvervangende leden. Hun mandaat duurt vijf jaar en is hernieuwbaar.

Binnen de toezichtcommissie kan het Vlaams Parlement kamers oprichten voor specifieke materies.

§ 2. Het Vlaams Parlement stelt, na overleg met de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, onder de leden of plaatsvervangende leden van die commissie drie leden van de toezichtcommissie aan, waaronder de voorzitter, alsook een plaatsvervanger voor elk van hen.

De andere drie leden van de toezichtcommissie zijn respectievelijk een jurist, een informaticus en een persoon die beroepservaring kan voorleggen in het beheer van persoonsgegevens. Ze worden aangesteld door het Vlaams Parlement, dat voor elk van hen ook een plaatsvervanger benoemt.

§ 3. De plaatsvervanger vervangt het lid van wie hij de plaatsvervanger is, als dit niet aan de besluitvorming van de toezichtcommissie kan deelnemen wegens een belangconflict, of in afwachting van zijn vervanging.

Als het mandaat van een lid van de toezichtcommissie een einde neemt voor de vastgestelde datum, voorziet het Vlaams Parlement binnen zes maanden in de vervanging ervan.

Het nieuwe lid voleindigt het mandaat van zijn voorganger.

§ 4. Om tot lid of plaatsvervangend lid aangewezen te kunnen worden en het te kunnen blijven, moet de kandidaat aan de volgende voorwaarden voldoen :

1° de burgerlijke en politieke rechten genieten;

2° geen lid zijn van het Europees Parlement, de Senaat, de Kamer van Volksvertegenwoordigers, het Vlaams Parlement of een andere gemeenschaps- of gewestraad;

3° niet onder het hiërarchische gezag staan van het Vlaams Parlement of van de Vlaamse Regering;

4° alle waarborgen bieden met het oog op hun onafhankelijke uitoefening van hun opdracht.

§ 5. Het Vlaams Parlement regelt de procedure voor de oproep of de uitnodiging tot kandidaatstelling en voor de kandidaatstelling voor een benoeming als lid of plaatsvervangend lid.

§ 6. De leden van de toezichtcommissie zijn evenwaardig en hebben dezelfde bevoegdheden. Binnen de perken van hun bevoegdheden krijgen ze van niemand onderrichtingen. Ze kunnen niet van hun mandaat worden ontheven voor meningen die ze uiten of daden die ze stellen in het kader van hun functie in de toezichtcommissie.

**Art. 11.** § 1. De toezichtcommissie verleent, op verzoek of op eigen initiatief, advies aan het Vlaams Parlement, de Vlaamse Regering, de instanties en belanghebbenden over de bescherming van de persoonlijke levenssfeer in het kader van dit decreet en de uitvoeringsbepalingen ervan.

De toezichtcommissie verleent in overeenstemming met artikel 8 machtigingen voor de elektronische mededeling van persoonsgegevens binnen zestig dagen na de aanvraag en mits alle daar toe noodzakelijke gegevens aan de toezichtcommissie zijn meegedeeld. De machtigingen die de toezichtcommissie verleent, zijn openbaar.

De toezichtcommissie brengt jaarlijks bij het Vlaams Parlement schriftelijk verslag uit over de vervulling van haar opdrachten gedurende het voorbije jaar, met inbegrip van aanbevelingen voor de toepassing van dit decreet. Het verslag van de toezichtcommissie wordt door het Vlaams Parlement openbaar gemaakt. De voorzitter van de toezichtcommissie kan al dan niet op eigen verzoek op elk moment door het Vlaams Parlement worden gehoord.

§ 2. De toezichtcommissie stelt haar huishoudelijk reglement vast en deelt het ter bekragting mee aan het Vlaams Parlement. Dat huishoudelijk reglement bepaalt uitdrukkelijk dat bij een staking van stemmen in de toezichtcommissie de stem van de voorzitter beslissend is.

§ 3. De voorzitter van de toezichtcommissie behartigt en coördineert het overleg en de samenwerking van de toezichtcommissie met de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer. Hij waakt over de verenigbaarheid van de aanbevelingen, adviezen en beslissingen van de toezichtcommissie en van de aan haar voorgelegde ontwerpbesluiten met de privacywet.

De voorzitter kan aan de toezichtcommissie vragen een advies, een aanbeveling of een beslissing uit te stellen en het dossier eerst aan de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer voor te leggen. De toezichtcommissie is daartoe verplicht op eenvoudig verzoek van een belanghebbende. In dat geval wordt de besprekking van het dossier in de toezichtcommissie opgeschort en wordt het dossier onverwijld aan de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer meegedeeld.

Als de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer geen advies uitbrengt binnen een termijn van dertig kalenderdagen, te rekenen vanaf de ontvangst van het dossier, brengt de toezichtcommissie haar advies of aanbeveling uit of neemt ze haar beslissing, zonder het advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer af te wachten.

Het standpunt van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer wordt uitdrukkelijk in het advies, de aanbeveling of de beslissing van de toezichtcommissie opgenomen. In voorkomend geval geeft de toezichtcommissie een uitdrukkelijke motivering van de redenen waarom ze het standpunt van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer geheel of gedeeltelijk niet volgt.

**Art. 12.** § 1. De toezichtcommissie beschikt over een secretariaat, waarvan de personeelsformatie, het statuut en de wijze van aanwerving worden bepaald door het Vlaams Parlement, op voorstel van de toezichtcommissie. De personeelsformatie kan, in beperkte en behoorlijk verantwoorde mate, voorzien in de mogelijkheid om werknemers met een arbeidsovereenkomst van bepaalde duur in dienst te nemen.

De voorzitter van de toezichtcommissie heeft de leiding over dat secretariaat.

§ 2. De plaatsvervangende voorzitter en de vaste of plaatsvervangende leden hebben recht op presentiegeld voor een bedrag van 223,18 euro (indexcijfer 1,2682). Dat bedrag is gekoppeld aan de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen.

De voorzitter heeft recht op anderhalve maal het presentiegeld.

Alle leden hebben recht op de vergoedingen voor reis- en verblijfskosten overeenkomstig de bepalingen die van toepassing zijn op het personeel van de ministeries.

§ 3. Het Vlaams Parlement keurt jaarlijks op voorstel van de voorzitter de begroting en de rekeningen van de toezichtcommissie goed.

#### *HOOFDSTUK IV. — Kwalitatieve verbetering en digitalisering van formulieren*

**Art. 13.** De Vlaamse Regering kan decretale bepalingen aanpassen om de erin opgelegde verplichting om een bepaald formulier te gebruiken af te schaffen of om het model van een formulier af te schaffen en te vervangen door een opsomming van de gegevens die aan de bevoegde overheid moeten worden bezorgd met het oog op de toepassing van de regeling in kwestie.

**Art. 14.** De Vlaamse overheid kan voor de toepassing van de regelgeving waarvoor ze bevoegd is, elektronische formulieren ter beschikking stellen.

Die elektronische formulieren worden gelijkgesteld met papieren formulieren die hetzelfde opschrift dragen en die ingevuld, gevalideerd en bezorgd worden overeenkomstig de voorwaarden die de Vlaamse Regering bepaalt.

#### *HOOFDSTUK V. — Wijzigingsbepalingen*

*Afdeling I. — Wijzigingen in het decreet van 17 juli 2000 houdende het Geografisch Informatie Systeem Vlaanderen*

**Art. 15.** Aan artikel 12, § 2, van het decreet van 17 juli 2000 houdende het Geografisch Informatie Systeem Vlaanderen wordt de volgende zin toegevoegd :

« De GI-Raad is voor geografische gegevens een afnemersforum als vermeld in artikel 4, § 4, van het decreet van 18 juli 2008 betreffende het elektronische bestuurlijke gegevensverkeer. ».

**Art. 16.** In artikel 14 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij de decreten van 16 april 2004 en 7 mei 2004, wordt § 3 vervangen door wat volgt :

« § 3. Met behoud van de toepassing van de bepalingen van het decreet van 16 april 2004 houdende het Grootschalig Referentie Bestand (GRB) kan het agentschap, op voorstel van de stuurgroep, een vergoeding vaststellen voor het leveren van diensten aan deelnemers en derden, alsook voor het bijhouden en leveren aan derden van referentie- en themabestanden. De elektronische mededeling van gegevens uit referentie- en themabestanden aan de deelnemers en de instanties, vermeld in artikel 2, 10°, van het decreet van 18 juli 2008 betreffende het elektronische bestuurlijke gegevensverkeer, is kosteloos. ».

**Art. 17.** Aan artikel 19, § 1, van hetzelfde decreet, vervangen bij het decreet van 16 april 2004, worden de volgende zinnen toegevoegd :

« Tegelijkertijd wijst de Vlaamse Regering, op voorstel van de stuurgroep, de deelnemer aan GIS-Vlaanderen aan die het referentiebestand beheert overeenkomstig artikel 4, § 1, van het decreet van 18 juli 2008 betreffende het elektronische bestuurlijke gegevensverkeer.

Die referentiebestanden zijn authentieke gegevensbronnen als vermeld in artikel 4 van het voormelde decreet. De Vlaamse Regering kan, op voorstel van de stuurgroep, de voorwaarden en de wijze bepalen waaronder de gegevens van de referentiebestanden worden verwerkt. ».

**Art. 18.** Aan artikel 19, § 2, van hetzelfde decreet, vervangen bij het decreet van 16 april 2004, worden de volgende zinnen toegevoegd :

« Die themabestanden zijn authentieke gegevensbronnen als vermeld in artikel 4 van het decreet van 18 juli 2008 betreffende het elektronische bestuurlijke gegevensverkeer. De Vlaamse Regering kan, op voorstel van de stuurgroep, de voorwaarden en de wijze bepalen waaronder de gegevens van de themabestanden worden verwerkt. ».

**Art. 19.** Aan artikel 25 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 7 mei 2004, wordt de volgende zin toegevoegd :

« Het agentschap is een entiteit als vermeld in artikel 4, § 3, van het decreet van 18 juli 2008 betreffende het elektronische bestuurlijke gegevensverkeer. ».

*Afdeling II.* — Wijziging in het decreet van 21 november 2003 betreffende het preventieve gezondheidsbeleid

**Art. 20.** In artikel 32, § 3, artikel 33, § 2, en artikel 45, § 1, eerste en tweede lid, van het decreet van 21 november 2003 betreffende het preventieve gezondheidsbeleid worden de woorden « Commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer » vervangen door de woorden « een kamer van de toezichtcommissie als vermeld in artikel 10 van het decreet van 18 juli 2008 betreffende het elektronische bestuurlijke gegevensverkeer, die specifiek toeziet op de bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens die de gezondheid betreffen ».

*Afdeling III.* — Wijziging in het decreet van 3 maart 2004  
betreffende de eerstelijnsgezondheidszorg en de samenwerking tussen de zorgaanbieders

**Art. 21.** In artikel 16, § 3, en artikel 17, § 2, van het decreet van 3 maart 2004 betreffende de eerstelijnsgezondheidszorg en de samenwerking tussen de zorgaanbieders worden de woorden « Commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer » vervangen door de woorden « een kamer van de toezichtcommissie als vermeld in artikel 10 van het decreet van 18 juli 2008 betreffende het elektronische bestuurlijke gegevensverkeer, die specifiek toeziet op de bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens die de gezondheid betreffen ».

*Afdeling IV.* — Wijzigingen in het decreet van 16 april 2004 houdende het Grootschalig Referentie Bestand (GRB)

**Art. 22.** Aan artikel 3, § 2, tweede lid, van het decreet van 16 april 2004 houdende het Grootschalig Referentie Bestand (GRB) wordt de volgende zin toegevoegd :

« De GRB-raad is een afnemersforum als vermeld in artikel 4, § 4, van het decreet van 18 juli 2008 betreffende het elektronische bestuurlijke gegevensverkeer. ».

**Art. 23.** Aan artikel 14 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 21 april 2006, worden de volgende zinnen toegevoegd :

« Het Agentschap is een instantie als vermeld in artikel 4, § 1, van het decreet van 18 juli 2008 betreffende het elektronische bestuurlijke gegevensverkeer. Het GRB is een authentieke gegevensbron als vermeld in artikel 4 van het voormalde decreet. ».

*Afdeling V.* — Wijziging in het decreet van 7 mei 2004 houdende de oprichting  
van het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap  
« Agentschap voor Geografische Informatie Vlaanderen »

**Art. 24.** Aan artikel 5, 15°, van het decreet van 7 mei 2004 houdende de oprichting van het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap « Agentschap voor Geografische Informatie Vlaanderen », vervangen bij het decreet van 21 april 2006, wordt de volgende zin toegevoegd :

« Het Agentschap is een entiteit als vermeld in artikel 4, § 3, van het decreet van 18 juli 2008 betreffende het elektronische bestuurlijke gegevensverkeer. ».

*Afdeling VI.* — Wijzigingen in het decreet van 16 juni 2006 betreffende het gezondheidsinformatiesysteem

**Art. 25.** Aan artikel 2 van het decreet van 16 juni 2006 betreffende het gezondheidsinformatiesysteem wordt een punt 24° toegevoegd, dat luidt als volgt :

« 24° de kamer : een kamer van de toezichtcommissie als vermeld in artikel 10 van het decreet van 18 juli 2008 betreffende het elektronische bestuurlijke gegevensverkeer, die specifiek toeziet op de bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens die de gezondheid betreffen. ».

**Art. 26.** In artikel 20, tweede lid, van hetzelfde decreet worden de woorden « de in artikel 55 bedoelde toezichtcommissie » vervangen door de woorden « de kamer ».

**Art. 27.** In artikel 23, § 2, eerste lid, artikel 25, tweede lid, artikel 27, § 2, tweede lid, artikel 28, tweede lid, artikel 31, tweede lid, artikel 38, § 2 en § 3, artikel 39, artikel 40, § 3, artikel 42, § 2, 6°, artikel 53, artikel 54, artikel 70, tweede lid, artikel 80, § 1, en artikel 82, 2° en 3°, van hetzelfde decreet wordt het woord « toezichtcommissie » telkens vervangen door het woord « kamer ».

*Afdeling VII.* — Wijziging in het decreet van 25 mei 2007  
houdende de harmonisering van de procedures van voorkooprechten

**Art. 28.** Aan artikel 3 van het decreet van 25 mei 2007 houdende de harmonisering van de procedures van voorkooprechten wordt een vierde lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

« Het Agentschap voor Geografische Informatie Vlaanderen is een instantie als vermeld in artikel 4, § 1, van het decreet van 18 juli 2008 betreffende het elektronische bestuurlijke gegevensverkeer. Het geografisch themabestand ‘Vlaamse voorkooprechten’ is een authentieke gegevensbron als vermeld in artikel 4 van het voormalde decreet. ».

HOOFDSTUK VI. — Slotbepalingen

**Art. 29.** Artikel 83 van het decreet van 21 november 2003 betreffende het preventieve gezondheidsbeleid wordt opgeheven.

**Art. 30.** In artikel 26 van het decreet van 3 maart 2004 betreffende de eerstelijnsgezondheidszorg en de samenwerking tussen de zorgaanbieders wordt het eerste lid opgeheven.

**Art. 31.** Hoofdstuk VI, bestaande uit artikelen 55 tot en met 69, en artikel 88 van het decreet van 16 juni 2006 betreffende het gezondheidsinformatiesysteem worden opgeheven.

**Art. 32.** De opdrachten van de toezichtcommissie of van een of meer kamers van de toezichtcommissie kunnen ter uitvoering van een samenwerkingsakkoord, gesloten tussen de federale overheid, de gemeenschappen en de gewesten, worden overgedragen aan een gemeenschappelijk sectoraal comité als vermeld in artikel 31bis van de privacywet, opgericht binnen de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

De Vlaamse Regering bepaalt dan op welk ogenblik de taken en de bevoegdheden van de toezichtcommissie of van een of meer kamers van de toezichtcommissie worden overgedragen aan het gemeenschappelijk sectoraal comité, vermeld in het eerste lid.

**Art. 33.** De Vlaamse Regering bepaalt voor elk van de artikelen de datum van inwerkingtreding en artikel 31 treedt in werking op datum van de inwerkingtreding van artikelen 25 tot en met 27.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 18 juli 2008.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Bestuurszaken, Buitenlands Beleid, Media en Toerisme,  
G. BOURGEOIS

---

Nota

(1) *Zitting 2007-2008.*

*Stukken.* — Ontwerp van decreet, 1712 — Nr. 1. — Amendementen, 1712 — Nr. 2. — Verslag, 1712 — Nr. 3. — Amendement, 1712 — Nr. 4. — Tekst aangenomen door de plenaire vergadering, 1712 — Nr. 5.

*Handelingen.* — Bespreking en aanneming. Vergaderingen van 9 juli 2008.

---

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2008 — 3861

[C — 2008/36273]

18 JUILLET 2008. — Décret relatif à l'échange électronique de données administratives (1)

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit : décret relatif à l'échange électronique de données administratives

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — Dispositions générales et définitions

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent décret règle une matière communautaire et régionale.

**Art. 2.** Pour l'application du présent décret on entend par :

1° l'échange électronique de données administratives : l'échange de données au sein de et entre des services publics de manière électronique;

2° source authentique de données : un fichier de données, tenu de manière électronique, qui a été identifié par le Gouvernement flamand comme étant le plus complet et de qualité supérieure, et qui est utile ou nécessaire dans le cadre de l'échange électronique de données administratives;

3° utilisateur : chaque personne physique ou personne morale, y compris les entreprises, établissements, associations et toutes les subdivisions de l'autorité même, qui est en contact avec l'autorité dans le cadre de l'échange électronique de données administratives;

4° loi sur la vie privée : la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel et ses arrêtés d'exécution;

5° Commission de la protection de la vie privée : la commission créée par l'article 23 de la loi sur la vie privée;

6° traitement : tout traitement tel que visé à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, de loi sur la vie privée;

7° communication : un ou plusieurs actes tels que visés à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, de la loi sur la vie privée, qui concernent la communication de données par transmission, diffusion ou toute autre forme de mise à disposition, dans la mesure où cela se fait de manière systématique et organisée. La communication aux personnes auxquelles se rapportent les données, à leurs représentants légaux, ainsi qu'à ceux qui ont été explicitement autorisés par elles pour traiter les données, n'est pas considérée comme une communication au sens du présent décret;

8° commission de contrôle : la commission de contrôle flamande pour l'échange électronique de données administratives, visée à l'article 10;

9° entités de l'administration flamande :

— les départements flamands et les agences autonomisées internes et externes, visés à l'article 3, alinéas premier et deux, du décret cadre sur la politique administrative du 18 juillet 2003;

— les conseils consultatifs stratégiques tels que visés à l'article 2, 1°, du décret du 18 juillet 2003 réglant les conseils consultatifs stratégiques;

— le « Vlaamse Radio- en Televisieomroep »;

— les services administratifs du Conseil de l'Enseignement communautaire, visés à l'article 66 du décret spécial du 14 juillet 1998 relatif à l'enseignement communautaire;

— la « Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening », visée à l'article 2 du décret du 28 juin 1983 portant création de l'organisme « Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening » (Société flamande de Distribution d'Eau);

— UZ Gent;

— le VITO, visé à l'article 2 du décret du 23 janvier 1991 portant création de la « Vlaamse Instelling voor Technologisch Onderzoek »;

— le IWT-Vlaanderen, visé à l'article 2 du décret du 23 janvier 1991 concernant la création d'un « Instituut voor de aanmoediging van Innovatie door Wetenschap en Technologie in Vlaanderen » (Institut pour l'encouragement à l'innovation par la recherche scientifique et technologique en Flandre);

10° instance : l'instance visée à l'article 4, § 1<sup>er</sup>, du décret du 26 mars 2004 relatif à la publicité de l'administration;

11° autorité externe : une autorité appartenant au niveau international ou fédéral, une autre communauté ou région, et les institutions ou personnes morales qui en relèvent, ainsi que les personnes morales de droit privé qui sont chargées de tâches ou missions d'intérêt général;

12° métadonnées : documentation décrivant le contenu et la fréquence d'actualisation de la source authentique de données, ainsi que la façon technique dont la source peut être approchée et rendue accessible;

13° données d'essais : une copie, d'ampleur limitée, de la source authentique de données ayant les mêmes caractéristiques techniques que la source authentique de données mais composée de données anonymes, anonymisées ou fictives;

14° données à caractère personnel : les données à caractère personnel, visées l'article 1<sup>er</sup> de la loi sur la vie privée;

15° formulaires électroniques : documents électroniques et applications numériques dans lesquels des données sont remplies en ligne dans des espaces de réponse préstructurés et sont transmises électroniquement, accompagnées d'éventuelles annexes, à l'autorité flamande par le biais de l'application offerte ou indiquée en vue de l'application de la réglementation;

16° formulaires sur papier : documents sur papier sur lesquels des données sont remplies à la main dans des espaces de réponse préstructurés, et sont transmises, accompagnées d'éventuelles annexes, à l'autorité flamande en vue de l'application de la réglementation;

17° forum de clients : un forum composé de clients de la source authentique de données en question;

18° pouvoirs provinciaux et locaux : une province, une commune, un CPAS, une agence autonomisée créée par eux ou une association à laquelle ils participent en application du décret du 6 juillet 2001 portant réglementation de la coopération intercommunale ou de la loi organique du 8 juillet 1976 des centres publics d'aide sociale, ou une administration d'un culte reconnu.

## CHAPITRE II. — *Principes de base de l'échange électronique de données administratives*

### *Section I<sup>e</sup>. — Sources authentiques de données*

**Art. 3.** Les entités de l'administration flamande doivent recueillir les données dont elles ont besoin pour développer l'échange électronique de données administratives, auprès de sources authentiques de données.

Uniquement si, pour des raisons techniques ou juridiques, il est impossible de recueillir une donnée auprès d'une source authentique de données, ou s'il n'existe pas de source authentique de données, les entités de l'administration flamande recueillent des données auprès de l'utilisateur.

L'utilisateur auprès de qui une entité de l'administration flamande recueille une donnée, peut introduire une réclamation, conformément au décret du 1<sup>er</sup> juin 2001 octroyant un droit de réclamation à l'égard d'administrations, avec la mention que la donnée demandée doit être recueillie auprès d'une source authentique de données conformément au § 1<sup>er</sup>, sans qu'il puisse refuser de fournir la donnée demandée sur la base de cette réclamation. Le droit de réclamation peut être exercé dès que le Gouvernement flamand a désigné les sources authentiques de données, en exécution de l'article 4, §§ 1<sup>er</sup> et 2.

**Art. 4. § 1<sup>er</sup>.** Le Gouvernement flamand désigne les sources authentiques de données et détermine, selon la procédure qu'il a fixée, les instances qui gèrent des sources authentiques de données. Ces instances sont responsables du maintien, de la mise à disposition, de la sécurité, de l'accès et de l'utilisation de la source authentique de données et des données de la source authentique de données en question, et peuvent recueillir à cet effet des données auprès de l'utilisateur.

Afin de développer l'échange électronique de données administratives, le Gouvernement flamand peut déterminer les conditions et le mode de traitement de ces données.

§ 2. Le Gouvernement flamand établit les sources authentiques de données gérées par une autorité externe, qui doivent être consultées par les entités de l'administration flamande pour développer l'échange électronique de données administratives. Le Gouvernement flamand conclut les accords nécessaires avec les autorités externes, de manière à pouvoir utiliser les données reprises dans ces sources authentiques de données.

§ 3. Le Gouvernement flamand peut désigner une ou plusieurs entités de l'administration flamande pour intervenir lors de la communication de données provenant de sources authentiques de données ou pour réaliser une gestion des utilisateurs et des accès qui sert d'appui.

Si nécessaire, cette entité ou ces entités peuvent gérer à cet effet des répertoires électroniques et des répertoires de référence et relier des données. Le cas échéant, elles doivent veiller à ce que les autorisations visées à l'article 8, § 1<sup>er</sup>, soient respectées lors de la communication des données. Le Gouvernement flamand détermine les règles relatives à l'élaboration, l'entretien, l'actualisation et l'arrêt des répertoires précités.

§ 4. Pour les instances qui gèrent des sources authentiques de données conformément à l'article 4, § 1<sup>er</sup>, et pour les entités conformément à l'article 4, § 3, le Gouvernement flamand peut composer des forums de clients qui conseillent ces instances et entités pour améliorer l'échange électronique de données administratives.

### *Section II. — Partenariat MAGDA*

**Art. 5.** Un partenariat stratégique de consultation est créé à l'appui des instances lors de l'exécution du présent décret et lors du développement et de l'exploitation d'un système structuré de communication et de gestion de l'échange maximal de données entre les administrations, ci-après dénommé le partenariat MAGDA. Le partenariat MAGDA assure au moins :

- 1° l'optimisation au sein des instances de l'élaboration, l'utilisation, l'échange et la gestion de données;
- 2° une approche structurée lors du développement d'un système de sources authentiques de données flamandes;
- 3° la concertation concernant l'élaboration et la gestion de sources authentiques de données;
- 4° le développement d'une organisation pour l'échange de métadonnées;
- 5° la promotion, l'accompagnement et la coordination de sources authentiques de données auprès des instances;
- 6° l'acquisition conjointe d'informations.

Le partenariat MAGDA se compose de représentants des entités de l'administration flamande et des pouvoirs provinciaux et locaux.

Le Gouvernement flamand établit le règlement ultérieur, l'organisation, la composition et la mission du partenariat.

*Section III. — Droits et obligations*

**Art. 6.** § 1<sup>er</sup>. Les instances sont en tout cas tenues :

- 1<sup>o</sup> de traiter les données à caractère personnel conformément à la loi sur la vie privée;
- 2<sup>o</sup> lors de chaque nouvelle application de l'échange électronique de données administratives, d'intégrer préalablement des mesures techniques et organisationnelles adéquates pour le respect de la loi sur la vie privée;
- 3<sup>o</sup> d'assurer à tout moment la qualité et la sécurité des données et de prendre toutes les mesures afin de garantir une conservation parfaite des données à caractère personnel;
- 4<sup>o</sup> de soutenir la commission de contrôle lors de l'accomplissement de ses missions;
- 5<sup>o</sup> de fournir de l'information à la commission de contrôle, et de lui autoriser consultation de tous les dossiers et systèmes de traitement d'information chaque fois qu'elle le demande.

§ 2. La communication électronique à d'autres instances de données provenant de sources authentiques de données telles que visées à l'article 4, § 1<sup>er</sup>, est gratuite.

Le Gouvernement flamand peut fixer des règles pour l'imputation des frais de la communication électronique de ces données à des tiers.

Si le destinataire des données constate que les données sont imprécises, incomplètes ou inexactes, il est tenu de le communiquer immédiatement à l'instance gérant la source authentique de données en question. Le Gouvernement flamand peut déterminer les modalités pour cette communication.

**Art. 7.** § 1<sup>er</sup>. Les instances gérant les sources authentiques de données conformément à l'article 4, § 1<sup>er</sup>, ou les entités visées à l'article 4, § 3, rendent les métadonnées des sources authentiques de données gratuitement et publiquement accessibles, sans toutefois porter préjudice aux droits intellectuels et aux obligations de confidentialité afférents à ces sources de données, et sans publier des informations qui permettent l'accès illicite ou l'utilisation illicite des sources de données ou qui en compromettent l'intégrité.

Elles peuvent mettre à disposition des données d'essais conformément au décret du 27 avril 2007 portant réutilisation des informations du secteur public.

§ 2. Pour éviter l'abus des métadonnées ou des données d'essais, le Gouvernement flamand peut arrêter des modalités relatives à l'enregistrement de la consultation des métadonnées et de l'utilisation des données d'essais.

**CHAPITRE III. — Protection des données à caractère personnel et la Commission de contrôle flamande pour l'échange électronique de données administratives**

*Section I<sup>re</sup>. — Protection de la vie privée*

**Art. 8.** La communication électronique de données à caractère personnel par une instance requiert une autorisation de la commission de contrôle ou d'une chambre de la commission de contrôle telle que visée à l'article 10, § 1<sup>er</sup>, sauf si la communication électronique de ces données est déjà soumise à une autorisation d'un autre comité sectoriel, créé au sein de la Commission de la protection de la vie privée.

Avant de donner son autorisation, la commission de contrôle vérifie si la communication électronique est conforme à la loi sur la vie privée, au présent décret et à ses mesures d'exécution, et aux dispositions réglementaires en vue desquelles la communication est demandée. Dans son autorisation, la commission de contrôle peut fixer le mode de communication électronique et les conditions de la communication électronique.

**Art. 9.** Toute instance qui gère une source authentique de données contenant des données à caractère personnel, toute instance qui reçoit ou échange des données à caractère personnel électroniques, et toute entité qui est désignée conformément à l'article 4, § 3, et traite des données à caractère personnel, désigne un conseiller en sécurité. Le Gouvernement flamand détermine les missions et le mode de désignation de ces conseillers en sécurité.

*Section II. — La commission de contrôle flamande pour l'échange électronique de données administratives*

**Art. 10.** § 1<sup>er</sup>. Il est créé auprès du Parlement flamand une commission de contrôle flamande indépendante pour l'échange électronique de données administratives, qui se compose de six membres effectifs et six membres suppléants. La durée de leur mandat est de cinq ans et est renouvelable.

Au sein de la commission de contrôle, le Parlement flamand peut créer des chambres pour des matières spécifiques.

§ 2. Après concertation avec la Commission de la protection de la vie privée, le Parlement flamand désigne parmi les membres effectifs et suppléants de cette commission, trois membres de la commission de contrôle, dont le président, ainsi qu'un suppléant pour chacun d'eux.

Les trois autres membres de la commission de contrôle sont respectivement un juriste, un informaticien et une personne pouvant justifier d'une expérience professionnelle dans la gestion de données à caractère personnel. Ils sont désignés par le Parlement flamand, qui nomme aussi un suppléant pour chacun d'eux.

§ 3. Le suppléant remplace le membre dont il est le suppléant, lorsque ce membre ne peut participer à la décision de la commission de contrôle en raison d'un conflit d'intérêts, ou en attendant son remplacement.

Si le mandat d'un membre de la commission de contrôle prend fin avant la date fixée, le Parlement flamand pourvoit dans les six mois à son remplacement.

Le nouveau membre achève le mandat de son prédécesseur.

§ 4. Pour pouvoir être désigné en tant que membre effectif ou suppléant, et le demeurer, le candidat doit répondre aux conditions suivantes :

- 1<sup>o</sup> jouir des droits civils et politiques;

2<sup>o</sup> ne pas être membre du Parlement européen, du Sénat, de la Chambre des représentants, du Parlement flamand ou d'un autre conseil communautaire ou régional;

3<sup>o</sup> ne pas ressortir à l'autorité hiérarchique du Parlement flamand ou du Gouvernement flamand;

4<sup>o</sup> garantir l'exercice indépendant de sa mission.

§ 5. Le Parlement flamand règle la procédure en matière d'appel aux candidats et de candidature à une nomination en tant que membre ou membre suppléant.

§ 6. Les membres de la commission de contrôle sont équivalents et ont les mêmes compétences. Dans les limites de leurs compétences, ils ne reçoivent d'instructions de personne. Ils ne peuvent être déchus de leur mandat pour leurs opinions ou pour des actes posés dans le cadre de leur fonction au sein de la commission de contrôle.

**Art. 11.** § 1<sup>er</sup>. La commission de contrôle conseille, soit sur demande, soit d'initiative, le Parlement flamand, le Gouvernement flamand, les instances et intéressés sur la protection de la vie privée dans le cadre du présent décret et de ses dispositions d'exécution.

La commission de contrôle accorde, conformément à l'article 8, des autorisations pour la communication électronique de données à caractère personnel dans les soixante jours de la demande et à condition que toutes les données nécessaires à cet effet soient communiquées à la commission de contrôle. Les autorisations qu'accorde la commission de contrôle sont publiques.

La commission de contrôle présente un rapport annuel écrit au Parlement flamand concernant l'accomplissement de ses missions durant l'année précédente, y compris des recommandations pour l'application du présent décret. Le rapport de la commission de contrôle est rendu public par le Parlement flamand. Le président de la commission de contrôle peut être entendu à tout moment, d'initiative ou non, par le Parlement flamand.

§ 2. La commission de contrôle établit son règlement d'ordre intérieur et le soumet à la validation du Parlement flamand. Ce règlement mentionne expressément que la voix du président est prépondérante en cas de partage des voix au sein de la commission de contrôle.

§ 3. Le président de la commission de contrôle dirige et coordonne la concertation et la collaboration de la commission de contrôle avec la Commission de la protection de la vie privée. Il veille à la compatibilité des recommandations, des avis et des décisions de la commission de contrôle et des projets d'arrêté qui lui sont soumis, avec la loi sur la vie privée.

Le président peut demander à la commission de contrôle de différer un avis, une recommandation ou une décision et de soumettre le dossier à l'avis préalable de la Commission de la protection de la vie privée. La commission de contrôle y est obligée sur simple demande d'un intéressé. Dans ce cas, la discussion du dossier au sein de la commission de contrôle est suspendue et le dossier est communiqué sans délai à la Commission de la protection de la vie privée.

Si la Commission de la protection de la vie privée n'émet pas un avis dans un délai de trente jours calendaires à dater de la réception du dossier, la commission de contrôle émet son avis ou sa recommandation, ou prend sa décision sans attendre l'avis de la Commission de la protection de la vie privée.

La position de la Commission de la protection de la vie privée est expressément reprise dans l'avis, la recommandation ou la décision de la commission de contrôle. Le cas échéant, la commission de contrôle donne une motivation expresse des raisons pour lesquelles elle ne suit pas, en tout ou en partie, la position de la Commission de la protection de la vie privée.

**Art. 12.** § 1<sup>er</sup>. La commission de contrôle dispose d'un secrétariat, dont le cadre organique, le statut et le mode de recrutement sont fixés par le Parlement flamand, sur la proposition de la commission de contrôle. Le cadre organique peut, dans une mesure limitée et dûment justifiée, prévoir la possibilité de recruter des travailleurs dans le cadre d'un contrat de travail de durée déterminée.

Le président de la commission de contrôle assume la direction de ce secrétariat.

§ 2. Le président suppléant et les membres effectifs ou suppléants ont droit à des jetons de présence à concurrence de 223,18 euros (indice 1,2682). Ce montant suit l'évolution de l'indice des prix à la consommation.

Le président a droit à une fois et demie le montant des jetons de présence.

Tous les membres ont droit aux indemnités pour frais de parcours et de séjour conformément aux dispositions applicables au personnel des ministères.

§ 3. Le Parlement flamand approuve chaque année sur proposition du président, le budget et les comptes de la commission de contrôle.

#### CHAPITRE IV. — *Amélioration de la qualité et digitalisation de formulaires*

**Art. 13.** Le Gouvernement flamand peut adapter des dispositions décrétale afin de supprimer l'obligation imposée d'utiliser un formulaire déterminé ou afin de supprimer le modèle d'un formulaire et de le remplacer par une énumération des données devant être transmises à l'autorité compétente en vue de l'application de la réglementation en question.

**Art. 14.** Pour l'application de la réglementation pour laquelle l'Autorité flamande est compétente, elle peut mettre à disposition des formulaires électroniques.

Ces formulaires électroniques sont assimilés à des formulaires sur papier qui portent le même intitulé et qui sont remplis, validés et transmis conformément aux conditions fixées par le Gouvernement flamand.

#### CHAPITRE V. — *Dispositions modificatives*

Section I<sup>e</sup>. — Modifications du décret du 17 juillet 2000  
relatif au « Geografisch Informatie Systeem Vlaanderen » (Système d'information géographique de la Flandre)

**Art. 15.** L'article 12, § 2, du décret du 17 juillet 2000 relatif au « Geografisch Informatie Systeem Vlaanderen », est complété par la phrase suivante :

« Pour des informations géographiques, le Conseil GI est un forum de clients tel que visé à l'article 4, § 4, du décret du 18 juillet 2008 relatif à l'échange électronique de données administratives. » .

**Art. 16.** Dans l'article 14 du même décret, modifié par les décrets des 16 avril 2004 et 7 mai 2004, le § 3 est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. Sous réserve de l'application des dispositions du décret du 16 avril 2004 relatif au « Grootschalig Referentie Bestand » (GRB), l'agence peut fixer, sur la proposition du comité directeur, une indemnité pour la prestation de services aux participants et à des tiers, ainsi que pour la tenue et la fourniture de fichiers de référence et thématiques à des tiers. La communication électronique de données des fichiers de référence et thématiques aux participants et aux instances, visées à l'article 2, 10°, du décret du 18 juillet 2008 relatif à l'échange électronique de données administratives, est gratuite. » .

**Art. 17.** L'article 19, § 1<sup>er</sup>, du même décret, remplacé par le décret du 16 avril 2004, est complété par les phrases suivantes :

« En même temps, le Gouvernement flamand désigne, sur la proposition du comité directeur, le participant à GIS-Vlaanderen qui gère le fichier de référence conformément à l'article 4, § 1<sup>er</sup>, du décret du 18 juillet 2008 relatif à l'échange électronique de données administratives.

Ces fichiers de référence sont des sources authentiques de données telles que visées à l'article 4 du décret précité. Le Gouvernement flamand peut déterminer, sur la proposition du comité directeur, les conditions et le mode de traitement des données des fichiers de référence. ».

**Art. 18.** L'article 19, § 2, du même décret, remplacé par le décret du 16 avril 2004, est complété par les phrases suivantes :

« Ces fichiers thématiques sont des sources authentiques de données telles que visées à l'article 4 du décret du 18 juillet 2008 relatif à l'échange électronique de données administratives. Le Gouvernement flamand peut déterminer, sur la proposition du comité directeur, les conditions et le mode de traitement des données des fichiers thématiques. ».

**Art. 19.** L'article 25 du même décret, modifié par le décret du 7 mai 2004, est complété par la phrase suivante :

« L'agence est une entité telle que visée à l'article 4, § 3, du décret du 18 juillet 2008 relatif à l'échange électronique de données administratives. ».

#### *Section II. — Modification du décret du 21 novembre 2003 relatif à la politique de santé préventive*

**Art. 20.** Dans l'article 32, § 3, l'article 33, § 2, et l'article 45, § 1<sup>er</sup>, alinéas premier et deux, du décret du 21 novembre 2003 relatif à la politique de santé préventive, les mots « de la Commission de protection de la vie privée » sont remplacés par les mots « d'une chambre de la commission de contrôle telle que visée à l'article 10 du décret du 18 juillet 2008 relatif à l'échange électronique de données administratives, qui veille spécifiquement à la protection de la vie privée à l'égard du traitement de données à caractère personnel relatives à la santé ».

#### *Section III. — Modification du décret du 3 mars 2004 relatif aux soins de santé primaires et à la coopération entre les prestataires de soins*

**Art. 21.** Dans l'article 16, § 3, et l'article 17, § 2, du décret du 3 mars 2004 relatif aux soins de santé primaires et à la coopération entre les prestataires de soins, les mots « de la Commission de protection de la vie privée » sont remplacés par les mots « d'une chambre de la commission de contrôle telle que visée à l'article 10 du décret du 18 juillet 2008 relatif à l'échange électronique de données administratives, qui veille spécifiquement à la protection de la vie privée à l'égard du traitement de données à caractère personnel relatives à la santé ».

#### *Section IV. — Modifications du décret du 16 avril 2004 relatif au « Grootschalig Referentie Bestand » (GRB)*

**Art. 22.** L'article 3, § 2, alinéa deux, du décret du 16 avril 2004 relatif au « Grootschalig Referentie Bestand » (GRB) est complété par la phrase suivante :

« Le Conseil GRB est un forum de clients tel que visé à l'article 4, § 4, du décret du 18 juillet 2008 relatif à l'échange électronique de données administratives. ».

**Art. 23.** L'article 14 du même décret, modifié par le décret du 21 avril 2006, est complété par les phrases suivantes :

« L'agence est une instance telle que visée à l'article 4, § 1<sup>er</sup>, du décret du 18 juillet 2008 relatif à l'échange électronique de données administratives. Le GRB est une source authentique de données telle que visée à l'article 4 du décret précité. ».

#### *Section V. — Modification du décret du 7 mai 2004 portant création de l'agence autonomisée externe de droit public « Agentschap voor Geografische Informatie Vlaanderen » (Agence de l'Information géographique de la Flandre)*

**Art. 24.** L'article 5, 15<sup>o</sup>, du décret du 7 mai 2004 portant création de l'agence autonomisée externe de droit public « Agentschap voor Geografische Informatie Vlaanderen » (Agence de l'Information géographique de la Flandre), remplacé par le décret du 21 avril 2006, est complété par la phrase suivante :

« L'agence est une entité telle que visée à l'article 4, § 3, du décret du 18 juillet 2008 relatif à l'échange électronique de données administratives. ».

#### *Section VI. — Modifications du décret du 16 juin 2006 relatif au système d'information Santé*

**Art. 25.** L'article 2 du décret du 16 juin 2006 relatif au système d'information Santé est complété par un point 24<sup>o</sup>, rédigé comme suit :

« 24<sup>o</sup> la chambre : une chambre de la commission de contrôle telle que visée à l'article 10 du décret du 18 juillet 2008 relatif à l'échange électronique de données administratives, qui veille spécifiquement à la protection de la vie privée à l'égard du traitement de données à caractère personnel relatives à la santé. ».

**Art. 26.** Dans l'article 20, alinéa deux, du même décret, les mots « la commission de contrôle visée à l'article 55 » sont remplacés par les mots « la chambre ».

**Art. 27.** Dans l'article 23, § 2, alinéa premier, l'article 25, alinéa deux, l'article 27, § 2, alinéa deux, l'article 28, alinéa deux, l'article 31, alinéa deux, l'article 38, §§ 2 et 3, l'article 39, l'article 40, § 3, l'article 42, § 2, 6<sup>o</sup>, l'article 53, l'article 54, l'article 70, alinéa deux, l'article 80, § 1<sup>er</sup>, et l'article 82, 2<sup>o</sup> et 3<sup>o</sup>, du même décret, les mots « commission de contrôle » sont chaque fois remplacés par le mot « chambre ».

#### *Section VII. — Modification du décret du 25 mai 2007 portant harmonisation des procédures relatives aux droits de préemption*

**Art. 28.** L'article 3 du décret du 25 mai 2007 portant harmonisation des procédures relatives aux droits de préemption, est complété par un alinéa quatre, rédigé comme suit :

« L'Agentschap voor Geografische Informatie Vlaanderen est une instance telle que visée à l'article 4, § 1<sup>er</sup>, du décret du 18 juillet 2008 relatif à l'échange électronique de données administratives. Le fichier thématique géographique 'Vlaamse voorkooprechten' est une source authentique de données telle que visée à l'article 4 du décret précité. ».

CHAPITRE VI. — *Dispositions finales*

**Art. 29.** L'article 83 du décret du 21 novembre 2003 relatif à la politique de santé préventive est abrogé.

**Art. 30.** Dans l'article 26 du décret du 3 mars 2004 relatif aux soins de santé primaires et à la coopération entre les prestataires de soins, l'alinéa premier est abrogé.

**Art. 31.** Le chapitre VI, comprenant les articles 55 à 69 inclus, et l'article 88 du décret du 16 juin 2006 relatif au système d'information Santé sont abrogés.

**Art. 32.** Les missions de la commission de contrôle ou d'une ou plusieurs chambres de la commission de contrôle peuvent être transférées, en exécution d'un accord de coopération conclu entre l'autorité fédérale, les communautés et les régions, à un comité sectoriel commun tel que visé à l'article 31bis de la loi sur la vie privée, créé au sein de la Commission de protection de la vie privée.

Le Gouvernement flamand détermine à quel moment les tâches et compétences de la commission de contrôle ou d'une ou plusieurs chambres de la commission de contrôle, sont transférées au comité sectoriel commun, visé à l'alinéa premier.

**Art. 33.** Le Gouvernement flamand détermine pour chacun des articles la date d'entrée en vigueur, et l'article 31 entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur des articles 25 à 27 inclus.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 18 juillet 2008.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
K. PEETERS

Le Ministre flamand des Affaires administratives, de la Politique extérieure, des Médias et du Tourisme,  
G. BOURGEOIS

—  
Note

(1) *Session 2007-2008.*

*Documents.* — Projet de décret, 1712 - N° 1. — Amendements, 1712 - N° 2. — Rapport, 1712 - N° 3. — Amendment, 1712 - N° 4. — Texte adopté en séance plénière, 1712 - N° 5.

*Annales.* — Discussion et adoption. Séances du 9 juillet 2008.

## VLAAMSE OVERHEID

N. 2008 — 3862

[2008/203785]

**4 JULI 2008. — Besluit van de Vlaamse Regering betreffende de erkenning van initiatieven huisbewaarder in de sociale huisvesting in het kader van de lokale diensteneconomie**

De Vlaamse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikelen 20 en 87, § 1;

Gelet op het decreet van 15 juli 1997 houdende de Vlaamse Wooncode, artikel 4, gewijzigd bij de decreten van 19 maart 2004 en 15 december 2006, artikel 25 en artikel 29bis, ingevoegd bij het decreet van 24 maart 2006;

Gelet op het decreet van 22 december 2006 houdende de lokale diensteneconomie, inzonderheid op artikelen 3, § 2, en 4;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 5 oktober 2007 betreffende de lokale diensteneconomie;

Overwegende de beschikking 2005/842/EG van de Commissie van de Europese Gemeenschappen betreffende de toepassing van artikel 86, tweede lid, van het EG-Verdrag op staatssteun in de vorm van compensatie voor de openbare dienst die aan bepaalde met het beheer van diensten van algemeen economisch belang belaste ondernemingen wordt toegekend, en alle latere wijzigingen;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 15 mei 2008;

Gelet op het advies 44.616/1 van de Raad Van State, gegeven op 19 juni 2008, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Stedenbeleid, Wonen en Inburgering en de Vlaamse minister van Mobiliteit, Sociale Economie en Gelijke Kansen;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepalingen*

**Artikel 1.** In dit besluit wordt verstaan onder :

1<sup>o</sup> afdeling Woonbeleid : de afdeling Woonbeleid van het Departement Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed;

2<sup>o</sup> besluit Lokale Diensteneconomie : het besluit van de Vlaamse Regering van 5 oktober 2007 betreffende de lokale diensteneconomie;

3<sup>o</sup> decreet : het decreet van 22 december 2006 houdende de lokale diensteneconomie;

4<sup>o</sup> doelgroepwerkennemers : werkennemers als vermeld in artikel 2 van het besluit Lokale Diensteneconomie;

5<sup>o</sup> SHM : de erkende sociale huisvestingsmaatschappij, vermeld in artikel 40 van de Vlaamse Wooncode;

6<sup>o</sup> Subsidieagentschap : Vlaams Subsidieagentschap voor Werk en Sociale Economie, als vermeld in artikel 2 van het besluit van de Vlaamse Regering van 21 oktober 2005 tot oprichting van het Vlaams Subsidieagentschap voor Werk en Sociale Economie;

7<sup>o</sup> toezichthouder : de toezichthouder voor de sociale huisvesting, vermeld in artikel 29bis van de Vlaamse Wooncode;

8<sup>o</sup> Vlaamse Wooncode : het decreet van 15 juli 1997 houdende de Vlaamse Wooncode.

**HOOFDSTUK II. — *Toepassingsgebied***

**Art. 2.** Met toepassing van artikel 3, § 2, van het decreet kan een erkenning voor lokale diensteneconomie worden verleend aan een SHM.

**HOOFDSTUK III. — *Erkenningsvoorwaarden***

**Art. 3.** De SHM onderschrijft en leeft de verbintenis na vermeld in artikel 3 van het besluit Lokale Diensteneconomie.

**Art. 4.** De doelgroepwerkneemster die in dienst wordt genomen, zal de functie van huisbewaarder uitoefenen. Een huisbewaarder kan ondersteunende taken opnemen van logistieke, technische en sociale aard. De concrete invulling van het takenpakket moet worden afgestemd op de competenties van de doelgroepwerkneemster en moet voldoende ruimte laten om, onder meer via begeleiding en opleiding, zijn vaardigheden verder te ontwikkelen. De betreffende taken moeten bijdragen tot de verbetering van het samenleven van de bewoners en de sociale cohesie binnen de woonbuurt.

**Art. 5.** De Vlaamse minister bevoegd voor de huisvesting en de Vlaamse minister bevoegd voor de sociale economie, kunnen gezamenlijk de erkenningsvoorwaarden nader preciseren en aanvullen.

**HOOFDSTUK IV. — *Procedure tot erkenning, hernieuwing of weigering van de erkenning***

**Art. 6.** § 1. Met behoud van de toepassing van de bepalingen in § 2 en § 3, verloopt de procedure tot erkenning, hernieuwing of weigering zoals bepaald in hoofdstuk IV van het besluit Lokale Diensteneconomie.

§ 2. Het modelformulier en de handleiding, vermeld in artikel 6, tweede lid, van het besluit Lokale Diensteneconomie, worden specifiek voor de toepassing van dit besluit aangepast en ter beschikking gesteld.

Het Subsidieagentschap werkt in overleg met de afdeling Woonbeleid dit modelformulier en de handleiding uit.

§ 3. In afwijking van artikel 7, § 3, eerste lid, van het besluit Lokale Diensteneconomie wordt de aanvraag eveneens voor advies bezorgd aan de afdeling Woonbeleid.

Het advies van de afdeling Woonbeleid wordt gegeven binnen een termijn van dertig kalenderdagen na de ontvangst van de ontvankelijk verklaarde aanvraag.

**HOOFDSTUK V. — *Informatiedoorstroming***

**Art. 7.** De afdeling Woonbeleid bezorgt de informatie over de inhoudelijke uitvoering van de initiatieven huisbewaarder in de sociale huisvesting in het kader van de lokale diensteneconomie, waarover zij beschikt, jaarlijks aan het Subsidieagentschap.

Het Subsidieagentschap bezorgt jaarlijks een verslag, overeenkomstig artikel 22 van het besluit Lokale Diensteneconomie, over de initiatieven huisbewaarder in de sociale huisvesting in het kader van de lokale diensteneconomie aan de afdeling Woonbeleid.

**HOOFDSTUK VI. — *Toezicht***

**Art. 8.** De toezichthouder voor de sociale huisvesting is bevoegd voor het inhoudelijke toezicht op de initiatieven huisbewaarder in de sociale huisvesting in het kader van de lokale diensteneconomie.

**HOOFDSTUK VII. — *Slotbepalingen***

**Art. 9.** Dit besluit treedt in werking op de dag van de publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

**Art. 10.** De Vlaamse minister bevoegd voor de huisvesting en de Vlaamse minister bevoegd voor de sociale economie, zijn, ieder wat hem of haar betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 4 juli 2008.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Stedenbeleid, Wonen en Inburgering,  
M. KEULEN

De Vlaamse minister van Mobiliteit, Sociale Economie en Gelijke Kansen,  
Mevr. K. VAN BREMPT

---

**TRADUCTION****AUTORITE FLAMANDE**

F. 2008 — 3862

[2008/203785]

**4 JUILLET 2008. — Arrêté du Gouvernement flamand portant agrément d'initiatives de concierge dans le logement social dans le cadre de l'économie de services locaux**

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment les articles 20 et 87, § 1<sup>er</sup>;

Vu le décret du 15 juillet 1997 contenant le Code flamand du Logement, article 4, modifié par les décrets des 19 mars 2004 et 15 décembre 2006, articles 25 et 29bis, insérés par le décret du 24 mars 2006;

Vu le décret du 22 décembre 2006 relatif à l'économie de services locaux, notamment les articles 3, § 2, et 4;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 5 octobre 2007 relatif à l'économie de services locaux;

Considérant la décision 2005/842/CE de la Commission des Communautés européennes concernant l'application de l'article 86, deuxième alinéa, du traité CE aux aides d'Etat sous forme de compensations de service public octroyées à certaines entreprises chargées de la gestion de services d'intérêt économique général, et toutes les modifications ultérieures;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 15 août 2008;

Vu l'avis 44 616/1 du Conseil d'Etat, donné le 19 juin 2008, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Politique des Villes, du Logement et de l'Intégration civique et du Ministre flamand de la Mobilité, de l'Economie sociale et de l'Egalité des Chances;

Après délibération,

Arrête :

#### CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Dispositions générales*

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans le présent arrêté, on entend par :

1<sup>o</sup> division Politique du Logement : la division de la Politique du Logement du Département de l'Aménagement du Territoire, de la Politique du Logement et du Patrimoine immobilier;

2<sup>o</sup> arrêté sur l'économie de services locaux : l'arrêté du Gouvernement flamand du 5 octobre 2007 relatif à l'économie de services locaux;

3<sup>o</sup> décret : le décret du 22 décembre 2006 relatif à l'économie de services locaux;

4<sup>o</sup> travailleurs de groupes cibles : travailleurs tels que visés à l'article 2 de l'arrêté sur l'économie de services locaux;

5<sup>o</sup> SHM : la société de logement social agréée, telle que visée à l'article 40 du Code flamand du Logement;

6<sup>o</sup> Agence de Subventionnement : la « Vlaams Subsidieagentschap voor Werk en Sociale Economie », visée à l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 octobre 2005 portant création de l'agence « Vlaams Subsidieagentschap voor Werk en Sociale Economie » (Agence flamande de Subventionnement Emploi et Economie sociale);

7<sup>o</sup> contrôleur : le contrôleur du logement social, visé à l'article 29bis du Code flamand du Logement;

8<sup>o</sup> Code flamand du Logement : le décret du 15 juillet 1997 contenant le Code flamand du Logement.

#### CHAPITRE II. — *Champ d'application*

**Art. 2.** En application de l'article 3, § 2 du décret, un agrément pour l'économie de services locaux peut être délivré à une SHM.

#### CHAPITRE III. — *Conditions d'agrément*

**Art. 3.** La SHM souscrit aux, et respecte les engagements visés à l'article 3 de l'arrêté sur l'économie de services locaux.

**Art. 4.** Le travailleur de groupe cible qui sera engagé, exercera la fonction de concierge. Un concierge peut assurer des tâches d'appui d'ordre logistique, technique et social. Le contenu concret du paquet des tâches doit être déterminé en fonction des compétences du travailleur de groupe cible et doit prévoir suffisamment de possibilités de développer ses aptitudes, entre autres sous la forme d'accompagnement et de formation. Les tâches concernées doivent contribuer à l'amélioration de la vie au sein de la communauté des habitants et de la cohésion sociale au sein du quartier.

**Art. 5.** Le Ministre flamand compétent pour le logement et le Ministre flamand compétent pour l'économie sociale peuvent conjointement préciser et compléter les conditions d'agrément.

#### CHAPITRE IV. — *Procédure d'agrément, de renouvellement ou de refus de l'agrément*

**Art. 6.** § 1<sup>er</sup>. Sans préjudice de l'application des dispositions aux §§ 2 et 3, l'agrément, le renouvellement ou le refus suivent la procédure telle que définie au chapitre IV de l'arrêté sur l'économie de services locaux.

§ 2. Le formulaire modèle et le manuel, visés à l'article 6, alinéa deux de l'arrêté sur l'économie de services locaux, sont adaptés et mis à disposition pour l'application spécifique du présent arrêté.

L'Agence de Subventionnement met au point, de concert avec la division Politique du Logement, ce formulaire modèle et le manuel.

§ 3. Par dérogation à l'article 7, § 3, premier alinéa, de l'arrêté sur l'économie de services locaux, la demande est également transmise pour avis à la division Politique du Logement.

L'avis de la division Politique du Logement est donné dans un délai de trente jours calendaires de la réception de la demande déclarée recevable.

#### CHAPITRE V. — *Transmission d'information*

**Art. 7.** La division Politique du Logement transmet annuellement l'information sur l'exécution au niveau du contenu des initiatives de concierge dans le logement social dans le cadre de l'économie de services locaux, dont elle dispose, à l'Agence de Subventionnement.

L'Agence de Subventionnement transmet annuellement un rapport, conformément à l'article 22 de l'arrêté sur l'économie de services locaux, sur les initiatives de concierge dans le logement social dans le cadre de l'économie de services locaux, à la division Politique du Logement.

#### CHAPITRE VI. — *Contrôle*

**Art. 8.** Le contrôleur pour le logement social est compétent pour le contrôle au niveau du contenu sur les initiatives de concierge dans le logement social dans le cadre de l'économie de services locaux.

#### CHAPITRE VII. — *Dispositions finales*

**Art. 9.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 10.** Le Ministre flamand qui a la politique du logement dans ses attributions et le Ministre flamand qui a l'économie sociale dans ses attributions, sont chargés, chacun en ce qui le ou la concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 4 juillet 2008.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
K. PEETERS

Le Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Politique des Villes, du Logement et de l'Intégration civique,  
M. KEULEN

La Ministre flamande de la Mobilité, de l'Economie sociale et de l'Egalité des Chances  
K. VAN BREMPT

## VLAAMSE OVERHEID

N. 2008 — 3863

[2008/203774]

**18 JULI 2008. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 15 december 2000 houdende vaststelling van de voorwaarden van toekenning van een persoonlijke-assistentiebudget aan personen met een handicap**

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 7 mei 2004 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap met rechtspersoonlijkheid Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap, inzonderheid op artikel 8, 3°;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 15 december 2000 houdende vaststelling van de voorwaarden van toekenning van een persoonlijke-assistentiebudget aan personen met een handicap, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 30 november 2001, 19 juli 2002, 18 juli 2003, 26 maart 2004, 14 mei 2004, 14 oktober 2005, 17 november 2006 en 19 juli 2007;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 18 juli 2008;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het dringend noodzakelijk is de bepalingen over de toekenning van persoonlijke-assistentiebudgetten aan personen met een handicap aan te passen om meer budgetten toe te kennen en de afrekening vlotter te laten verlopen;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 4 van het besluit van de Vlaamse Regering van 15 december 2000 houdende vaststelling van de voorwaarden van toekenning van een persoonlijke-assistentiebudget aan personen met een handicap, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 18 juli 2003 en gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 14 oktober 2005, 17 november 2006 en 19 juli 2007, wordt het getal "1 600" vervangen door het getal "1 900".

**Art. 2.** Aan artikel 8 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 18 juli 2003 en 17 november 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 wordt het woord "stelt" vervangen door het woord "kan";

2° in § 1 wordt het woord "vast" vervangen door het woord "vaststellen";

3° aan § 6 wordt een vijfde lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

« De budgethouder opent een aparte rekening waarop de PAB-budgetten gestort worden en waarvan alle uitgaven met betrekking tot het PAB worden gedaan. Die rekening mag alleen gebruikt worden voor PAB-gerelateerde verrichtingen. »;

4° in § 7 wordt het tweede lid opgeheven.

**Art. 3.** Aan artikel 8bis van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 17 november 2006 en gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 19 juli 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden na de woorden "de Neurologie" de volgende woorden toegevoegd : "of, voor personen jonger dan 21 jaar, van een specialist in metabole aandoeningen.";

2° het tweede lid wordt vervangen door wat volgt :

« De voorwaarden voor de toepassing van de in het eerste lid vermelde procedure zijn de volgende :

1° bij de persoon met een handicap werd een van de volgende diagnoses gesteld :

A) personen ouder dan 21 jaar :

a) ALS (amyotrofe lateraalsclerose);

b) PLS (primaire lateraalsclerose);

c) PMA (progressieve musculaire atrofie);

d) corticobasale degeneratie;

d) multisysteematrofie;

e) progressieve supranucleaire verlamming;

B) Voor personen ouder dan zes jaar en jonger dan 21 jaar :

a) een evolutieve neuromusculaire aandoening;

b) een metabole stoornis met een ernstige en evolutieve weerslag op het algemeen functioneren; »;

3° aan het tweede lid, punt 2°, wordt een punt 5° toegevoegd, dat luidt als volgt :

« 5° domein ademhaling : de persoon kan niet meer zelfstandig ademen en heeft permanent toezicht nodig wegens de beademing. »

**Art. 4.** Aan artikel 9 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 18 juli 2003, wordt een tweede lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

« De Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen, kan, gedurende het eerste jaar van de effectieve aanwending van het PAB, de budgethoevele beperken tot 80 % van de bedragen, vermeld in het eerste lid.

Het tweede lid is niet van toepassing op een PAB dat werd toegekend in toepassing van artikel 8bis. »

**Art. 5.** Aan artikel 10 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 19 juli 2002, 18 juli 2003, 17 november 2006 en 19 juli 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, tweede lid worden de woorden "op" en "erewoord" geschrapt;

2° in § 1 wordt het derde lid vervangen door wat volgt :

« De budgethouder moet de bewijsstukken over andere kosten dan personeelskosten thuis bewaren. »;

3° in § 1, vierde lid, worden de woorden ", alsook de bewijsstukken bedoeld in het derde lid" geschrapt;

4° in § 4 worden tussen de woorden "tweede" en "lid" de woorden "of derde" ingevoegd;

5° aan § 4 wordt een vijfde lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

« Als de combinatie een kortverblijf binnen een rusthuis of een rust- en verzorgingstehuis betreft, wordt het PAB verminderd met het gemiddelde bedrag van de kosten van de tenlasteneming in een tehuis voor kortverblijf. »

**Art. 6.** Aan artikel 11, § 1, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 19 juli 2002 en 17 november 2006, wordt een derde lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

« Te rekenen vanaf de datum dat alle overeenkomstig artikel 10, § 1, vierde lid, voor de afrekening vereiste bewijsstukken aan het agentschap bezorgd zijn, en op zijn vroegst vanaf 1 januari van het jaar dat volgt op het jaar waarop het PAB betrekking heeft, bedraagt de maximale afhandelingstermijn door het agentschap vanaf 1 januari 2010 twintig maanden. Vanaf 1 januari 2011 bedraagt die maximale afhandelingstermijn door het agentschap zestien maanden. Vanaf 1 januari 2012 bedraagt de maximale afhandelingstermijn door het agentschap één jaar. »

**Art. 7.** In hetzelfde besluit wordt een artikel 19bis ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Art. 19bis. Als uit de vaststellingen, uitgevoerd overeenkomstig artikel 19, blijkt dat het PAB werd aangewend buiten de toepassing van dit besluit, kan de administrateur-generaal van het agentschap overgaan tot de terugvordering, vermindering of opschoring van het PAB, of tot de stopzetting ervan. De administrateur-generaal houdt bij het nemen van die maatregel rekening met de omvang en de frequentie van de vastgestelde overtredingen.

Als vastgesteld wordt dat een budgethouder herhaaldelijk nalaat de vereiste kostenstaten en bewijsstukken tijdig in te dienen, kan de administrateur-generaal hem verplichten tot intensieve ondersteuning door een budgethoudersvereniging of zorgconsulent. Als de budgethouder niet ingaat op die verplichting, zet de administrateur-generaal het PAB stop. Het PAB wordt in dat geval voortgezet als de budgethouder een wettelijke vertegenwoordiger toegekend heeft gekregen.

Om de budgethouder toe te laten de wettelijk verplichte opzegvergoedingen te betalen, kan de budgethouder, na stopzetting van de toekenning van het PAB, niettemin een bedrag betaald krijgen dat overeenstemt met de toepasselijke opzegvergoeding voor maximaal zes maanden. De totale door het agentschap uitbetaalde som mag niet meer bedragen dan het toegekende budget. »

**Art. 8.** In artikel 21 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 17 november 2006, worden de woorden "41, § 2, van het decreet van 27 juni 1990 houdende oprichting van een Vlaams Fonds voor de Sociale Integratie van Personen met een Handicap" vervangen door de woorden "10bis van het Besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 1991 betreffende de inschrijving bij het Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap".

**Art. 9.** Dit besluit treedt in werking op 1 september 2008.

**Art. 10.** De Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen, is belast met de uitvoering van dit besluit. Brussel, 18 juli 2008.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,  
S. VANACKERE

## TRADUCTION

### AUTORITE FLAMANDE

F. 2008 — 3863

[2008/203774]

### 18 JUILLET 2008. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 décembre 2000 établissant les conditions d'octroi d'un budget d'assistance personnelle aux personnes handicapées

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 7 mai 2004 portant création de l'agence autonomisée interne dotée de la personnalité juridique « Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap » (Agence flamande pour les Personnes handicapées), notamment l'article 8, 3<sup>o</sup>;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 décembre 2000 établissant les conditions d'octroi d'un budget d'assistance personnelle aux personnes handicapées, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 30 novembre 2001, 19 juillet 2002, 18 juillet 2003, 26 mars 2004, 14 mai 2004, 14 octobre 2005, 17 novembre 2006 et 19 juillet 2007;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 18 juillet 2008;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'extrême urgence;

Considérant qu'il est impératif d'adapter les dispositions sur l'octroi de budgets d'assistance personnelle aux personnes handicapées afin d'octroyer davantage de budgets et afin de garantir un décompte plus souple.

Sur la proposition du Ministre flamand du Bien-Etre, de la Santé publique et de la Famille;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 4 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 décembre 2000 établissant les conditions d'octroi d'un budget d'assistance personnelle aux personnes handicapées, remplacé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 juillet 2003, et modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 14 octobre 2005, 17 novembre 2006 et 19 juillet 2007, le nombre "1 600" est remplacé par le nombre "1 900".

**Art. 2.** A l'article 8 du même arrêté, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 18 juillet 2003 et 17 novembre 2006 sont apportées les modifications suivantes :

1<sup>o</sup> au § 1<sup>er</sup>, le mot "détermine" est remplacé par les mots "peut déterminer";

2<sup>o</sup> au § 6, il est ajouté un alinéa cinq, rédigé comme suit :

« Le titulaire du budget ouvre un compte séparé sur lequel les budgets BAP sont versés et dont toutes les dépenses relatives au BAP sont effectuées. Ce compte ne peut être utilisé que pour des opérations relatives au BAP. »;

4<sup>o</sup> au § 7, le deuxième alinéa est abrogé.

**Art. 3.** A l'article 8bis du même arrêté, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 novembre 2006 et modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 juillet 2007, sont apportées les modifications suivantes :

1<sup>o</sup> à l'alinéa premier les mots suivants sont ajoutés après les mots "en Neurologie": "ou, pour les personnes de moins de 21 ans, d'un spécialiste en affectations du métabolisme.";

2<sup>o</sup> l'alinéa deux est remplacé par la disposition suivante :

« Les conditions pour l'application de la procédure visée au premier alinéa sont les suivantes :

1<sup>o</sup> une des diagnoses suivantes a été posée chez la personne handicapée :

A) personnes de plus de 21 ans :

a) ALS (sclérose latérale amyotrophique);

b) PLS (sclérose latérale primaire);

c) PMA (atrophie musculaire progressive);

d) dégénération corticobasale;

d) atrophie multisystème;

e) paralysie supranucléaire progressive;

B) Pour des personnes âgées de 6 à 21 ans :

a) une affection neuromusculaire évolutive;

b) un trouble du métabolisme ayant une répercussion sérieuse et évolutive sur le fonctionnement général;

3<sup>o</sup> à l'alinéa deux, point 2<sup>o</sup>, il est ajouté un point 5<sup>o</sup>, rédigé comme suit :

5<sup>o</sup> domaine "respiration" : la personne ne peut plus respirer de manière autonome et a besoin de surveillance permanente par suite de l'insufflation. »

**Art. 4.** A l'article 9 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 juillet 2003, il est ajouté un alinéa deux, rédigé comme suit :

« Le ministre flamand, compétent pour l'assistance aux personnes, peut, pendant la première année de l'utilisation effective du BAP, limiter le budget à 80 % des montants, visés au premier alinéa.

Le deuxième alinéa n'est pas d'application à un BAP qui a été accordé en application de l'article 8bis. »

**Art. 5.** A l'article 10 du même arrêté, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 19 juillet 2002, 18 juillet 2003, 17 novembre 2006 et 19 juillet 2007, sont apportées les modifications suivantes :

1<sup>o</sup> au § 1<sup>er</sup>, deuxième alinéa, les mots "sur" et "l'honneur" sont supprimés;

2<sup>o</sup> dans le § 1<sup>er</sup>, l'alinéa trois est remplacé par la disposition suivante :

« Le titulaire du budget doit conserver à la maison les pièces justificatives portant sur les frais autres que les frais de personnel. »;

3<sup>o</sup> au § 1<sup>er</sup>, alinéa quatre, les mots ", ainsi que les pièces justificatives, visées dans le troisième alinéa" sont supprimés;

4<sup>o</sup> dans le § 4, les mots "ou troisième" sont insérés entre les mots "deuxième" et "alinéa";

5<sup>o</sup> au § 4, il est ajouté un alinéa cinq, rédigé comme suit :

« Si la combinaison concerne un court séjour dans une maison de repos ou une maison de repos ou de soins, le BAP est diminué du montant moyen des frais de prise en charge dans un home de court séjour. »

**Art. 6.** A l'article 11, § 1<sup>er</sup>, du même arrêté, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 19 juillet 2002 et 17 novembre 2006, il est ajouté un troisième alinéa, rédigé comme suit :

« A compter de la date à laquelle toutes les pièces justificatives requises pour le décompte, conformément à l'article 10, § 1<sup>er</sup>, alinéa quatre, ont été remises, et au plus tôt à partir du 1<sup>er</sup> janvier de l'année suivant celle à laquelle le BAP a trait, le délai de traitement maximal par l'agence est vingt mois à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2010. A partir du 1<sup>er</sup> janvier 2011 le délai de traitement par l'agence est seize mois au maximum. A partir du 1<sup>er</sup> janvier 2012 le délai de traitement maximal par l'agence est un an. »

**Art. 7.** Dans le même arrêté, il est inséré un article 19bis, rédigé comme suit :

« Art. 19bis. S'il ressort des constatations, effectuées conformément à l'article 19, que le BAP a été affecté en dehors de l'application du présent arrêté, l'administrateur général de l'agence peut procéder au recouvrement, à la diminution ou la suspension du BAP, ou à la cessation de celui-ci. En prenant une telle mesure, l'administrateur général tient compte du volume et de la fréquence des infractions constatées.

S'il est constaté qu'un titulaire du budget omet à plusieurs reprises d'introduire à temps les états de frais et les pièces justificatives requis, l'administrateur général peut l'obliger de se faire soutenir intensivement par une association des titulaires du budget ou par un conseiller en assistance. Si le titulaire du budget ne donne pas suite à cette obligation, l'administrateur général cesse le BAP. Dans ce cas, le BAP est prolongé si le titulaire du budget a été octroyé un représentant légal.

Afin de permettre au titulaire du budget de payer les indemnités de préavis légalement obligatoires, le titulaire du budget peut, après cessation de l'octroi du BAP, cependant être payé un montant correspondant au montant de l'indemnité de préavis applicable pour six mois au maximum. Le montant total payé par l'agence ne peut pas dépasser le budget octroyé. »

**Art. 8.** A l'article 21 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 novembre 2006, les mots "41, § 2, du décret du 27 juin 1990 portant création d'un Fonds flamand pour l'intégration sociale des personnes handicapées" sont remplacés par les mots "10bis de l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 1991 relatif à l'enregistrement auprès du "Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap".

**Art. 9.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2008.

**Art. 10.** Le Ministre flamand ayant l'assistance aux personnes dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 18 juillet 2008.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

K. PEETERS

Le Ministre flamand du Bien-Etre, de la Santé publique et de la Famille,

S. VANACKERE

## VLAAMSE OVERHEID

N. 2008 — 3864

[C — 2005/36258]

**5 SEPTEMBER 2008. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van de delegaties aan de leden van de Vlaamse Regering en aan de hoofden van de departementen en van de intern verzelfstandigde agentschappen en tot wijziging van de toezichtsbevoegdheid van de Inspectie van Financiën**

De Vlaamse Regering,

Gelet op het bijzonder decreet van 7 juli 2006 over de Vlaamse instellingen, inzonderheid op artikel 21 en 22;

Gelet op het kaderdecreet Bestuurlijk Beleid van 18 juli 2003, gewijzigd bij de decreten van 7 mei 2004, 15 juli 2005, 23 juni 2006, 22 december 2006 en 27 april 2007;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 19 januari 2001 houdende regeling van de begrotingscontrole en -opmaak, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 23 juni 2006;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 10 oktober 2003 tot regeling van de delegatie van beslissingsbevoegdheden aan de hoofden van de departementen van de Vlaamse ministeries, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 30 juni 2006;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 10 oktober 2003 tot regeling van de delegatie van beslissingsbevoegdheden aan de hoofden van de intern verzelfstandigde agentschappen van de Vlaamse overheid, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 30 juni 2006;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juli 2004 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 15 oktober 2004, 23 december 2005, 19 mei 2006, 30 juni 2006, 1 september 2006, 15 juni 2007, 28 juni 2007, 10 oktober 2007 en 14 november 2007;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de financiën en de begroting, gegeven op 9 juni 2008;

Gelet op het advies van de Raad van State, nr. 44.795/3 gegeven op 8 juli 2008, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de minister-president van de Vlaamse Regering en de Vlaamse minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening:

Na beraadslaging,

Besluit :

**HOOFDSTUK I. — Bevoegdheidsverdeling voor bestuur van of toezicht op diensten, instellingen en rechtspersonen**

**Artikel 1.** In artikel 4 van het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juli 2004 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 23 december 2005, 28 juni 2007, 10 oktober 2007 en 14 november 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° aan punt 2° worden een punt e), een punt f) en een punt g) toegevoegd, die luiden als volgt :

« e) Vlaams Landbouwinvesteringsfonds;

f) Financieringsinstrument voor Vlaamse visserij- en aquicultuursector;

g) Eigen Vermogen van het Instituut voor Landbouw- en Visserijonderzoek; »;

2° aan punt 3° wordt een punt m) en een punt n) toegevoegd, die luiden als volgt :

« m) Vlaams Toekomstfonds;

n) Eigen Vermogen van het Vlaams Instituut voor het Onroerend Erfgoed; »;

3° in punt 4° worden punt a), punt e), punt f) en punt h) vervangen door wat volgt :

« a) Vlaams Subsidieagentschap voor Werk en Sociale Economie, met dien verstande dat die bevoegdheid wordt gedeeld met de Vlaamse minister, bevoegd voor de sociale economie; »;

« e) Agentschap voor Onderwijsdiensten; »;

« f) Agentschap Hoger Onderwijs, Volwassenenonderwijs en Studietoelagen; »;

« h) VZW de Rand; »;

4° aan punt 4° worden een punt k) en een punt l) toegevoegd, die luiden als volgt :

« k) ESF-agentschap, met dien verstande dat die bevoegdheid wordt gedeeld met de Vlaamse minister, bevoegd voor de sociale economie;

l) Herplaatsingsfonds; »;

5° aan punt 5° worden een punt e), een punt f), een punt g) en een punt h) toegevoegd, die luiden als volgt :

« e) Fonds culturele infrastructuur;

f) Vlaams Fonds voor de Letteren;

g) Topstukkenfonds;

h) Vlaams-Brusselfonds; »;

6° aan punt 7° worden een punt e) en een punt f) toegevoegd, die luiden als volgt :

« e) Investeringsfonds voor grond- en woonbeleid voor Vlaams-Brabant;

f) Garantiefonds voor Huisvesting; »;

7° in punt 8° wordt punt b) vervangen door wat volgt :

« b) Vlaams Subsidieagentschap voor Werk en Sociale Economie, met dien verstande dat die bevoegdheid wordt gedeeld met de Vlaamse minister, bevoegd voor het tewerkstellingsbeleid, de beroepsomscholing en -bijscholing en de sociale promotie; »;

8° aan punt 8° wordt een punt d), een punt e) en een punt f) toegevoegd, die luiden als volgt :

« d) Fonds Stationsomgevingen;

e) ESF-agentschap, met dien verstande dat die bevoegdheid wordt gedeeld met de Vlaamse minister bevoegd voor het tewerkstellingsbeleid, de beroepsomscholing en -bijscholing en de sociale promotie;

f) Pendelfonds; »;

9° in punt 9° wordt punt c) vervangen door wat volgt :

« c) Inspectie Welzijn, Volksgezondheid en Gezin; »;

10° aan punt 10° wordt een punt n), een punt o), een punt p) en een punt q) toegevoegd, die luiden als volgt :

« n) Reguleringsinstantie met betrekking tot water bestemd voor menselijke aanwending;

o) Ondersteunend Centrum van het Agentschap voor Natuur en Bos;

p) Eigen Vermogen van het Instituut voor Natuur- en Bosonderzoek;

q) Eigen Vermogen Flanders Hydraulics; »;

11° in punt 11° wordt punt e) vervangen door wat volgt :

« e) Instituut voor de aanmoediging van Innovatie door Wetenschap en Technologie in Vlaanderen, of zijn rechtspvolger; »;

12° aan punt 11° wordt een punt i) toegevoegd, dat luidt als volgt :

« i) Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen. »

#### HOOFDSTUK II. — *Delegatie en toezichtsbevoegdheid voor bestellingsopdrachten*

**Art. 2.** Aan artikel 9 van het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juli 2004 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, wordt een § 3 toegevoegd, die luidt als volgt :

« § 3. De leden van de Vlaamse Regering hebben, ieder wat hem of haar betreft, delegatie om bestellingen te doen op grond van een bestellingsopdracht, binnen het voorwerp en de bepalingen van die bestellingsopdracht.

Behalve als de bestelling bestaat uit continue prestaties, zoals exploitatie en recurrent onderhoud, is het voorafgaande akkoord vereist van de Vlaamse minister, bevoegd voor de financiën en de begroting, als de bestelling de volgende drempelbedragen overschrijdt :

1° 1.250.000 euro voor werken;

2° 750.000 euro voor leveringen;

3° 400.000 euro voor diensten. »

**Art. 3.** In hoofdstuk IV van het besluit van de Vlaamse Regering van 10 oktober 2003 tot regeling van de delegatie van beslissingsbevoegdheden aan de hoofden van de departementen van de Vlaamse ministeries wordt een artikel 14bis ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Art. 14bis. Het hoofd van het departement heeft delegatie om bestellingen te doen op grond van een bestellingsopdracht, binnen het voorwerp en de bepalingen van die bestellingsopdracht, en tot een bedrag per bestelling van respectievelijk :

1° 1.500.000 euro voor werken;

2° 900.000 euro voor leveringen;

3° 500.000 euro voor diensten.

Als de bestelling bestaat uit continue prestaties, zoals exploitatie en recurrent onderhoud, geldt de delegatie zonder beperking van het bedrag. »

**Art. 4.** In hoofdstuk IV van het besluit van de Vlaamse Regering van 10 oktober 2003 tot regeling van de delegatie van beslissingsbevoegdheden aan de hoofden van de intern verzelfstandigde agentschappen van de Vlaamse overheid wordt een artikel 14bis ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Art. 14bis. Het hoofd van het agentschap heeft delegatie om bestellingen te doen op grond van een bestellingsopdracht, binnen het voorwerp en de bepalingen van die bestellingsopdracht, en tot een bedrag per bestelling van respectievelijk :

1° 1.500.000 euro voor werken;

2° 900.000 euro voor leveringen;

3° 500.000 euro voor diensten.

Als de bestelling bestaat uit continue prestaties, zoals exploitatie en recurrent onderhoud, geldt de delegatie zonder beperking van het bedrag. »

**Art. 5.** In artikel 18 van het besluit van de Vlaamse Regering van 19 januari 2001 houdende regeling van de begrotingscontrole en -opmaak wordt een § 5bis ingevoegd, die luidt als volgt :

« § 5bis. Elke bestelling op grond van een bestellingsopdracht moet voor advies aan de Inspecteur van Financiën worden voorgelegd als ze de volgende drempelbedragen (exclusief btw) overschrijdt :

1° 500.000 euro voor werken;

2° 300.000 euro voor leveringen;

3° 100.000 euro voor diensten.

Als de bestelling bestaat uit continue prestaties, zoals exploitatie en recurrent onderhoud, slaan de bovenvermelde drempelbedragen op het geraamde totale bedrag van de opdracht over twaalf maanden. »

#### HOOFDSTUK III. — *Delegatie voor dadingen en arbitrageprocedures*

**Art. 6.** Aan artikel 7 van het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juli 2004 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 23 december 2005 en 15 juni 2007 worden een punt 13° en een punt 14° toegevoegd, die luiden als volgt :

« 13° het sluiten van dadingen, minnelijke schikkingen en schulderkenningen als het bedrag van de uitgaven die eruit voortvloeien 150.000 euro niet overschrijdt, onverminderd artikel 9, § 4;

14° het sluiten van overeenkomsten tot arbitrage. »

**Art. 7.** Aan artikel 9 van hetzelfde besluit wordt een § 4 toegevoegd, die luidt als volgt :

« § 4. In afwijking van artikel 7, 13°, geldt de delegatie voor het sluiten van dadingen, minnelijke schikkingen en schulderkenningen die betrekking hebben op overheidsopdrachten, binnen de volgende grenzen : .

1° 2,5 miljoen euro voor werken;

2° 625.000 euro voor leveringen;

3° 150.000 euro voor diensten. »

**Art. 8.** In artikel 15, § 1, van het besluit van de Vlaamse Regering van 10 oktober 2003 tot regeling van de delegatie van beslissingsbevoegdheden aan de hoofden van de departementen van de Vlaamse ministeries, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 30 juni 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° een punt 3°bis wordt ingevoegd, dat luidt als volgt :

« 3°bis overeenkomsten tot arbitrage te sluiten, voor zover, als het een in geld waardeerbaar geschil betreft, de waarde van het geschil 500.000 euro in hoofdsom niet overschrijdt; »;

2° punt 4° wordt vervangen door wat volgt :

« 4° de uitgaven die verbonden zijn aan de uitvoering van vonnissen, arresten, dadingen, minnelijke schikkingen, schulderkenningen en arbitrageprocedures, goed te keuren en te betalen. »

**Art. 9.** In artikel 15, § 1, van het besluit van de Vlaamse Regering van 10 oktober 2003 tot regeling van de delegatie van beslissingsbevoegdheden aan de hoofden van de intern verzelfstandigde agentschappen van de Vlaamse overheid, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° een punt 3°bis wordt ingevoegd, dat luidt als volgt :

« 3°bis overeenkomsten tot arbitrage te sluiten, voor zover, als het een in geld waardeerbaar geschil betreft, de waarde van het geschil 500.000 euro in hoofdsom niet overschrijdt; »;

2° punt 4° wordt vervangen door wat volgt :

« 4° de uitgaven die verbonden zijn aan de uitvoering van vonnissen, arresten, dadingen, minnelijke schikkingen, schulderkenningen en arbitrageprocedures, goed te keuren en te betalen. »

#### HOOFDSTUK IV. — Delegatie voor facilitaire dienstverlening en vastgoedbeheer

**Art. 10.** Aan artikel 7 van het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juli 2004 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 23 december 2005 en 15 juni 2007 worden een punt 15° toegevoegd, dat luidt als volgt :

« 15° het sluiten, wijzigen of beëindigen van overeenkomsten met een maximale looptijd van 9 jaar voor de huur van onroerende goederen, met uitzondering van de in artikel 10, § 2, bedoelde onroerende goederen; deze delegatie geldt slechts voor de onroerende goederen waarvan de totale gerelateerde jaarlijkse uitgaven (huur, fiscale lasten, huurlasten, aflossing geprefinancierde investeringsuitgaven,...) niet meer bedragen dan 150.000 euro. ».

**Art. 11.** Artikel 10 van het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juli 2004 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 10. § 1. De Vlaamse minister, bevoegd voor het algemeen beleid inzake vastgoedbeheer, heeft, met betrekking tot de niet-bestemde onroerende goederen die behoren tot het domein van de Vlaamse Gemeenschap of het Vlaamse Gewest, delegatie voor :

1° het beheer ervan;

2° de vervreemding ervan, voor zover de budgettaire weerslag niet meer dan 1.250.000 euro bedraagt.

In afwijking van het eerste lid heeft de minister, bevoegd voor de landinrichting en het natuurbehoud, delegatie voor de vervreemding van bossen, groengebieden, natuurgebieden, viswaters en gronden voor de aanleg van openbare groene ruimten, die aan hun bestemming onttrokken zijn.

§ 2. De Vlaamse minister, bevoegd voor het algemeen beleid inzake facilitaire dienstverlening, heeft delegatie voor het sluiten, wijzigen of beëindigen van overeenkomsten met een maximale looptijd van 9 jaar voor de huur van onroerende goederen die hoofdzakelijk bestemd zijn voor de huisvesting van de kantoren voor de Vlaamse ministeries, en waarvan :

— de ingehuurde bruto-oppervlakte maximaal 1.250 m<sup>2</sup> bedraagt;

— de totale gerelateerde jaarlijkse uitgaven (huur, fiscale lasten, huurlasten, aflossing geprefinancierde investeringsuitgaven) niet meer bedragen dan 150.000 euro.

**Art. 12.** Aan artikel 16 van het besluit van de Vlaamse Regering van 10 oktober 2003 tot regeling van de delegatie van beslissingsbevoegdheden aan de hoofden van de intern verzelfstandigde agentschappen van de Vlaamse overheid, wordt een tweede lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

« Wat de onroerende goederen en infrastructuren betreft die behoren tot het domein van de Vlaamse Gemeenschap of het Vlaamse Gewest, is de delegatie tot vervreemding, vermeld in het eerste lid, punt 1°, beperkt tot de beslissing tot wijziging van de bestemming, of tot het ontfrekken van een onroerend goed aan zijn bestemming, voor zover die beslissing onverwijdter kennis wordt gebracht van het lid van de Vlaamse Regering dat bevoegd is voor het algemeen beleid inzake vastgoedbeheer. »

#### HOOFDSTUK V. — Subdelegatie

**Art. 13.** In artikel 12 van het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juli 2004 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, wordt tussen het eerste en het tweede lid een nieuw lid ingevoegd, dat luidt als volgt :

« De Vlaamse minister, bevoegd voor de binnenlandse aangelegenheden, kan aan de provinciegouverneurs en aan de adjunct van de gouverneur van de provincie Vlaams-Brabant bevoegdheden delegeren inzake uitvoering van de begroting wat de begrotingskredieten voor algemene werkingskosten of investeringsgoederen ten behoeve van de gouverneurs betreft. Hij kan aan de provinciegouverneurs diezelfde bevoegdheden delegeren wat de begrotingskredieten voor algemene werkingskosten of investeringsgoederen ten behoeve van de arrondissementscommisarissen betreft. Hij kan die gouverneurs machtigen om, mits zij daarvan kennisgeven, die bevoegdheden verder te delegeren aan de arrondissementscommisarissen. »

HOOFDSTUK VI. — *Slotbepalingen*

**Art. 14.** Dit besluit treedt in werking op 18 juli 2008.

**Art. 15.** De leden van de Vlaamse Regering zijn, ieder wat hem of haar betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 5 september 2008.

De minister-president van de Vlaamse Regering, Vlaams minister van Institutionele Hervormingen,  
Havens, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid,  
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening,  
D. VAN MECHELEN

De Vlaamse minister van Werk, Onderwijs en Vorming,  
Fr. VANDENBROUCKE

De Vlaamse minister van Cultuur, Jeugd, Sport en Brussel,  
B. ANCIAUX

De Vlaamse minister van Bestuurszaken, Buitenlands Beleid, Media en Toerisme,  
G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Stedenbeleid,  
Wonen en Inburgering,  
M. KEULEN

De Vlaamse minister van Mobiliteit, Sociale Economie en Gelijke Kansen,  
Mevr. K. VAN BREMPT

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgesondheid en Gezin,  
St. VANACKERE

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur,  
H. CREVITS

De Vlaamse minister van Economie, Ondernemen, Wetenschap, Innovatie en Buitenlandse Handel,  
P. CEYSENS

## TRADUCTION

## AUTORITE FLAMANDE

F. 2008 — 3864

[C — 2008/36258]

**5 SEPTEMBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant les délégations aux membres du Gouvernement flamand et aux chefs des départements et des agences autonomisées internes et modifiant la compétence de contrôle de l'Inspection des Finances**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret spécial du 7 juillet 2006 relatif aux Institutions flamandes, notamment les articles 21 et 22;

Vu le décret cadre sur la politique administrative du 18 juillet 2003, modifié par les décrets des 7 mai 2004, 15 juillet 2005, 23 juin 2006, 22 décembre 2006 et 27 avril 2007;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 janvier 2001 relatif au contrôle budgétaire et à l'établissement du budget, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 juin 2006;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 octobre 2003 réglant la délégation de compétences de décision aux chefs des départements des Ministères flamands, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 30 juin 2006;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 octobre 2003 réglant la délégation de compétences de décision aux chefs des agences autonomisées internes, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 30 juin 2006;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 juillet 2004 fixant les compétences des membres du Gouvernement flamand, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 15 octobre 2004, 23 décembre 2005, 19 mai 2006, 30 juin 2006, 1<sup>er</sup> septembre 2006, 15 juin 2007, 28 juin 2007, 10 octobre 2007 et 14 novembre 2007;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé des finances et du budget, donné le 9 juin 2008;

Vu l'avis n° 44.795/3 du Conseil d'Etat, donné le 8 juillet 2008, par application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre-Président du Gouvernement flamand et du Ministre flamand des Finances et du Budget et de l'Aménagement du Territoire;

Après délibération,

Arrête :

**CHAPITRE I<sup>er</sup>. — Répartition des compétences en matière de direction  
ou de contrôle de services, institutions et personnes morales**

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 4 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 juillet 2004 fixant les attributions des membres du Gouvernement flamand, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 23 décembre 2005, 28 juin 2007, 10 octobre 2007 et 14 novembre 2007, sont apportées les modifications suivantes :

1<sup>o</sup> le point 2<sup>o</sup> est complété par un point e), un point f) et un point g), rédigés comme suit :

« e) "Vlaams Landbouwinvesteringsfonds";

f) "Financieringsinstrument voor de Vlaamse visserij- en aquacultuursector";

g) Propre Patrimoine de l' "Instituut voor Landbouw- en Visserijonderzoek »;

2° au point 3° sont ajoutés un point *m*) et un point *n*), rédigés comme suit :

« *m*) « Vlaams Toekomstfonds »;

n) Propre Patrimoine du « Vlaams Instituut voor het Onroerend Erfgoed »; »;

3° au point 4°, les points *a*), *e*), *f*) et *h*) sont remplacés par ce qui suit :

« *a*) « Vlaams Subsidieagentschap voor Werk en Sociale Economie », étant entendu que cette compétence est partagée avec le Ministre flamand chargé de l'économie sociale »; »;

« *e*) « Agentschap voor Onderwijsdiensten »; »;

« *f*) « Agentschap Hoger Onderwijs, Volwassenenonderwijs en Studietoelagen »; »;

« *h*) l'ASBL « De Rand; »;

4° au point 4° sont ajoutés un point *k*) et un point *l*), rédigés ainsi qu'il suit :

« *k*) « ESF-agentschap », étant entendu que cette compétence est partagée avec le Ministre chargé de l'économie sociale;

*l*) « Herplaatsingsfonds; »;

5° le point 5° est complété par un point *e*), un point *f*), un point *g*) et un point *h*), rédigés comme suit :

« *e*) « Fonds culturele infrastructuur »;

*f*) « Vlaams Fonds voor de Letteren »;

*g*) « Topstukkenfonds »;

*h*) « Vlaams-Brusselfonds; »;

6° au point 7°, sont ajoutés un point *e*) et un point *f*) ainsi rédigés :

« *e*) Investeringsfonds voor grond- en woonbeleid voor Vlaams-Brabant;

*f*) « Garantiefonds voor Huisvesting »; »;

7° au 8°, le point *b*) est remplacé par la disposition suivante :

« *b*) « Vlaams Subsidieagentschap voor Werk en Sociale Economie », étant entendu que cette compétence est partagée avec le Ministre flamand chargé de la politique de l'emploi, de la reconversion et du recyclage professionnels, et de la promotion sociale; »;

8° le point 8° est complété par un point *d*), un point *e*) et un point *f*), rédigés comme suit :

« *d*) « Fonds Stationsomgevingen »;

« *e*) « ESF-agentschap », étant entendu que cette compétence est partagée avec le Ministre flamand chargé de la politique de l'emploi, de la reconversion et du recyclage professionnels, et de la promotion sociale;

*f*) « Pendelfonds »; »;

9° au 9°, le point *c*) est remplacé par la disposition suivante :

« *c*) « Inspectie Welzijn, Volksgezondheid en Gezin »; »;

10° le point 10° est complété par un point *n*), un point *o*), un point *p*) et un point *q*), rédigés comme suit :

« *n*) « Reguleringsinstantie met betrekking tot water bestemd voor menselijke aanwending »;

*o*) « Ondersteunend Centrum van het Agentschap voor Natuur en Bos »;

*p*) Propre Patrimoine de l'« Instituut voor Natuur- en Bosonderzoek »;

*q*) Propre Patrimoine « Flanders Hydraulics »; »;

11° au point 11°, le point *e*) est remplacé par la disposition suivante :

« *e*) « Instituut voor de aanmoediging van Innovatie door Wetenschap en Technologie in Vlaanderen » ou son ayant cause; »;

12° il est ajouté au point 11° un point *i*) rédigé comme suit :

« *i*) « Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen. »

## CHAPITRE II. — Délégation et compétence de contrôle pour les marchés à commandes

**Art. 2.** A l'article 9, 4° de l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 juillet 2004 fixant les attributions des membres du Gouvernement flamand, il est ajouté un § 3, rédigé comme suit :

« § 3. Les membres du Gouvernement flamand ont, chacun pour ce qui le ou la concerne, délégation de passer des commandes sur la base d'un marché à commandes, dans les limites de l'objet et des dispositions de ce marché à commandes.

A moins que la commande constitue des prestations continues, telles qu'exploitation et entretien récurrent, l'accord préalable du Ministre flamand chargé des finances et du budget est requis si la commande dépasse les seuils suivants :

1° 1.250.000 euros pour des travaux;

2° 750.000 euros pour des fournitures;

3° 400.000 euros pour des services. »

**Art. 3.** Dans le chapitre IV de l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 octobre 2003 réglant la délégation de compétences de décision aux chefs des départements des ministères flamands, il est inséré un article 14bis rédigé comme suit :

« Art. 14bis. Le chef du département a délégation pour passer des commandes sur la base d'un marché à commandes, dans les limites de l'objet et des dispositions de ce marché à commandes et jusqu'à un montant par commande de respectivement :

1° 1.500.000 euros pour des travaux;

2° 900.000 euros pour des fournitures;

3° 500.000 euros pour des services.

Si la commande constitue des prestations continues, telles qu'exploitation et entretien récurrent, la délégation vaut sans limitation de montant. »

**Art. 4.** Dans le chapitre IV de l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 octobre 2003 réglant la délégation de compétences de décision aux chefs des agences autonomisées internes de l'Autorité flamande, il est inséré un article 14<sup>bis</sup> rédigé comme suit :

« Art. 14<sup>bis</sup>. Le chef de l'agence a délégation pour passer des commandes sur la base d'un marché à commandes, dans les limites de l'objet et des dispositions de ce marché à commandes et jusqu'à un montant par commande de respectivement :

- 1° 1.500.000 euros pour des travaux;
- 2° 900.000 euros pour des fournitures;
- 3° 500.000 euros pour des services.

Si la commande constitue des prestations continues, telles qu'exploitation et entretien récurrent, la délégation vaut sans limitation de montant. »

**Art. 5.** Dans l'article 18 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 janvier 2001 relatif au contrôle budgétaire et à l'établissement du budget est inséré un § 5<sup>bis</sup>, rédigé comme suit :

« § 5<sup>bis</sup>. Toute commande sur la base d'un marché à commandes doit être soumise à l'avis de l'Inspecteur des Finances, si elle dépasse les seuils suivants (hors T.V.A.) :

- 1° 500.000 euros pour des travaux;
- 2° 300.000 euros pour des fournitures;
- 3° 100.000 euros pour des services.

Si la commande consiste en des prestations continues, telles qu'exploitation et entretien récurrent, les seuils susmentionnés portent sur le montant global du marché estimé sur douze mois. »

### CHAPITRE III. — *Délégation pour les transactions et procédures d'arbitrage*

**Art. 6.** A l'article 7 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 juillet 2004 fixant les attributions des membres du Gouvernement flamand, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 23 décembre 2005 et 15 juin 2007, il est ajouté un point 13° et un point 14°, rédigés comme suit :

« 13° la conclusion de transactions, règlements à l'amiable et reconnaissances de dettes, pour autant que le montant des dépenses qui en découlent ne dépasse pas les 150.000 euros, sans préjudice de l'article 9, § 4;

14° la conclusion de conventions d'arbitrage. »

**Art. 7.** A l'article 9 du même arrêté est ajouté un § 4, rédigé comme suit :

« § 4. Par dérogation à l'article 7, 13°, la délégation vaut pour la conclusion de transactions, règlements à l'amiable et reconnaissances de dettes portant sur des marchés publics, dans les limites suivantes :

- 1° 2,5 millions euros pour des travaux;
- 2° 625.000 euros pour des fournitures;
- 3° 150.000 euros pour des services. »

**Art. 8.** A l'article 15, § 1<sup>er</sup>, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 octobre 2003 réglant la délégation de compétences de décision aux chefs des départements des Ministères flamands, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 30 juin 2006, sont apportées les modifications suivantes :

il est inséré un point 3<sup>bis</sup>, rédigé comme suit :

« 3<sup>bis</sup> conclure des conventions d'arbitrage, pour autant que, s'il s'agit d'un litige estimable en argent, la valeur du litige ne dépasse pas les 500.000 euros en principal; »;

2° le point 4° est remplacé par la disposition suivante :

« 4° l'approbation et le paiement des dépenses inhérentes à l'exécution de jugements, arrêts, transactions, règlements à l'amiable, reconnaissances de dettes et procédures d'arbitrage. »

**Art. 9.** A l'article 15, § 1<sup>er</sup>, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 octobre 2003 réglant la délégation de compétences de décision aux chefs des agences autonomisées internes de l'Autorité flamande, les modifications suivantes sont apportées :

1° il est inséré un point 3<sup>bis</sup>, rédigé comme suit :

« 3<sup>bis</sup> conclure des conventions d'arbitrage, pour autant que, s'il s'agit d'un litige estimable en argent, la valeur du litige ne dépasse pas les 500.000 euros en principal; »;

2° le point 4° est remplacé par la disposition suivante :

« 4° l'approbation et le paiement des dépenses inhérentes à l'exécution de jugements, arrêts, transactions, règlements à l'amiable, reconnaissances de dettes et procédures d'arbitrage. »

### CHAPITRE IV. — *Délégation pour les services facilitaires et la gestion immobilière*

**Art. 10.** A l'article 7 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 juillet 2004 fixant les attributions des membres du Gouvernement flamand, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 23 décembre 2005 et 15 juin 2007, il est ajouté un point 15° rédigé comme suit :

« 15° la conclusion, modification ou cessation de conventions avec une durée maximale de 9 ans pour la location de biens immeubles, à l'exception des biens immeubles visés à l'article 10, § 2; cette délégation vaut uniquement pour les biens immeubles dont les dépenses annuelles relatives (loyer, charges fiscales, charges locataires, remboursement des dépenses d'investissement préfinancées, ...) ne dépassent pas les 150.000 euros. »

**Art. 11.** L'article 10 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 juillet 2004 fixant les attributions des membres du Gouvernement flamand est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 10. § 1<sup>er</sup>. Le Ministre flamand compétent pour la politique générale en matière de gestion immobilière a la délégation, en ce qui concerne les biens immeubles non affectés appartenant au domaine de la Communauté flamande ou de la Région flamande, pour :

1° leur gestion;

2° leur aliénation, pour autant que l'incidence budgétaire n'excède pas 1.250.000 euros.

Par dérogation à l'alinéa premier, le Ministre chargé de la rénovation rurale et de la conservation de la nature, a délégation pour l'aliénation de forêts, de zones d'espaces verts, de zones naturelles, d'eaux de pêche et de terres pour l'aménagement d'espaces verts publics, ayant été désaffectés.

§ 2. Le Ministre flamand chargé de la politique générale en matière de services facilitaires, a délégation pour la conclusion, modification et cessation de conventions d'une durée maximale de 9 ans, pour la location de biens immeubles destinés principalement au logement de bureaux pour les Ministres flamands, et dont :

- la superficie brute maximale prise en location est de 1.250 m<sup>2</sup>;

- le total des dépenses annuelles relatées (loyer, charges fiscales, charges locataires, remboursement des dépenses d'investissement préfinancées) ne dépassent pas le 150.000 euros.

**Art. 12.** A l'article 16 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 octobre 2003 réglant la délégation de compétences de décision aux chefs des agences autonomisées internes de l'Autorité flamande, il est inséré un second alinéa, rédigé comme suit :

« En ce qui concerne les biens immeubles et infrastructures appartenant au domaine de la Communauté flamande ou de la Région flamande, la délégation d'aliénation visée à l'alinéa premier, point 1°, se limite à la décision de modifier l'affectation ou à la désaffectation d'un immeuble, pour autant que cette décision soit notifiée sans tarder au membre du Gouvernement flamand chargé de la politique générale en matière de gestion immobilière. »

#### CHAPITRE V. — *Sous-délégation*

**Art. 13.** Dans l'article 12 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 juillet 2004 fixant les attributions des membres du Gouvernement flamand, un nouvel alinéa est inséré entre le premier et le second alinéa, rédigé comme suit :

« Le Ministre flamand ayant les affaires intérieures dans ses attributions peut déléguer aux gouverneurs de province et à l'adjoint du gouverneur de la province du Brabant flamand des compétences en matière d'exécution du budget pour ce qui est des crédits budgétaires pour frais généraux de fonctionnement ou biens d'investissement au bénéfice des gouverneurs. Il peut déléguer aux gouverneurs de province les mêmes compétences pour ce qui est des crédits budgétaires pour frais généraux de fonctionnement ou biens d'investissement au bénéfice des commissaires d'arrondissement. Il peut autoriser lesdits gouverneurs, moyennant notification de ces derniers, à sous-déléguer ces compétences aux commissaires d'arrondissement. »

#### CHAPITRE VI. — *Dispositions finales*

**Art. 14.** Le présent arrêté entre en vigueur le 18 juillet 2008.

**Art. 15.** Les membres du Gouvernement flamand sont chargés, chacun en ce qui le ou la concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 5 septembre 2008.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand, Ministre flamand des Réformes institutionnelles,  
des Ports, de l'Agriculture, de la Pêche en mer et de la Ruralité,  
K. PEETERS

Le Ministre flamand des Finances et du Budget et de l'Aménagement du Territoire,  
D. VAN MECHELEN

Le Ministre flamand de l'Emploi, de l'Enseignement et de la Formation,  
F. VANDENBROUCKE

Le Ministre flamand de la Culture, de la Jeunesse, des Sports et des Affaires bruxelloises,  
B. ANCIAUX

Le Ministre flamand des Affaires administratives, de la Politique extérieure, des Médias et du Tourisme,  
G. BOURGEOIS

Le Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Politique des Villes, du Logement et de l'Intégration civique,  
M. KEULEN

La Ministre flamande de la Mobilité, de l'Economie sociale et de l'Egalité des Chances,  
Mme K. VAN BREMPT

Le Ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille,  
St. VANACKERE

La Ministre flamande des Travaux publics, de l'Energie, de l'Environnement et de la Nature,  
H. CREVITS

La Ministre flamande de l'Economie, de l'Entreprise, des Sciences, de l'Innovation et du Commerce extérieur,  
P. CEYSENS

## VLAAMSE OVERHEID

N. 2008 — 3865

[C — 2008/36261]

**26 SEPTEMBER 2008. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 4 februari 1997 betreffende de verplichte bijdragen bestemd voor de promotie en afzetbevordering van de Vlaamse producten van de sectoren landbouw, tuinbouw en visserij**

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 7 mei 2004 tot oprichting van het privaatrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap Vlaams Centrum voor Agro- en Visserijmarketing, inzonderheid op artikel 11;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 4 februari 1997 betreffende de verplichte bijdragen, bestemd voor de promotie en afzetbevordering van de Vlaamse producten van de sectoren landbouw, tuinbouw en visserij, het laatst gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 30 november 2007;

Gelet op de goedkeuring van de sectorgroep Groenten en Fruit van 17 maart 2008;

Gelet op het voorstel van het Vlaams Centrum voor Agro- en Visserijmarketing vzw van 11 april 2008;

Gelet op het begrotingsakkoord, gegeven op 15 juli 2008;

Gelet op het advies van de Raad van State, nr. 45.109/1/V, gegeven op 10 september 2008, met toepassing van artikel 84, §1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Institutionele Hervormingen, Havens, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In punt 2, 3°, van bijlage II van het besluit van de Vlaamse Regering van 4 februari 1997 betreffende de verplichte bijdragen, bestemd voor de promotie en afzetbevordering van de Vlaamse producten van de sectoren landbouw, tuinbouw en visserij, worden in punt 2,3°, de woorden « 1,24 cent » vervangen door de woorden « 0,40 cent ».

**Art. 2.** In punt 2 van bijlage II van het hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 26 oktober 2001, 6 februari 2004 en 25 juni 2004, wordt punt 4° vervangen door wat volgt :

« 4° Per groeperingsverpakking in de handel gebracht fruit, met uitzondering van druiven, appelen en peren, is een bijdrage verschuldigd van 1 cent. »

**Art. 3.** Aan punt 2 van bijlage II van het hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 26 oktober 2001, 6 februari 2004 en 25 juni 2004, wordt een punt 5° toegevoegd, dat luidt als volgt :

« 5° Alle in Vlaanderen gevestigde telers van appelen en/of peren betalen een verplichte jaarlijkse bijdrage in functie van de teeltoppervlakte die ze tijdens het voorafgaande kalenderjaar aangewend hebben voor de teelt van appelen en/of peren. De bijdrage bedraagt 30 euro per hectare teeltoppervlakte met een minimum van 50 euro per bedrijf. »

**Art. 4.** In bijlage II van het hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 26 oktober 2001, 6 februari 2004 en 25 juni 2004, wordt punt 3 vervangen door wat volgt :

« 3. De verplichte bijdragen bestemd voor het promotiefonds « groenten en fruit » worden als volgt vastgesteld voor het product witloof: per groeperingsverpakking in de handel gebracht en in Vlaanderen geteeld witloof van minder dan 3 kg is een bijdrage verschuldigd van 0,46 cent; per groeperingsverpakking van 3 kg tot en met 7 kg een bijdrage van 1,10 cent; per groeperingsverpakking van meer dan 7 kg een bijdrage van 1,90 cent. »

**Art. 5.** In punt 4, 1°, van bijlage II van het hetzelfde besluit, wordt de eerste zin vervangen door wat volgt : « Behalve voor appelen, peren en champignons kunnen de bijdragen vermeld in deze bijlage op verzoek van de veilingen voor hun leden aan VLAM betaald worden door de veilingen voor wat betreft de producten die via hen gecommercialiseerd worden ».

**Art. 6.** Dit besluit treedt in werking op 1 september 2008, met uitzondering van artikel 1 en 4 die in werking treden op 1 januari 2009.

**Art. 7.** De Vlaamse minister, bevoegd voor het landbouwbeleid en de zeevisserij, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 26 september 2008.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

Vlaams minister van Institutionele Hervormingen, Bestuurszaken, Buitenlands Beleid,  
Toerisme, Havens, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid,

K. PEETERS

## TRADUCTION

## AUTORITE FLAMANDE

F. 2008 — 3865

[C — 2008/36261]

**26 SEPTEMBRE 2008.** — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 4 février 1997 relatif aux cotisations obligatoires affectées à la promotion des produits flamands des secteurs agricole, horticole et de la pêche et de leurs débouchés

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 7 mai 2004 portant création de l'agence autonomisée externe de droit privé « Vlaams Centrum voor Agro- en Visserijmarketing » (Office flamand d'Agro-Marketing), notamment l'article 11;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 4 février 1997 relatif aux cotisations obligatoires affectées à la promotion des produits flamands des secteurs agricole, horticole et de la pêche et de leurs débouchés, modifié en dernier lieu par l'arrêté du Gouvernement flamand du 30 novembre 2007;

Vu l'approbation du groupe sectoriel « légumes et Fruits » du 17 mars 2008;

Vu la proposition du « Vlaams Centrum voor Agro- en Visserijmarketing » du 11 avril 2008;

Vu l'accord budgétaire, donné le 15 juillet 2008;

Vu l'avis du Conseil d'Etat n° 45.109/1/V, donné le 10 septembre 2008, par application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, premier alinéa, 1<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand des Réformes institutionnelles, des Ports, de l'Agriculture, de la Pêche en mer et de la Ruralité;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Au Point 2, 3<sup>o</sup>, de l'annexe II de l'arrêté du Gouvernement flamand du 4 février 1997 relatif aux cotisations obligatoires affectées à la promotion des produits flamands des secteurs agricole, horticole et de la pêche et de leurs débouchés, les mots « 1,24 centimes » sont remplacés par les mots « 0,40 centimes ».

**Art. 2.** Au point 2 de l'annexe II du même arrêté, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 26 octobre 2001, 6 février 2004 et 25 juin 2004, le point 4<sup>o</sup> est remplacé par la disposition suivante :

« 4<sup>o</sup> Une cotisation de 1 centime est due par emballage de groupage de fruits mis dans le commerce, à l'exclusion des raisins, pommes et poires. »

**Art. 3.** Au point 2 de l'annexe II du même arrêté, modifiée par les arrêtés du Gouvernement flamand des 26 octobre 2001, 6 février 2004 et 25 juin 2004, il est ajouté un point 5<sup>o</sup>, rédigé comme suit :

« 5<sup>o</sup> Tous les cultivateurs de pommes et/ou de poires établis en Flandre paient une cotisation annuelle obligatoire en fonction de la superficie de culture qu'ils ont utilisée pendant l'année civile précédente pour la culture de pommes et/ou de poires. La cotisation s'élève à 30 euros par hectare de superficie de culture avec un minimum de 50 euros par entreprise. »

**Art. 4.** A l'annexe II du même arrêté, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 26 octobre 2001, 6 février 2004 et 25 juin 2004, le point 3<sup>o</sup> est remplacé par la disposition suivante :

« 3. Les cotisations obligatoires destinées au fonds de promotion « fruits et légumes », sont fixées comme suit pour le produit « chicons » : par emballage de groupage de chicons mis dans le commerce et cultivés en Flandre de moins de 3 kilos, une cotisation de 0,46 centimes est due; par emballage de groupage de 3 à 7 kilos inclus une cotisation de 1,10 centimes est due; par emballage de groupage de plus de 7 kilos, une cotisation de 1,90 centimes est due. »

**Art. 5.** Dans le point 4, 1<sup>o</sup>, de l'annexe II du même arrêté, la première phrase est remplacée par la disposition suivante: « Sauf pour les pommes, poires et champignons, les cotisations prévues dans la présente annexe peuvent, à la demande des criées, être payées pour leurs membres au VLAM, pour ce qui concerne les produits commercialisés par leur entremise ».

**Art. 6.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2008, à l'exception des articles 1<sup>er</sup> et 4, qui entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2009.

**Art. 7.** Le Ministre flamand ayant la politique agricole et la pêche en mer dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 26 septembre 2008.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
Ministre flamand des Réformes institutionnelles, de Sports,  
de l'Agriculture, de la Pêche en mer et de la Ruralité,  
K. PEETERS

**REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST****SERVICE PUBLIC DE WALLONIE**

F. 2008 — 3866

[C — 2008/27121]

**2 OCTOBRE 2008.** — Arrêté du Gouvernement wallon portant exécution du décret du 23 novembre 2006 relatif à l'accessibilité aux personnes handicapées accompagnées de chiens d'assistance des établissements et installations destinés au public

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 6 avril 1995 relatif à l'intégration des personnes handicapées, notamment les articles 8, 3<sup>o</sup>, 14, alinéa 3 et 15;

Vu le décret du 23 novembre 2006 relatif à l'accessibilité aux personnes handicapées accompagnées de chiens d'assistance des établissements et installations destinés au public, notamment les articles 4, alinéas 2, 8 et 9;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 10 mai 2007;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 10 mai 2007;

Vu l'avis du Comité de gestion de l'Agence wallonne pour l'Intégration des Personnes handicapées, donné le 28 juin 2007;

Vu l'avis n° 44. 329/4 du Conseil d'Etat, donné le 16 avril 2008 en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Egalité des Chances;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté règle, en application de l'article 138 de la Constitution, une matière visée à l'article 128, § 1<sup>er</sup>, de celle-ci.

**Art. 2.** Pour l'application du présent arrêté, il convient d'entendre par :

1<sup>o</sup> le décret : le décret du 23 novembre 2006 relatif à l'accessibilité aux personnes handicapées accompagnées de chiens d'assistance des établissements et installations destinés au public;

2<sup>o</sup> l'Agence : l'Agence wallonne pour l'Intégration des Personnes handicapées;

3<sup>o</sup> le Comité de gestion : le Comité de gestion de l'Agence tel que visé par le décret du 6 avril 1995 relatif à l'intégration des personnes handicapées;

4<sup>o</sup> le Ministre : le Ministre qui a la politique des personnes handicapées dans ses attributions.

**Art. 3.** En cas de refus d'accès des chiens d'assistance aux établissements et installations destinés au public, les gestionnaires de ces établissements et installations doivent apposer, de manière visible, à l'entrée, l'affichage annexé au présent arrêté.

**Art. 4. § 1<sup>er</sup>.** Pour être agréé pour le dressage des chiens d'assistance, l'instructeur ou l'association doit remplir les conditions suivantes :

1<sup>o</sup> s'il s'agit d'une association, avoir pour objet social le dressage de chiens d'assistance au sens du décret et du présent arrêté;

2<sup>o</sup> se conformer aux dispositions légales et réglementaires applicables à l'accessibilité aux personnes handicapées accompagnées de chiens d'assistance des établissements et installations destinés au public;

3<sup>o</sup> avoir une expérience active dans l'écolage de chiens d'assistance, cette expérience étant attestée par le nombre d'écolages réalisés au cours des trois dernières années;

4<sup>o</sup> réaliser, préalablement à la formation, une évaluation pluridisciplinaire (rapports médical, social et technique) du candidat-acquéreur afin d'évaluer son intégration et sa participation dans le processus de formation d'un chien d'assistance;

5<sup>o</sup> réaliser une formation minimale de six mois au futur chien d'assistance;

6<sup>o</sup> organiser, au minimum une fois par an, avec la personne à qui sera confié le chien d'assistance et ce dernier, une évaluation de l'écolage réalisé et proposer, le cas échéant, des pistes de solutions aux problèmes soulevés.

**§ 2.** Les demandes d'agrément sont introduites à l'Agence au moyen d'un formulaire, dont le modèle est établi par le Ministre.

Toute modification des données contenues dans le formulaire doit être notifiée à l'Agence dans les quinze jours de sa survenance.

**Art. 5.** Dans les trente jours de la réception de la demande d'agrément, l'Agence délivre au demandeur soit un accusé de réception si la demande est complète soit un avis l'invitant à compléter, dans les deux mois, sa demande en précisant les pièces et/ou données manquantes.

**Art. 6.** L'Agence instruit la demande et la communique accompagnée de ses observations au Comité de gestion dans un délai d'un mois suivant l'introduction de la demande à partir du moment où celle-ci est complète.

Le Comité de gestion statue sur la demande dans les deux mois de la réception du dossier.

L'agrément est octroyé pour une période maximale de six ans.

Si le Comité de gestion n'a pas statué sur la demande d'agrément dans le délai impartis, la demande est réputée refusée.

**Art. 7.** Les décisions de refus ou de retrait d'agrément sont notifiées au demandeur par lettre recommandée à la poste.

**Art. 8.** La demande de renouvellement d'agrément doit être introduite six mois au plus et trois mois au moins avant l'expiration de l'agrément en cours, dans les mêmes formes et suivant la même procédure que celle prévue pour la demande d'agrément.

L'Agence instruit la demande et la communique accompagnée de ses observations au Comité de gestion dans un délai d'un mois suivant l'introduction de la demande à partir du moment où celle-ci est complète.

Le Comité de gestion statue sur la demande dans les deux mois de la réception du dossier.

Dans l'attente d'une décision définitive du Comité de gestion, l'instructeur ou l'association est sensé être agréé pour un délai de six mois prenant cours à partir de la date d'expiration de l'agrément.

Si le Comité de gestion n'a pas statué sur la demande de renouvellement d'agrément dans le délai impartis, la demande est réputée refusée.

**Art. 9. § 1<sup>er</sup>.** L'accompagnant d'un chien d'assistance reçoit, à la fin du dressage, de l'association ou de l'instructeur agréé qui l'a dressé un carnet, dont le modèle est élaboré par le Ministre, attestant ou permettant d'attester :

- de la qualité de chien d'assistance de l'animal, de sa formation et du suivi annuel effectué;
- de l'identité de l'accompagnant.

L'accompagnant d'un chien d'assistance ne peut se dessaisir du carnet tant que le chien d'assistance est en vie.

**§ 2.** Un chien d'assistance n'est plus reconnu en tant que tel si :

- il est devenu manifestement et définitivement inapte à accompagner une personne handicapée dans ses déplacements et actes de la vie quotidienne;

- il n'est plus destiné à la personne handicapée qu'il assistait.

Le carnet visé au § 1<sup>er</sup> doit alors être rendu à l'association ou à l'instructeur agréé qui a dressé le chien d'assistance.

**§ 3.** Une fois par an, l'accompagnant et son chien d'assistance doivent se présenter à l'évaluation de l'écolage organisée par l'instructeur ou l'association agréés conformément à l'article 4.

**Art. 10.** Au plus tard le 30 juin de chaque année, l'Agence établit un rapport sur l'exécution du décret.

Elle transmet, pour avis, ce rapport à l'organe consultatif compétent pour la politique des personnes handicapées.

Le rapport, complété de l'avis visé à l'alinéa précédent, est communiqué au Ministre qui le soumet au Gouvernement.

Le Gouvernement transmet ensuite le rapport au Parlement wallon.

**Art. 11.** Le point 10.2. de l'annexe de l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 février 2004 fixant les conditions et les modalités d'intervention d'aide matérielle à l'intégration des personnes handicapées est remplacé par la disposition suivante :

« 10.2. Chien-guide

Aucune intervention n'est octroyée pour des chiens d'assistance autres que les chiens-guides.

Conditions d'intervention :

a) Un rapport médical établi par un médecin ophtalmologue doit stipuler qu'après correction optique, le demandeur présente, à chaque œil, soit une acuité égale ou inférieure à un dixième, soit un champ visuel inférieur à 20°.

b) Le chien-guide doit être fourni par l'intermédiaire d'un instructeur ou d'une association agréés par l'Agence ou le Ministre selon les critères définis à l'article 4 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 2 octobre 2008 portant exécution du décret du 23 novembre 2006 relatif à l'accessibilité aux personnes handicapées accompagnées de chiens d'assistance des établissements et installations destinés au public.

Le paiement de l'intervention par l'Agence est subordonné à la production d'un rapport de suivi positif établi par l'instructeur ou l'association agréés trois mois après la date de la mise à disposition du chien-guide auprès de la personne handicapée.

c) L'intervention dans le coût d'achat d'un chien-guide peut être renouvelée sur attestation d'un médecin-vétérinaire indépendant du centre de dressage et de l'instance reconnue qui a délivré le chien acquis précédemment.

Modalité d'intervention :

L'Agence octroie une intervention forfaitaire dans le coût d'achat et du dressage du chien, ainsi que dans le coût de la formation du demandeur. Cette intervention est limitée à 4.322,41 EUR plus T.V.A. »

**Art. 12.** Le décret du 23 novembre 2006 relatif à l'accessibilité aux personnes handicapées accompagnées de chiens d'assistance des établissements et installations destinés au public entre en vigueur le 1<sup>er</sup> décembre 2008.

Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> décembre 2008.

**Art. 13.** Le Ministre est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 2 octobre 2008.

Le Ministre-Président,  
R. DEMOTTE

Le Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Egalité des Chances,  
D. DONFUT

## Annexe

Le modèle d'affichage retenu pour porter à la connaissance du public le refus d'accès aux établissements et installations destinés au public aux personnes handicapées accompagnées de chiens d'assistance est le suivant :



L'accès à cet établissement / installation destinée au public est refusé aux chiens d'assistance tels que visés par le décret du 23 novembre 2006 relatif à l'accessibilité aux personnes handicapées accompagnées de chiens d'assistance des établissements et installations destinées au public pour le motif suivant (biffer la mention inutile) :

\* par un règlement spécifique à ce lieu motivé par des exigences d'hygiène, de santé publique, de sécurité ou d'impossibilité d'aménagement raisonnable;

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 2 octobre 2008 portant exécution du décret du 23 novembre 2006 relatif à l'accessibilité aux personnes handicapées accompagnées de chiens d'assistance des établissements et installations destinés au public.

Namur, le 2 octobre 2008.

Le Ministre-Président,  
R. DEMOTTE

Le Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Egalité des Chances,  
D. DONFUT

## VERTALING

## WAALSE OVERHEIDSSTEN

N. 2008 — 3866

[C — 2008/27121]

**2 OKTOBER 2008. — Besluit van de Waalse Regering tot uitvoering van het decreet van 23 november 2006 betreffende de toegankelijkheid van de voor het publiek bestemde inrichtingen en installaties voor gehandicapte personen met een geleidehond**

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 6 april 1995 betreffende de integratie van gehandicapte personen, inzonderheid op de artikelen 8, 3°, 14, lid 3 en 15°;

Gelet op het decreet van 23 november 2006 betreffende de toegankelijkheid van de voor het publiek bestemde inrichtingen en installaties voor gehandicapte personen met een geleidehond, inzonderheid op de artikelen 4, tweede lid, 8 en 9;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 10 mei 2007;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 10 mei 2007;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van het "Agence wallonne pour l'Intégration des Personnes handicapées" (Waals Agentschap voor de Integratie van Gehandicapte Personen), gegeven op 28 juni 2007;

Gelet op het advies van de Raad van State nr. 44 329/4, gegeven op 16 april 2008, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Dit besluit regelt overeenkomstig artikel 138 van de Grondwet een materie bedoeld in artikel 128, § 1, van de Grondwet.

**Art. 2.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1<sup>o</sup> het decreet : het decreet van 23 november 2006 betreffende de toegankelijkheid van de voor het publiek bestemde inrichtingen en installaties voor gehandicapte personen met een assistentiehond;

2<sup>o</sup> het Agentschap : het "Agence wallonne pour l'Intégration des Personnes handicapées";

3<sup>o</sup> het Beheerscomité : het Beheerscomité van het Agentschap zoals bedoeld in het decreet van 6 april 1995 betreffende de integratie van gehandicapte personen;

4<sup>o</sup> de Minister : de Minister bevoegd voor het Gehandicaptenbeleid.

**Art. 3.** Indien de toegang met assistentiehond en tot de voor het publiek bestemde inrichtingen en installaties geweigerd wordt, moeten de beheerders van deze inrichtingen en installaties aan de ingang de bij dit besluit gevoegde aanplakbiljet zichtbaar aanbrengen.

**Art. 4. § 1.** Om erkend te worden voor de africhting van assistentiehond en moet de africhter of de vereniging aan de volgende voorwaarden voldoen :

1<sup>o</sup> als het gaat om een vereniging, de africhting van assistentiehonden in de zin van het decreet en van dit besluit als maatschappelijk doel hebben;

2<sup>o</sup> zich houden aan de wettelijke en reglementaire bepalingen die van toepassing zijn op de toegankelijkheid van de voor het publiek bestemde inrichtingen en installaties voor gehandicapte personen met een assistentiehond;

3<sup>o</sup> een actieve ervaring hebben in de opleiding van assistentiehonden, deze ervaring wordt bevestigd door het aantal opleidingen de voorbije drie jaren;

4<sup>o</sup> vóór de opleiding, een pluridisciplinaire beoordeling uitvoeren (medisch, sociaal en technisch verslag) van de kandidaat-koper om zijn integratie en zijn deelneming in het opleidingsproces van een assistentiehond te beoordelen;

5<sup>o</sup> de toekomstige assistentiehond minimaal zes maanden opleiden;

6<sup>o</sup> minstens één keer per jaar een evaluatie van de uitgevoerde opleiding organiseren met de persoon aan wie de assistentiehond wordt toevertrouwd en laatstgenoemde, en, desgevallend, oplossingen voorstellen voor de aangekaarte problemen.

**§ 2.** De erkenningsaanvragen worden bij het Agentschap ingediend door middel van een formulier waarvan het model door de Minister is opgemaakt.

Elke wijziging van de gegevens vervat in het formulier wordt binnen vijftien dagen aan het Agentschap meegedeeld.

**Art. 5.** Binnen dertig dagen na ontvangst van de erkenningsaanvraag bezorgt het Agentschap de aanvrager hetzelfde bericht van ontvangst als de aanvraag volledig is, hetzelfde bericht waarbij zij hem erom verzoekt zijn aanvraag binnen twee maanden te vervolledigen en hem wijst op de ontbrekende stukken en/of gegevens.

**Art. 6.** Het Agentschap behandelt de aanvraag en maakt ze samen met haar opmerkingen aan het Beheerscomité over binnen één maand na de indiening ervan als ze volledig is.

Het Beheerscomité beslist over de aanvraag binnen twee maanden na ontvangst van het dossier.

De erkenning wordt toegekend voor een periode van maximum zes jaar.

Als het Beheerscomité binnen de voorgeschreven termijn over de erkenningsaanvraag geen beslissing heeft genomen, wordt het verzoek geacht geweigerd te zijn.

**Art. 7.** Indien beslist werd de erkenning te weigeren of in te trekken, wordt daarvan aan de aanvrager bij aangetekend schrijven kennis gegeven.

**Art. 8.** De aanvraag tot hernieuwing van de erkenning wordt maximum zes maanden en minimum drie maanden vóór het verstrijken van de lopende erkenning ingediend aan de hand van dezelfde formulieren en volgens dezelfde procedure als die voorzien voor de erkenningsaanvraag.

Het Agentschap behandelt de aanvraag en maakt ze samen met haar opmerkingen aan het Beheerscomité over binnen één maand na de indiening ervan als ze volledig is.

Het Beheerscomité beslist over de aanvraag binnen twee maanden na ontvangst van het dossier.

In afwachting van een definitieve beslissing van het Beheerscomité wordt de africhter of de vereniging geacht te zijn erkend voor een termijn van zes maanden, die ingaat op de vervaldatum van de erkenning.

Als het Beheerscomité binnen de voorgeschreven termijn geen beslissing heeft genomen over de aanvraag tot hernieuwing, wordt het verzoek geacht geweigerd te zijn.

**Art. 9.** § 1. De begeleider van een assistentiehond krijgt op het einde van de africhting, van de erkende vereniging of africhter die de hond heeft afgericht, een boek waarvan het model bepaald wordt door de Minister, ten bewijze van of waarmee het bewijs kan geleverd worden van :

- de hoedanigheid van geleidehond van het dier, van zijn opleiding en van de uitgevoerde jaarlijkse opvolging;
- de identiteit van de begeleider.

De begeleider van een geleidehond mag zich niet van het boek ontdoen zolang de geleidehond in leven is.

§ 2. Een geleidehond wordt niet meer als dusdanig erkend :

- als hij duidelijk en definitief niet meer in staat is een gehandicapte persoon te vergezellen in diens verplaatsingen en handelingen van het dagelijks leven;

- als hij niet meer bestemd is voor de gehandicapte persoon die hij bijstond.

Het boek bedoeld in § 1 dient dan te worden teruggegeven aan de erkende vereniging of africhter die de geleidehond heeft afgericht.

§ 3. Eén keer per jaar moeten de begeleider en zijn assistentiehond zich aanbieden voor de evaluatie van de opleiding die overeenkomstig artikel 4 door de erkende africhter of vereniging wordt georganiseerd.

**Art. 10.** Uiterlijk op 30 juni van elk jaar maakt het Agentschap een verslag op over de uitvoering van het decreet.

Dit verslag wordt door het Agentschap voor advies overgemaakt aan het overlegorgaan dat bevoegd is voor het gehandicaptenbeleid.

Het verslag, aangevuld met het advies bedoeld in het vorig lid, wordt overgemaakt aan de Minister die het aan de Regering voorlegt.

Vervolgens maakt de regering het verlag over aan het Waalse Parlement.

**Art. 11.** Punt 10. 2. van de bijlage bij het besluit van de Waalse Regering van 4 februari 2004 tot bepaling van de tegemoetkomingsmodaliteiten en -voorraarden inzake de materiële hulp verleend voor de integratie van gehandicapte personen wordt vervangen als volgt :

« 10.2. assistentiehond

De tegemoetkoming wordt uitsluitend voor assistentiehonden toegekend.

Tegemoetkomingsvoorraarden :

a) Een medisch rapport van een oogarts moet specificeren dat de aanvrager, na optische correctie, aan ieder oog hetzij een scherpte van één tiende of minder vertoont, hetzij een gezichtsveld kleiner dan 20°.

b) De hond wordt bezorgd door bemiddeling van een africhter of een vereniging die door het Agentschap of de Minister worden erkend volgens de criteria omschreven in artikel 4 van het besluit van de Waalse Regering van 2 oktober 2008 tot uitvoering van het decreet van 23 november 2006 betreffende de toegankelijkheid van de voor het publiek bestemde inrichtingen en installaties voor gehandicapte personen met een geleidehond.

De tegemoetkoming door het Agentschap wordt slechts verleend na overlegging van een positief opvolgingsattest, opgemaakt door de erkende africhter of vereniging, drie maanden na de datum waarop de geleidehond ter beschikking is gesteld van de gehandicapte persoon.

c) De tegemoetkoming in de aankoopkosten van een geleidehond kan hernieuwd worden op grond van een attest van een dierenarts die niet afhangt van het dressuurcentrum en de erkende instantie die de vorige hond bezorgd heeft.

Tegemoetkomingsmodaliteit :

Het Agentschap verleent een forfaitaire tegemoetkoming in de aankoop- en dressuurkosten van de hond, alsook in de kosten voor de opleiding van de aanvrager. Deze tegemoetkoming wordt beperkt tot 4.322,41 EUR exclusief BTW. »

**Art. 12.** Het decreet van 23 november 2006 betreffende de toegankelijkheid van de voor het publiek bestemde inrichtingen en installaties voor gehandicapte personen met een geleidehond treedt in werking op 1 december 2008.

Dit besluit treedt in werking op 1 december 2008.

**Art. 13.** De Minister is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 2 oktober 2008.

De Minister-President,  
R. DEMOTTE

De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen,  
D. DONFUT

## Bijlage

Het gekozen model van aanplakking om het publiek mee te delen dat de toegang tot de voor het publiek bestemde inrichtingen en installaties voor gehandicapte personen met een geleidehond geweigerd wordt, is de volgende :



De toegang tot deze voor het publiek bestemde inrichting/installatie wordt voor geleidehonden geweigerd zoals bedoeld in het decreet van 23 november 2006 betreffende de toegankelijkheid van de voor het publiek bestemde inrichtingen en installaties voor gehandicapte personen met een geleidehond, om de volgende reden (schrappen wat niet past) :

\* op grond van een specifiek plaatselijk reglement als de weigering gemotiveerd is om redenen van hygiëne, volksgezondheid, veiligheid of omdat een behoorlijke inrichting niet mogelijk is;

\* krachtens een andersluidende wettelijke of reglementaire bepaling (nader te bepalen) :

.....  
.....

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 2 oktober 2008 tot uitvoering van het decreet van 23 november 2006 betreffende de toegankelijkheid van de voor het publiek bestemde inrichtingen en installaties voor gehandicapte personen met een geleidehond.

Namen, 2 oktober 2008.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen,

D. DONFUT

## ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[2008/00921]

#### Korpschef van de lokale politie. — Aanstelling

Bij koninklijk besluit, d.d. 17 oktober 2008, wordt de heer Dauchy, Sébastien, aangewezen in de functie van korpschef van de lokale politie van de politiezone Comines-Warneton, voor een termijn van vijf jaar.

### SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[2008/00921]

#### Chef de corps de la police locale. — Désignation

Par arrêté royal du 17 octobre 2008, M. Dauchy, Sébastien, est désigné, pour un terme de cinq ans, à l'emploi de chef de corps de la police locale de la zone de police Comines-Warneton.

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2008/00908]

#### Vergunning tot het exploiteren van een bewakingsonderneming in toepassing van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid

Bij ministerieel besluit van 16 oktober 2008 wordt de vergunning tot het exploiteren van een bewakingsonderneming verleend aan Reka Security BVBA, met maatschappelijke zetel te 1800 Vilvoorde, Warandelaan 114.

Deze vergunning heeft betrekking op het uitoefenen van activiteiten van :

— toezicht op en bescherming van roerende of onroerende goederen met uitsluiting van mobiele bewaking en interventie na alarm;

— toezicht op en controle van personen met het oog op het verzekeren van de veiligheid op al dan niet voor het publiek toegankelijke plaatsen met uitsluiting van bewakingsagenten op werkposten die een café of dansgelegenheid uitmaken en winkelinspecteurs.

Deze activiteiten worden ongewapend, zonder hond en zonder paard uitgeoefend.

Deze vergunning draagt het nummer 16.0207.08 en wordt verleend voor een termijn van vijf jaar.

### SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2008/00908]

#### Autorisation d'exploiter une entreprise de gardiennage en application de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière

Par arrêté ministériel du 16 octobre 2008, l'autorisation d'exploiter une entreprise de gardiennage est accordée à Reka Security SPRL, dont le siège social est sis à 1800 Vilvoorde, Warandelaan 114.

L'autorisation porte sur l'exercice d'activités de :

— surveillance et protection de biens mobiliers ou immobiliers à l'exclusion les activités de gardiennage mobile et intervention après alarme;

— surveillance et contrôle de personnes dans le cadre du maintien de la sécurité dans des lieux accessibles ou non au public à l'exclusion les activités effectuées dans des cafés ou endroits où l'on danse et les activités d'inspecteurs de magasin.

Ces activités s'effectuent sans arme, sans chien et sans cheval.

L'autorisation est délivrée pour une période de cinq ans sous le numéro 16.0207.08.

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2008/00922]

#### Vergunningen tot het organiseren van een interne bewakingsdienst in toepassing van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid

Bij ministerieel besluit van 21 oktober 2008 wordt de vergunning tot het organiseren van een interne bewakingsdienst verleend aan ZANZIBAR BVBA, met maatschappelijke zetel te Casinostraat 7, 8370 Blankenberge.

De vergunning heeft betrekking op het uitoefenen van activiteiten bestaande uit :

— toezicht op en controle van personen met het oog op het verzekeren van de veiligheid op al dan niet voor het publiek toegankelijke plaatsen met inbegrip van bewakingsagenten op werkposten die een café of dansgelegenheid uitmaken en uitsluiting van winkelinspecteurs.

Deze activiteiten worden ongewapend, zonder hond en zonder paard uitgeoefend.

De vergunning draagt het nummer 18.1153.09 en wordt toegekend voor een periode van vijf jaar.

### SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2008/00922]

#### Autorisations d'organiser un service interne de gardiennage en application de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière

Par arrêté ministériel du 21 octobre 2008, l'autorisation d'organiser un service interne de gardiennage est accordée à ZANZIBAR SPRL, dont le siège social est établi Casinostraat 7, 8370 Blankenberge.

L'autorisation porte sur l'exercice d'activités consistant en :

surveillance et contrôle de personnes dans le cadre du maintien de la sécurité dans des lieux accessibles ou non au public en ce compris des activités effectuées dans des cafés ou endroits où l'on danse et à l'exclusion les activités d'inspecteurs de magasin.

Ces activités s'effectuent sans armes, sans chien et sans cheval.

L'autorisation est délivrée pour une période de cinq ans sous le numéro 18.1153.09.

Bij ministerieel besluit van 21 oktober 2008 wordt de vergunning tot het organiseren van een interne bewakingsdienst verleend aan O.L.V. VAN LOURDES ZIEKENHUIS WAREGEM VZW, met maatschappelijke zetel te Vijfseweg 150, 8790 Waregem.

De vergunning heeft betrekking op het uitoefenen van activiteiten bestaande uit :

— toezicht op en bescherming van roerende of onroerende goederen met uitsluiting van mobiele bewaking en interventie na alarm;

— toezicht op en controle van personen met het oog op het verzekeren van de veiligheid op al dan niet voor het publiek toegankelijke plaatsen met uitsluiting van bewakingsagenten op werkposten die een café of dansgelegenheid uitmaken en winkelinspecteurs.

Deze activiteiten worden ongewapend, zonder hond en zonder paard uitgeoefend.

De vergunning draagt het nummer 18.1155.09 en wordt toegekend voor een periode van vijf jaar.

Par arrêté ministériel du 21 octobre 2008, l'autorisation d'organiser un service interne de gardiennage est accordée à O.L.V. VAN LOURDES ZIEKENHUIS WAREGEM ASBL, dont le siège social est établi Vijfseweg 150, 8790 Waregem.

L'autorisation porte sur l'exercice d'activités consistant en :

surveillance et protection de biens mobiliers ou immobiliers à l'exclusion du gardiennage mobile et intervention après alarme;

surveillance et contrôle de personnes dans le cadre du maintien de la sécurité dans des lieux accessibles ou non au public à l'exclusion des activités effectuées dans des cafés ou endroits où l'on danse et les activités d'inspecteurs de magasin.

Ces activités s'effectuent sans armes, sans chien et sans cheval.

L'autorisation est délivrée pour une période de cinq ans sous le numéro 18.1155.09.

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2008/00910]

#### Vergunningen tot het organiseren van een interne bewakingsdienst in toepassing van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid

Bij ministerieel besluit van 21 oktober 2008 wordt de vergunning tot het organiseren van een interne bewakingsdienst verleend aan Aleris Aluminum Duffel BVBA, met maatschappelijke zetel Adolf Stocletlaan 87, 2570 Duffel.

De vergunning heeft betrekking op het uitoefenen van activiteiten bestaande uit :

— toezicht op en bescherming van roerende of onroerende goederen met uitsluiting van mobiele bewaking en interventie na alarm;

— toezicht op en controle van personen met het oog op het verzekeren van de veiligheid op al dan niet voor het publiek toegankelijke plaatsen met uitsluiting van bewakingsagenten op werkposten die een café of dansgelegenheid uitmaken en winkelinspecteurs.

Deze activiteiten worden ongewapend, zonder hond en zonder paard uitgeoefend.

De vergunning draagt het nummer 18.1154.09 en wordt toegekend voor een periode van vijf jaar.

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2008/00910]

#### Autorisations d'organiser un service interne de gardiennage en application de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière

Par arrêté ministériel du 21 octobre 2008, l'autorisation d'organiser un service interne de gardiennage est accordée à Aleris Aluminum Duffel SPRL, dont le siège social est établi Adolf Stocletlaan 87, 2570 Duffel.

L'autorisation porte sur l'exercice d'activités consistant en :

— surveillance et protection de biens mobiliers ou immobiliers à l'exclusion du gardiennage mobile et intervention après alarme;

— surveillance et contrôle de personnes dans le cadre du maintien de la sécurité dans des lieux accessibles ou non au public à l'exclusion des activités effectuées dans des cafés ou endroits où l'on danse et les activités d'inspecteurs de magasin.

Ces activités s'effectuent sans arme, sans chien et sans cheval.

L'autorisation est délivrée pour une période de cinq ans sous le numéro 18.1154.09.

Bij ministerieel besluit van 21 oktober 2008 wordt de vergunning tot het organiseren van een interne bewakingsdienst verleend aan Werken Glorieux VZW, met maatschappelijke zetel Wijnstraat 10, 9600 Ronse.

De vergunning heeft betrekking op het uitoefenen van activiteiten bestaande uit :

— toezicht op en bescherming van roerende of onroerende goederen met uitsluiting van mobiele bewaking en interventie na alarm;

— toezicht op en controle van personen met het oog op het verzekeren van de veiligheid op al dan niet voor het publiek toegankelijke plaatsen met uitsluiting van bewakingsagenten op werkposten die een café of dansgelegenheid uitmaken en winkelinspecteurs.

Deze activiteiten worden ongewapend, zonder hond en zonder paard uitgeoefend.

De vergunning draagt het nummer 18.1152.09 en wordt toegekend voor een periode van vijf jaar.

Par arrêté ministériel du 21 octobre 2008, l'autorisation d'organiser un service interne de gardiennage est accordée à Werken Glorieux ASBL, dont le siège social est établi Wijnstraat 10, 9600 Ronse.

L'autorisation porte sur l'exercice d'activités consistant en :

— surveillance et protection de biens mobiliers ou immobiliers à l'exclusion du gardiennage mobile et intervention après alarme;

— surveillance et contrôle de personnes dans le cadre du maintien de la sécurité dans des lieux accessibles ou non au public à l'exclusion des activités effectuées dans des cafés ou endroits où l'on danse et les activités d'inspecteurs de magasin.

Ces activités s'effectuent sans arme, sans chien et sans cheval.

L'autorisation est délivrée pour une période de cinq ans sous le numéro 18.1152.09.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2008/00911]

**Vergunning tot het organiseren van een interne bewakingsdienst in toepassing van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid**

Bij ministerieel besluit van 21 oktober 2008 wordt de vergunning tot het organiseren van een interne bewakingsdienst verleend aan AZ Nikolaas VZW, met maatschappelijke zetel Moerlandstraat 1, 9100 Sint-Niklaas.

De vergunning heeft betrekking op het uitoefenen van activiteiten bestaande uit :

- toezicht op en bescherming van roerende of onroerende goederen met uitsluiting van mobiele bewaking en interventie na alarm;

- toezicht op en controle van personen met het oog op het verzekeren van de veiligheid op al dan niet voor het publiek toegankelijke plaatsen met uitsluiting van bewakingsagenten op werkposten die een café of dansgelegenheid uitmaken en winkelinspecteurs.

Deze activiteiten worden ongewapend, zonder hond en zonder paard uitgeoefend.

De vergunning draagt het nummer 18.1151.09 en wordt toegekend voor een periode van vijf jaar.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2008/00911]

**Autorisation d'organiser un service interne de gardiennage en application de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière**

Par arrêté ministériel du 21 octobre 2008, l'autorisation d'organiser un service interne de gardiennage est accordée à AZ Nikolaas ASBL, dont le siège social est établi Moerlandstraat 1, 9100 Sint-Niklaas.

L'autorisation porte sur l'exercice d'activités consistant en :

- surveillance et protection de biens mobiliers ou immobiliers à l'exclusion du gardiennage mobile et intervention après alarme;

- surveillance et contrôle de personnes dans le cadre du maintien de la sécurité dans des lieux accessibles ou non au public à l'exclusion des activités effectuées dans des cafés ou endroits où l'on danse et les activités d'inspecteurs de magasin.

Ces activités s'effectuent sans arme, sans chien et sans cheval.

L'autorisation est délivrée pour une période de cinq ans sous le numéro 18.1151.09.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2008/00923]

**Vergunning tot het exploiteren van een bewakingsonderneming in toepassing van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid. — Intrekking**

Bij ministerieel besluit van 21 oktober 2008 wordt het ministerieel besluit van 25 oktober 2004 tot vernieuwing van de vergunning van BLOK SECURITY MOBILE BVBA tot het exploiteren van een bewakingsonderneming, verleend onder het nummer 16.1017.02, voor een periode van vijf jaar, in toepassing van artikel 2 § 1, van de wet van 10 april 1990, regeling van de private en bijzondere veiligheid, gewijzigd door de wetten van 18 juli 1997, 9 juni 1999, 10 juni 2001, 25 april 2004, 7 mei 2004, 2 september 2005, 8 juni 2006, 27 december 2006 en 1 maart 2007, ingetrokken met ingang van 18 juni 2008.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2008/00923]

**Autorisation d'exploiter une entreprise de gardiennage en application de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière. — Retrait**

Par arrêté ministériel du 21 octobre 2008, l'arrêté du 25 octobre 2004 renouvelant l'autorisation de BLOK SECURITY MOBILE SPRL d'exploiter une entreprise de gardiennage et accordée sous le numéro 16.1017.02 pour une période de cinq ans, est retirée à compter du 18 juin 2008 et ce, en application de l'article 2, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 10 avril 1990, réglementant la sécurité privée et particulière, modifiée par les lois des 18 juillet 1997, 9 juin 1999, 10 juin 2001, 25 avril 2004, 7 mai 2004, 2 septembre 2005, 8 juin 2006, 27 décembre 2006 et 1<sup>er</sup> mars 2007.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[2008/00903]

**Vergunning tot het exploiteren van een bewakingsonderneming in toepassing van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid. — Uitbreiding**

Bij ministerieel besluit van 29 september 2008 wordt het ministerieel besluit van 18 november 2003 tot vergunning van « BVBA AJ SECURITY », met maatschappelijke zetel te 4670 Blegny, Entre-Deux-Villes 7/4, voor het exploiteren van een bewakingsonderneming gewijzigd.

De vergunning heeft betrekking op het uitoefenen van activiteiten van :

- toezicht op en bescherming van roerende of onroerende goederen met inbegrip van de activiteiten van mobiele bewaking en interventie na alarm;

- bescherming van personen;

- toezicht op en controle van personen met het oog op het verzekeren van de veiligheid op al dan niet voor het publiek toegankelijke plaatsen, met inbegrip van bewakingsagenten op werkposten die een café of dansgelegenheid uitmaken en de activiteiten van winkelinspecteurs;

## SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[2008/00903]

**Autorisation d'exploiter une entreprise de gardiennage en application de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière. — Extension**

Par arrêté ministériel du 29 septembre 2008, l'arrêté ministériel du 18 novembre 2003 accordant l'autorisation d'exploiter une entreprise de gardiennage à la « SPRL AJ SECURITY » dont le siège social est établi Entre-Deux-Villes 7/4, à 4670 Blegny, est modifié.

L'autorisation porte sur l'exercice des activités de :

- surveillance et protection de biens mobiliers ou immobiliers, en ce compris des activités de gardiennage mobile et d'intervention après alarme;

- protection de personnes;

- surveillance et contrôle de personnes dans le cadre du maintien de la sécurité dans les lieux accessibles ou non au public, en ce compris les activités effectuées dans des cafés ou endroits où l'on danse et des activités d'inspecteurs de magasin;

— verrichten van vaststellingen die uitsluitend betrekking hebben op de onmiddellijk waarneembare toestand van goederen die zich bevinden op het openbaar domein, in opdracht van de bevoegde overheid of van de houder van een overheidsconcessie;

— begeleiding van groepen van personen met het oog op de verkeersveiligheid.

Deze activiteiten worden ongewapend en zonder paard uitgeoefend.

Alleen de activiteiten van toezicht op en bescherming van roerende of onroerende goederen kunnen met hond worden uitgeoefend mits inachtneming van het koninklijk besluit van 7 april 2003 tot regeling van bepaalde methodes van bewaking.

— réalisation de constatations se rapportant exclusivement à la situation immédiatement perceptible de biens se trouvant sur le domaine public, sur ordre de l'autorité compétente ou du titulaire d'une concession publique;

— accompagnement de groupes de personnes en vue de la sécurité routière.

Ces activités s'effectuent sans arme et sans cheval.

Seules les activités de surveillance et de protection de biens mobiliers ou immobiliers peuvent s'effectuer avec chien dans le respect de l'arrêté royal du 7 avril 2003 réglant certaines méthodes de gardiennage.

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[2008/00904]

**Vergunning tot het exploiteren van een bewakingsonderneming in toepassing van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid. — Vernieuwing**

Bij ministerieel besluit van 15 oktober 2008 wordt de vergunning tot het exploiteren van een bewakingsonderneming verleend aan de BVBA AJ SECURITY, met maatschappelijke zetel te 1380 Lasne, rue du Coq 12, vernieuwd voor een periode van vijf jaar vanaf 18 november 2008, onder het nummer 16.0121.10.

De vergunning heeft betrekking op het uitoefenen van activiteiten van :

— toezicht op en bescherming van roerende of onroerende goederen met inbegrip van de activiteiten van mobiele bewaking en interventie na alarm;

bescherming van personen;

— toezicht op en controle van personen met het oog op het verzekeren van de veiligheid op al dan niet voor het publiek toegankelijke plaatsen, met inbegrip van de activiteiten van winkelinspecteurs en van bewakingsagenten op werkposten die een café of dansgelegenheid uitmaken.

Deze activiteiten worden ongewapend en zonder paard uitgeoefend.

Alleen de activiteiten van toezicht op en bescherming van roerende of onroerende goederen kunnen met hond worden uitgeoefend mits inachtneming van het koninklijk besluit van 7 april 2003 tot regeling van bepaalde methodes van bewaking.

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[2008/00904]

**Autorisation d'exploiter une entreprise de gardiennage en application de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière. — Renouvellement**

Par arrêté ministériel du 15 octobre 2008, l'autorisation d'exploiter une entreprise de gardiennage accordée à la SPRL AJ SECURITY, dont le siège social est établi rue du Coq 12, à 1380 Lasne, est renouvelée pour une période de cinq ans à partir du 18 novembre 2008, sous le numéro 16.0121.10.

L'autorisation porte sur l'exercice des activités de :

— surveillance et protection de biens mobiliers ou immobiliers, en ce compris les activités de gardiennage mobile et de l'intervention après alarme;

— protection de personnes;

— surveillance et contrôle de personnes dans le cadre du maintien de la sécurité dans les lieux accessibles ou non au public en ce compris les activités d'inspecteurs de magasin et les activités effectuées dans des cafés et endroits où l'on danse.

Ces activités s'effectuent sans arme et sans cheval.

Seules les activités de surveillance et de protection de biens mobiliers ou immobiliers peuvent s'effectuer avec chien dans le respect de l'arrêté royal du 7 avril 2003 réglant certaines méthodes de gardiennage.

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2008/00909]

**Vergunning tot het organiseren van een interne bewakingsdienst in toepassing van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid. — Intrekking**

Bij ministerieel besluit van 7 oktober 2008 wordt het besluit van 17 januari 2007 tot vernieuwing van de vergunning van Bananas BVBA voor het organiseren van een interne bewakingsdienst en verleend onder het nummer 18.1028.05 voor een periode van vijf jaar, in toepassing van artikel 2, § 1, van de wet van 10 april 1990 regeling van de private en bijzondere veiligheid, gewijzigd door de wetten van 18 juli 1997, 9 juni 1999, 10 juni 2001, 25 april 2004, 7 mei 2004, 2 september 2005, 8 juni 2006, 27 december 2006 en 1 maart 2007, ingetrokken met ingang van 3 september 2008.

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2008/00909]

**Autorisation d'organiser un service interne de gardiennage en application de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière. — Retrait**

Par arrêté ministériel du 7 octobre 2008, l'arrêté du 17 janvier 2007 renouvelant l'autorisation de Bananas SPRL d'organiser un service interne de gardiennage et accordée sous le numéro 18.1028.05 pour une période de cinq ans, est retirée à compter du 3 septembre 2008 et ce, en application de l'article 2, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière, modifiée par les lois des 18 juillet 1997, 9 juin 1999, 10 juin 2001, 25 avril 2004, 7 mai 2004, 2 septembre 2005, 8 juin 2006, 27 décembre 2006 et 1<sup>er</sup> mars 2007.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID**

[C – 2008/22582]

**Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeits verzekering. — Gewestelijke commissie van de Geneeskundige raad voor invaliditeit van de provincie Waals-Brabant, ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen. — Ontslag en benoeming van leden**

Bij koninklijk besluit van 14 oktober 2008, dat uitwerking heeft met ingang van 1 september 2008, wordt eervol ontslag uit hun functies van leden van de Gewestelijke commissie van de Geneeskundige raad voor invaliditeit van de provincie Waals-Brabant, ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, verleend aan Mevr. Doye, L., werkend lid en aan de heer Lambrechts, H., plaatsvervangend lid.

Bij hetzelfde besluit, worden benoemd, bij genoemde commissie, als vertegenwoordigers van een verzekeraarsinstelling, de heer Vanoudenhove, J.-L., in de hoedanigheid van werkend lid en de heer Van De Gucht, Y., in de hoedanigheid van plaatsvervangend lid, ter vervanging van respectievelijk Mevr. Doye, L. en de heer Lambrechts, H., wier mandaat zij zullen voleindigen.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID**

[C – 2008/22580]

**Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeits verzekering. — Gewestelijke commissie van de Geneeskundige raad voor invaliditeit van het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad, ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen. — Ontslag en benoeming van leden**

Bij koninklijk besluit van 14 oktober 2008, wordt eervol ontslag verleend uit hun functies van leden van de Gewestelijke commissie van de Geneeskundige raad voor invaliditeit van het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad, ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, wordt verleend aan Mevr. Bonnewyn, C., en aan de heer Vanoudenhove, J.-L., werkende leden en aan de Mevrn. Langendries, M. en Valckenborgh, M. en aan de heer Kelchtermans, H., plaatsvervangende leden.

Bij hetzelfde besluit, worden benoemd bij genoemde Gewestelijke commissie, als vertegenwoordigers van verzekeraarsinstellingen :

— De heer Kelchtermans, H., in de hoedanigheid van werkend lid, ter vervanging van Mevr. Bonnewyn, C. en Mevr. Bonnewyn, C. en de heer Dierickx, Y., in de hoedanigheid van plaatsvervangende leden, ter vervanging van respectievelijk Mevr. Langendries, M., en de heer Kelchtermans, H., wier mandaat zij zullen voleindigen vanaf 15 augustus 2008;

— Mevr. Doye, L., in de hoedanigheid van werkend lid, ter vervanging van de heer Vanoudenhove, J.-L. en Mevr. Goubert, A., in de hoedanigheid van plaatsvervangend lid, ter vervanging van Mevr. Valckenborgh, M., wier mandaat zij zullen voleindigen vanaf 1 september 2008.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID**

[C – 2008/22583]

**Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeits verzekering. — Gewestelijke commissie van de Geneeskundige raad voor invaliditeit van de provincie Luxemburg, ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen. — Ontslag en benoeming van leden**

Bij koninklijk besluit van 14 oktober 2008, dat uitwerking heeft met ingang van 1 september 2008, wordt eervol ontslag verleend uit hun functies van leden van de Gewestelijke commissie van de Geneeskundige raad voor invaliditeit van de provincie Luxemburg, ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, aan de heer De Nijs, P., werkend lid en aan Mevr. Evelette, F., plaatsvervangend lid.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE**

[C – 2008/22582]

**Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Commission régionale du Conseil médical de l'invalidité de la province du Brabant wallon, institué auprès du Service des indemnités. — Démission et nomination de membres**

Par arrêté royal du 14 octobre 2008, qui produit ses effets le 1<sup>er</sup> septembre 2008, démission honorable de leurs fonctions de membres de la Commission régionale du Conseil médical de l'invalidité de la province du Brabant wallon, institué auprès du Service des indemnités de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, est accordée à Mme Doye, L., membre effectif et à M. Lambrechts, H., membre suppléant.

Par le même arrêté, sont nommés à ladite Commission, au titre de représentants d'un organisme assureur, M. Vanoudenhove, J.-L., en qualité de membre effectif et M. Van De Gucht, Y., en qualité de membre suppléant, en remplacement respectivement de Mme Doye, L. et de M. Lambrechts, H., dont ils achèveront le mandat.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE**

[C – 2008/22580]

**Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Commission régionale du Conseil médical de l'invalidité de la région bilingue Bruxelles-Capitale, institué auprès du Service des indemnités. — Démission et nomination de membres**

Par arrêté royal du 14 octobre 2008, démission honorable de leurs fonctions de membres de la Commission régionale du Conseil médical de l'invalidité de la région bilingue de Bruxelles-Capitale, institué auprès du Service des indemnités de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, est accordée à Mme Bonnewyn, C. et à M. Vanoudenhove, J.-L., membres effectifs et à Mmes Langendries, M. et Valckenborgh, M. et à M. Kelchtermans, H., membres suppléants.

Par le même arrêté, sont nommés à ladite Commission régionale, au titre de représentants d'organismes assureurs :

— M. Kelchtermans, H., en qualité de membre effectif, en remplacement de Mme Bonnewyn, C. et Mme Bonnewyn, C. et M. Dierickx, Y., en qualité de membres suppléants, en remplacement respectivement de Mme Langendries, M. et M. Kelchtermans, H., dont ils achèveront le mandat à partir du 15 août 2008;

— Mme Doye, L., en qualité de membre effectif, en remplacement de M. Vanoudenhove, J.-L. et Mme Goubert, A., en qualité de membre suppléant, en remplacement de Mme Valckenborgh, M., dont elles achèveront le mandat à partir du 1<sup>er</sup> septembre 2008.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE**

[C – 2008/22583]

**Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Commission du Conseil médical de l'invalidité de la province de Luxembourg, institué auprès du Service des indemnités. — Démission et nomination de membres**

Par arrêté royal du 14 octobre 2008, qui produit ses effets le 1<sup>er</sup> septembre 2008, démission honorable de leurs fonctions de membres de la Commission régionale du Conseil médical de l'invalidité de la province de Luxembourg, institué auprès du Service des indemnités de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité est accordée à M. De Nijs, P., membre effectif et à Mme Evelette, F., membre suppléant.

Bij hetzelfde besluit, worden benoemd bij genoemde commissie, als vertegenwoordigers van een verzekeringsinstelling, de heer Fenichiu, O., in de hoedanigheid van werkend lid, ter vervanging van de heer De Nijs, P. en de heer Loos, J.-P., in de hoedanigheid van plaatsvervarend lid, ter vervanging van Mevr. Evelette, F., wier mandaat zij zullen voleindigen.

FEDERALE OVERHEIDS DIENST VOLKSGEZONDHEID,  
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN  
EN LEEFMILIEU

[2008/24435]

2 OKTOBER 2008. — Ministerieel besluit houdende de benoeming van de leden van de Nederlandstalige en de Franstalige kamer van de erkenningscommissies van de beoefenaars van de tandheelkunde houders van de bijzondere beroepstitel van tandarts-specialist in de parodontologie

De Minister van Volksgezondheid,

Gelet op het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, artikel 35<sup>sexies</sup>, ingevoegd door de wet van 19 december 1990;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de lijst van de bijzondere beroepstitels voorbehouden aan de beoefenaars van de geneeskunde met inbegrip van de tandheelkunde, de artikelen 3 en 4, gewijzigd bij ministerieel besluit van 17 februari 2002;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 november 1996 tot vaststelling van de modaliteiten van de erkenning van beoefenaars van de tandheelkunde, houders van een bijzondere beroepstitel, artikel 2,

Besluit :

**Artikel 1.** Worden benoemd, voor een termijn van zes jaar, tot lid van de Nederlandstalige kamer van de erkenningscommissie van de beoefenaars van de tandheelkunde houders van de bijzondere beroepstitel van tandarts-specialist in de parodontologie :

1° op voordracht van de Scholen van Tandheelkunde :

- a) Mevr. Van Moer, Carine;
- b) De heer Van De Velde, Tommie;
- c) De heer Quirynen, Marc;
- d) Mevr. Dekeyser, Christel;

2° op voordracht van de representatieve beroepsvereniging :

- a) De heer Collaert, Bruno;
- b) De heer De Soete, Marc;
- c) Mevr. Callens, Ann;
- d) Mevr. Mertens, Christine.

**Art. 2.** Worden benoemd, voor een termijn van zes jaar, tot lid van de Franstalige kamer van de erkenningscommissie van de beoefenaars van de tandheelkunde houders van de bijzondere beroepstitel van tandartsspecialist in de parodontologie :

1° op voordracht van de Scholen van Tandheelkunde :

- a) De heer Rompen, Eric;
- b) De heer Obeid, Patrick;
- c) De heer Azehoui, Nabil;

2° op voordracht van de representatieve beroepsvereniging :

- a) Mevr. Reners, Michèle;
- b) Mevr. Navez, Patricia;
- c) De heer Guislain, Vincent.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt.

Brussel, 2 oktober 2008.

Mevr. L. ONKELINX

Par le même arrêté, sont nommés à ladite Commission, au titre de représentants d'un organisme assureur, M. Fenichiu, O., en qualité de membre effectif, en remplacement de M. De Nijs, P. et M. Loos, J.-P., en qualité de membre suppléant, en remplacement de Mme Evelette, F., dont ils achèveront le mandat.

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,  
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE  
ET ENVIRONNEMENT

[2008/24435]

2 OCTOBRE 2008. — Arrêté ministériel portant nomination des membres de la chambre néerlandophone et francophone de la commission d'agrément des praticiens de l'art dentaire porteurs du titre professionnel particulier de dentiste spécialiste en parodontologie

La Ministre de la Santé publique,

Vu l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé, l'article 35<sup>sexies</sup>, inséré par la loi du 19 décembre 1990;

Vu l'arrêté royal du 25 novembre 1991 établissant la liste des titres professionnels particuliers réservés aux praticiens de l'art médical, en ce compris l'art dentaire, les articles 3 et 4, modifiés par l'arrêté royal du 17 février 2002;

Vu l'arrêté royal du 10 novembre 1996 fixant les modalités de l'agrément des praticiens de l'art dentaire titulaires d'un titre professionnel particulier, l'article 6,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Sont nommés, pour une durée de six ans, comme membres de la chambre néerlandophone de la commission d'agrément des praticiens de l'art dentaire porteurs du titre professionnel particulier de dentiste spécialiste en parodontologie :

1° sur la proposition des Ecoles dentaires :

- a) Mme Van Moer, Carine;
- b) M. Van De Velde, Tommie;
- c) M. Quirynen, Marc;
- d) Mme Dekeyser, Christel;

2° sur la proposition des organisations professionnelles représentatives :

- a) M. Collaert, Bruno;
- b) M. De Soete, Marc;
- c) Mme Callens, Ann;
- d) Mme Mertens, Christine.

**Art. 2.** Sont nommés, pour une durée de six ans, comme membres de la chambre francophone de la commission d'agrément des praticiens de l'art dentaire porteurs du titre professionnel particulier de dentiste spécialiste en parodontologie :

1° sur la proposition des Ecoles dentaires :

- a) M. Rompen, Eric;
- b) M. Obeid, Patrick;
- c) M. Azehoui, Nabil;

2° sur la proposition des organisations professionnelles représentatives :

- a) Mme Reners, Michèle;
- b) Mme Navez, Patricia;
- c) M. Guislain, Vincent.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.

Bruxelles, le 2 octobre 2008.

Mme L. ONKELINX

**FEDERALE OVERHEIDS DIENST JUSTITIE**

[C – 2008/09901]

**Rechterlijke Orde**

Bij koninklijk besluit van 16 oktober 2008 is benoemd tot adjunct-griffier bij het vrederecht van het tweede kanton Waver, Mevr. Hermant, C., medewerker op arbeidsovereenkomst bij de griffie van het vrederecht van het kanton Sint-Jans-Molenbeek.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging.

---

Bij koninklijke besluiten van 17 oktober 2008, zijn benoemd tot :  
vast benoemd griffier-hoofd van dienst bij de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, de heer Pauwels, L., griffier bij deze rechtbank.

Dit besluit treedt in werking op 1 november 2008;  
griffier bij het vrederecht van het kanton Aarlen-Messancy, Mevr. Depienne, N., eerstaanwezend adjunct-griffier bij het vrederecht van dit kanton.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging.

---

Bij koninklijk besluit van 8 oktober 2008, is benoemd tot adjunct-secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, de heer Rugtier, S., medewerker bij dit parket.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging.

---

Bij koninklijk besluit van 16 oktober 2008, is benoemd tot secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, Mevr. Wuytack, G., adjunct-secretaris bij dit parket.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging, welke niet kan geschieden vóór 1 februari 2009.

---

Bij koninklijke besluiten van 17 oktober 2008, zijn benoemd tot :  
secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, Mevr. Mestdagh, D., eerstaanwezend adjunct-secretaris bij dit parket.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging, welke niet kan geschieden vóór 19 november 2008;

adjunct-secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, Mevr. Van Riet, C., assistent bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging.

---

Bij koninklijk besluit van 13 oktober 2008, is Mevr. Detalle, J., secretaris bij het parket van het arbeidshof te Luik, aangewezen tot secretaris-hoofd van dienst bij het parket van dit hof, voor een nieuwe termijn van drie jaar met ingang van 1 november 2008.

---

Bij ministerieel besluit van 20 oktober 2008, is aan de heer Nysmans, R., assistent bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van adjunct-griffier bij deze rechtbank te vervullen.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE**

[C – 2008/09901]

**Ordre judiciaire**

Par arrêté royal du 16 octobre 2008, est nommée greffier adjoint à la justice de paix du deuxième canton de Wavre, Mme Hermant, C., collaborateur sous contrat au greffe de la justice de paix de Molenbeek-Saint-Jean.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment.

---

Par arrêtés royaux du 17 octobre 2008, sont nommés :  
greffier-chef de service à titre définitif au tribunal de première instance de Termonde, M. Pauwels, L., greffier à ce tribunal.

Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> novembre 2008;  
greffier à la justice de paix du canton d'Arlon-Messancy, Mme Depienne, N., greffier adjoint principal à la justice de paix de ce canton.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment.

---

Par arrêté royal du 8 octobre 2008, est nommé secrétaire adjoint au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Bruxelles, M. Rugtier, S., collaborateur à ce parquet.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment.

---

Par arrêté royal du 16 octobre 2008, est nommée secrétaire au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Louvain, Mme Wuytack, G., secrétaire adjoint à ce parquet.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment, laquelle ne peut avoir lieu avant le 1<sup>er</sup> février 2008.

---

Par arrêtés royaux du 17 octobre 2008, sont nommées :  
secrétaire au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Bruges, Mme Mestdagh, D., secrétaire adjoint principal à ce parquet.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment, laquelle ne peut avoir lieu avant le 19 novembre 2008;

secrétaire adjoint au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Termonde, Mme Van Riet, C., assistant au greffe du tribunal de première instance de Termonde.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment.

---

Par arrêté royal du 13 octobre 2008, Mme Detalle, J., secrétaire au parquet de la cour du travail de Liège, est désignée en qualité de secrétaire-chef de service au parquet de cette cour, pour un nouveau terme de trois ans prenant cours le 1<sup>er</sup> novembre 2008.

---

Par arrêté ministériel du 20 octobre 2008, M. Nysmans, R., assistant au greffe du tribunal de première instance de Turnhout, est temporairement délégué aux fonctions de greffier adjoint à ce tribunal.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment.

Bij ministeriële besluiten van 23 oktober 2008 :

blijft aan de heer Spaas, P., assistent bij de griffie van het hof van beroep te Antwerpen, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van adjunct-griffier bij dit hof te vervullen;

blijft opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van adjunct-griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Brussel te vervullen aan :

Mevr. Beeken, N., medewerker bij de griffie van deze rechtbank;  
Mevr. Ceuppens, L., medewerker bij de griffie van deze rechtbank;  
Mevr. Colot, V., medewerker bij de griffie van deze rechtbank;  
Mevr. de Biolley, A., medewerker bij de griffie van deze rechtbank;  
Mevr. Delat, C., medewerker bij de griffie van deze rechtbank;  
de heer Harpigny, J.-M., medewerker bij de griffie van deze rechtbank;

Mevr. Hemmeryckx, F., medewerker bij de griffie van deze rechtbank;  
de heer Heuslich, O., medewerker bij de griffie van deze rechtbank;  
de heer Meulenyster, G., medewerker bij de griffie van deze rechtbank;

Mevr. Mouffe, E., medewerker bij de griffie van deze rechtbank;  
Mevr. Parubaj, V., medewerker bij de griffie van deze rechtbank;  
Mevr. Sauvage, C., medewerker bij de griffie van deze rechtbank;  
Mevr. Troch, G., medewerker bij de griffie van deze rechtbank;  
Mevr. Verlaeten, M., medewerker bij de griffie van deze rechtbank;  
Mevr. Villance, F., medewerker bij de griffie van deze rechtbank;  
de heer Wansart, P.-M., medewerker bij de griffie van deze rechtbank;  
Mevr. Fourneau, N., assistent bij de griffie van deze rechtbank;  
de heer Schaillée, G., assistent bij de griffie van deze rechtbank;  
Mevr. Denil, D., medewerker bij de griffie van deze rechtbank;  
de heer D'Hondt, W., medewerker bij de griffie van deze rechtbank;  
Mevr. Dooremont, M., medewerker bij de griffie van deze rechtbank;  
de heer Gysemans, J., medewerker bij de griffie van deze rechtbank;  
Mevr. Nevens, P., medewerker bij de griffie van deze rechtbank;  
de heer Vanbellingen, C., medewerker bij de griffie van deze rechtbank;

Mevr. Bouffioux, F., medewerker op arbeidsovereenkomst bij de griffie van deze rechtbank;

Mevr. Gluck, D., medewerker op arbeidsovereenkomst bij de griffie van deze rechtbank;

Mevr. Moors, I., medewerker op arbeidsovereenkomst bij de griffie van deze rechtbank;

de heer Quandt, F., medewerker op arbeidsovereenkomst bij de griffie van deze rechtbank;

Mevr. Vanderlin, D., medewerker op arbeidsovereenkomst bij de griffie van deze rechtbank;

Mevr. Vander Seypen, M., medewerker op arbeidsovereenkomst bij de griffie van deze rechtbank;

Mevr. Van Malder, V., medewerker op arbeidsovereenkomst bij de griffie van deze rechtbank;

Mevr. Vernet, B., medewerker op arbeidsovereenkomst bij de griffie van deze rechtbank;

blijft opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van adjunct-griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Brugge te vervullen aan :

Mevr. Van de Cauter, E., medewerker bij de griffie van deze rechtbank;

Mevr. De Roover, M., assistent bij de griffie van deze rechtbank;

Mevr. Hocepied, M., medewerker bij de griffie van deze rechtbank;  
de heer Tronckay, A., medewerker bij de griffie van deze rechtbank;

Mevr. Hosdey, N., medewerker bij de griffie van deze rechtbank;

blijft opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van adjunct-griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Charleroi te vervullen aan :

Mevr. Spurgo, S., medewerker bij de griffie van deze rechtbank;

Mevr. Silien, M., assistent bij de griffie van deze rechtbank;

Mevr. Vanderwalle, J., assistent bij de griffie van deze rechtbank;

Mevr. Dufour, M., medewerker bij de griffie van deze rechtbank;

Mevr. Gustin, C., medewerker bij de griffie van deze rechtbank;

Mevr. Hennuy, I., medewerker bij de griffie van deze rechtbank;

Mevr. Kania, T., medewerker bij de griffie van deze rechtbank;

Mevr. Lardinoy, S., medewerker bij de griffie van deze rechtbank;

Mevr. Martig, A., medewerker bij de griffie van deze rechtbank;

is aan Mevr. Patat, P., assistent bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Charleroi, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van adjunct-griffier bij deze rechtbank te vervullen.

Par arrêtés ministériels du 23 octobre 2008 :

M. Spaas, P., assistant au greffe de la cour d'appel d'Anvers, reste temporairement délégué aux fonctions de greffier adjoint à cette cour;

restent temporairement délégués aux fonctions de greffier adjoint au tribunal de première instance de Bruxelles :

Mme Beeken, N., collaborateur au greffe de ce tribunal;

Mme Ceuppens, L., collaborateur au greffe de ce tribunal;

Mme Colot, V., collaborateur au greffe de ce tribunal;

Mme de Biolley, A., collaborateur au greffe de ce tribunal;

Mme Delat, C., collaborateur au greffe de ce tribunal;

M. Harpigny, J.-M., collaborateur au greffe de ce tribunal;

Mme Hemmeryckx, F., collaborateur au greffe de ce tribunal;

M. Heuslich, O., collaborateur au greffe de ce tribunal;

M. Meulenyster, G., collaborateur au greffe de ce tribunal;

Mme Mouffe, E., collaborateur au greffe de ce tribunal;

Mme Parubaj, V., collaborateur au greffe de ce tribunal;

Mme Sauvage, C., collaborateur au greffe de ce tribunal;

Mme Troch, G., collaborateur au greffe de ce tribunal;

Mme Verlaeten, M., collaborateur au greffe de ce tribunal;

Mme Villance, F., collaborateur au greffe de ce tribunal;

M. Wansart, P.-M., collaborateur au greffe de ce tribunal;

Mme Fourneau, N., assistant au greffe de ce tribunal;

M. Schaillée, G., assistant au greffe de ce tribunal;

Mme Denil, D., collaborateur au greffe de ce tribunal;

M. D'Hondt, W., collaborateur au greffe de ce tribunal;

Mme Dooremont, M., collaborateur au greffe de ce tribunal;

M. Gysemans, J., collaborateur au greffe de ce tribunal;

Mme Nevens, P., collaborateur au greffe de ce tribunal;

M. Vanbellingen, C., collaborateur au greffe de ce tribunal;

Mme Bouffioulx, F., collaborateur sous contrat au greffe de ce tribunal;

Mme Gluck, D., collaborateur sous contrat au greffe de ce tribunal;

Mme Moors, I., collaborateur sous contrat au greffe de ce tribunal;

M. Quandt, F., collaborateur sous contrat au greffe de ce tribunal;

Mme Vanderlin, D., collaborateur sous contrat au greffe de ce tribunal;

Mme Vander Seypen, M., collaborateur sous contrat au greffe de ce tribunal;

Mme Van Malder, V., collaborateur sous contrat au greffe de ce tribunal;

Mme Vernet, B., collaborateur sous contrat au greffe de ce tribunal;

restent temporairement délégués aux fonctions de greffier adjoint au tribunal de première instance de Bruges :

Mme Van de Cauter, E., collaborateur au greffe de ce tribunal;

Mme De Roover, M., assistant au greffe de ce tribunal;

Mme Hocepied, M., collaborateur au greffe de ce tribunal;

M. Tronckay, A., collaborateur au greffe de ce tribunal;

Mme Hosdey, N., collaborateur au greffe de ce tribunal;

restent temporairement délégués aux fonctions de greffier adjoint au tribunal de première instance de Charleroi :

Mme Spurgo, S., collaborateur au greffe de ce tribunal;

Mme Silien, M., assistant au greffe de ce tribunal;

Mme Vanderwalle, J., assistant au greffe de ce tribunal;

Mme Dufour, M., collaborateur au greffe de ce tribunal;

Mme Gustin, C., collaborateur au greffe de ce tribunal;

Mme Hennuy, I., collaborateur au greffe de ce tribunal;

Mme Kania, T., collaborateur au greffe de ce tribunal;

Mme Lardinoy, S., collaborateur au greffe de ce tribunal;

Mme Martig, A., collaborateur au greffe de ce tribunal;

Mme Patat, P., assistant au greffe du tribunal de première instance de Charleroi, est temporairement déléguée aux fonctions de greffier adjoint à ce tribunal.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging; blijft opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van adjunct-griffier bij de arbeidsrechtbank te Brussel te vervullen aan :

Mevr. Ravets, A., assistent bij de griffie van het Hof van Cassatie, met opdracht haar ambt te vervullen bij de griffie van de arbeidsrechtbank te Brussel;

de heer Gielis, D., medewerker bij de griffie van de arbeidsrechtbank te Mechelen, met opdracht zijn ambt te vervullen bij de griffie van de arbeidsrechtbank te Brussel;

Mevr. Achtergael, S., medewerker op arbeidsovereenkomst bij de griffie van deze rechtbank;

Mevr. Van Der Poorten, S., medewerker op arbeidsovereenkomst bij de griffie van deze rechtbank;

Mevr. Lesage, M., medewerker bij de griffie van deze rechtbank; de heer De Loose, Y., medewerker bij de griffie van deze rechtbank; Mevr. De Schrijver, N., medewerker bij de griffie van deze rechtbank; Mevr. Ikazban, H., medewerker bij de griffie van deze rechtbank; Mevr. Sonnu, S., medewerker bij de griffie van deze rechtbank; Mevr. Van Der Poorten, C., medewerker bij de griffie van deze rechtbank;

blijft aan Mevr. Laprasse, H., medewerker bij de griffie van de arbeidsrechtbanken te Kortrijk, te Ieper en te Veurne, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van adjunct-griffier bij deze rechtbanken te vervullen;

blijft aan de heer Nelis, J., medewerker bij de griffie van het vrederecht van het eerste kanton Brussel, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van adjunct-griffier bij het vrederecht van dit kanton te vervullen;

blijft aan de heer Gueret, S., medewerker bij de griffie van het vrederecht van het derde kanton Brussel, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van adjunct-griffier bij het vrederecht van dit kanton te vervullen;

is aan Mevr. Claessens, M., medewerker op arbeidsovereenkomst bij de griffie van het vrederecht van het kanton Jette, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van adjunct-griffier bij het vrederecht van dit kanton te vervullen.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging, welke niet kan geschieden vóór 1 december 2008;

blijft aan Mevr. Decraux, V., medewerker op arbeidsovereenkomst bij de griffie van het vrederecht van het kanton Jette, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van adjunct-griffier bij het vrederecht van het kanton Sint-Joost-ten-Noode te vervullen;

is aan Mevr. Uyttersprot, B., medewerker bij de griffie van het vrederecht van het kanton Dendermonde-Hamme, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van adjunct-griffier bij het vrederecht van dit kanton te vervullen.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging;

blijft aan Mevr. Hanselin, D., assistent bij de griffie van het vrederecht van het tweede kanton Doornik, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van adjunct-griffier bij het vrederecht van dit kanton te vervullen;

blijft opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van adjunct-griffier bij de politierechtbank te Brussel te vervullen aan :

de heer Broodcorens, F., medewerker bij de griffie van deze rechtbank;

Mevr. Delaunoit, M., medewerker bij de griffie van deze rechtbank;

Mevr. Nieland, F., medewerker bij de griffie van deze rechtbank;

Mevr. Ruys, L., medewerker bij de griffie van deze rechtbank;

blijft opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van adjunct-griffier bij de politierechtbank te Brugge te vervullen aan :

Mevr. Vancompernolle, V., medewerker bij de griffie van deze rechtbank;

Mevr. Beheydt, J., assistent bij de griffie van deze rechtbank.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment; restent temporairement délégués aux fonctions de greffier adjoint au tribunal du travail de Bruxelles :

Mme Ravets, A., assistant au greffe de la Cour de cassation, déléguée pour exercer ses fonctions au greffe du tribunal du travail de Bruxelles;

M. Gielis, D., collaborateur au greffe du tribunal du travail de Malines, délégué pour exercer ses fonctions au greffe du tribunal du travail de Bruxelles;

Mme Achtergael, A., collaborateur sous contrat au greffe de ce tribunal;

Mme Van Der Poorten, S., collaborateur sous contrat au greffe de ce tribunal;

Mme Lesage, M., collaborateur au greffe de ce tribunal;

M. De Loose, Y., collaborateur au greffe de ce tribunal;

Mme De Schrijver, N., collaborateur au greffe de ce tribunal;

Mme Ikazban, H., collaborateur au greffe de ce tribunal;

Mme Sonnu, S., collaborateur au greffe de ce tribunal;

Mme Van Der Poorten, C., collaborateur au greffe de ce tribunal;

Mme Laprasse, H., collaborateur au greffe des tribunaux du travail de Courtrai, d'Ypres et de Furnes, reste temporairement déléguée aux fonctions de greffier adjoint à ce tribunal;

M. Nelis, J., collaborateur au greffe de la justice de paix du premier canton de Bruxelles, reste temporairement délégué aux fonctions de greffier adjoint à la justice de paix de ce canton;

M. Gueret, S., collaborateur au greffe de la justice de paix du troisième canton de Bruxelles, reste temporairement délégué aux fonctions de greffier adjoint à la justice de paix de ce canton;

Mme Claessens, M., collaborateur sous contrat au greffe de la justice de paix du canton de Jette, est temporairement déléguée aux fonctions de greffier adjoint à la justice de paix de ce canton.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment, laquelle ne peut avoir lieu avant le 1<sup>er</sup> décembre 2008;

Mme Decraux, V., collaborateur sous contrat au greffe de la justice de paix du canton de Jette, reste temporairement déléguée aux fonctions de greffier adjoint à la justice de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode;

Mme Uyttersprot, B., collaborateur au greffe de la justice de paix du canton de Termonde-Hamme, est temporairement déléguée aux fonctions de greffier adjoint à la justice de paix de ce canton.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment;

Mme Hanselin, D., assistant au greffe de la justice de paix du second canton de Tournai, reste temporairement déléguée aux fonctions de greffier adjoint à la justice de paix de ce canton;

restent temporairement délégués aux fonctions de greffier adjoint au tribunal de police de Bruxelles :

M. Broodcorens, F., collaborateur au greffe de ce tribunal;

Mme Delaunoit, M., collaborateur au greffe de ce tribunal;

Mme Nieland, F., collaborateur au greffe de ce tribunal;

Mme Ruys, L., collaborateur au greffe de ce tribunal;

restent temporairement déléguées aux fonctions de greffier adjoint au tribunal de police de Bruges :

Mme Vancompernolle, V., collaborateur au greffe de ce tribunal;

Mme Beheydt, J., assistant au greffe de ce tribunal.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, afdeling bestuursrechtspraktijk (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat, section du contentieux administratif (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

---

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**VLAAMSE OVERHEID**

[C – 2008/36260]

**19 SEPTEMBER 2008.** — Besluit van de Vlaamse Regering houdende opheffing van het bouwverbod, vermeld in artikel 52 van de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud, met betrekking tot het perceel dat kadastraal bekend is als Knokke-Heist, 2e afdeling, sectie F, nummer 495 D enerzijds, en delen van het perceel dat kadastraal bekend is als Knokke-Heist, 2e afdeling, sectie F, nummer 496 F anderzijds

De Vlaamse Regering,

Gelet op de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud, inzonderheid op artikel 52 ingevoegd bij het decreet van 14 juli 1993 en gewijzigd bij de decreten van 21 december 1994, 21 oktober 1997 en 18 juni 2002, op artikel 53, ingevoegd bij decreet van 14 juli 1993, en op artikel 54, ingevoegd bij decreet van 14 juli 1993 en gewijzigd bij de decreten van 21 december 1994 en 29 november 1995;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 16 november 1994 betreffende de definitieve aanwijzing van de beschermde duingebieden en van de voor het duingebied belangrijke landbouwgebieden, bekraftigd bij het decreet van 21 december 1994;

Gelet op het decreet van 21 december 1994 houdende bekraftiging van het besluit van de Vlaamse Regering van 16 november 1994 betreffende de definitieve aanwijzing van de beschermde duingebieden en van de voor het duingebied belangrijke landbouwgebieden, en houdende wijziging van de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud, gewijzigd bij het decreet van 16 juni 2006;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 8 oktober 1996 tot uitvoering van artikel 54 van de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 23 april 2004 en 19 juli 2007;

Gelet op het advies van het Instituut voor Natuur- en Bosonderzoek, gegeven op 27 september 2007, en aangevuld op 21 april 2008;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 4 augustus 2008;

Overwegende dat een deel van het perceel dat kadastraal bekend is als Knokke-Heist, 2e afdeling, sectie F, nummer 495 D enerzijds, en een deel van het perceel dat kadastraal bekend is als Knokke-Heist, 2e afdeling, sectie F, nummer 496 F anderzijds, definitief is aangewezen als beschermde duingebied bij besluit van de Vlaamse Regering van 16 november 1994, en dat de bescherming werd bekraftigd bij het decreet van 21 december 1994;

Overwegende dat de betreffende kadastrale percelen voor twee derde volle eigendom en een derde vruchtgebruik toebehoren aan de heer graaf Leopold Lippens, die woont in de Zoutelaan 248, 8300 Knokke-Heist, en voor een derde blote eigendom aan de heer Valery Lippens, die op hetzelfde adres woont;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 52, § 1, van de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud de aanwijzing als beschermde duingebied van als voor het duingebied belangrijk landbouwgebied vanaf de publicatie een volledig bouwverbod inhoudt, ongeacht de bestemming van het goed volgens de plannen van aanleg of de ruimtelijke uitvoeringsplannen die van kracht zijn in de ruimtelijke ordening, of volgens de verleende verkavelingsvergunningen;

Overwegende dat het recht op schadevergoeding met toepassing van artikel 54, § 2, van de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud is ontstaan ingevolge de afgifte van een negatief stedenbouwkundig attest in de loop van de maand september 2007;

Overwegende dat de heer graaf Leopold Lippens een aanvraag tot schadevergoeding in het kader van de Duinendecreten heeft ingediend op 7 januari 2007 en dat die aanvraag werd vervolledigd op 3 oktober 2007;

Overwegende dat de heer Leopold Lippens in zijn op 30 oktober 2007 door de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur ontvangen brief, verzoekt om, aansluitend bij zijn eerdere aanvraag, tevens de toegangsweg tot zijn woning uit de bescherming te willen lichten;

Overwegende dat bij de cartografische aanduiding van de beschermde duingebieden de op het ogenblik van die aanduiding nog in gebruik zijnde gebouwen grafisch uit de bescherming werden uitgesloten, maar dat de toegangswegen en opritten naar die uitgesloten gebouwen wel mee werden opgenomen in de beschermde duingebieden teneinde, ten behoeve van een zo goed mogelijke bescherming van de open ruimte in de Maritieme Duinstreek, uit te sluiten dat bouwvergunningsplichtige activiteiten met betrekking tot die toegangswegen en opritten zouden mogelijk zijn;

Overwegende dat de uitsluiting van bouwvergunningsplichtige activiteiten het gewone onderhoud van die toegangswegen en opritten niet verhindert;

Overwegende dat om die redenen de toegangsweg gelegen op het perceel dat kadastraal bekend is als Knokke-Heist, 2e afdeling, sectie F, nummer 496 F niet uit het beschermd duingebied gelicht kan worden;

Overwegende dat de weergave van de villa die eigendom is van de heer graaf Lippens en kadastraal bekend is als Knokke-Heist, 2e afdeling, sectie F, nummer 495 D, op de NGI-topografische kaart, kaartblad 5/6 'Westkapelle', editie 1985 (zijnde het kaartblad dat bij de opmaak van de plannenbijlagen bij het voormalde beschermingsbesluit van 16 november 1994 werd gebruikt voor de aanwijzing als beschermd duingebied), niet overeenstemt met de toestand van de bij de totstandkoming van de Duinendecreten aanwezige rechtmatig vergunde gebouwen;

Overwegende dat ten gevolge van de voormalde incoherente tussen de weergave van de villa van de heer graaf Lippens op de topografische kaart in 1985 en de toestand ervan zoals rechtmatig vergund anno 1993, een rechtmatig vergund deel van de villa binnen het beschermd duingebied is komen te liggen;

Overwegende dat de prefab zwemkom, die de heer graaf Lippens, conform een vóór de totstandkoming van de Duinendecreten verkregen vergunning, plaatste op het perceel dat kadastraal bekend is als Knokke-Heist, 2e afdeling, sectie F, nummer 496 F, niet is weergegeven op de NGI-topografische kaart, kaartblad 5/6 'Westkapelle', editie 1985;

Overwegende dat voormalde NGI-topografische kaart bijgevolg niet in overeenstemming is met de toestand van de bij de totstandkoming van de Duinendecreten aanwezige rechtmatig vergunde prefab zwemkom;

Overwegende dat ten gevolge van de voormalde incoherente tussen het ontbreken van de zwemkom op de topografische kaart in 1985 en de rechtmatig vergunde plaatsing ervan vóór 1993, de betreffende zwemkom binnen het beschermd duingebied is komen te liggen;

Overwegende dat uit de voorbereidende werkzaamheden van de Duinendecreten van 14 juli 1993, 21 december 1994 en 29 november 1995 blijkt dat de op het ogenblik van de totstandkoming van de Duinendecreten in gebruik zijnde rechtmatig vergunde gebouwen en infrastructuurwerken, met uitsluiting van de hiervoor aangehaalde opritten en toegangswegen, niet zouden worden opgenomen in de afbakening van het beschermd duingebied;

Overwegende dat artikel 54, § 7, van de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud bepaalt dat aan de verplichting tot schadevergoeding kan worden voldaan door een met redenen omkleed besluit van de Vlaamse Regering, en na advies van het Instituut voor Natuurbehoud, houdende opheffing van het bouwverbod, vermeld in artikel 52 van voormalde wet, voor het perceel in kwestie;

Overwegende dat aan de in de vorige paragraaf aangehaalde adviesvereiste werd voldaan door een advies van het Instituut voor Natuur- en Bosonderzoek dat werd verkregen op 27 september 2007, en dat dit advies werd aangevuld op 21 april 2008;

Overwegende dat het voormalde advies, inclusief de bijbehorende aanvulling, voorstelt om de afbakening van het beschermd duingebied ter hoogte van de betreffende percelen in de Zouteduinen in Knokke-Heist aan te passen conform de kaart die als bijlage bij dit besluit is gevoegd, zodat het in gebruik zijnde rechtmatig vergunde gebouw, kadastraal bekend als Knokke-Heist, 2e afdeling, sectie F, nummer 495 D, inclusief een beperkte perimeter rond het gebouw die zich bevindt op het omliggende perceel, kadastraal bekend als Knokke-Heist, 2e afdeling, sectie F, nummer 496 F, alsook de op het laatst genoemde perceel conform een rechtmatig verkregen vergunning geplaatste prefab zwemkom, uit het beschermd duingebied worden gelicht;

Overwegende dat conform dat advies, inclusief de bijbehorende aanvulling, het bouwverbod, vermeld in artikel 52, § 1 van de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud, moet worden opgeheven voor het gebouw enerzijds, zijnde gelegen op het perceel dat kadastraal bekend is als Knokke-Heist, 2e afdeling, sectie F, nummer 495 D, en anderzijds voor delen van het perceel dat kadastraal bekend is als Knokke-Heist, 2e afdeling, sectie F, nummer 496 F;

Na beraadslaging,

Besluit :

#### HOOFDSTUK I. — *Definities*

**Artikel 1.** Het bouwverbod, vermeld in artikel 52, § 1, tweede lid, van de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud, wordt opgeheven voor het perceel dat kadastraal bekend is als Knokke-Heist, 2e afdeling, sectie F, nummer 495 D enerzijds, en voor delen van het perceel dat kadastraal bekend is als Knokke-Heist, 2e afdeling, sectie F, nummer 496 F anderzijds.

Het voormalde perceel en het deel van het perceel waarvoor het bouwverbod wordt opgeheven, zijn met grijswaarden weergegeven op de kaart die als bijlage bij dit besluit is gevoegd.

**Art. 2.** De Vlaamse minister, bevoegd voor het Leefmilieu en het Natuurbehoud, is belast met de uitvoering van dit besluit.

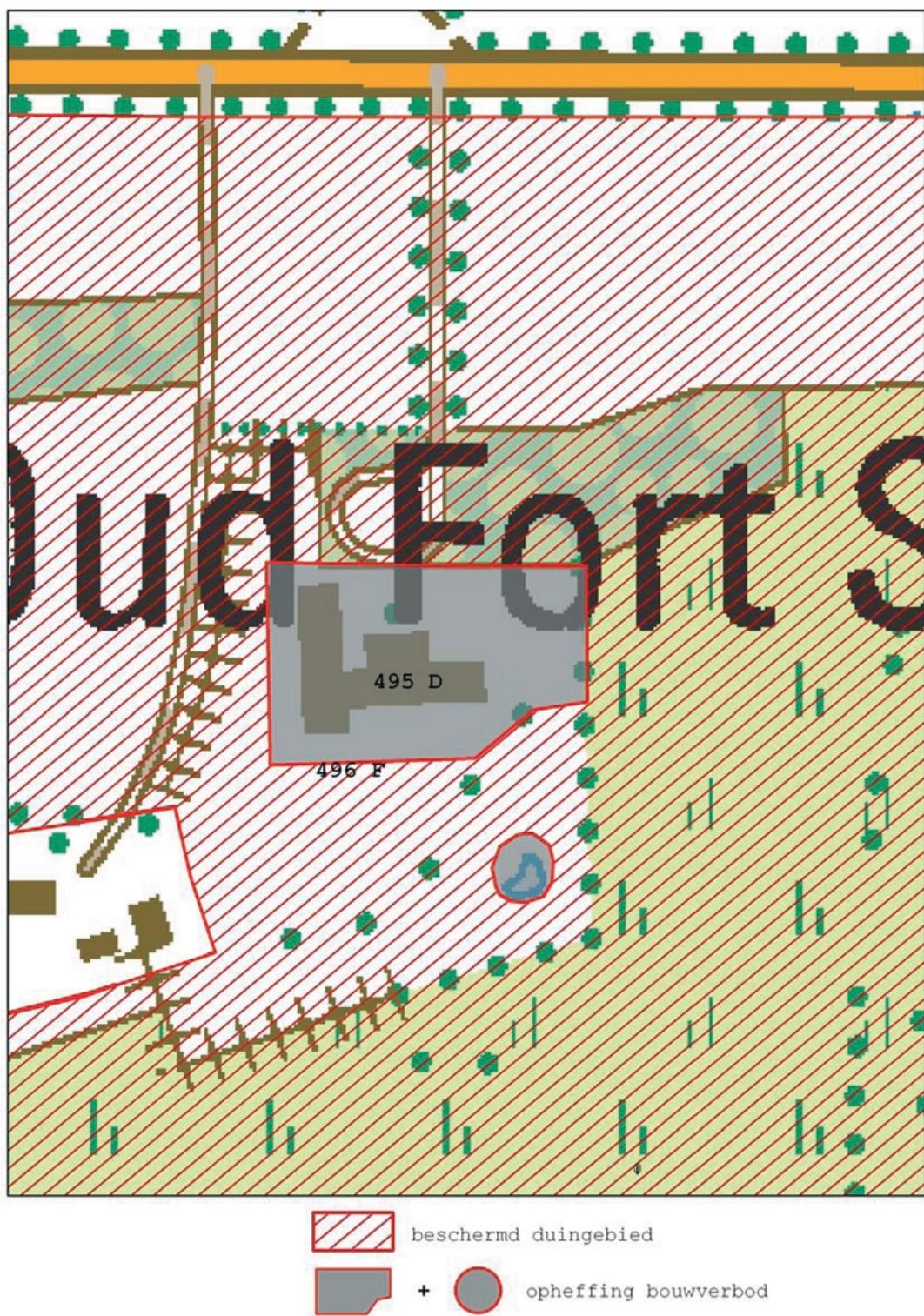
Brussel, 19 september 2008.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur,  
H. CREVITS

Bijlage bij het besluit van de Vlaamse Regering houdende opheffing van het bouwverbod, vermeld in artikel 52 van de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud, met betrekking tot het perceel dat kadastraal bekend is als Knokke-Heist, 2e afdeling, sectie F, nummer 495 D enerzijds, en delen van het perceel dat kadastraal bekend is als Knokke-Heist, 2e afdeling, sectie F, nummer 496 F anderzijds.

De kaart zoals bepaald in artikel 1, tweede lid, van het in de titel van deze bijlage vernoemde besluit, betreft Knokke-Heist, 2e Afdeling, Sectie F, en wordt hierbij weergegeven.



Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 19 september 2008 houdende opheffing van het bouwverbod, vermeld in artikel 52 van de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud met betrekking tot het perceel dat kadastraal bekend is als Knokke-Heist, 2e afdeling, sectie F, nummer 495 D enerzijds en deel van het perceel dat kadastraal bekend is als Knokke-Heist, 2e afdeling, sectie F, nummer 496 F anderzijds.

Brussel, 19 september 2008.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur,  
H. CREVITS

## TRADUCTION

## AUTORITE FLAMANDE

[C — 2008/36260]

**19 SEPTEMBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement flamand portant abrogation de l'interdiction de bâtir, visée à l'article 52 de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, relatif à la parcelle connue au cadastre sous la dénomination Knokke-Heist, 2<sup>e</sup> division, section F, numéro 495 D d'une part, et à des parties de la parcelle connue au cadastre sous la dénomination Knokke-Heist, 2<sup>e</sup> division, section F, numéro 496 F, d'autre part**

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, notamment l'article 52, inséré par le décret du 14 juillet 1993 et modifié par les décrets des 21 décembre 1994, 21 octobre 1997 et 18 juin 2002, et l'article 53, inséré par le décret du 14 juillet 1993, et l'article 54, inséré par le décret du 14 juillet 1993 et modifié par les décrets des 21 décembre 1994 et 29 novembre 1995;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 novembre 1994 relatif à la désignation définitive des zones de dunes protégées et des zones agricoles ayant une importance pour les dunes, sanctionné par le décret du 21 décembre 1994;

Vu le décret du 21 décembre 1994 sanctionnant l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 novembre 1994 relatif à la désignation définitive des zones de dunes protégées et des zones agricoles ayant une importance pour les dunes et portant modification de la loi du 12 juillet 1973 relative à la conservation de la nature, modifiée par le décret du 16 juin 2006;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 8 octobre 1996 portant exécution de l'article 54 de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 23 avril 2004 et 19 juillet 2007;

Vu l'avis de l'"Instituut voor Natuur- en Bosonderzoek" (Institut pour les Recherches sur la Nature et les Forêts), rendu le 27 septembre 2007, et complété le 21 avril 2008;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 4 août 2008;

Considérant qu'une partie de la parcelle connue au cadastre sous la dénomination Knokke-Heist, 2<sup>e</sup> division, section F, numéro 495 D, d'une part, et une partie de la parcelle connue au cadastre sous la dénomination Knokke-Heist, 2<sup>e</sup> division, section F, numéro 496 F, d'autre part, ont été définitivement désignées comme zone de dunes protégée par l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 novembre 1994, et que la protection a été sanctionnée par le décret du 21 décembre 1994;

Considérant que les deux parcelles cadastrales sont pour deux tiers la pleine propriété et pour un tiers usufruit de Monsieur le Comte Leopold Lippens, habitant Zoutelaan 248, 8300 Knokke-Heist, et pour un tiers nue propriété de Monsieur Valery Lippens, habitant à la même adresse;

Considérant que conformément à l'article 52, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 12 juillet 1973 relative à la conservation de la nature, la désignation définitive des zones de dunes protégées et des zones agricoles ayant une importance pour les dunes implique une interdiction totale de bâtir, quelle que soit l'affectation d'un bien suivant les plans d'aménagement ou des plans d'exécution spatiaux qui sont en vigueur dans le cadre de l'aménagement du territoire, ou suivant les permis de lotir accordés;

Considérant que le droit d'indemnisation en application de l'article 54, § 2, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, est né suite à la délivrance d'une attestation urbanistique négative au cours du mois de septembre 2007;

Considérant que le 7 janvier 2007 Monsieur le Comte Leopold Lippens a introduit une demande d'indemnisation dans le cadre des décrets relatifs aux dunes et que cette demande a été complétée le 3 octobre 2007;

Considérant que Monsieur Leopold Lippens demande également dans sa lettre reçue le 30 octobre 2007 par la Ministre flamande des Travaux publics, de l'Energie, de l'Environnement et de la Nature, d'enlever le chemin d'accès à son habitation de ladite protection;

Considérant que lors de la désignation cartographique des zones de dunes protégées, les bâtiments toujours en service au moment de la désignation ont été exclus de la protection, mais que les voies d'accès et allées vers ces bâtiments exclus ont cependant été reprises dans les zones de dunes protégées afin d'exclure que des activités soumises à un permis de bâtir relatives à ces voies d'accès et allées soient possible au profit de la meilleure protection possible de l'espace libre dans la zone des Dunes maritimes;

Considérant que l'exclusion d'activités soumises à un permis de bâtir n'entrave pas l'entretien normal de ces voies d'accès et allées;

Considérant que pour ces raisons la voie d'accès située sur la parcelle connue au cadastre sous la dénomination Knokke-Heist, 2<sup>e</sup> division, section F, numéro 496 F, ne peut pas être enlevée de la zone de dunes protégée;

Considérant que la représentation de la villa, qui est la propriété de Monsieur le Comte Lippens et connue au cadastre sous la dénomination Knokke-Heist, 2<sup>e</sup> division, section F, numéro 495 D, sur la carte topographique IGN, feuille 5/6 "Westkapelle", édition 1985 (étant la feuille qui a été utilisée en vue de la désignation comme zone de dunes protégée lors de l'établissement des plans annexés à l'arrêté de protection précité du 16 novembre 1994), ne correspond pas à la situation des bâtiments présents dûment autorisés au moment de la réalisation des Décrets sur les Dunes;

Considérant que suite à l'incohérence précitée entre la représentation de la villa de Monsieur le Comte Lippens sur la carte topographique en 1985 et sa situation telle que dûment autorisée en 1993, une partie dûment autorisée de la villa se situe actuellement dans la zone de dunes protégée;

Considérant la piscine préfabriquée que Monsieur le Comte Lippens a aménagée, conformément à un permis obtenu avant la réalisation des Décrets relatifs aux Dunes, sur la parcelle connue au cadastre sous la dénomination Knokke-Heist, 2<sup>e</sup> division, section F, numéro 496 F, n'est pas représentée sur la carte topographique IGN, feuille 5/6 "Westkapelle", édition 1985;

Considérant que la carte topographique IGN précitée n'est par conséquent pas conforme à la situation de la piscine préfabriquée présente dûment autorisée au moment de la réalisation des Décrets relatifs aux Dunes;

Considérant que suite à l'incohérence précitée entre l'absence de la piscine sur la carte topographique en 1985 et son aménagement dûment autorisé avant 1993, cette piscine se situe actuellement dans la zone de dunes protégée;

Considérant qu'il ressort des activités préparatoires des Décrets relatifs aux Dunes des 14 juillet 1993, 21 décembre 1994 et 29 novembre 1995 que les bâtiments et travaux d'infrastructure en service et dûment autorisés au moment de la réalisation des Décrets relatifs aux Dunes, à l'exception des voies d'accès et allées précitées, ne seraient pas repris dans la délimitation de la zone de dunes protégée;

Considérant que l'article 54, § 7, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, stipule qu'il peut être répondu à l'obligation d'indemnisation par un arrêté motivé du Gouvernement flamand, et après avis de l'institut pour la Conservation de la Nature, portant abrogation de l'interdiction de bâtir, pour la parcelle en question;

Considérant qu'il a été répondu à l'exigence d'avis mentionnée dans l'alinéa précédent par un avis de l'"Instituut voor Natuur- en Bosonderzoek" obtenu le 27 septembre 2007, et que cet avis a été complété le 21 avril 2008;

Considérant que l'avis précité, y compris le complément y afférent, propose d'adapter la délimitation de la zone de dunes protégée au droit des parcelles concernées dans les "Zouteduinen" à Knokke-Heist conformément à la carte jointe en annexe au présent arrêté, de sorte que le bâtiment en service et dûment autorisé, connue au cadastre sous la dénomination Knokke-Heist, 2<sup>e</sup> division, section F, numéro 495 D, y compris un périmètre limité autour du bâtiment situé sur la parcelle connue au cadastre sous la dénomination Knokke-Heist, 2<sup>e</sup> division, section F, numéro 496 F, ainsi que la piscine préfabriquée aménagée avec un permis dûment obtenu, soient enlevés de la zone de dune protégée;

Considérant que conformément à l'avis, y compris le complément y afférent, l'interdiction de bâtir, visée à l'article 52, § 1<sup>er</sup>, de la loi sur la conservation de la nature, doit être abrogée, d'une part, pour le bâtiment situé sur la parcelle connue au cadastre sous la dénomination Knokke-Heist, 2<sup>e</sup> division, section F, numéro 495 D d'une part, et, d'autre part, pour des parties de la parcelle connue au cadastre sous la dénomination Knokke-Heist, 2<sup>e</sup> division, section F, numéro 496 F;

Après délibération,

Arrête :

#### CHAPITRE I<sup>er</sup>. — Définitions

**Article 1<sup>er</sup>.** L'interdiction de bâtir, visée à l'article 52, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, est abrogée pour la parcelle connue au cadastre sous la dénomination Knokke-Heist, 2<sup>e</sup> division, section F, numéro 495 D d'une part, et pour des parties de la parcelle connue au cadastre sous la dénomination Knokke-Heist, 2<sup>e</sup> division, section F, numéro 496 F, d'autre part.

La parcelle précitée et la partie de la parcelle pour lesquelles l'interdiction de bâtir est abrogée, sont représentées en fond gris sur la carte en annexe au présent arrêté.

**Art. 2.** La Ministre flamande qui a la Conservation de la Nature dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

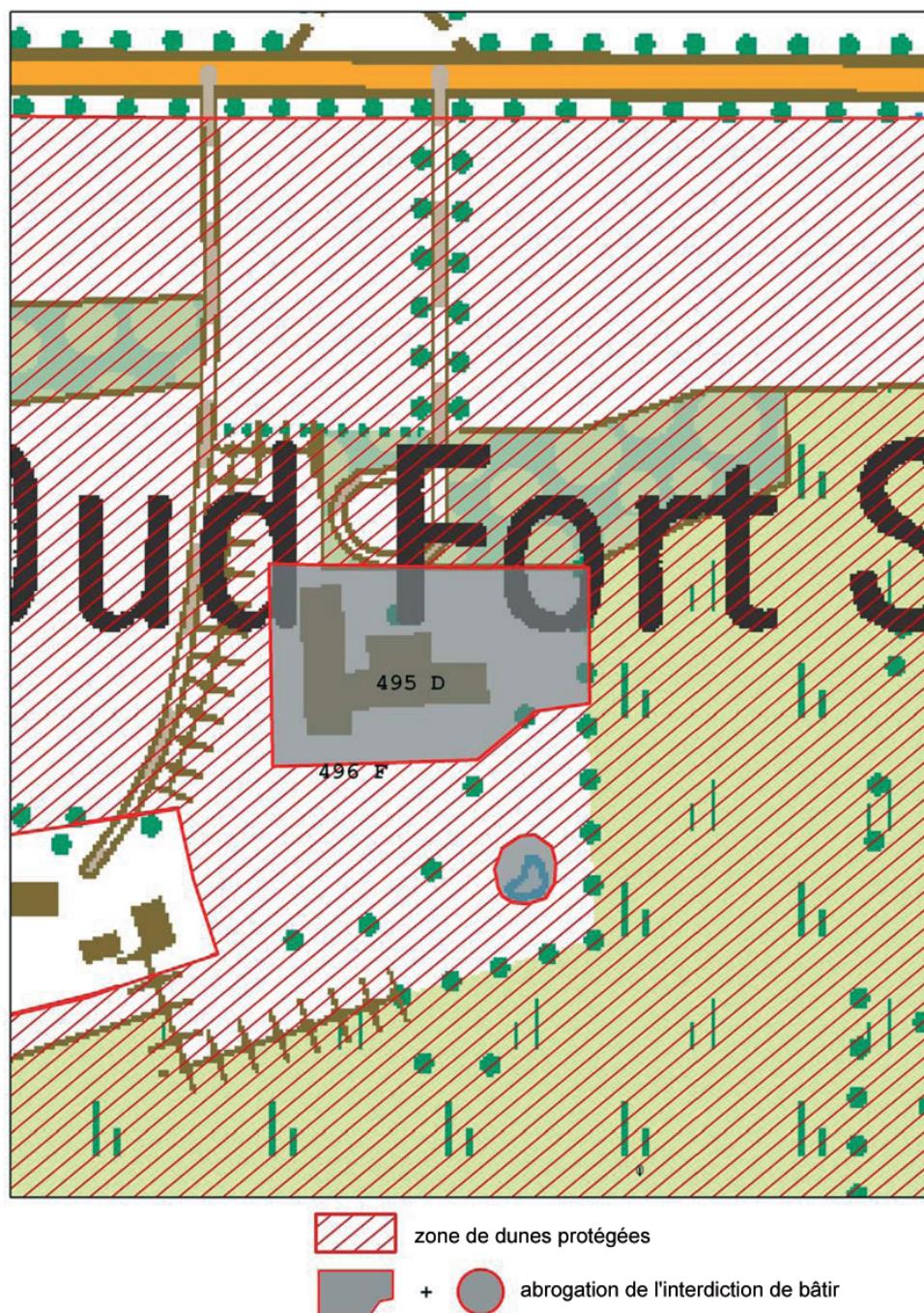
Bruxelles, le 19 septembre 2008.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
K. PEETERS

La Ministre flamande des Travaux publics, de l'Energie, de l'Environnement et de la Nature,  
H. CREVITS

Annexe à l'arrêté du Gouvernement flamand portant abrogation de l'interdiction de bâtir, visée à l'article 52 de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, relatif à la parcelle connue au cadastre sous la dénomination Knokke-Heist, 2<sup>e</sup> division, section F, numéro 495 D d'une part, et à des parties de la parcelle connue au cadastre sous la dénomination Knokke-Heist, 2<sup>e</sup> division, section F, numéro 496 F, d'autre part

La carte telle qu'établie à l'article 1<sup>er</sup>, alinéa deux, de l'arrêté visé au titre de la présent annexe, concerne Knokke-Heist, 2<sup>e</sup> division, section F, et est représentée ci-après.



Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 septembre 2008 portant abrogation de l'interdiction de bâtir, visée à l'article 52 de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, relatif à la parcelle connue au cadastre sous la dénomination Knokke-Heist, 2<sup>e</sup> division, section F, numéro 495 D d'une part, et à des parties de la parcelle connue au cadastre sous la dénomination Knokke-Heist, 2<sup>e</sup> division, section F, numéro 496 F, d'autre part.

Bruxelles, le 19 septembre 2008.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

K. PEETERS

La Ministre flamande des Travaux publics, de l'Energie, de l'Environnement et de la Nature,

H. CREVITS

## VLAAMSE OVERHEID

[2008/203782]

**21 SEPTEMBER 2007. — Besluit van de Vlaamse Regering tot erkenning van de masteropleiding Master of Theology in Evangelical and Pentecostal Studies als nieuwe opleiding van het Continental Theological Seminary. — Erratum**

In het *Belgisch Staatsblad* van 18 oktober 2007 werd in de Franse vertaling op bladzijde 54076 in artikel 1 een gemeente verkeerd vertaald, namelijk "..... établi à Woluwe-Saint-Pierre,..." in plaats van "Sint-Pieters-Leeuw".

## TRADUCTION

## AUTORITE FLAMANDE

[2008/203782]

**21 SEPTEMBRE 2007. — Arrêté du Gouvernement flamand portant agrément de la formation de master 'Master of Theology in Evangelical and Pentecostal Studies' comme nouvelle formation du 'Continental Theological Seminary'. — Erratum**

Dans la traduction française, à l'article 1<sup>er</sup> de la page 54076 du *Moniteur belge* du 18 octobre 2007, une commune a été incorrectement traduite, à savoir "... établi à Woluwe-Saint-Pierre,..." au lieu de "Sint-Pieters-Leeuw".

## VLAAMSE OVERHEID

## Mobiliteit en Openbare Werken

[2008/203784]

**31 AUGUSTUS 2006. — Besluit van het afdelingshoofd van de entiteit Wegen en Verkeer Antwerpen houdende subdelegatie van sommige bevoegdheden aan de ambtenaren van niveau A, B, C, D**

Het afdelingshoofd,

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 10 oktober 2003 tot regeling van de delegatie van beslissingsbevoegdheden aan de hoofden van de intern verzelfstandigde agentschappen van de Vlaamse overheid, inzonderheid op artikelen 19 en 20;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 7 oktober 2005 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap zonder rechtspersoonlijkheid Agentschap Infrastructuur;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 24 maart 2006 tot operationalisering van het beleidsdomein Mobiliteit en Openbare Werken;

Gelet op het besluit van 26 juni 2006 van het hoofd van het Agentschap Infrastructuur van het Vlaams ministerie van Mobiliteit en Openbare Werken tot subdelegatie van sommige beslissingsbevoegdheden aan personeelsleden van het agentschap,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepalingen*

**Artikel 1.** Dit besluit is van toepassing op de entiteit Wegen en Verkeer Antwerpen.

**Art. 2.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1<sup>o</sup> het afdelingshoofd : het personeelslid,houder van een managementfunctie van N-1 niveau, die belast is met de leiding van de entiteit Wegen en Verkeer Antwerpen binnen het Agentschap Infrastructuur;

2<sup>o</sup> personeelslid : de ambtenaar of de contractueel in dienst bij de entiteit Wegen en Verkeer Antwerpen;

3<sup>o</sup> dagelijkse briefwisseling : de briefwisseling van gewone of elektronische aard, die verband houdt met de opdracht van de ambtenaar, die de afdeling niet bindt en die geen beleidsimplicaties heeft;

4<sup>o</sup> geprogrammeerde bedrag : het bedrag zoals vermeld in het goedgekeurde programma;

5<sup>o</sup> geraamde bedrag : het bedrag zoals begroot door het bestuur voor aanbesteding;

6<sup>o</sup> goed te keuren offertebedrag : het bedrag waarvoor de opdracht gegund zal worden;

7<sup>o</sup> gunningbedrag : het bedrag waarvoor de opdracht gegund werd.

**Art. 3. § 1.** De bij dit besluit gedelegeerde beslissingsbevoegdheden worden uitgeoefend binnen de perken en met inachtneming van de voorwaarden en modaliteiten die zijn vastgelegd in de bepalingen van de relevante wetten, decreten, besluiten, omzendbrieven, dienstorders en andere vormen van reglementeringen, instructies, richtlijnen en beslissingen, alsook van de desbetreffende beheersovereenkomst.

**Art. 4.** Als in dit besluit de beslissingsbevoegdheid voor bepaalde angelegenheden expliciet gedelegeerd wordt, strekt de delegatie zich ook uit tot :

1<sup>o</sup> de beslissingen die moeten worden genomen in het kader van de voorbereiding en de uitvoering van de bedoelde angelegenheden;

2<sup>o</sup> de beslissingen van ondergeschikt belang of aanvullende aard die noodzakelijk zijn voor de uitoefening van de bevoegdheid of er inherent deel van uitmaken;

3<sup>o</sup> het afsluiten van overeenkomsten.

HOOFDSTUK II. — *Delegatie inzake het ondertekenen van briefwisseling*

**Art. 5. § 1.** De personeelsleden van rang A2 en A1 hebben delegatie voor de ondertekening van de dagelijkse briefwisseling die verband houdt met hun opdracht, uitgezonderd de briefwisseling gericht aan de minister.

**§ 2.** Alle personeelsleden zijn ertoe gemachtigd de gewone en aangetekende zendingen, bestemd voor de afdeling in ontvangst te nemen, met uitzondering van de dagvaardingen betrekend aan het Vlaams Gewest.

Zij zijn er ook toe gemachtigd aangetekende zendingen te versturen;

§ 3. De personeelsleden van ten minste niveau C zijn ertoe gemachtigd uittreksels en afschriften van documenten die verband houden met de hem toevertrouwde taken eensluidend te verklaren en af te leveren.

**Art. 6.** Het afdelingshoofd kan, bij eenvoudige beslissing, instructies uitvaardigen die ertoe strekken :

- bijkomende categorieën van briefwisseling aan zijn ondertekening te onderwerpen;
- briefwisseling betreffende bepaalde individuele dossiers aan zijn ondertekening te onderwerpen;
- de bedoelde categorieën van briefwisseling nader te omschrijven.

#### HOOFDSTUK III. — *Delegatie inzake overheidsopdrachten*

**Art. 7. § 1.** Het personeelslid van rang A2 is gemachtigd om, in het kader van de uitvoering van de taken van de afdeling, bestekken voor werken, leveringen of diensten die ze vervangen goed te keuren.

§ 2. Het personeelslid van rang A1, aangeduid als leidend ambtenaar van het project, staat in voor de eenvoudige uitvoering van de opdrachten voor de aanneming van werken, leveringen of diensten die ter uitvoering van voormelde taken werden gegund.

Onder de eenvoudige uitvoering dient te worden verstaan het treffen van alle maatregelen en beslissingen die ertoe strekken het voorwerp van de opdracht te verwezenlijken en die binnen de perken van de aanneming blijven, met uitzondering van de maatregelen en beslissingen die een beoordeling vanwege de gunnende overheid vereisen.

§ 3. De ambtenaar van rang A1, aangeduid als leidend ambtenaar van het project, is gemachtigd technische plannen goed te keuren.

#### HOOFDSTUK IV. — *Delegaties inzake diverse aangelegenheden*

**Art. 8.** De ambtenaar van rang A1 (adjunct van de directeur) districtchef is er toe gemachtigd om binnen de perken van de bestaande regelgeving, en voor zover het slaat op aanvragen binnen zijn district :

1° bindende adviezen te verlenen overeenkomstig artikel 111, § 5, 1°, van het decreet van 18 mei 1999 houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening, voor zover er geen afwijkingen dienen toegestaan te worden [1];

2° advies uit te brengen inzake de vergunning tot de organisatie van wielerwedstrijden of van veldritten, overeenkomstig artikel 21, al. 2 van het koninklijk besluit van 21 augustus 1967 tot reglementering van de wielerwedstrijden en van de veldritten;

3° domeinconcessies en precaire vergunningen voor de privatiële ingebruikneming van het openbaar domein te verlenen.

#### HOOFDSTUK V. — *Regeling bij vervanging*

**Art. 9.** De bij dit besluit verleende delegaties worden tevens verleend aan het personeelslid dat met de waarneming van de functie belast is of de functiehouder vervangt bij tijdelijke afwezigheid of verhindering. In geval van tijdelijke afwezigheid of verhindering plaatst het betrokken personeelslid, boven de vermelding van zijn graad en handtekening, de formule "voor de [graad van de titularis], afwezig".

**Art. 10.** De in dit besluit vermelde delegaties mogen niet verder gedelegeerd worden.

#### HOOFDSTUK IX. — *Gebruik van de delegaties en verantwoording*

**Art. 11. § 1.** De personeelsleden aan wie beslissingsbevoegdheden werden gedelegeerd, nemen de nodige zorgvuldigheid in acht bij het gebruik van de verleende delegaties.

§ 2. Het gebruik van de verleende delegaties kan door het hoofd van het agentschap nader worden geregeld bij eenvoudige beslissing die wordt verspreid onder de vorm van een dienstorder of nota.

**Art. 12.** Over het gebruik van de verleende delegaties wordt driemaandelijks verantwoording afgelegd door middel van een rapport dat door het personeelslid aan het afdelingshoofd wordt voorgelegd. Het rapport wordt door het personeelslid aan het afdelingshoofd voorgelegd, uiterlijk de tiende werkdag na het verstrijken van de periode waarop het rapport betrekking heeft.

Het rapport bevat de nodige informatie over de beslissingen die met toepassing van de verleende delegaties in de betrokken periode werden genomen.

De in het rapport verstrekte informatie is exact, toereikend en ter zake dienend. Ze is op een degelijke wijze gestructureerd en wordt op een toegankelijke wijze voorgesteld.

Het afdelingshoofd kan bij eenvoudige beslissing nadere instructies geven betreffende de concrete informatie die per gedelegeerde aangelegenheid in het rapport verstrekt moet worden en een verplicht te volgen schema voor de rapportering vaststellen.

Het afdelingshoofd kan, buiten de verplichte periodieke rapportering, op ieder ogenblik aan het personeelslid verantwoording vragen betreffende het gebruik van de delegatie in een bepaalde aangelegenheid.

**Art. 13.** Het afdelingshoofd heeft het recht om, bij eenvoudige beslissing, de verleende delegaties tijdelijk, geheel of gedeeltelijk op te heffen of individuele dossiers naar zich toe te trekken.

#### HOOFDSTUK VI. — *Inwerkingtredingsbepaling*

**Art. 14.** Dit besluit treedt in werking op 1 september 2006.

Antwerpen, 31 augustus 2006.

Het afdelingshoofd van de entiteit Wegen en Verkeer Antwerpen,  
Ir. Henk Keymeulen

#### Nota

[1] De afhandeling van dossiers betreffende gewestplanherzieningen, ruimtelijke structuurplannen, APA's, BPA's, behoort niet tot deze delegaties. Evenmin wordt delegatie verleend om bouwplannen goed te keuren voor de aansluiting van andere wegen op de gewestwegen.

## VLAAMSE OVERHEID

## Mobiliteit en Openbare Werken

[2008/203781]

**30 MEI 2007. — Besluit van het afdelingshoofd van de entiteit Planning en Coördinatie houdende subdelegatie van sommige bevoegdheden aan de ambtenaren van niveau A, B, C, D**

Het afdelingshoofd,

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 10 oktober 2003 tot regeling van de delegatie van beslissingsbevoegdheden aan de hoofden van de intern verzelfstandigde agentschappen van de Vlaamse overheid, inzonderheid op artikel 19 en 20;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 7 oktober 2005 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap zonder rechtspersoonlijkheid Agentschap Infrastructuur;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 24 maart 2006 tot operationalisering van het beleidsdomein Mobiliteit en Openbare Werken;

Gelet op het besluit van 26 juni 2006 van het hoofd van het Agentschap Infrastructuur van het Vlaams ministerie van Mobiliteit en Openbare Werken tot subdelegatie van sommige beslissingsbevoegdheden aan personeelsleden van het agentschap,

Besluit :

**HOOFDSTUK I. — *Algemene bepalingen***

**Artikel 1.** Dit besluit is van toepassing op de entiteit Planning en Coördinatie.

**Art. 2.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° het afdelingshoofd : het personeelslid,houder van een managementfunctie van N-1 niveau, die belast is met de leiding van de entiteit Planning en Coördinatie binnen het Agentschap Infrastructuur;

2° personeelslid : de ambtenaar of de contractueel in dienst bij de entiteit Planning en Coördinatie;

3° dagelijkse briefwisseling : de briefwisseling van gewone of elektronische aard, die verband houdt met de opdracht van de ambtenaar, die de afdeling niet bindt en die geen beleidsimplicaties heeft;

**Art. 3. § 1.** De bij dit besluit gedelegeerde beslissingsbevoegdheden worden uitgeoefend binnen de perken en met inachtneming van de voorwaarden en modaliteiten die zijn vastgelegd in de bepalingen van de relevante wetten, decreten, besluiten, omzendbrieven, dienstorders en andere vormen van reglementeringen, instructies, richtlijnen en beslissingen, alsook van de desbetreffende beheersovereenkomst.

**Art. 4.** Als in dit besluit de beslissingsbevoegdheid voor bepaalde aangelegenheden expliciet gedelegeerd wordt, strekt de delegatie zich ook uit tot :

1° de beslissingen die moeten worden genomen in het kader van de voorbereiding en de uitvoering van de bedoelde aangelegenheden;

2° de beslissingen van ondergeschikt belang of aanvullende aard die noodzakelijk zijn voor de uitoefening van de bevoegdheid of er inherent deel van uitmaken;

3° het afsluiten van overeenkomsten.

**HOOFDSTUK II. — *Delegatie inzake het ondertekenen van briefwisseling en het voeren van rechtsgedingen***

**Art. 5. § 1.** De personeelsleden van rang A2 en A1 hebben delegatie voor de ondertekening van de dagelijkse briefwisseling die verband houdt met hun opdracht, uitgezonderd de briefwisseling gericht aan de minister.

**§ 2.** Alle personeelsleden zijn ertoe gemachtigd de gewone en aangetekende zendingen, bestemd voor de afdeling in ontvangst te nemen, met uitzondering van de dagvaardingen betrekend aan het Vlaams Gewest.

Zij zijn er ook toe gemachtigd aangetekende zendingen te versturen;

**§ 3.** De personeelsleden van ten minste niveau C zijn ertoe gemachtigd uittreksels en afschriften van documenten die verband houden met de hen toevertrouwde taken eensluidend te verklaren en af te leveren.

**Art. 6.** Het afdelingshoofd kan, bij eenvoudige beslissing, instructies uitvaardigen die ertoe strekken :

— bijkomende categorieën van briefwisseling aan zijn ondertekening te onderwerpen;

— briefwisseling betreffende bepaalde individuele dossiers aan zijn ondertekening te onderwerpen;

— de bedoelde categorieën van briefwisseling nader te omschrijven.

**Art. 7.** Koenraad Vanschoren heeft delegatie voor het voeren van rechtsgedingen als verweerder voor de Raad van State betreffende het decreet van 19 december 1998 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1999, inzonderheid hoofdstuk XIV.

**HOOFDSTUK III. — *Delegatie inzake personeelsmanagement en facilitair management***

**Art. 8.** Elk personeelslid van ten minste rang A1 is gemachtigd om verloven en dienstvrijstellingen, van personeelsleden voor wie hij als eerste evaluator fungert, goed te keuren, behoudens de verloven waarvoor het Vlaams Personeelsstatuut (Raamstatuut) bepaalt dat ze door het afdelingshoofd, de administrateur-generaal of de minister worden toegestaan.

**Art. 9.** De personeelsleden die deel uitmaken van het secretariaat zijn gemachtigd om bestellingen en aankopen van materiaal goed te keuren, voor zover het bedrag ervan niet hoger is dan 1.000 euro en binnen de perken van de toegekende kredieten blijft.

#### HOOFDSTUK IV. — *Delegatie inzake overheidsopdrachten*

**Art. 10. § 1.** Het personeelslid van ten minste rang A1 is gemachtigd om, in het kader van de uitvoering van de taken van de afdeling, bestekken voor werken, leveringen of diensten of de bescheiden die ze vervangen goed te keuren.

§ 2. Het personeelslid van ten minste rang A1, aangeduid als leidend ambtenaar van het project, staat in voor de eenvoudige uitvoering van de opdrachten voor de aanneming van werken, leveringen of diensten die ter uitvoering van voormalde taken werden gegund.

Onder de eenvoudige uitvoering dient te worden verstaan het treffen van alle maatregelen en beslissingen die ertoe strekken het voorwerp van de opdracht te verwezenlijken en die binnen de perken van de aanneming blijven, met uitzondering van de maatregelen en beslissingen die een beoordeling vanwege de gunnende overheid vereisen.

#### HOOFDSTUK V. — *Regeling bij vervanging*

**Art. 11.** De bij dit besluit verleende delegaties worden tevens verleend aan het personeelslid dat met de waarneming van de functie belast is of de functiehouder vervangt bij tijdelijke afwezigheid of verhindering. In geval van tijdelijke afwezigheid of verhindering plaatst het betrokken personeelslid, boven de vermelding van zijn graad en handtekening, de formule "voor de [graad van de titularis], afwezig".

**Art. 12.** Bij afwezigheid van het afdelingshoofd wordt hij vervangen door het personeelslid van ten minste rang A1, dat op het ogenblik van de afwezigheid het langst onafgebroken deel uitmaakt van de afdeling.

**Art. 13.** De in dit besluit vermelde delegaties mogen niet verder gedelegeerd worden.

#### HOOFDSTUK VI. — *Gebruik van de delegaties en verantwoording*

**Art. 14. § 1.** De personeelsleden aan wie beslissingsbevoegdheden werden gedelegeerd, nemen de nodige zorgvuldigheid in acht bij het gebruik van de verleende delegaties.

§ 2. Het gebruik van de verleende delegaties kan door het afdelingshoofd nader worden geregeld bij eenvoudige beslissing die wordt verspreid onder de vorm van een dienstorder of nota.

**Art. 15.** Over het gebruik van de verleende delegaties wordt driemaandelijks verantwoording afgelegd door middel van een rapport dat door het personeelslid aan het afdelingshoofd wordt voorgelegd. Het rapport wordt door het personeelslid aan het afdelingshoofd voorgelegd, uiterlijk de tiende werkdag na het verstrijken van de periode waarop het rapport betrekking heeft.

Het rapport bevat de nodige informatie over de beslissingen die met toepassing van de verleende delegaties in de betrokken periode werden genomen.

De in het rapport verstrekte informatie is exact, toereikend en ter zake dienend. Ze is op een degelijke wijze gesstructureerd en wordt op een toegankelijke wijze voorgesteld.

Het afdelingshoofd kan bij eenvoudige beslissing nadere instructies geven betreffende de concrete informatie die per gedelegeerde aangelegenheid in het rapport verstrekt moet worden en een verplicht te volgen schema voor de rapportering vaststellen.

Het afdelingshoofd kan, buiten de verplichte periodieke rapportering, op ieder ogenblik aan het personeelslid verantwoording vragen betreffende het gebruik van de delegatie in een bepaalde aangelegenheid.

**Art. 16.** Het afdelingshoofd heeft het recht om, bij eenvoudige beslissing, de verleende delegaties tijdelijk, geheel of gedeeltelijk op te heffen of individuele dossiers naar zich toe te trekken.

#### HOOFDSTUK VII. — *Inwerkingtredingsbepaling*

**Art. 17.** Dit besluit treedt in werking op 30 mei 2007.

Brussel, 30 mei 2007.

Het afdelingshoofd van de entiteit Planning en Coördinatie,  
Ir. Tom Roelants

## VLAAMSE OVERHEID

### Mobiliteit en Openbare Werken

[2008/203786]

## 24 DECEMBER 2007. — Besluit van het afdelingshoofd van de entiteit Wegen en Verkeer Limburg houdende subdelegatie van sommige bevoegdheden aan de ambtenaren van niveau A, B, C, D

Het afdelingshoofd,

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 10 oktober 2003 tot regeling van de delegatie van beslissingsbevoegdheden aan de hoofden van de intern verzelfstandigde agentschappen van de Vlaamse overheid, inzonderheid op artikel 19 en 20;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 7 oktober 2005 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap zonder rechtspersoonlijkheid Agentschap Wegen en Verkeer;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 24 maart 2006 tot operationalisering van het beleidsdomein Mobiliteit en Openbare Werken;

Gelet op het besluit van 1 april 2006 van het hoofd van het Agentschap Wegen en Verkeer van het Vlaams ministerie van Mobiliteit en Openbare Werken tot subdelegatie van sommige beslissingsbevoegdheden aan personeelsleden van het agentschap,

Besluit :

#### HOOFDSTUK I. — *Algemene bepalingen*

**Artikel 1.** Dit besluit is van toepassing op de entiteit Wegen en Verkeer Limburg.

**Art. 2.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° het afdelingshoofd : het personeelslid,houder van een managementfunctie van N-1 niveau, die belast is met de leiding van de entiteit Wegen en Verkeer Limburg binnen het Agentschap Wegen en Verkeer;

2° personeelslid : de ambtenaar of de contractueel in dienst bij de entiteit Wegen en Verkeer Limburg;

3° dagelijkse briefwisseling : de briefwisseling van gewone of elektronische aard, die verband houdt met de opdracht van de ambtenaar, die de afdeling niet bindt en die geen beleidsimplicaties heeft;

4° geprogrammeerde bedrag : het bedrag zoals vermeld in het goedgekeurde programma;

5° geraamde bedrag : het bedrag zoals begroot door het bestuur voor aanbesteding;

6° goed te keuren offertebedrag : het bedrag waarvoor de opdracht gegund zal worden;

7° gunningbedrag : het bedrag waarvoor de opdracht gegund werd.

**Art. 3.** § 1. De bij dit besluit gedelegeerde beslissingsbevoegdheden worden uitgeoefend binnen de perken en met inachtneming van de voorwaarden en modaliteiten die zijn vastgelegd in de bepalingen van de relevante wetten, decreten, besluiten, omzendbrieven, dienstorders en andere vormen van reglementeringen, instructies, richtlijnen en beslissingen, alsook van de desbetreffende beheersovereenkomst.

**Art. 4.** Als in dit besluit de beslissingsbevoegdheid voor bepaalde aangelegenheden explicet gedelegeerd wordt, strekt de delegatie zich ook uit tot :

1° de beslissingen die moeten worden genomen in het kader van de voorbereiding en de uitvoering van de bedoelde aangelegenheden;

2° de beslissingen van ondergeschikt belang of aanvullende aard die noodzakelijk zijn voor de uitoefening van de bevoegdheid of er inherent deel van uitmaken;

3° het afsluiten van overeenkomsten.

#### HOOFDSTUK II. — *Delegatie inzake het ondertekenen van briefwisseling*

**Art. 5.** § 1. De personeelsleden van rang A2 en A1 hebben delegatie voor de ondertekening van de dagelijkse briefwisseling die verband houdt met hun opdracht, uitgezonderd de briefwisseling gericht aan de minister.

§ 2. Alle personeelsleden zijn ertoe gemachtigd de gewone en aangetekende zendingen, bestemd voor de afdeling in ontvangst te nemen, met uitzondering van de dagvaardingen betrekend aan het Vlaams Gewest.

Zij zijn er ook toe gemachtigd aangetekende zendingen te versturen;

**Art. 6.** Het afdelingshoofd kan, bij eenvoudige beslissing, instructies uitvaardigen die ertoe strekken :

— bijkomende categorieën van briefwisseling aan zijn ondertekening te onderwerpen;

— briefwisseling betreffende bepaalde individuele dossiers aan zijn ondertekening te onderwerpen;

— de bedoelde categorieën van briefwisseling nader te omschrijven.

#### HOOFDSTUK III. — *Delegatie inzake overheidsopdrachten*

**Art. 7.** § 1. Het personeelslid van rang A2 is gemachtigd om, in het kader van de uitvoering van de taken van de afdeling, bestekken voor werken, leveringen of diensten of de bescheiden die ze vervangen goed te keuren.

§ 2. Het personeelslid van rang A1, aangeduid als leidend ambtenaar van het project, staat in voor de eenvoudige uitvoering van de opdrachten voor de aanneming van werken, leveringen of diensten die ter uitvoering van voormelde taken werden gegund.

Onder de eenvoudige uitvoering dient te worden verstaan het treffen van alle maatregelen en beslissingen die ertoe strekken het voorwerp van de opdracht te verwezenlijken en die binnen de perken van de aanneming blijven, met uitzondering van de maatregelen en beslissingen die een beoordeling vanwege de gunnende overheid vereisen.

§ 3. De ambtenaar van rang A1, aangeduid als leidend ambtenaar van het project, is gemachtigd technische plannen goed te keuren.

#### HOOFDSTUK IV. — *Delegaties inzake diverse aangelegenheden*

**Art. 8.** De ambtenaar van rang A1 (adjunct van de directeur) districtchef is er toe gemachtigd om binnen de perken van de bestaande regelgeving, en voor zover het slaat op aanvragen binnen zijn district, en voor zover de dossiers niet vallen onder noemer "complex dossier" :

1° bindende adviezen te verlenen overeenkomstig artikel 111, § 5, 1°, van het decreet van 18 mei 1999 houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening, voor zover er geen afwijkingen dienen toegestaan te worden;

2º domeinconcessies en precaire vergunningen voor de privatiële ingebruikneming van het openbaar domein te verlenen.

**Art. 8bis.** De ambtenaar van rang A1 (adjunct van de directeur) sectiechef vergunningen is er toe gemachtigd om binnen de perken van de bestaande regelgeving :

1º advies uit te brengen inzake de vergunning tot de organisatie van wielerwedstrijden of van veldritten, overeenkomstig artikel 21, al. 2 van het koninklijk besluit van 21 augustus 1967 tot reglementering van de wielerwedstrijden en van de veldritten;

2º domeinconcessies en precaire vergunningen voor de privatiële ingebruikneming van het openbaar domein voor evenementen te verlenen.

#### HOOFDSTUK V. — *Regeling bij vervanging*

**Art. 9.** De bij dit besluit verleende delegaties worden tevens verleend aan het personeelslid dat met de waarneming van de functie van afdelingshoofd belast is of het afdelingshoofd vervangt bij tijdelijke afwezigheid of verhindering. In geval van tijdelijke afwezigheid of verhindering plaatst het betrokken personeelslid, boven de vermelding van zijn graad en handtekening, de formule "voor de [graad van de titularis], afwezig".

**Art. 10.** De in dit besluit vermelde delegaties mogen niet verder gedelegeerd worden.

#### HOOFDSTUK IX. — *Gebruik van de delegaties en verantwoording*

**Art. 11. § 1.** De personeelsleden aan wie beslissingsbevoegdheden werden gedelegeerd, nemen de nodige zorgvuldigheid in acht bij het gebruik van de verleende delegaties.

§ 2. Het gebruik van de verleende delegaties kan door het hoofd van het agentschap nader worden geregeld bij eenvoudige beslissing die wordt verspreid onder de vorm van een dienstorder of nota.

**Art. 12.** Over het gebruik van de verleende delegaties wordt driemaandelijks verantwoording aangelegd door middel van een rapport dat door het personeelslid aan het afdelingshoofd wordt voorgelegd. Het rapport wordt door het personeelslid aan het afdelingshoofd voorgelegd, uiterlijk de tiende werkdag na het verstrijken van de periode waarop het rapport betrekking heeft.

Het rapport bevat de nodige informatie over de beslissingen die met toepassing van de verleende delegaties in de betrokken periode werden genomen.

De in het rapport verstrekte informatie is exact, toereikend en ter zake dienend. Ze is op een degelijke wijze gesstructureerd en wordt op een toegankelijke wijze voorgesteld.

Het afdelingshoofd kan bij eenvoudige beslissing nadere instructies geven betreffende de concrete informatie die per gedelegeerde aangelegenheid in het rapport verstrekt moet worden en een verplicht te volgen schema voor de rapportering vaststellen.

Het afdelingshoofd kan, buiten de verplichte periodieke rapportering, op ieder ogenblik aan het personeelslid verantwoording vragen betreffende het gebruik van de delegatie in een bepaalde aangelegenheid.

**Art. 13.** Het afdelingshoofd heeft het recht om, bij eenvoudige beslissing, de verleende delegaties tijdelijk, geheel of gedeeltelijk op te heffen of individuele dossiers naar zich toe te trekken.

#### HOOFDSTUK VI. — *Inwerkingtredingsbepaling*

**Art. 14.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2008.

Hasselt, 24 december 2007.

Het afdelingshoofd van de entiteit Wegen en Verkeer Limburg,  
I. G. Moors

## VLAAMSE OVERHEID

### Mobiliteit en Openbare Werken

[2008/203783]

### 26 SEPTEMBER 2008. — Besluit van het afdelingshoofd van de entiteit Verkeerskunde houdende subdelegatie van sommige bevoegdheden aan de personeelsleden van niveau A, B, C, D

Het afdelingshoofd,

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 10 oktober 2003 tot regeling van de delegatie van beslissingsbevoegdheden aan de hoofden van de intern verzelfstandigde agentschappen van de Vlaamse Overheid, inzonderheid op artikel 19 en 20;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 7 oktober 2005 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap zonder rechtspersoonlijkheid Agentschap Wegen en Verkeer;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 24 maart 2006 tot operationalisering van het beleidsdomein Mobiliteit en Openbare Werken;

Gelet op het besluit van 26 juni 2006 van het hoofd van het Agentschap Wegen en Verkeer van het Vlaams ministerie van Mobiliteit en Openbare Werken tot subdelegatie van sommige beslissingsbevoegdheden aan personeelsleden van het agentschap;

Overwegende dat, voor een efficiënte en resultaatgerichte vervulling van de taken van de afdeling, de subdelegatie van sommige beslissingsbevoegdheden aan bepaalde personeelsleden van de afdeling noodzakelijk is,

Besluit :

#### HOOFDSTUK I. — *Algemene bepalingen*

**Artikel 1.** Dit besluit is van toepassing op de entiteit Verkeerskunde.

**Art. 2.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° het afdelingshoofd : het personeelslid,houder van een managementfunctie van N-1 niveau, dat belast is met de leiding van de entiteit Verkeerskunde binnen het Agentschap Wegen en Verkeer;

2° personeelslid : de statutaire ambtenaar of contractueel in dienst bij de entiteit Verkeerskunde;

3° dagelijkse briefwisseling : de briefwisseling van gewone of elektronische aard, die verband houdt met de opdracht van het personeelslid, die de afdeling niet bindt en die geen beleidsimplicaties heeft.

**Art. 3.** De bij dit besluit gedelegeerde beslissingsbevoegdheden worden uitgeoefend binnen de perken en met inachtneming van de voorwaarden en modaliteiten die zijn vastgelegd in de bepalingen van de relevante wetten, decreten, besluiten, omzendbrieven, dienstorders en andere vormen van reglementeringen, instructies, richtlijnen en beslissingen, alsook van de desbetreffende beheersovereenkomst.

**Art. 4.** Als in dit besluit de beslissingsbevoegdheid voor bepaalde aangelegenheden explicet gedelegeerd wordt, strekt de delegatie zich ook uit tot :

1° de beslissingen die moeten worden genomen in het kader van de voorbereiding en de uitvoering van de bedoelde aangelegenheden;

2° de beslissingen van ondergeschikt belang of aanvullende aard die noodzakelijk zijn voor de uitoefening van de bevoegdheid of er inherent deel van uitmaken.

**Art. 5.** De bij dit besluit verleende delegaties worden tevens verleend aan het personeelslid dat met de waarneming van de functie is belast of die de functiehouder vervangt bij tijdelijke afwezigheid of verhindering.

In geval van tijdelijke afwezigheid of verhindering plaatst het betrokken personeelslid, boven de vermelding van zijn graad en zijn handtekening, de formule "Voor [graad van de titularis], afwezig".

#### HOOFDSTUK II. — *Delegaties van algemene aard*

**Art. 6. § 1.** De personeelsleden van niveau A zijn ertoe gemachtigd de dagelijkse briefwisseling die verband houdt met hun opdracht te ondertekenen.

Zij plaatsen boven hun handtekening de formule 'namens het afdelingshoofd'.

§ 2. Onverminderd het bepaalde in § 1 worden de volgende categorieën van briefwisseling ter ondertekening aan het afdelingshoofd voorgelegd :

— antwoorden op kabinetsnota's;

— antwoorden op parlementaire vragen, vragen om uitleg, actuele vragen en interpellaties van Vlaamse volksvertegenwoordigers;

— antwoorden op vragen van de administrateur-generaal;

— briefwisseling die een advies of een standpunt van de afdeling vertolken;

— briefwisseling die huidige of toekomstige financiële of juridische verbintenis inhouden;

— antwoorden op brieven van het Rekenhof.

§ 3. In verband met de verkeersplannen wordt aan de betrokken ingenieurs, na hun proefperiode, gedelegeerd :

— het ondertekenen van de verkeersplannen als ontwerper;

— het versturen van deze plannen naar de territoriale afdelingen voor advies en eventuele uitvoering met boven hun handtekening de formule 'namens het afdelingshoofd' ;

— antwoorden op vragen en bemerkingen m.b.t. verkeersplannen van specifiek kruispunten die zij zelf ontworpen hebben.

Elk kwartaal geven zij een rapportering met hierin een overzicht van de opgestelde en aan de territoriale afdelingen overgemaakte verkeersplannen voor nieuwe of aangepaste regelingen.

Indien op ruime schaal gelijkaardige adviezen worden gegeven voor bepaalde omstandigheden zonder dat hierover afspraken zijn gemaakt, en vastgelegd in de interne richtlijnen, dan wordt dit driemaandelijks gerapporteerd.

§ 4. Het personeelslid van niveau A met de functie van sectiechef van de administratieve sectie is ook gemachtigd om de dagelijkse briefwisseling te ondertekenen die verband houdt met personeel en organisatie en het aanvragen van stukken m.b.t. de personeelsdossiers van de afdeling. Boven de handtekening wordt eveneens de formule 'namens het afdelingshoofd' vermeld.

§ 5. Alle personeelsleden zijn ertoe gemachtigd de gewone en aangetekende zendingen, bestemd voor de afdeling in ontvangst te nemen, met uitzondering van de dagvaardingen betrekend aan het Vlaamse Gewest.

Zij zijn er ook toe gemachtigd aangetekende zendingen te versturen.

**HOOFDSTUK III. — *Delegaties inzake overheidsopdrachten en andere uitgaven***

**Art. 7.** § 1. Het personeelslid van tenminste rang A1 is gemachtigd om, in het kader van de uitvoering van de taken van de afdeling, bestekken voor werken, leveringen of diensten of de bescheiden die ze ontvangen goed te keuren, op te stellen en overheidsopdrachten uit te voeren.

§ 2. Het personeelslid van tenminste rang A1, aangeduid als leidend ambtenaar voor een bepaalde overheidsopdracht, staat in voor de eenvoudige uitvoering van de opdrachten voor de aanneming van werken, leveringen of diensten die ter uitvoering van voormelde taken werden gegund.

Onder eenvoudige uitvoering dient te worden verstaan het treffen van alle maatregelen en beslissingen die ertoe strekken het voorwerp van de opdracht te verwezenlijken en die binnen de perken van de aanneming blijven, met uitzondering van de maatregelen en beslissingen die een beoordeling vanwege de gunnende overheid vereisen.

**Art. 8.** Het personeelslid van niveau A met de functie van sectiechef van de administratieve sectie is ook gemachtigd om alle toelatingen tot uitgave, schuldvorderingen en facturen via de Vereffenaar Kort tot een maximumbedrag van 5.000 € goed te keuren en af te handelen.

Elk kwartaal wordt een rapportering opgemaakt met een overzicht van de goedgekeurde toelatingen en betalingen.

**HOOFDSTUK IV. — *Slotbepalingen***

**Art. 9.** De in dit besluit vermelde delegaties mogen niet verder gedelegeerd worden.

**Art. 10.** De personeelsleden aan wie beslissingsbevoegdheden werden gedelegeerd, nemen de nodige zorgvuldigheid in acht bij het gebruik van de verleende delegatie.

**Art. 11.** Het afdelingshoofd kan steeds bijkomende rapporteringen aanvragen m.b.t. de toegestane delegaties.

**Art. 12.** Het afdelingshoofd kan te allen tijde bij een eenvoudige beslissing de verleende delegaties geheel of gedeeltelijk intrekken en individuele dossiers naar zich toetrekken.

**HOOFDSTUK V. — *Inwerkingtredingsbepaling***

**Art. 13.** Dit besluit treedt in werking op 1 oktober 2008.

Brussel, 26 september 2008.

Het afdelingshoofd van de entiteit Verkeerskunde,  
Ir. Armand Rouffaert

**REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST****SERVICE PUBLIC DE WALLONIE**

[2008/203793]

**21 MARS 2008. — Arrêté ministériel relatif à l'expropriation de biens immeubles à Dinant**

Le Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,

Vu la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique;

Vu le décret du 6 mai 1988 relatif aux expropriations pour cause d'utilité publique poursuivies ou autorisées par l'Exécutif régional wallon;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 août 2004 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement; notamment l'article 22;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 8 janvier 2008 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement;

Considérant que la commune de Dinant, par délibération du conseil communal datée du 27 février 2007, a décidé de recourir à l'expropriation d'extrême urgence de l'immeuble sis rue des Trois Escabelles 23, à 5100 Dinant;

Considérant que le collège communal de la commune de Dinant a décidé le 13 juin 2007 en concertation avec la SCRL La Dinantaise, de soutenir la création d'un nouveau logement dans l'immeuble situé rue des Trois Escabelles 23, à 5100 Dinant;

Considérant que la commune de Dinant, par délibération du conseil communal datée du 7 août 2007, a décidé d'affecter au logement, après réhabilitation complète, l'immeuble insalubre et dangereux sis rue des Trois Escabelles 23, et d'en confier à la SCRL La Dinantaise l'étude du dossier en vue d'aboutir dans cette rénovation;

Considérant que le dossier en vue d'obtenir l'autorisation d'exproprier a été transmis le 18 avril 2007 au Ministre du Logement, des Transport et du Développement territorial et qu'un complément d'information lui a été transmis par courrier du 14 août 2007;

Considérant que la commune de Dinant souhaite la prise de possession immédiate des parcelles suivantes :

Indications cadastrales		Propriétaires	Contenance totale à exproprier		
Section	Numéro	Dinant 1 <sup>re</sup> Division	ha	a	ca
G	569	M. Thierry Van Merris Rue Alfred Dubois 14/1 1080 Molenbeek-Saint-Jean selon les informations obtenues auprès du cadastre. A noter qu'une action est en cours devant la justice à propos de l'identité exacte du propriétaire (dossier n° 3462/94 auprès du tribunal de Dinant)			38

Considérant que les faits utiles à l'examen de la demande d'autorisation d'exproprier la parcelle susmentionnée se résument à l'exposé suivant :

1) le 14 mai 1996, la Division du Logement du Ministère de la Région wallonne transmet au bourgmestre de Dinant les conclusions d'une enquête de salubrité révélant que l'immeuble sis rue des Trois Escabelles 23, à Dinant, était insalubre améliorable. Le relevé des facteurs d'insalubrité mentionnait :

- instabilité du mur de façade bombé vers l'extérieur;
- dégradation des menuiseries extérieures;
- absence d'aération directe dans la cuisine/salle de bains, dans le W.C. et dans la chambre arrière;
- absence d'éclairage naturel dans la chambre arrière et dans la cuisine;
- dégradation des carrelages du rez-de-chaussée et des planchers de l'étage;
- manque de sécurité de l'escalier d'accès à l'étage en partie pourri;
- + remarque :
- manque d'étanchéité probable de la toiture;

2) le 17 juin 1998, un arrêté d'inhabitabilité est adopté par le bourgmestre de Dinant;

3) par un courrier daté du 1<sup>er</sup> mars 2005, le Comité d'acquisition d'Immeubles fait savoir au collège communal de Dinant que le crédit nécessaire à l'acquisition du bien sis rue des Trois Escabelles 23, à Dinant, s'élève à quinze mille euros (€ 15.000,00);

4) le 27 février 2007, le conseil communal adopte la délibération suivante :

« Attendu que l'immeuble sis rue des Trois Escabelles 23, à Dinant, est à l'abandon et en ruines depuis de longues années;

Qu'il présente un danger quant à la stabilité de la façade principale ainsi que du pignon mitoyen avec l'immeuble 21 de la même rue depuis la récente tempête;

Attendu qu'un arrêté d'insalubrité a été pris à l'initiative de M. le bourgmestre en date du 17 juin 1998 suite à un rapport de la Région wallonne, service salubrité logement;

Qu'un arrêté similaire vient d'être pris en l'immeuble rue des Trois Escabelles 21;

Qu'il s'avère que malgré les courriers les informant de l'état dangereux du bâtiment, les propriétaires présumés ne sont intervenus en aucune manière;

Qu'au surplus un litige s'est déclaré quant à la propriété des lieux, lequel est toujours en attente d'un jugement depuis le 7 septembre 2000, date de l'ajournement des débats et de la désignation d'un expert;

Que des dernières recherches quant à la propriété du bâtiment rue des Trois Escabelles 23, il découle que M. Quoilin, époux de Mme Gilles, venderesse, décédée, a renoncé à l'usufruit de cet immeuble au profit des quatre enfants de feu Mme Gilles;

Que l'acquéreur, M. Van Merris, au travers de ses courriers à la ville, refuse d'entériner l'acquisition de l'immeuble malgré l'enregistrement du compromis;

Qu'il n'existe d'autres moyens pour éradiquer le danger d'écroulement sur la voie publique que de recourir à l'expropriation pour cause d'utilité publique de l'immeuble cadastré Dinant, 1<sup>re</sup> Division, section G, n° 569, d'une superficie de 38 centiares, repris au nom de M. Thierry Van Merris, domicilié rue Alfred Dubois 14, 1080 Bruxelles.

Que l'ensemble des façades de la rue des Trois Escabelles, dont fait partie le n° 23, fait l'objet d'une mesure de classement;

Vu la Loi du 26 juin 1963 relative à l'expropriation d'extrême urgence en matière d'expropriation;

Vu le rapport d'expertise du Comité d'acquisition d'Immeubles de et à Namur;

Entendu le rapport du collège communal,

Vu le Code de la Démocratie locale et de la Décentralisation,

Décide, à l'unanimité :

- d'acquérir pour cause d'utilité publique l'immeuble rue des Trois Escabelles 23, à Dinant, par expropriation d'extrême urgence;
- de solliciter l'arrêté d'expropriation auprès du Ministre compétent;
- de confier au Comité d'acquisition la procédure d'expropriation;
- d'inscrire au budget 2007 le montant de la dépense nécessaire à l'acquisition du bien, soit le montant de 15.000 EUR;

5) le 7 août 2007, le conseil communal adopte la délibération suivante :

« Vu la délibération du conseil communal du 27 février 2007 décidant le recours à l'expropriation d'extrême urgence de l'immeuble rue des Trois Escabelles 23, à Dinant;

Attendu qu'un dossier a été introduit en date du 5 mai 2007 auprès de M. Antoine, Ministre du Logement en Région wallonne;

Vu la décision du collège communal du 13 juin 2007 en concertation avec la SCRL La Dinantaise, de soutenir la création d'un nouveau logement dans cet immeuble insalubre et dangereux par transfert du budget réservé à l'école de Dréhance;

Vu l'intérêt de coordonner les synergies en ce dossier;

Vu le plan communal du logement reprenant cet immeuble;

Vu le Code de la Démocratie locale et de la Décentralisation;

Décide, à l'unanimité :

— d'affecter au logement, après réhabilitation complète, l'immeuble insalubre et dangereux sis rue des Trois Escabelles 23;

— de confier à la SCRL La Dinantaise l'étude du dossier en vue d'aboutir dans cette rénovation. »;

Que le projet de budget 2007 de la ville est adapté en conséquence (15.000 EUR portés à l'article 12.402.712.60.2007);

Considérant que la prise de possession immédiate de l'emprise ci-après est indispensable pour les causes d'utilité publiques précitées :

Indications cadastrales		Propriétaires	Contenance totale à exproprier		
Section	Numéro	Dinant 1 <sup>re</sup> Division	ha	a	ca
G	569	M. Thierry Van Merris Rue Alfred Dubois 14/1 1080 Molenbeek-Saint-Jean selon les informations obtenues auprès du cadastre. A noter qu'une action est en cours devant la justice à propos de l'identité exacte du propriétaire (dossier n° 3462/94 auprès du tribunal de Dinant)			38

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** La commune de Dinant est autorisée à poursuivre en son nom l'expropriation pour cause d'utilité publique de l'emprise ci-dessus décrite et figurée au plan joint au présent arrêté.

**Art. 2.** La prise de possession de cette emprise est déclarée indispensable pour cause d'utilité publique.

**Art. 3.** Il sera fait application de la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation d'utilité publique prévue à l'article 5 de la loi du 26 juillet 1962.

**Art. 4.** Le présent arrêté sera notifié à la commune de Dinant.

Namur, le 21 mars 2008.

A. ANTOINE

Le plan peut être consulté à la Direction de la Qualité de l'habitat du Département Logement de la Direction générale opérationnelle Aménagement du Territoire, Logement, Patrimoine et Energie, rue des Brigades d'Irlande 1, à 5100 Jambes.

#### SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2008/203745]

#### Agence wallonne à l'Exportation et aux Investissements étrangers

Par arrêté de l'administrateur général du 26 juin 2008, M. Louis Charlier, directeur, est admis à la retraite prématurée définitive, à la date du 1<sup>er</sup> mai 2008.

---

#### ÜBERSETZUNG

#### ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2008/203745]

#### "Agence wallonne à l'Exportation et aux Investissements étrangers" (Wallonische Agentur für Export und ausländische Investitionen)

Durch Erlass des Generalverwalters vom 26. Juni 2008 wird Herrn Louis Charlier, Direktor, am 1. Mai 2008 vorzeitig und endgültig Rücktritt von seinem Amt gewährt.

---

#### VERTALING

#### WAALSE OVERHEIDS DIENST

[2008/203745]

#### Waals Agentschap voor Uitvoer en Buitenlandse Investeringen

Bij besluit van de administrateur-général van 26 juni 2008 wordt de heer Louis Charlier, directeur, op 1 mei 2008 vroegtijdig en definitief in ruste gesteld.

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

**MINISTERIE  
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

[2008/31545]

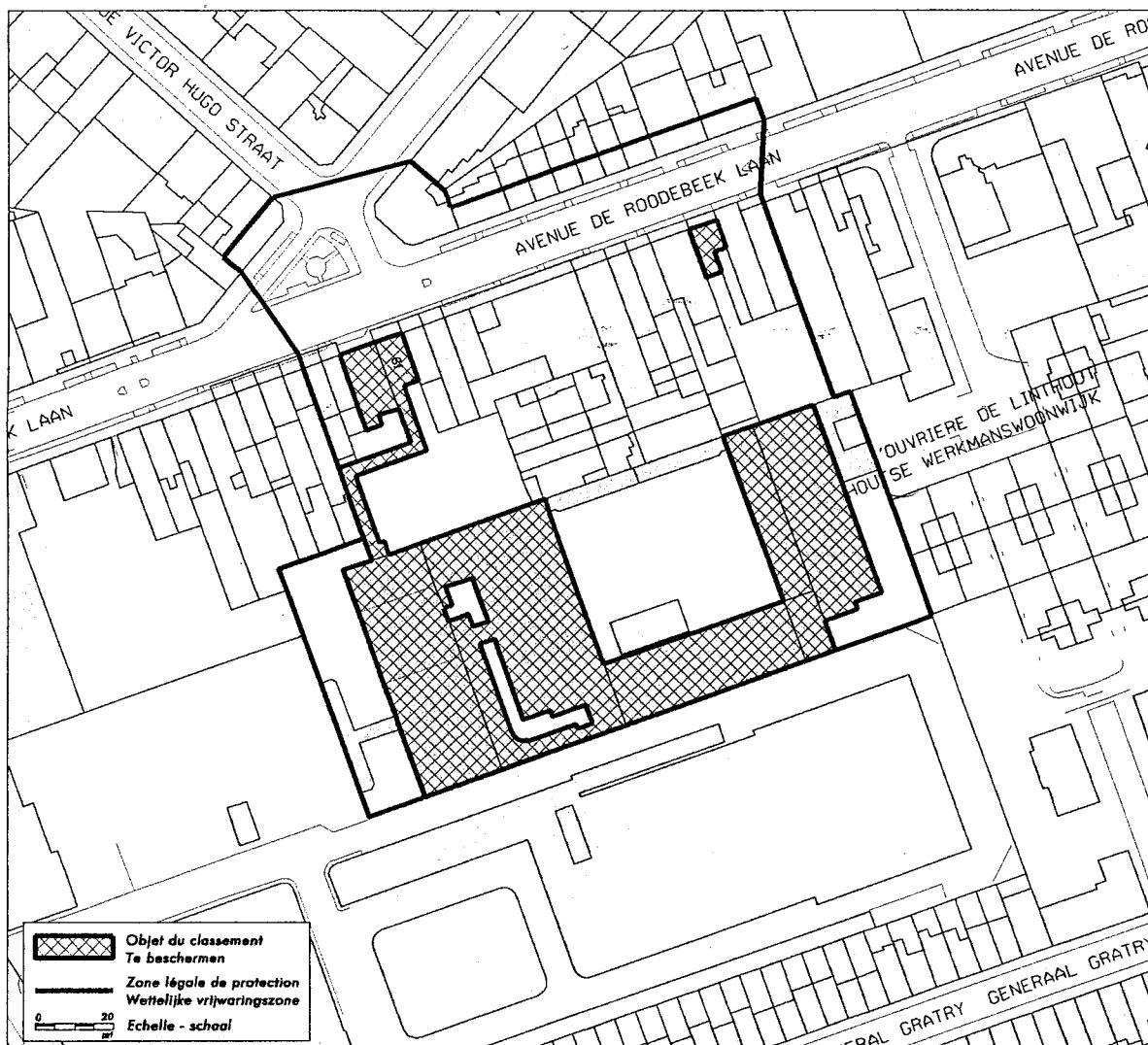
**Bescherming van het erfgoed**

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 25 september 2008 worden beschermd, als monument vanwege hun historische, artistieke en esthetische waarde de volgende delen van de school gelegen Roodebeeklaan 59, 61 en 103, te Schaarbeek :

- de gevels, de bedaking en de binnenstructuur;
- de totaliteit (met inbegrip van de decoratie en het meubilair dat vast is door bestemming) van de circulatierruimten (vestibules, trappenhuizen en gangen), de overdekte speelplaatsen, de sportzalen en de directielokalen;
- de totaliteit van het gelijkvloerse klaslokaal, links achteraan de hoek van het gebouw gelegen Roodebeeklaan 103, met inbegrip van de oorspronkelijke schoolbanken; de klaslokalen (met inbegrip van de oorspronkelijke sierelementen) op de eerste verdieping van de gebouwen gelegen aan de straatzijde van de Roodebeeklaan 61 en 103.

Het goed is bekend ten kadaster te Schaarbeek, 11e afdeling, sectie C, 1e blad, percelen nrs. 147m5 en 148k15.

**AFBAKENING VAN  
DE VRIJWARINGSZONE**



**MINISTRE  
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

[2008/31545]

**Protection du patrimoine**

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 25 septembre 2008, sont classées comme monument, en raison de leur intérêt historique, artistique et esthétique, les parties suivantes de l'école sise avenue de Roodebeek 59, 61 et 103, à Schaerbeek :

- les façades, les toitures et la structure intérieure;
- la totalité (en ce compris la décoration et le mobilier fixe par destination) des espaces de circulation (vestibules, cages d'escalier, corridors), des préaux, des salles de gymnastique et des locaux de la direction;
- la totalité de la classe située au rez-de-chaussée, sur l'angle gauche à l'arrière de l'immeuble sis avenue de Roodebeek 103, en ce compris les pupitres d'origine; les classes (en ce compris les éléments décoratifs d'origine) du premier étage des immeubles à front de l'avenue Roodebeek 61 et 103.

Le bien est connu au cadastre de Schaerbeek, 11<sup>e</sup> division, section C, 1<sup>re</sup> feuille, parcelles n°s 147m5 et 148k15.

**DELIMITATION DE LA ZONE  
DE PROTECTION**

**MINISTERIE  
VAN HET BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

[2008/31546]

**Bescherming van het erfgoed**

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 25 september 2008 worden beschermde als monument de gevels en bedekkingen van de gebouwen aan de straatkant, evenals de gang die toegang verleent tot de overdekte speelplaats en de totaliteit van de overdekte speelplaats van de voormalige meisjesschool gelegen Herkoliersstraat 35-37, te Koekelberg, vanwege hun historische, artistieke en esthetische waarde. Het goed is bekend ten kadaster te Koekelberg, 2e afdeling, sectie B, 4e blad, perceel nr. 270n2 en 270h2.

**AFBAKENING VAN  
DE VRIJWARINGSZONE**



**MINISTÈRE  
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

[2008/31546]

**Protection du patrimoine**

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 25 septembre 2008, sont classés comme monument les façades et les toitures des bâtiments à front de rue, ainsi que le couloir qui mène vers le préau couvert et la totalité du préau de l'ancienne école de filles sise rue Herkoliers 35-37, à Koekelberg, en raison de leur intérêt historique, artistique et esthétique. Le bien est connu au cadastre de Koekelberg, 2<sup>e</sup> division, section B, 4<sup>e</sup> feuille, parcelle n° 270n2 et 270h2.

**DELIMITATION DE LA ZONE  
DE PROTECTION**

## OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

---

### GRONDWETTELJK HOF

[2008/203754]

#### Bericht voorgescreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989

Bij arrest van 15 september 2008 in zake M. K. en anderen, waarvan de expedite ter griffie van het Hof is ingekomen op 19 september 2008, heeft de kamer van inbeschuldigingstelling van het Hof van Beroep te Antwerpen de volgende prejudiciële vragen gesteld :

1. « Schenden de artikelen 47*sexies*, § 3, 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup>, 3<sup>o</sup> en 5<sup>o</sup>, en 47*septies*, § 2, in samenhang met het artikel 235*ter*, § 2, Wetboek van strafvordering de artikelen 10 en 11 van de Grondwet in samenhang met het artikel 6 EVRM voorzover dat de personen die het voorwerp zijn van de bijzondere opsporingsmethode observatie, niet toegelaten worden om in een tegensprekelijk debat, in aanwezigheid van alle procespartijen aan de hand van alle stukken van het strafdossier met de nodige tijd en faciliteiten en met het tegensprekelijk horen van getuigen, de regelmatigheid te bewijzen van de bijzondere opsporingsmethode observatie terwijl een categorie van andere personen die zich in een vergelijkbare situatie bevinden omdat zij het voorwerp uitmaken van een beschikking tot huiszoeking of een beschikking tot telefoontap, wel worden toegelaten om in een tegensprekelijk debat in aanwezigheid van alle procespartijen aan de hand van alle stukken van het strafdossier met de nodige tijd en faciliteiten en met het tegensprekelijk horen van getuigen, de regelmatigheid te bewijzen van de beschikking tot huiszoeking of de beschikking tot telefoontap ? »;

2. « Schendt artikel 47*sexies* van het Wetboek van strafvordering de artikelen 10 en 11 van de Grondwet in samenhang gelezen met artikel 8 EVRM voor zover observaties kunnen plaatsvinden zonder dat de rechtsonderhorige weet hoe verstrekkend en omvattend deze kunnen zijn en zonder dat diegenen belast met de uitvoering van de observatie geleid (en beperkt) worden door enig wettelijk kader dat controleerbaar is door onafhankelijke en onpartijdige magistraten, terwijl de rechtsonderhorige voor wat betreft de infiltratie kennis heeft van hoe verstrekkend en omvattend deze kan zijn en ook de garantie heeft dat diegenen die met de uitvoering van de infiltratie belast zijn dienen te handelen binnen een wettelijk kader dat controleerbaar is door onafhankelijke en onpartijdige magistraten ? ».

Die zaak is ingeschreven onder nummer 4516 van de rol van het Hof.

De griffier,

P.-Y. Dutilleux.

---

### COUR CONSTITUTIONNELLE

[2008/203754]

#### Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989

Par arrêt du 15 septembre 2008 en cause de M. K. et autres, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 19 septembre 2008, la chambre des mises en accusation de la Cour d'appel d'Anvers a posé les questions préjudiciales suivantes :

1. « Les articles 47*sexies*, § 3, 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup>, 3<sup>o</sup>, et 5<sup>o</sup>, et 47*septies*, § 2, combinés avec l'article 235*ter*, § 2, du Code d'instruction criminelle, violent-ils les articles 10 et 11 de la Constitution, combinés avec l'article 6 CEDH, en ce que les personnes faisant l'objet de la méthode particulière de recherche d'observation ne sont pas autorisées à contester la régularité de la méthode particulière de recherche d'observation au cours d'un débat contradictoire, en présence de toutes les parties au procès, sur la base de tous les éléments du dossier répressif, en disposant du temps et des facilités nécessaires et en bénéficiant de l'audition contradictoire de témoins, alors qu'une catégorie d'autres personnes se trouvant dans une situation comparable, parce qu'elles font l'objet d'une ordonnance de perquisition ou d'une ordonnance d'écoute téléphonique, peuvent contester la régularité de l'ordonnance de perquisition ou de l'ordonnance d'écoute téléphonique au cours d'un débat contradictoire, en présence de toutes les parties au procès, sur la base de tous les éléments du dossier répressif, en disposant du temps et des facilités nécessaires et en bénéficiant de l'audition contradictoire de témoins ? »;

2. « L'article 47*sexies* du Code d'instruction criminelle viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution, combinés avec l'article 8 CEDH, en ce que des observations peuvent avoir lieu sans que le justiciable en connaisse l'étendue et les implications possibles et sans que ceux qui sont chargés de l'exécution de l'observation soient guidés (et limités) par quelque cadre légal, contrôlable par des magistrats indépendants et impartiaux, alors que le justiciable, en ce qui concerne l'infiltration, en connaît l'étendue et les implications possibles et a également la garantie que ceux qui sont chargés de l'exécution de l'infiltration doivent respecter un cadre légal qui est contrôlable par des magistrats indépendants et impartiaux ? ».

Cette affaire est inscrite sous le numéro 4516 du rôle de la Cour.

Le greffier,

P.-Y. Dutilleux.

## VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2008/203754]

## Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989

In seinem Urteil vom 15. September 2008 in Sachen M. K. und anderer, dessen Ausfertigung am 19. September 2008 in der Kanzlei des Hofes eingegangen ist, hat der Appellationshof Antwerpen folgende präjudizielle Fragen gestellt:

1. «Verstoßen die Artikel 47sexies § 3 Nrn. 1, 2, 3 und 5 und 47septies § 2 in Verbindung mit Artikel 235ter § 2 des Strafprozessgesetzbuches gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 6 der Europäischen Menschenrechtskonvention, insofern die Personen, die Gegenstand der besonderen Ermittlungsmethode der Observation sind, nicht in einer kontradiktatorischen Debatte, in Anwesenheit aller Verfahrensparteien, anhand aller Bestandteile der Strafakte, innerhalb der erforderlichen Zeit, mit den erforderlichen Fazilitäten und mit kontradiktatorischer Anhörung von Zeugen die Ordnungsmäßigkeit der besonderen Ermittlungsmethode der Observation bestreiten können, während andere Personen, die sich in einer vergleichbaren Lage befinden, weil sie Gegenstand eines Haussuchungsbeschlusses oder eines Beschlusses zum Abhören von Telefongesprächen sind, deren Ordnungsmäßigkeit sehr wohl in einer kontradiktatorischen Debatte, in Anwesenheit aller Verfahrensparteien, anhand aller Bestandteile der Strafakte, innerhalb der erforderlichen Zeit, mit den erforderlichen Fazilitäten und mit kontradiktatorischer Anhörung von Zeugen die Ordnungsmäßigkeit des Haussuchungsbeschlusses oder des Beschlusses zum Abhören von Telefongesprächen bestreiten können?»;

2. «Verstößt Artikel 47sexies des Strafprozessgesetzbuches gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention, insofern Observationen durchgeführt werden können, ohne dass der Rechtsunterworfene weiß, wie weitgehend und umfassend diese sein können, und ohne dass diejenigen, die mit der Durchführung der Observation beauftragt sind, von irgendeinem gesetzlichen Rahmen, der durch unabhängige und unparteiische Magistrate kontrolliert werden kann, geführt (und eingeschränkt) werden, während der Rechtsunterworfene hinsichtlich der Infiltrierung wohl weiß, wie weitgehend und umfassend diese sein kann, und ebenfalls die Garantie hat, dass diejenigen, die mit der Durchführung der Infiltrierung beauftragt sind, innerhalb eines gesetzlichen Rahmens, der durch unabhängige und unparteiische Magistrate kontrolliert werden kann, vorgehen sollen?».

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 4516 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen.

Der Kanzler,  
P.-Y. Dutilleux.

## RAAD VAN STATE

[2008/18277]

## Bericht voorgeschreven bij artikel 3quater van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State

Dominique Junger heeft de nietigverklaring gevorderd van het koninklijk besluit van 16 juli 2008 tot vaststelling van de samenstelling van het directiecomité van de Federale Overheidsdienst Financiën.

Het bestreden besluit is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 22 juli 2008.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A. 189.791/VIII-6582.

Voor de Hoofdgriffier,  
Chr. Stassart,  
Hoofdsecretaris.

## CONSEIL D'ETAT

[2008/18277]

## Avis prescrit par l'article 3quater de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat

Junger, Dominique, a demandé l'annulation de l'arrêté royal du 16 juillet 2008 portant fixation de la composition du comité de direction du service public fédéral finances.

L'arrêté querellé a été publié au *Moniteur belge* du 22 juillet 2008.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A 189.791/VIII-6582.

Pour le Greffier en chef,  
Chr. Stassart,  
Secrétaire en chef.

## STAATSRAT

[2008/18277]

## Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3quater des Regentenerlasses vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates

Dominique Junger hat die Nichtigerklärung des königlichen Erlasses vom 16. Juli 2008 zur Feststellung der Zusammensetzung des Direktionsausschusses des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen, beantragt.

Der angefochtene Erlass wurde im *Belgischen Staatsblatt* vom 22. Juli 2008 veröffentlicht.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A. 189.791/VIII-6852 ins Geschäftsverzeichnis eingetragen.

Für den Hauptkanzler,  
Chr. Stassart,  
Hauptsekretär.

**RECHTERLIJKE MACHT**

[2008/13530]

**Arbeidsrechtbank te Hoei**

Op 16 oktober 2008 werd Mevr. De Jon, Ode, rechter in sociale zaken, als werknemer bediende, bij de arbeidsrechtbank te Hoei, door de eerste voorzitter van deze rechbank aangewezen om het ambt van plaatsvervangend magistraat uit te oefenen tot zij de leeftijd van 70 jaar heeft bereikt.

**POUVOIR JUDICIAIRE**

[2008/13530]

**Tribunal du travail de Huy**

Le 16 octobre 2008, Mme De Jon, Ode, juge social au titre de travailleur-employé, au tribunal du travail de Huy, a été désignée par le premier président de ce tribunal pour exercer les fonctions de magistrat suppléant jusqu'à ce qu'elle atteint l'âge de 70 ans.

**FEDERALE OVERHEIDS Dienst VOLKSGEZONDHEID,  
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN  
EN LEEFMILIEU**

[C – 2008/24361]

**Centrum voor Onderzoek in Diergeneeskunde en Agrochemie****Te begeven betrekking**

Een betrekking van onderzoeker (assistent-stagiair, klasse SW1 of eerstaanwezend assistent, klasse SW2) in activiteitengroep I, wetenschappelijk onderzoek en experimentele ontwikkeling is te begeven bij het Centrum voor Onderzoek in Diergeneeskunde en Agrochemie te Tervuren.

Deze betrekking zal worden toegewezen aan een kandidaat die kan worden ingeschreven op de Nederlandse of Franse taalrol.

De aanwerving kadert in de activiteiten van de Operationele Directie 'Chemische Veiligheid van de Voedselketen'.

Deze directie is referentielaboratorium voor mycotoxinen en sporenlementen in de voeding en is belast met :

- het verzekeren van geïntegreerd onderzoek van de contaminatie van de voedselketen gericht op een accurate risico-evaluatie;
- gevalideerde analyse resultaten en expertadvies ter beschikking stellen van de stakeholders;
- het verzekeren van een proactieve ondersteuning van het beleid op het gebied van voedselveiligheid.

**Missie van het CODA**

In het kader van een duurzame en maatschappelijk aanvaardbare landbouw, draagt het Centrum voor Onderzoek in Diergeneeskunde en Agrochemie (CODA) door wetenschappelijk onderzoek, expertadvies en dienstverlening bij tot een pro-actief beleid inzake veilige voedselproductie, diergezondheid en volksgezondheid op federaal en internationaal niveau.

**Kernactiviteiten van het CODA**

De kernactiviteiten van het CODA bestaan uit beleidsondersteunend wetenschappelijk onderzoek, expertadvies en efficiënte dienstverlening inzake :

- Epidemische, endemische en opduikende overdraagbare ziekten bij dieren;
- Zoonosen en opduikende infectieziekten die de volksgezondheid bedreigen;
- Residuen en contaminanten in het kader van een veilige voedselproductie;
- Epidemiologie : bewaking, risico-evaluatie en moleculaire epidemiologie.

Voor meer informatie over de activiteiten van het CODA kan men de website <http://www.var.fgov.be> consulteren.

**De speciale geschiktheid voor de te begeven betrekking is als volgt vastgesteld :**

— Houder zijn van het diploma van licentiaat/master in de wetenschappen of van ingenieur in de landbouw en scheikundige industrieën of van ingenieur/master in de bio-ingenieurswetenschappen of van een gelijkwaardig diploma;

— Ervaring hebben in chemisch analytische technieken zoals hoge druk vloeistofchromatografie gekoppeld aan massaspectrometrie

**EN/OF**

— Ervaring hebben in de fysico-chemische en biologische identificatie en karakterisering van toxines, residuen en contaminanten;

— Het beschikken over een doctoraat in een van de hoger vermelde domeinen, over publicaties in internationale wetenschappelijke tijdschriften en een ervaring in projectmanagement strekken tot aanbeveling;

— Werkervaring in kwaliteitsborgingsystemen voor laboratoria overeenkomstig de norm ISO 17025 vormt een voordeel;

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,  
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE  
ET ENVIRONNEMENT**

[C – 2008/24361]

**Centre d'Etude et de Recherches vétérinaires et agrochimiques****Emploi à conférer**

Un emploi de chercheur (assistant-stagiaire, classe SW1 ou premier assistant, classe SW2) dans le groupe d'activité I, recherche scientifique et développement expérimental est à conférer au Centre d'Etude et de Recherches vétérinaires et agrochimiques à Tervuren.

Cet emploi sera attribué à un candidat pouvant être inscrit au rôle linguistique néerlandophone ou francophone.

L'engagement cadre dans les activités de la direction opérationnelle 'Sécurité chimique de la Chaîne alimentaire'.

Cette direction est laboratoire de référence pour les mycotoxines et les éléments en trace dans les denrées alimentaires et est chargée :

- d'assurer une recherche intégrée sur la contamination de la chaîne alimentaire en visant une évaluation précise des risques;
- de mettre à la disposition des stakeholders des résultats d'analyse validés et des conseils d'experts;
- d'assurer un soutien proactif de la politique de sécurité alimentaire.

**Mission du CERVA**

Dans le cadre d'une agriculture durable et souhaitée par la société, le Centre d'Etudes et de Recherches vétérinaires (CERVA) contribue par sa recherche scientifique, son expertise et ses prestations de service à une politique proactive dans les domaines de la sécurité de la production alimentaire, de la santé animale et de la santé publique au niveau fédéral et international.

**Activités essentielles du CERVA**

Les activités essentielles du CERVA consistent en une recherche scientifique de soutien aux autorités, une expertise et des prestations de service efficaces dans les domaines de :

- Maladies transmissibles épidémiques, endémiques et émergentes chez les animaux;
- Zoonoses et maladies infectieuses émergentes qui menacent la santé publique;
- Résidus et contaminants dans le cadre de la sécurité de la production alimentaire;
- Épidémiologie : surveillance, analyses des risques et épidémiologie moléculaire.

Pour plus de détails sur les activités du CERVA, on peut consulter le site web <http://www.var.fgov.be>.

**Les aptitudes spéciales pour l'emploi à pourvoir sont déterminées comme suit :**

— Etre porteur du diplôme de licencié/master en sciences ou d'ingénieur chimiste et des bioindustries ou de master bio ingénieur ou d'un diplôme équivalent;

— Disposer d'une expérience en techniques de chimie analytique telles que la chromatographie liquide à haute performance couplée à la spectrométrie de masse

**ET/OU**

— Disposer d'une expérience en identification et caractérisation physico-chimique et biologique de toxines, résidus ou contaminants;

- La détention d'un doctorat dans un des domaines précités, de publications dans des revues scientifiques internationales et une expérience en management de projets constituent des atouts;

— Une expérience de travail en systèmes d'assurance de qualité pour laboratoires en conformité avec la norme ISO 17025 constitue un avantage;

— Voldoende kennis hebben van de andere landstaal en van het Engels om de vakliteratuur op te volgen en erin te publiceren, deel te nemen aan internationale congressen en onderzoeksprogramma's en samen te werken met instellingen en organisaties over het ganse Belgische grondgebied en binnen de EU;

— Beschikken over goede communicatieve vaardigheden (gesproken en geschreven) en kunnen spreken voor een publiek;

— Een groep medewerkers kunnen leiden en motiveren en beschikken over een goed organisatievermogen en doorzettingsvermogen;

— Beschikken over een rijbewijs B.

**De functie omvat momenteel volgende taken van onderzoek en dienstverlening :**

— Onderzoek naar de fysico-chemische en biologische identificatie en karakterisering van toxines die de veiligheid van de voedselketen kunnen schaden met bijzondere aandacht voor de opduikende mycotoxines;

— Bereiding en karakterisering van referentiematerialen (dierenvoeders, voedingsstoffen) voor de uitvoering van vergelijkende ringtesten en van experimenteel onderzoek naar de transfer, het metabolisme en de toxiciteit van mycotoxines;

— Ontwikkeling van analysemethoden met vloeistofchromatografie gekoppeld aan massaspectrometrie voor de bepaling van toxines in voedingsmatrices;

— Uitvoeren van dienstverlenende activiteiten op het vlak van de analyse van mycotoxinen in voedingsstoffen;

— Adviesverlening en expertise voor de overheid.

De kandidaten moeten de volgende voorwaarden vervullen :

— Belg zijn of onderdaan van een staat die deel uitmaakt van de Europese Economische Ruimte of de Zwitserse Confederatie,

— de burgerlijke en politieke rechten genieten,

— aan de dienstplichtwetten voldaan hebben,

— een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking,

— zelfstandig kunnen werken en een sterke teamgeest bezitten; de kandidaat rapporteert aan het afdelingshoofd;

— zin hebben voor dienstverlening, initiatief, discipline en orde;

— in staat zijn procedures strikt op te volgen en te doen respecteren;

— zeer flexibel en sociaal zijn en onder een hoge werkdruk goed functioneren.

Nadere inlichtingen omtrent deze betrekking kunnen bekomen worden bij dr. ir. L. Pussemier, departementshoofd :

tel. 02-769 22 47

fax 02-769 23 05

e-mail : lupus@var.fgov.be

**Aanstellingsmogelijkheden en bezoldiging**

De aanstelling gebeurt overeenkomstig het statuut van het wetenschappelijk personeel van de federale wetenschappelijke instellingen.

De weerhouden kandidaten kunnen worden aangesteld in de graad van assistent-stagiair of eerstaanwezend assistent, in activiteitengroep I, wetenschappelijk onderzoek en experimentele ontwikkeling :

— kandidaten die niet beschikken over een doctoraat en die minder dan vier jaar wetenschappelijke aancienniteit tellen, kunnen door de Minister worden voorgesteld voor benoeming tot assistent-stagiair (SW1), voor een stage van twee jaar.

— kandidaten die beschikken over een doctoraat (na verdediging in het openbaar) in een van de voornoemde domeinen, die minstens vier jaar wetenschappelijke aancienniteit tellen en blijk geven van voldoende wetenschappelijk werk (publicaties, deelname aan congressen,...) kunnen door de Minister worden voorgesteld voor benoeming tot eerstaanwezend assistent (SW2) voor een proefperiode van 1 jaar.

— Faire preuve d'une connaissance suffisante de la deuxième langue nationale et de l'anglais pour suivre la littérature professionnelle et y publier, pour participer à des congrès et des programmes internationaux de recherches et pour pouvoir collaborer avec des établissements et des organismes sur l'ensemble du territoire belge et dans l'UE;

— Avoir de bonnes aptitudes à la communication (parlée et écrite) et savoir s'exprimer en public;

— Pouvoir diriger et motiver un groupe de recherche et disposer de bonnes capacités d'organisation et de persévérance;

— Disposer d'un permis de conduire B.

**La fonction implique les tâches de recherche et de service suivantes :**

— Recherche sur l'identification et la caractérisation physico-chimique et biologique de mycotoxines susceptibles de porter préjudice à la sécurité de la chaîne alimentaire avec une attention particulière pour les mycotoxines émergentes;

— Préparation et caractérisation de matériaux de référence (aliments pour animaux, denrées alimentaires) pour la réalisation d'exercices d'intercomparaison et de recherches expérimentales sur le transfert, le métabolisme et la toxicité de mycotoxines;

— Maîtrise des méthodes d'analyse par chromatographie liquide couplée à la spectrométrie de masse et autres détecteurs pour la détermination de toxines dans des matrices alimentaires;

— Réalisation des prestations de service en matière d'analyse de mycotoxines dans les denrées alimentaires;

— Consultance et expertise pour les autorités.

Les candidats doivent remplir les conditions suivantes :

— être belge ou citoyen d'un Etat faisant partie de l'Espace économique européen ou de la Confédération suisse,

— jouir des droits civils et politiques,

— avoir satisfait aux lois sur la milice,

— être d'une conduite répondant aux exigences de la fonction sollicitée,

— pouvoir travailler de manière autonome et posséder un esprit d'équipe marqué, le candidat fait rapport au chef de section;

— avoir l'esprit d'initiative et de discipline, le souci de l'ordre et le sens du service;

— être apte à suivre rigoureusement des procédures et à les faire respecter;

— être très flexible et social et pouvoir travailler sous une forte pression du travail.

Des renseignements complémentaires concernant cet emploi peuvent être obtenus auprès du dr. ir. L. Pussemier, chef de département :

tél. 02-769 22 47

fax 02-769 23 05

e-mail : lupus@var.fgov.be

**Possibilités d'engagement et rémunération**

L'engagement se fait conformément au statut du personnel scientifique des établissements scientifiques fédéraux.

Les candidats retenus peuvent être engagés dans les grades d'assistant ou de premier assistant dans le groupe d'activité I, recherche scientifique et développement expérimental :

— les candidats qui ne disposent pas d'un doctorat et qui comptent moins de quatre ans d'ancienneté scientifique, peuvent être proposés au Ministre pour une nomination au grade d'assistant-stagiaire (SW1), pour un stage de deux ans.

— les candidats, détenteurs d'un doctorat (après défense publique) dans un des domaines précités, qui disposent d'au moins quatre ans d'ancienneté scientifique et qui font preuve de travaux scientifiques suffisants, peuvent être proposés au Ministre pour une nomination au grade de premier assistant (SW2) pour une période d'essai d'un an.

Wanneer de stage of de proefperiode na afloop gunstig is beoordeeld worden de kandidaten voorgesteld voor bevestiging in dezelfde graad.

Assistenten met minder dan twee jaar wetenschappelijke anciënniteit bekomen het barema SW10, overeenkomend met een bruto jaarwedde van € 21.880 (geen anciënniteit).

Assistenten met minstens twee jaar wetenschappelijke anciënniteit bekomen het barema SW11, overeenkomend met een bruto jaarwedde van € 27.026 (twee jaar anciënniteit).

Eerstaanwezend assistenten bekomen het barema SW21, overeenkomend met een bruto jaarwedde van € 34.320 (vier jaar anciënniteit).

De vermelde jaarwedden zijn bedragen aan 100 %, te vermeerderen overeenkomstig de actuele index.

Het federaal overheids personeel ontvangt dubbel vakantiegeld en een eindejaarspremie. Het vakantiegeld bedraagt 92 % van de maandwedde en de eindejaarspremie bestaat uit een vast bedrag en 2,5 % van de bruto jaarwedde.

### Loopbaanperspectieven

De graden van eerstaanwezend assistent (SW2), werkleider (SW3) en eerstaanwezend werkleider (SW4) maken deel uit van de vlakke loopbaan van het wetenschappelijk personeel.

De bevorderingen in een hogere graad kunnen worden toegekend wanneer men beschikt over voldoende wetenschappelijke anciënniteit (resp. vier jaar voor SW2, acht jaar voor SW3 en twaalf jaar voor SW4) en na gunstig advies van de Jury over de waarde van het wetenschappelijk werk (publicaties, onderzoeksprojecten, organisatie van congressen, kennisoverdracht), de innovatie, de productiviteit, de impact en de erkenning.

### Voorwaarden voor het indienen van kandidaturen :

De vereiste diploma's moeten einddiploma's zijn, na ten minste vier jaar studies, uitgereikt door een universiteit, of door één van de instellingen die ermede gelijkgesteld zijn door één van de Gemeenschappen of door een examencommissie die voor het toekennen van de van de academische graden door de Staat of één van de Gemeenschappen is ingesteld.

In geval van aanwerving van een burger van de Europese Unie, houder van een diploma zoals bedoeld in vorige alinea dat werd uitgereikt door een andere dan een Belgische instelling, zal de Jury van het CODA vooraf de geldigheid van het door de kandidaat voorgelegde diploma nagaan overeenkomstig de statutair vastgestelde procedure.

De kandidaten dienen de voorwaarde inzake nationaliteit te vervullen uiterlijk op de dag waarop de termijn voor het indienen van de kandidaturen eindigt.

Op die datum dienen zij tevens :

1. het vereiste diploma te hebben behaald; bovendien moet de kandidaat die zijn/haar onderwijs niet in het Nederlands, resp. Frans heeft genoten, op dezelfde datum tevens een door het SELOR, Selectiebureau van de Federale Overheid - voorheen Vast Wervingssecretariaat (Bischoffsheimlaan 15, 1000 Brussel) afgeleverd bewijs van taalkennis hebben behaald waaruit blijkt dat hij/zij de taalkennis bezit die vereist is voor de ambten van niveau A in het taalkader waar de gesolliciteerde betrekking te begeven is; dit bewijs van taalkennis is in dit geval vereist voor het bepalen van de taalrol waarop de kandidaat kan worden ingeschreven.

2. te voldoen aan de voorwaarden gesteld inzake vereiste profiel en vereiste speciale wetenschappelijk geschiktheid.

De kandidaturen, met vermelding van de beoogde betrekking, moeten samen met een curriculum vitae, een afschrift van het vereiste diploma en een lijst van de eventueel gepubliceerde wetenschappelijke werken binnen de 30 kalenderdagen volgend op de publicatie van dit bericht in het *Belgisch Staatsblad* per aangetekend schrijven gericht worden aan de heer D. CUYPERS, voorzitter van de Jury van het Centrum voor Onderzoek in Diergeneeskunde en Agrochemie, p/a Groeselenberg 99, 1180 Brussel.

Moyennant une évaluation favorable après le stage ou la période d'essai, les candidats sont proposés pour une confirmation dans le même degré.

Les assistants qui disposent de moins de deux ans d'ancienneté scientifique obtiennent le barème SW10, correspondant à un salaire brut annuel de € 21.880 (sans ancienneté).

Les assistants qui disposent d'au moins deux ans d'ancienneté scientifique obtiennent le barème SW11, correspondant à un salaire brut annuel de € 27.026 (deux ans d'ancienneté).

Les premiers assistants obtiennent le barème SW21, correspondant à un salaire brut annuel de € 34.320 (quatre ans d'ancienneté).

Les salaires annuels sont des montants à 100 %, à adapter conformément à l'index actuel.

Les membres du personnel du gouvernement fédéral reçoivent un pécule de vacances équivalent à 92 % du salaire mensuel et une prime de fin d'année composée d'un montant fixe et 2,5 % du salaire brut annuel.

### Perspectives de carrière

Les grades de premier assistant (SW2), chef de travaux (SW3) et chef de travaux principal (SW4) font partie de la carrière plane du personnel scientifique.

Les promotions dans un degré supérieur peuvent être attribuées si l'on dispose d'une ancienneté scientifique suffisante (resp. quatre ans pour SW2, huit ans pour SW3 et douze ans pour SW4) et après avis favorable du Jury sur la valeur du travail scientifique (publications, projets de recherche, organisation de congrès, transfert de connaissance), l'innovation, la productivité, l'impact et la reconnaissance.

### Conditions pour introduire les candidatures :

Les diplômes exigés doivent être des diplômes de fin d'études, délivrés après quatre ans d'études au moins par une université ou par un établissement y assimilé par une des Communautés ou par un jury institué par l'Etat ou une des Communautés pour la collation des grades académiques.

En cas de recrutement d'un citoyen de l'Union européenne porteur d'un diplôme visé au paragraphe précédent, délivré par un établissement d'enseignement autre qu'un établissement belge, le Jury du CERVA vérifiera préalablement, conformément à la procédure statutaire définie, la validité du diplôme présenté par le candidat.

Les candidats doivent remplir la condition de nationalité le dernier jour du délai fixé pour l'introduction des candidatures au plus tard.

Le même jour, ils doivent :

1. avoir obtenu le diplôme requis; il est également nécessaire que le candidat dont la langue véhiculaire des études n'était pas le néerlandais, resp. le français, ait obtenu au plus tard à cette date le certificat de connaissances linguistiques délivré par SELOR, Bureau de Sélection de l'Administration fédérale - l'ancien Secrétariat permanent de Recrutement (boulevard Bischoffsheim 15, 1000 Bruxelles) - prouvant qu'il a la connaissance linguistique requise pour les emplois du niveau A du cadre linguistique où l'emploi sollicité est à conférer; ledit certificat de connaissances linguistiques est alors requis pour déterminer le rôle linguistique auquel le candidat peut être inscrit;

2. remplir les conditions fixées par rapport aux profil et aptitudes scientifiques spéciales requises.

Les candidatures précisant l'emploi sollicité, accompagnées d'un curriculum vitae, d'une copie du diplôme exigé et d'une liste des travaux scientifiques éventuellement publiés, doivent être adressées, sous pli recommandé à la poste, dans les 30 jours calendrier à compter de la présente publication au *Moniteur belge* à M. D. CUYPERS, président du Jury du Centre d'Etude et de Recherches vétérinaires et agrochimiques, p/a Groeselenberg 99, 1180 Bruxelles.

**FEDERALE OVERHEIDS DIENST VOLKSGEZONDHEID,  
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN  
EN LEEFMILIEU**

[C – 2008/24427]

**Centrum voor Onderzoek in Diergeneeskunde en Agrochemie  
Te begeven betrekking**

Een betrekking van vorser (assistant-stagiair, klasse SW1, of eerstaanwezend assistent, klasse SW2) in de activiteitengroep I, toegepast onderzoek en/of experimentele ontwikkeling, is te begeven bij het Centrum voor Onderzoek in Diergeneeskunde en Agrochemie te Ukkel.

Deze betrekking zal worden toegewezen aan een kandidaat die kan worden ingeschreven op de Nederlandse of Franstalige taalrol.

De aanwerving kadert in de activiteiten van de Operationele Directie "Bacteriële ziekten", in de eenheid "Bacteriële Immunologie".

De eenheid "Bacteriële Immunologie" is nationaal referentielaboratorium voor de zoonoses brucellose, rundertuberculose, paratuberculose, Q fever, tularemie, kwade droes en *Chlamydophila*, evenals voor besmettelijke equine metritis en dourine.

Dit laboratorium voert tevens analyses uit i.v.m. *Campylobacter fetus* en *Tritrichomonas*, en is belast met :

- het onderzoek en de diagnose van algemene en opduikende bacteriële infecties bij landbouwdieren;
- de fenotypische en genotypische typering (waaronder virulentiebepaling en antibioticumresistentie) van bacteriën van landbouwdieren;
- de studie van de interactie tussen bacteriën en landbouwdieren;
- de toegepaste immunologie voor infectieuze dierziekten bij landbouwdieren;
- de identificatie van bacteriële reservoirs.

**Missie van het CODA**

In het kader van een duurzame en maatschappelijk aanvaardbare landbouw, draagt het Centrum voor Onderzoek in Diergeneeskunde en Agrochemie (CODA) door wetenschappelijk onderzoek, expertadvies en dienstverlening bij tot een proactief beleid inzake veilige voedselproductie, dierengezondheid en volksgezondheid op federaal en internationaal niveau.

**Kernactiviteiten van het CODA**

De kernactiviteiten van het CODA bestaan uit beleidsondersteunend wetenschappelijk onderzoek, expertadvies en efficiënte dienstverlening inzake :

- Epidemische, endemische en opduikende overdraagbare ziekten bij dieren;
- Zoonosen en opduikende infectieziekten die de volksgezondheid bedreigen;
- Residuen, contaminanten, genetisch gemodificeerde organismen en leefmilieu in het kader van een veilige voedselproductie;
- Epidemiologie: surveillance, risico-evaluatie en moleculaire epidemiologie.

Voor meer informatie over de activiteiten van het CODA kan men de website <http://www.var.fgov.be> consulteren.

De functie omvat volgende onderzoeks- en dienstactiviteiten :

- Uitbouwen van de immunologische activiteiten in het laboratorium, meer specifiek toegepast op de diagnostiek (humorale en cellulaire immunologie) en op de studie van kiem-gastheer interacties;
- Ondersteuning bieden aan de wetenschappelijke onderzoeksprojecten van de Operationele Directie op het gebied van de immunologie;
- Expertise opbouwen en ontwikkelen van een portfolio met onderzoeksactiviteiten omtrent *Leptospira* en een of meer van de pathogenen die in de eenheid "Bacteriële Immunologie" aan bod komen.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,  
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE  
ET ENVIRONNEMENT**

[C – 2008/24427]

**Centre d'Etude et de Recherches vétérinaires et agrochimiques  
Emploi à conférer**

Un emploi de chercheur (assistant-stagiaire, classe SW1 ou premier assistant, classe SW2) dans le groupe d'activité I, recherche scientifique et/ou développement expérimental est à conférer au Centre d'Etude et de Recherches vétérinaires et agrochimiques à Uccle.

Cet emploi sera attribué à un candidat pouvant être inscrit au rôle linguistique néerlandophone ou francophone.

L'engagement cadre dans les activités de la Direction opérationnelle "Maladies bactériennes", dans l'unité "Immunologie bactérienne".

L'unité "Immunologie bactérienne" est le laboratoire national de référence pour les zoonoses suivantes : la brucellose, la tuberculose bovine, la paratuberculose, la fièvre Q, la tularémie, la morve et *Chlamydophila*, ainsi que pour la métrite contagieuse équine et dourine.

Ce laboratoire réalise également le diagnostic de *Campylobacter fetus* et de *Tritrichomonas* et est chargée de :

- la recherche et le diagnostic des infections bactériennes générales et émergentes chez les animaux de rente;
- le typage phénotypique et génotypique (entre autre la détection des facteurs de virulence et la résistance aux antibiotiques) des bactéries chez les animaux de rente;
- l'étude de l'interaction entre bactéries et animaux domestiques de rente;
- l'immunologie appliquée aux maladies infectieuses des animaux domestiques de rente;
- l'identification de réservoirs bactériens.

**Mission du CERVA**

Dans le cadre d'une agriculture durable et souhaitée par la société, le Centre d'Etudes et de Recherches vétérinaires (CERVA) contribue par sa recherche scientifique, son expertise et ses prestations de service à une politique proactive dans les domaines de la sécurité de la production alimentaire, de la santé animale et de la santé publique au niveau fédéral et international.

**Activités essentielles du CERVA**

Les activités essentielles du CERVA consistent en une recherche scientifique de soutien aux autorités, une expertise et des prestations de service efficaces dans les domaines de :

- Maladies transmissibles épidémiques, endémiques et émergentes chez les animaux;
- Zoonoses et maladies infectieuses émergentes qui menacent la santé publique;
- Résidus, contaminants, organismes génétiquement modifiés et milieu dans le cadre de la sécurité de la production alimentaire;
- Epidémiologie : surveillance, analyses des risques et épidémiologie moléculaire.

Pour plus de détails sur les activités du CERVA, on peut consulter le site web <http://www.var.fgov.be>.

La fonction implique les activités de recherche et de service suivantes :

- Développer des activités dans le domaine de l'immunologie, plus spécifiquement l'immunologie appliquée au diagnostic (immunité humorale et cellulaire) et des interactions hôte-pathogène;
- Donner un appui aux projets scientifiques de la Direction opérationnelle dans le domaine de l'immunologie;
- Développer une expertise et un portefeuille de recherche spécifique pour *Leptospira* et un ou plusieurs de pathogènes qui sont traités par l'unité "Immunologie bactérienne".

De kandidaten moeten de volgende voorwaarden vervullen :

- Belg zijn of onderdaan van een staat die deel uitmaakt van de Europese Economische Ruimte of de Zwitserse Confederatie;
- de burgerlijke en politieke rechten genieten;
- aan de dienstplichtwetten voldaan hebben;
- een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking;
- zelfstandig kunnen werken en een sterke teamgeest bezitten;
- zin hebben voor dienstverlening, initiatief, discipline en orde;
- in staat zijn procedures strikt op te volgen en te doen respecteren;
- zeer flexibel zijn, sociaal en onder een hoge werkdruk goed kunnen functioneren.

De speciale geschiktheid voor de te begeven betrekking is als volgt vastgesteld :

- De kandidaat moet houder zijn van het diploma van dierenarts/master in de diergeneeskunde of van bio-ingenieur/master in de bio-ingenieurswetenschappen (moleculaire en cellulaire biologie) of van licentiaat/master in de wetenschappen of van een gelijkwaardig diploma;
- Interesse hebben voor de immunologie en de bacteriële zoonoses bij grote huisdieren;
- De kandidaat moet bereid zijn te werken in een werkomgeving met strikte bioveiligheidsnormen en beschikt over een rijbewijs B.

Gewenste ervaringen en bekwaamheden :

- Ervaring hebben op het vlak van diergeneeskundig en/of biomedisch laboratoriumonderzoek;
- Het beschikken over een doctoraat in een van de hoger vermelde domeinen, over publicaties in internationale wetenschappelijke tijdschriften;
- Ervaring hebben met het werken in een kwaliteitssysteem overeenkomstig de norm ISO 17025;
- Voldoende kennis hebben van de andere landstaal en van het Engels om de vakliteratuur op te volgen en erin te publiceren, deel te nemen aan internationale congressen en onderzoeksprogramma's en samen te werken met instellingen en organisaties over het ganse Belgische grondgebied en binnen de EU;
- Ervaring hebben met projectmanagement en met het indienen van onderzoeksprojecten;
- Beschikken over goede communicatieve vaardigheden (gesproken en geschreven) en kunnen spreken voor een publiek;
- Een groep medewerkers kunnen leiden en motiveren en beschikken over een goed organisatievermogen en doorzettingsvermogen;

Om reden van bioveiligheid mogen de werknemers van het Centrum voor Onderzoek in Diergeneeskunde en Agrochemie (CODA) geen evenhoevigen, onevenhoevigen of pluimvee houden of verzorgen, in zover ze voor hun beroepsbezigheden niet bepaalde voor deze diersoorten pathogene organismen (organismen van de lijst van de Wereldorganisatie voor Dierziekten [zie [www.oie.int](http://www.oie.int)] bepaald door de directie van het CODA) in contact komen. Ook contact met één van deze diersoorten in het privé-leven binnen de 72 uur na het manipuleren van deze organismen is niet toegestaan.

Nadere inlichtingen omtrent deze betrekking kunnen bekomen worden bij Dr Hein Imberechts, hoofd van Operationele Directie Bacteriële Ziekten:

tel. 02-379 04 26

fax 02-379 04 01

e-mail : [heimb@var.fgov.be](mailto:heimb@var.fgov.be)

#### Aanstellingsmogelijkheden en verloning

De aanstelling gebeurt overeenkomstig het statuut van het wetenschappelijk personeel van de federale wetenschappelijke instellingen.

De weerhouden kandidaten kunnen worden aangesteld in de graad van assistent-stagiair of eerstaanwezend assistent, in activiteiten-groep I, wetenschappelijk onderzoek en experimentele ontwikkeling :

- kandidaten die niet beschikken over een doctoraat en die minder dan vier jaar wetenschappelijke aancienniteit tellen, kunnen door de Minister worden voorgesteld voor benoeming tot assistent-stagiair (SW1), voor een stage van twee jaar;

Les candidats doivent remplir les conditions suivantes :

- être Belge ou citoyen d'un Etat faisant partie de l'Espace économique européen ou de la Confédération suisse;
- jouir des droits civils et politiques;
- avoir satisfait aux lois sur la milice;
- être d'une conduite répondant aux exigences de la fonction sollicitée.
- pouvoir travailler de manière autonome et possède un esprit d'équipe marqué;
- avoir l'esprit d'initiative et de discipline, le souci de l'ordre et le sens du service;
- être apte à suivre rigoureusement des procédures et à les faire respecter;
- être très flexible, social et peut travailler sous une forte pression du travail.

Les aptitudes spéciales pour l'emploi à pourvoir sont déterminées comme suit :

- Le candidat doit être porteur du diplôme de Docteur en Médecine vétérinaire, d'Ingénieur agronome ou d'Ingénieur chimiste et des Bio-industries/Master Bioingénieur (biologie moléculaire et cellulaire) ou de Licencié/Master en Sciences ou diplôme équivalent;

- S'intéresser à l'immunologie et aux zoonoses bactériennes chez les animaux de rente;

- Le candidat doit être prêt à travailler dans un environnement de travail soumis à des règles rigoureuses de biosécurité et il dispose d'un permis de conduire B.

#### Expériences et capacités souhaitées :

- Une expérience dans le domaine de la recherche vétérinaire et/ou biomédicale;

- La détention d'un doctorat dans un des domaines précités, de publications dans des revues scientifiques;

- Expérience de travail dans un système de qualité en conformité avec la norme ISO 17025 et dans un laboratoire sous des conditions strictes de biosécurité;

- Une connaissance suffisante de la deuxième langue nationale et de l'Anglais pour suivre la littérature professionnelle et y contribuer, pour participer à des congrès et des programmes internationaux de recherches et pour pouvoir dialoguer avec les clients du CERVA et collaborer avec des établissements et des organismes sur l'ensemble du territoire belge et dans l'UE;

- Une expérience en management de projets et en développement de projets de recherche;

- Avoir de bonnes aptitudes à la communication (parlée et écrite) et savoir s'exprimer en public;

- Pouvoir diriger et motiver un groupe de recherche et disposer de bonnes capacités d'organisation et de persévérance;

Pour des raisons de biosécurité, les employés du Centre d'Etudes et de Recherches vétérinaires et agrochimiques en sont pas autorisés à détenir ou soigner des solipèdes, biongulés ou volailles, dans la mesure où ils entrent en contact avec certains organismes pathogènes pour ces espèces lors des activités professionnelles (des organismes de la liste de l'Organisation mondiale des Maladies animales [voir [www.oie.int](http://www.oie.int)] fixés par la direction du CERVA). Le contact avec ces espèces dans la vie privée n'est pas autorisé non plus durant les 72 heures qui suivent la manipulation de ces organismes.

Des renseignements complémentaires concernant cet emploi peuvent être obtenus auprès du dr Hein Imberechts, Chef du Département de la Direction opérationnelle "Maladies bactériennes" :

tél. 02-379 04 26

fax 02-379 04 01

e-mail : [heimb@var.fgov.be](mailto:heimb@var.fgov.be)

#### Possibilités d'engagement et de rémunération

L'engagement se fait conformément au statut du personnel scientifique des établissements scientifiques fédéraux.

Les candidats retenus peuvent être engagés dans les grades d'assistant ou de premier assistant dans le groupe d'activité I, recherche scientifique et développement expérimental :

- les candidats qui ne disposent pas d'un doctorat et qui comptent moins de quatre ans d'ancienneté scientifique, peuvent être proposés au Ministre pour une nomination au grade d'assistant-stagiaire (SW1), pour un stage de deux ans;

- kandidaten die beschikken over een doctoraat (na verdediging in het openbaar) in een van de voornoemde domeinen, die minstens vier jaar wetenschappelijke anciënniteit tellen en blijk geven van voldoende wetenschappelijk werk (publicaties, deelname aan congressen,...) kunnen door de Minister worden voorgesteld voor benoeming tot eerstaanwezend assistent (SW2) voor een proefperiode van 1 jaar.

Wanneer de stage of de proefperiode na afloop gunstig is beoordeeld worden de kandidaten voorgesteld voor bevestiging in dezelfde graad.

Assistenten met minder dan twee jaar wetenschappelijke anciënniteit bekomen het barema SW10, overeenkomend met een bruto jaarwedde van € 21.880 (geen anciënniteit).

Assistenten met minstens 2 jaar wetenschappelijke anciënniteit bekomen het barema SW11, overeenkomend met een bruto jaarwedde van € 27.026 (twee jaar anciënniteit).

Eerstaanwezend assistenten bekomen het barema SW21, overeenkomend met een bruto jaarwedde van 34.320€ (vier jaar anciënniteit).

De vermelde jaarwedden zijn bedragen aan 100 %, te vermeerderen overeenkomstig de actuele index.

Het federaal overheidspersoneel ontvangt dubbel vakantiegeld en een eindejaarspremie. Het vakantiegeld bedraagt 92 % van de maandwedde en de eindejaarspremie bestaat uit een vast bedrag en 2,5 % van de bruto jaarwedde.

#### Loopbaanperspectieven :

De graden van eerstaanwezend assistent (SW2), werkleider (SW3) en eerstaanwezend werkleider (SW4) maken deel uit van de vlakke loopbaan van het wetenschappelijk personeel.

De bevorderingen in een hogere graad kunnen worden toegekend wanneer men beschikt over voldoende wetenschappelijke anciënniteit (resp. 4 jaar voor SW2, 8 jaar voor SW3 en 12 jaar voor SW4) en na gunstig advies van de Jury over de waarde van het wetenschappelijk werk (publicaties, onderzoeksprojecten, organisatie van congressen, kennisoverdracht), de innovatie, de productiviteit, de impact en de erkenning.

#### Voorwaarden voor het indienen van kandidaturen

De vereiste diploma's moeten einddiploma's zijn, na ten minste vier jaar studies, uitgereikt door een universiteit, of door één van de instellingen die ermee gelijkgesteld zijn door één van de Gemeenschappen of door een examencommissie die voor het toekennen van de academische graden door de Staat of één van de Gemeenschappen ingesteld.

In geval van aanwerving van een burger van de Europese Unie, houder van een diploma zoals bedoeld in vorige alinea dat werd uitgereikt door een andere dan een Belgische instelling, zal de Jury van het CODA vooraf de geldigheid van het door de kandidaat voorgelegde diploma nagaan overeenkomstig de statutair vastgestelde procedure.

De kandidaten dienen de voorwaarde inzake nationaliteit te vervullen uiterlijk op de dag waarop de termijn voor het indienen van de kandidaturen eindigt.

#### Op die datum dienen zij tevens :

- het vereiste diploma te hebben behaald; bovendien moet de kandidaat die zijn/haar onderwijs niet in het Nederlands, resp. Frans heeft genoten, op dezelfde datum tevens een door SELOR, Selectiebureau van de Federale Overheid - voorheen Vast Wervingssecretariaat (Bischoffsheimlaan 15, 1000 Brussel) afgeleverd bewijs van taalkennis hebben behaald waaruit blijkt dat hij/zij de taalkennis bezit die vereist is voor de ambten van niveau A in het taalkader waar de gesolliciteerde betrekking te begeven is; dit bewijs van taalkennis is in dit geval vereist voor het bepalen van de taalrol waarop de kandidaat kan worden ingeschreven;

- te voldoen aan de voorwaarden gesteld inzake vereiste profiel en vereiste speciale wetenschappelijke geschiktheid.

De kandidaturen, met vermelding van de beoogde betrekking(en), moeten samen met een curriculum vitae, een voor eensluidend verklard afschrift van het vereiste diploma en een lijst van de eventueel gepubliceerde wetenschappelijke werken binnen de 30 kalenderdagen volgend op de publicatie van dit bericht in het *Belgisch Staatsblad* per aangetekend schrijven gericht worden aan de heer D. Cuypers, voorzitter van de Jury van het Centrum voor Onderzoek in Diergeneeskunde en Agrochemie, p/a Groeselenberg 99, 1180 Brussel.

- les candidats, détenteurs d'un doctorat (après défense publique) dans un des domaines précités, qui disposent d'au moins 4 ans d'ancienneté scientifique et qui font preuve de travaux scientifiques suffisants, peuvent être proposés au Ministre pour une nomination au grade de premier assistant (SW2) pour une période d'essai d'un an.

Moyennant une évaluation favorable après le stage ou la période d'essai, les candidats sont proposés pour une confirmation dans le même degré.

Les assistants qui disposent de moins de deux ans d'ancienneté scientifique obtiennent le barème SW10, correspondant à un salaire brut annuel de € 21.880 (sans ancienneté).

Les assistants qui disposent d'au moins deux ans d'ancienneté scientifique obtiennent le barème SW11, correspondant à un salaire brut annuel de € 27.026 (deux ans d'ancienneté).

Les premiers assistants obtiennent le barème SW21, correspondant à un salaire brut annuel de € 34.320 (quatre ans d'ancienneté).

Les salaires annuels sont des montants à 100 %, à adapter conformément à l'index actuel.

Les membres du personnel du gouvernement fédéral reçoivent un pécule de vacances équivalent à 92 % du salaire mensuel et une prime de fin d'année composée d'un montant fixe et 2,5 % du salaire brut annuel.

#### La carrière scientifique :

Les grades de premier assistant (SW2), chef de travaux (SW3) et chef de travaux principal (SW4) font partie de la carrière plane du personnel scientifique.

Les promotions dans un degré supérieur peuvent être attribuées si l'on dispose d'une ancienneté scientifique suffisante (resp. 4 ans pour SW2, 8 ans pour SW3 et 12 ans pour SW4) et après avis favorable du Jury sur la valeur du travail scientifique (publications, projets de recherche, organisation de congrès, transfert de connaissance), l'innovation, la productivité, l'impact et la reconnaissance.

#### Conditions pour introduire les candidatures

Les diplômes exigés doivent être des diplômes de fin d'études, délivrés après quatre ans d'études au moins par une université ou par un établissement y assimilé par une des Communautés ou par un jury institué par l'Etat ou une des Communautés pour la collation des grades académiques.

En cas de recrutement d'un citoyen de l'Union européenne porteur d'un diplôme visé au paragraphe précédent, délivré par un établissement d'enseignement autre qu'un établissement belge, le Jury du CERVA vérifiera préalablement, conformément à la procédure statutaire définie, la validité du diplôme présenté par le candidat.

Les candidats doivent remplir la condition de nationalité le dernier jour du délai fixé pour l'introduction des candidatures au plus tard.

#### Le même jour, ils doivent :

- avoir obtenu le diplôme requis; il est également nécessaire que le candidat dont la langue véhiculaire des études n'était pas le néerlandais, respectivement le français, ait obtenu au plus tard à cette date le certificat de connaissances linguistiques délivré par SELOR, Bureau de Sélection de l'Administration fédérale - l'ancien Secrétariat permanent de Recrutement (boulevard Bischoffsheim 15, 1000 Bruxelles) - prouvant qu'il a la connaissance linguistique requise pour les emplois du niveau A du cadre linguistique où l'emploi sollicité est à conférer; ledit certificat de connaissances linguistiques est alors requis pour déterminer le rôle linguistique auquel le candidat peut être inscrit;

- remplir les conditions fixées par rapport aux profil et aptitudes scientifiques spéciales requises.

Les candidatures précisant l'emploi ou les emplois sollicités, accompagnées d'un curriculum vitae, d'une copie certifiée conforme du diplôme exigé et d'une liste des travaux scientifiques éventuellement publiés, doivent être adressées, sous pli recommandé à la poste dans les 30 jours calendrier à compter de la présente publication au *Moniteur belge* M. D. Cuypers, président du Jury du Centre d'Etude et de Recherches vétérinaires, p/a Groeselenberg 99, 1180 Bruxelles.

**FEDERALE OVERHEIDS DIENST VOLKSGEZONDHEID,  
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN  
EN LEEFMILIEU**

[C – 2008/22428]

**Centrum voor Onderzoek in Diergeneeskunde en Agrochemie  
Te begeven betrekking**

Een betrekking van onderzoeker (assistent-stagiair, klasse SW1 of eerstaanwezend assistent, klasse SW2) in activiteitengroep I, wetenschappelijk onderzoek en experimentele ontwikkeling is te begeven bij het Centrum voor Onderzoek in Diergeneeskunde en Agrochemie te Ukkel.

Deze betrekking zal worden toegewezen aan een kandidaat die kan worden ingeschreven op de Nederlandse taalrol.

De aanwerving kadert in de activiteiten van Operationele Directie "Interacties en bewaking" - Eenheid Elektronenmicroscopie.

Deze directie draagt bij tot de missie van het CODA, het FAVV, het FAGG en de FOD door volgende activiteiten :

- staat in voor het oriënterend en confirmerend onderzoek met betrekking tot overdraagbare pathogene agentia op basis van trend- en risico-analyse, en op basis van pathologische, cellulaire en ultrastructurale analyses;

- staat in voor de wetenschappelijke ondersteuning van de bewakingsprogramma's op het vlak van epidemiologie en kwaliteitsborging van vaccins, diagnostica en reagentia;

- staat in voor de interne samenwerking binnen het CODA op het vlak van crisisbeheer en draagt bij tot wetenschappelijk onderzoek in de andere Operationele Directies, en dit alles in het kader van pro-actieve ondersteuning van het beleid inzake dierengezondheid en volksgezondheid.

De eenheid Elektronenmicroscopie is belast met:

- onderzoek en dienstverlening inzake elektronenmicroscopie (EM) toegepast op de studie van pathogene agentia;

- snelle EM diagnose van infectieuze agentia in noodsituaties (opduikende ziekten en bioterrorisme) in samenwerking met andere eenheden van het CODA.

**Missie van het CODA**

In het kader van een duurzame en maatschappelijk aanvaardbare landbouw, draagt het Centrum voor Onderzoek in Diergeneeskunde en Agrochemie (CODA) door wetenschappelijk onderzoek, expertadvies en dienstverlening bij tot een pro-actief beleid inzake veilige voedselproductie, dierengezondheid en volksgezondheid op federal en internationaal niveau.

**Kernactiviteiten van het CODA**

De kernactiviteiten van het CODA bestaan uit beleidsondersteunend wetenschappelijk onderzoek, expertadvies en efficiënte dienstverlening inzake:

- Epidemische, endemische en opduikende overdraagbare ziekten bij dieren;

- Zoönosen en opduikende infectieziekten die de volksgezondheid bedreigen;

- Residuen en contaminanten in het kader van een veilige voedselproductie;

- Epidemiologie: bewaking, risico-evaluatie en moleculaire epidemiologie.

Voor meer informatie over de activiteiten van het CODA kan men de website <http://www.var.fgov.be> consulteren.

De speciale geschiktheid voor de te begeven betrekking is als volgt vastgesteld :

- De kandidaat moet houder zijn van het diploma van dierenarts/master in de diergeneeskunde of van bio-ingénieur/master in de bio-ingenieurswetenschappen (moleculaire en cellulair biologie) of van licentiaat/master in de wetenschappen of van een gelijkwaardig diploma;

- De kandidaat moet bereid zijn te werken in een werkomgeving met strikte bioveiligheidsnormen, geïntegreerd te worden in een wachtdienst, en beschikt daarvoor over een rijbewijs B.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,  
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE  
ET ENVIRONNEMENT**

[C – 2008/24428]

**Centre d'Etude et de Recherches vétérinaires et agrochimiques  
Emploi à conférer**

Un emploi de chercheur (assistant-stagiaire, classe SW1 ou premier assistant, classe SW2) dans le groupe d'activité I, recherche scientifique et développement expérimental est à conférer au Centre d'Etude et de Recherches Vétérinaires et Agrochimiques à Uccle.

Cet emploi sera attribué à un candidat pouvant être inscrit au rôle linguistique néerlandophone.

L'engagement cadre dans les activités de la Direction opérationnelle "Interactions et Surveillance" - Unité Microscopie électronique.

Cette direction contribue à la mission du CERVA, de l'AFSCA, de l'AFMPS et du SPF par les activités suivantes :

- la recherche d'orientation et de confirmation concernant des agents pathogènes transmissibles sur base d'analyse de tendances et de risques, et sur base d'analyses pathologiques, cellulaires et ultrastructurales;

- le soutien scientifique des programmes de surveillance sur le plan de l'épidémiologie et de l'assurance qualité de vaccins et des réactifs de diagnostic;

- la collaboration interne au CERVA pour la gestion des crises et la contribution à la recherche scientifique dans les autres Directions opérationnelles et ce, dans le cadre du soutien proactif à la politique en matière de santé animale et publique.

**L'unité Microscopie électronique est chargée:**

- de la recherche et prestations de service ayant trait à la microscopie électronique (ME) appliquée aux études des agents pathogènes;

- du diagnostic ME rapide des agents infectieux dans des conditions d'urgence (maladies émergentes et bioterrorisme en collaborations avec d'autres unités du CERVA.

**Mission du CERVA**

Dans le cadre d'une agriculture durable et souhaitée par la société, le Centre d'Etudes et de Recherches vétérinaires (CERVA) contribue par sa recherche scientifique, son expertise et ses prestations de service à une politique pro-active dans les domaines de la sécurité de la production alimentaire, de la santé animale et de la santé publique au niveau fédéral et international.

**Activités essentielles du CERVA**

Les activités essentielles du CERVA consistent en une recherche scientifique de soutien aux autorités, une expertise et des prestations de service efficaces dans les domaines de:

- Maladies transmissibles épidémiques, endémiques et émergentes chez les animaux;

- Zoonoses et maladies infectieuses émergentes qui menacent la santé publique;

- Résidus et contaminants dans le cadre de la sécurité de la production alimentaire;

- Epidémiologie: surveillance, analyses des risques et épidémiologie moléculaire.

Pour plus de détails sur les activités du CERVA, on peut consulter le site web <http://www.var.fgov.be>.

Les aptitudes spéciales pour l'emploi à pourvoir sont déterminées comme suit:

- Le candidat doit être porteur du diplôme de docteur/master en médecine vétérinaire, d'ingénieur agronome ou d'ingénieur chimiste et des bioindustries/master bioingénieur (biologie moléculaire et cellulaire) ou de licencié/master en sciences ou diplôme équivalent;

- Le candidat doit être prêt à travailler dans un environnement de travail soumis à des règles rigoureuses de biosécurité, d'être intégré dans un service de garde, et il dispose d'un permis de conduire B.

Gewenste ervaringen en bekwaamheden:

- Ervaring in de elektronenmicroscopie of in de beeldanalyse, eventueel aangevuld met kennis over de pathologie en histopathologie, prionologie, virologie en/of bacteriologie;
- Ervaring op het vlak van diergeneeskundig en/of biomedisch laboratoriumonderzoek;
- Noties van dierziektencontrole en van epidemiologie;
- Beschikken over een doctorsdiploma na verdediging in het openbaar van een verhandeling;
- Beschikken over publicaties in internationale tijdschriften en andere wetenschappelijke activiteiten kunnen aantonen;
- Ervaring met projectmanagement;
- Voldoende kennis van de andere landstaal en van het Engels om de vakliteratuur op te volgen en erin te publiceren, deel te nemen aan internationale congressen en onderzoeksprogramma's en samen te werken met instellingen en organisaties over het ganse Belgische grondgebied en binnen de EU;
- Beschikken over goede communicatieve vaardigheden (gesproken en geschreven) en kunnen spreken voor een publiek;
- Een groep medewerkers kunnen leiden en motiveren en beschikken over een goed organisatievermogen en doorzettingsvermogen;
- Bereid zijn te werken in een kwaliteitssysteem overeenkomstig de norm ISO 17025:2005 en daarnaast te werken in een laboratorium onder strikte bioveiligheidsvoorraarden;
- De technieken beheersen van geïnformatiseerde gegevensverwerking, kunnen werken met een 'LIMS' (Laboratory Information Management System) en vlot relevante informatie kunnen opzoeken via internet.

De kandidaten moeten de volgende voorwaarden vervullen:

- Belg zijn of onderdaan van een staat die deel uitmaakt van de Europese Economische Ruimte of de Zwitserse Confederatie,
- de burgerlijke en politieke rechten genieten,
- aan de dienstplichtwetten voldaan hebben,
- een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking,
- zelfstandig kunnen werken en een sterke teamgeest bezitten; de kandidaat rapporteert aan het afdelingshoofd;
- zin hebben voor dienstverlening, initiatief, discipline en orde;
- in staat zijn procedures strikt op te volgen en te doen respecteren;
- zeer flexibel en sociaal zijn en onder een hoge werkdruk goed functioneren.

Om reden van bioveiligheid mogen de werknemers van het Centrum voor Onderzoek in Diergeneeskunde en Agrochemie (CODA) geen evenhoevigen, onevenhoevigen of pluimvee houden of verzorgen, in zover ze voor hun beroepsbezigheden niet voor deze diersoorten pathogene organismen van de lijst van het OIE in contact komen. Ook contact met één van deze diersoorten in het privé-leven binnen de 72 uur na het manipuleren van deze organismen is niet toegestaan.

Nadere inlichtingen omtrent deze betrekking kunnen bekomen worden bij Dr. Emmanuel Vanopdenbosch

tel. 02-379 05 46 of 02-379 04 00

fax 02-379 04 01

e-mail : emvan@var.fgov.be

Aanstellingsmogelijkheden en bezoldiging

De aanstelling gebeurt overeenkomstig het statuut van het wetenschappelijk personeel van de federale wetenschappelijke instellingen.

De weerhouden kandidaten kunnen worden aangesteld in de graad van assistent-stagiair of eerstaanwezend assistent, in activiteitengroep I, wetenschappelijk onderzoek en experimentele ontwikkeling:

- kandidaten die niet beschikken over een doctoraat en die minder dan vier jaar wetenschappelijke aancienniteit tellen, kunnen door de Minister worden voorgesteld voor benoeming tot assistent-stagiair (SW1), voor een stage van twee jaar.
- kandidaten die beschikken over een doctoraat (na verdediging in het openbaar) in een van de voornoemde domeinen, die minstens vier jaar wetenschappelijke aancienniteit tellen en blijk geven van voldoende wetenschappelijk werk (publicaties, deelname aan congressen,...) kunnen door de Minister worden voorgesteld voor benoeming tot eerstaanwezend assistent (SW2) voor een proefperiode van één jaar.

Expériences et capacités souhaitées:

- Une expérience en microscopie électronique ou en analyse des images, éventuellement complétée d'une connaissance en pathologie et histopathologie, prionologie, virologie et/ou bactériologie;
- Une expérience dans le domaine de la recherche vétérinaire et/ou biomédicale en laboratoire;
- Des notions de contrôle de maladies animales et d'épidémiologie;
- Disposer d'un diplôme de docteur suite à la défense publique d'une dissertation;
- Disposer des publications dans des revues internationales et justifier d'autres activités scientifiques;
- Expérience en management de projets;
- Une connaissance suffisante de la deuxième langue nationale et de l'Anglais pour suivre la littérature professionnelle et y publier, pour participer à des congrès et des programmes internationaux de recherches et pour pouvoir collaborer avec des établissements et des organismes sur l'ensemble du territoire belge et dans l'UE;
- Avoir de bonnes aptitudes à la communication (parlée et écrite) et savoir s'exprimer en public;
- Pouvoir diriger et motiver un groupe de recherche et disposer de bonnes capacités d'organisation et de persévérance;
- Etre disposés à travailler dans un système de qualité en conformité avec la norme ISO 17025:2005 et à travailler dans un laboratoire sous des conditions strictes de biosécurité;
- Maîtriser les techniques de traitement informatisé de données, pouvoir utiliser un système 'LIMS' (Laboratory Information Management System) et savoir rechercher aisément de l'information pertinente via l'internet.

Les candidats doivent remplir les conditions suivantes:

- être Belge ou citoyen d'un Etat faisant partie de l'Espace économique européen ou de la Confédération suisse;
- jouir des droits civils et politiques;
- avoir satisfait aux lois sur la milice;
- être d'une conduite répondant aux exigences de la fonction sollicitée;
- pouvoir travailler de manière autonome et posséder un esprit d'équipe marqué, le candidat fait rapport au chef de section;
- avoir l'esprit d'initiative et de discipline, le souci de l'ordre et le sens du service;
- être apte à suivre rigoureusement des procédures et à les faire respecter;
- être très flexible et social et pouvoir travailler sous une forte pression du travail.

Pour des raisons de biosécurité, les employés du Centre d'Etudes et de Recherches vétérinaires et agrochimiques ne sont pas autorisés à détenir ou soigner des solipèdes, biongules ou volailles, dans la mesure où ils entrent en contact avec des organismes pathogènes de la liste de l'OIE pour ces espèces lors des activités professionnelles. Le contact avec ces espèces dans la vie privée n'est pas autorisé non plus durant les 72 heures qui suivent la manipulation de ces organismes.

Des renseignements complémentaires concernant cet emploi peuvent être obtenus auprès du Dr. Emmanuel Vanopdenbosch

tél. 02-379 05 46 ou 02-379 04 00

fax 02-379 04 01

e-mail : emvan@var.fgov.be

Possibilités d'engagement et rémunération

L'engagement se fait conformément au statut du personnel scientifique des établissements scientifiques fédéraux.

Les candidats retenus peuvent être engagés dans les grades d'assistant ou de premier assistant dans le groupe d'activité I, recherche scientifique et développement expérimental:

- les candidats qui ne disposent pas d'un doctorat et qui comptent moins de quatre ans d'ancienneté scientifique, peuvent être proposés au Ministre pour une nomination au grade d'assistant-stagiaire (SW1), pour un stage de deux ans.
- les candidats, détenteurs d'un doctorat (après défense publique) dans un des domaines précités, qui disposent d'au moins 4 ans d'ancienneté scientifique et qui font preuve de travaux scientifiques suffisants, peuvent être proposés au Ministre pour une nomination au grade de premier assistant (SW2) pour une période d'essai d'un an.

Wanneer de stage of de proefperiode na afloop gunstig is beoordeeld worden de kandidaten voorgesteld voor bevestiging in dezelfde graad.

Assistenten met minder dan twee jaar wetenschappelijke anciënniteit bekomen het barema SW10, overeenkomend met een bruto jaarwedde van 21.880 € (geen anciënniteit).

Assistenten met minstens 2 jaar wetenschappelijke anciënniteit bekomen het barema SW11, overeenkomend met een bruto jaarwedde van 27.026 € (twee jaar anciënniteit).

Eerstaanwezend assistenten bekomen het barema SW21, overeenkomend met een bruto jaarwedde van 34.320 € (vier jaar anciënniteit).

De vermelde jaarwetten zijn bedragen aan 100 %, te vermeerderen overeenkomstig de actuele index.

Het federaal overheids personeel ontvangt dubbel vakantiegeld en een eindejaars premie. Het vakantiegeld bedraagt 92 % van de maandwedde en de eindejaars premie bestaat uit een vast bedrag en 2,5 % van de bruto jaarwedde.

#### Loopbaanperspectieven

De graden van eerstaanwezend assistent (SW2), werkleider (SW3) en eerstaanwezend werkleider (SW4) maken deel uit van de vlakke loopbaan van het wetenschappelijk personeel.

De bevorderingen in een hogere graad kunnen worden toegekend wanneer men beschikt over voldoende wetenschappelijke anciënniteit (resp. 4 jaar voor SW2, 8 jaar voor SW3 en 12 jaar voor SW4) en na gunstig advies van de Jury over de waarde van het wetenschappelijk werk (publicaties, onderzoeksprojecten, organisatie van congressen, kennisoverdracht), de innovatie, de productiviteit, de impact en de erkenning.

#### Voorwaarden voor het indienen van kandidaturen :

De vereiste diploma's moeten einddiploma's zijn, na ten minste vier jaar studies, uitgereikt door een universiteit, of door één van de instellingen die ermee gelijkgesteld zijn door één van de Gemeenschappen of door een examencommissie die voor het toekennen van de academische graden door de Staat of één van de Gemeenschappen is ingesteld.

In geval van aanwerving van een burger van de Europese Unie, houder van een diploma zoals bedoeld in vorige alinea dat werd uitgereikt door een andere dan een Belgische instelling, zal de Commissie voor Werving en Bevordering van het CODA vooraf de geldigheid van het door de kandidaat voorgelegde diploma nagaan overeenkomstig de statutair vastgestelde procedure.

De kandidaten dienen de voorwaarde inzake nationaliteit te vervullen uiterlijk op de dag waarop de termijn voor het indienen van de kandidaturen eindigt.

#### Op die datum dienen zij tevens :

1. het vereiste diploma te hebben behaald; bovendien moet de kandidaat die zijn/haar onderwijs niet in het Nederlands, resp. Frans heeft genoten, op dezelfde datum tevens een door het SELOR, Selectiebureau van de Federale Overheid - voorheen Vast Wervingssecretariaat (Bischoffsheimlaan, 15, 1000 Brussel) aangeleverd bewijs van taalkennis hebben behaald waaruit blijkt dat hij/zij de taalkennis bezit die vereist is voor de ambten van niveau A in het taalkader waar de gesolliciteerde betrekking te begeven is; dit bewijs van taalkennis is in dit geval vereist voor het bepalen van de taalrol waarop de kandidaat kan worden ingeschreven;

2. te voldoen aan de voorwaarden gesteld inzake vereiste profiel en vereiste speciale wetenschappelijke geschiktheid.

De kandidaturen, met vermelding van de beoogde betrekking, moeten samen met een curriculum vitae, een afschrift van het vereiste diploma en een lijst van de eventueel gepubliceerde wetenschappelijke werken binnen de 30 kalenderdagen volgend op de publicatie van dit bericht in het *Belgisch Staatsblad* per aangetekend schrijven gericht worden aan de heer D. Cuypers, voorzitter van de Jury van het Centrum voor Onderzoek in Diergeneeskunde en Agrochemie, p/a Groeselenberg 99, 1180 Brussel.

Moyennant une évaluation favorable après le stage ou la période d'essai, les candidats sont proposés pour une confirmation dans le même degré.

Les assistants qui disposent de moins de deux ans d'ancienneté scientifique obtiennent le barème SW10, correspondant à un salaire brut annuel de 21.880 € (sans ancienneté).

Les assistants qui disposent d'au moins deux ans d'ancienneté scientifique obtiennent le barème SW11, correspondant à un salaire brut annuel de 27.026 € (deux ans d'ancienneté).

Les premiers assistants obtiennent le barème SW21, correspondant à un salaire brut annuel de 34.320 € (quatre ans d'ancienneté).

Les salaires annuels sont des montants à 100 %, à adapter conformément à l'index actuel.

Les membres du personnel du gouvernement fédéral reçoivent un pécule de vacances équivalent à 92 % du salaire mensuel et une prime de fin d'année composée d'un montant fixe et 2,5 % du salaire brut annuel.

#### Perspectives de carrière

Les grades de premier assistant (SW2), chef de travaux (SW3) et chef de travaux principal (SW4) font partie de la carrière plane du personnel scientifique.

Les promotions dans un degré supérieur peuvent être attribuées si l'on dispose d'une ancienneté scientifique suffisante (resp. 4 ans pour SW2, 8 ans pour SW3 et 12 ans pour SW4) et après avis favorable du Jury sur la valeur du travail scientifique (publications, projets de recherche, organisation de congrès, transfert de connaissance), l'innovation, la productivité, l'impact et la reconnaissance.

#### Conditions pour introduire les candidatures :

Les diplômes exigés doivent être des diplômes de fin d'études, délivrés après quatre ans d'études au moins par une université ou par un établissement y assimilé par une des Communautés ou par un jury institué par l'Etat ou une des Communautés pour la collation des grades académiques.

En cas de recrutement d'un citoyen de l'Union européenne porteur d'un diplôme visé au paragraphe précédent, délivré par un établissement d'enseignement autre qu'un établissement belge, le Jury de Recrutement et de Promotion du CERVA vérifiera préalablement, conformément à la procédure statutaire définie, la validité du diplôme présenté par le candidat.

Les candidats doivent remplir la condition de nationalité le dernier jour du délai fixé pour l'introduction des candidatures au plus tard.

#### Le même jour, ils doivent :

1. avoir obtenu le diplôme requis; il est également nécessaire que le candidat dont la langue véhiculaire des études n'était pas le néerlandais, resp. le français, ait obtenu au plus tard à cette date le certificat de connaissances linguistiques délivré par SELOR, Bureau de Sélection de l'Administration fédérale - l'ancien Secrétariat permanent de Recrutement (boulevard Bischoffsheim, 15, 1000 Bruxelles) - prouvant qu'il a la connaissance linguistique requise pour les emplois du niveau A du cadre linguistique où l'emploi sollicité est à conférer; ledit certificat de connaissances linguistiques est alors requis pour déterminer le rôle linguistique auquel le candidat peut être inscrit;

2. remplir les conditions fixées par rapport aux profils et aptitudes scientifiques spéciales requises.

Les candidatures précisant l'emploi sollicité, accompagnées d'un curriculum vitae, d'une copie du diplôme exigé et d'une liste des travaux scientifiques éventuellement publiés, doivent être adressées, sous pli recommandé à la poste, dans les 30 jours calendrier à compter de la présente publication au *Moniteur belge* à M. D. Cuypers, président du Jury du Centre d'Etude et de Recherches vétérinaires, p/a Groeselenberg 99, 1180 Bruxelles.

## FEDERALE OVERHEIDS DIENST JUSTITIE

[C — 2008/09900]

## Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen

## Belangrijke mededeling

Wijziging van artikel 287 van het Gerechtelijk Wetboek, in werking getreden op 1 januari 2004 (Wet van 3 mei 2003 tot wijziging van sommige bepalingen van deel II van het Gerechtelijk Wetboek):

Elke kandidatuur voor een benoeming (zie opsomming in artikel 58bis, 1°, van het Gerechtelijk Wetboek) of voor een aanwijzing tot korpschef (zie opsomming in artikel 58bis, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek) in de magistratuur dient op straffe van verval, vergezeld te zijn van :

*a) alle stavingstukken met betrekking tot de studies en beroepservaring;*

*b) een curriculum vitae overeenkomstig een door de Minister van Justitie, op voorstel van de Hoge Raad voor de Justitie, bepaald standaardformulier (zie Belgisch Staatsblad van 9 januari 2004, 15 januari 2004 en 2 februari 2004 en zie ook www.just.fgov.be – Een job bij Justitie - vacatures – Hoe solliciteren ?).*

Al deze stukken moeten in tweevoud worden overgezonden.

Bovendien worden de kandidaten uitgenodigd om een afschrift van hun rekwest over te maken aan de korpschef van het rechtscollege of van het Openbaar Ministerie bij dat rechtscollege waar de benoeming moet geschieden, behalve voor de benoeming tot raadsheer of plaatsvervarend raadsheer in het hof van beroep of raadsheer in het arbeidshof waarvoor een afschrift van het rekwest moet worden overgemaakt aan de voorzitter van de algemene vergadering van het rechtscollege waar de benoeming moet gebeuren;

— raadsheer in het hof van beroep te Brussel : 1 (vanaf 1 december 2008).

Deze plaats van raadsheer in het hof van beroep te Brussel dient te worden voorzien door de benoeming van een Franstalige kandidaat en vervangt deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 19 maart 2008;

— raadsheer in het arbeidshof te Luik : 1;

— plaatsvervarend raadsheer in het hof van beroep te Antwerpen : 6.

Drie van deze plaatsen van plaatsvervarend raadsheer vervangen plaatsen gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 29 september 2006;

— plaatsvervarend raadsheer in het hof van beroep te Gent : 14.

Dertien van deze plaatsen van plaatsvervarend raadsheer vervangen plaatsen gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 31 december 2004 en 29 september 2006;

— plaatsvervarend raadsheer in het hof van beroep te Luik : 11.

Tien van deze plaatsen van plaatsvervarend raadsheer vervangen plaatsen gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 20 augustus 2007 en 12 september 2007.

Voor deze vacante betrekkingen van raadsheer en plaatsvervarend raadsheer, hoort de algemene vergadering van het rechtscollege waar de benoeming moet geschieden en de bevoegde benoemingscommissie van de Hoge Raad voor de Justitie de kandidaten die hen daarom, bij een ter post aangetekende brief, hebben verzocht binnen een termijn van respectievelijk honderd en honderd veertig dagen te rekenen vanaf de bekendmaking van deze vacatures;

— substituut-generaal bij het arbeidshof te Brussel : 1.

In toepassing van artikel 43ter, § 3, van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, dient deze plaats te worden voorzien door de benoeming van een Franstalige kandidaat die het bewijs levert van de kennis van de Nederlandse taal.

Om de kennis van de Nederlandse taal te bewijzen, moeten de kandidaten, hetzij voor het examen overeenkomstig artikel 43*quinquies*, § 1, vierde lid, van deze wet geslaagd zijn, hetzij van de bepalingen van artikel 66 van dezelfde wet kunnen genieten.

Deze plaats vervangt deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 8 september 2008;

— plaatsvervarend rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Brussel : 2.

Deze plaatsen dienen te worden voorzien door de benoeming van Franstalige kandidaten en vervangen plaatsen gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 18 augustus 2008;

— plaatsvervarend rechter in de arbeidsrechtbank te Brussel : 1.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C — 2008/09900]

## Ordre judiciaire. — Places vacantes

## Communication importante

Modification de l'article 287 du Code judiciaire, entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2004 (loi du 3 mai 2003 modifiant certaines dispositions de la deuxième partie du Code judiciaire) :

Toute candidature à une nomination (voir énumération à l'article 58bis, 1<sup>er</sup>, du Code judiciaire) ou à une désignation de chef de corps (voir énumération à l'article 58bis, 2<sup>o</sup>, du Code judiciaire) dans la magistrature doit, à peine de déchéance, être accompagnée :

*a) de toutes les pièces justificatives concernant les études et l'expérience professionnelle;*

*b) d'un curriculum vitae rédigé conformément à un formulaire type établi par le Ministre de la Justice sur la proposition du Conseil supérieur de la Justice (voir *Moniteur belge* des 9 janvier 2004, 15 janvier 2004 et 2 février 2004 et voir également www.just.fgov.be – Un job à la Justice – Emplois vacants - Comment postuler ?).*

Tous ces documents doivent être communiqués en double exemplaire.

En outre, les candidats sont invités à transmettre une copie de leur requête au chef de corps de la juridiction ou de ministère public où la nomination doit intervenir, sauf pour une nomination en qualité de conseiller ou conseiller suppléant à la cour d'appel ou en qualité de conseiller à la cour du travail pour laquelle une copie de la requête doit être transmise au président de l'assemblée générale de la juridiction où la nomination doit intervenir;

— conseiller à la cour d'appel de Bruxelles : 1 (à partir du 1<sup>er</sup> décembre 2008).

Cette place de conseiller à la cour d'appel de Bruxelles doit être pourvue par la nomination d'un candidat francophone et remplace celle publiée au *Moniteur belge* du 19 mars 2008;

— conseiller à la cour du travail de Liège : 1;

— conseiller suppléant à la cour d'appel d'Anvers : 6.

Trois de ces places de conseiller suppléant remplacent des places publiées au *Moniteur belge* du 29 septembre 2006;

— conseiller suppléant à la cour d'appel de Gand : 14.

Treize de ces places de conseiller suppléant remplacent des places publiées au *Moniteur belge* des 31 décembre 2004 et 29 septembre 2006;

— conseiller suppléant à la cour d'appel de Liège : 11.

Dix de ces places de conseiller suppléant remplacent des places publiées au *Moniteur belge* des 20 août 2007 et 12 septembre 2007.

Pour ces places vacantes de conseiller et de conseiller suppléant, l'assemblée générale de la juridiction où la nomination doit intervenir et la commission de nomination compétente du Conseil supérieur de la Justice entendent les candidats qui leur en ont fait la demande, par lettre recommandée à la poste, dans un délai respectivement de cent et cent quarante jours à compter de la publication de ces vacances;

— substitut général près la cour du travail de Bruxelles : 1.

En application de l'article 43ter, § 3, de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, cette place doit être pourvue par la nomination d'un candidat francophone justifiant de la connaissance de la langue néerlandaise.

Pour justifier de la connaissance de la langue néerlandaise, les candidats doivent, soit avoir satisfait à l'examen visé à l'article 43*quinquies*, § 1<sup>er</sup>, alinéa 4, de la loi précitée, soit bénéficier des dispositions de l'article 66 de ladite loi.

Cette place remplace celle publiée au *Moniteur belge* du 8 septembre 2008;

— juge suppléant au tribunal de première instance de Bruxelles : 2.

Ces places doivent être pourvues par la nomination de candidats francophones et remplacent des places publiées au *Moniteur belge* du 18 août 2008;

— juge suppléant au tribunal du travail de Bruxelles : 1.

Deze plaats dient te worden voorzien door de benoeming van een Nederlandstalige kandidaat;

- plaatsvervangend rechter in de arbeidsrechtsbank te Hoei : 1;
- plaatsvervangend rechter in de rechtbank van koophandel te Dinant : 1.

Deze plaats vervangt deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 15 mei 2008;

- plaatsvervangend rechter in het vrederecht van het kanton Geldenaken-Perwijs : 1 (vanaf 1 januari 2009).

Deze plaats vervangt deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 14 april 2008;

- plaatsvervangend rechter in het vrederecht van het tweede kanton Sint-Niklaas : 1;

— plaatsvervangend rechter in het vrederecht van het kanton Hoei II-Hannuit : 1.

Deze plaats vervangt deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 8 september 2008;

- plaatsvervangend rechter in het vrederecht van het kanton Grâce-Hollogne : 2.

Een van deze plaatsen vervangt een plaats gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 18 augustus 2008;

- plaatsvervangend rechter in de politierechtsbank te Verviers : 1.

Elke kandidatuur voor een benoeming in de Rechterlijke Orde of voor een aanwijzing tot korpschef moet, op straffe van verval, bij een ter post aangetekend schrijven worden gericht aan « FOD Justitie, Directoraat-generaal – Rechterlijke Organisatie – Dienst Personeelszaken – ROJ 211, Waterloolaan, 115, 1000 Brussel », binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad* (artikel 287 van het Gerechtelijk Wetboek).

Teneinde het onderzoek van de kandidaturen te kunnen verrichten binnen de opgelegde termijn, worden de kandidaten dringend uitgenodigd om, bij het verzenden van hun kandidatuurstelling(en), het volledige adres te vermelden zoals hierboven is aangeduid.

Voor elke kandidatuurstelling dient een afzonderlijk schrijven, in tweevoud, te worden gericht.

Cette place doit être pourvue par la nomination d'un candidat néerlandophone;

- juge suppléant au tribunal du travail de Huy : 1;
- juge suppléant au tribunal de commerce de Dinant : 1.

Cette place remplace celle publiée au *Moniteur belge* du 15 mai 2008;

- juge suppléant à la justice de paix du canton de Jodoigne-Perwez : 1 (à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2009).

Cette place remplace celle publiée au *Moniteur belge* du 14 avril 2008;

- juge suppléant à la justice de paix du second canton de Saint-Nicolas : 1;

- juge suppléant à la justice de paix du canton de Huy II-Hannut : 1.

Cette place remplace celle publiée au *Moniteur belge* du 8 septembre 2008;

- juge suppléant à la justice de paix du canton de Grâce-Hollogne : 2.

Une de ces places remplace une place publiée au *Moniteur belge* du 18 août 2008;

- juge suppléant au tribunal de police de Verviers : 1.

Toute candidature à une nomination dans l'Ordre judiciaire ou à une désignation de chef de corps doit être adressée, à peine de déchéance, par lettre recommandée à la poste au « SPF Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire – Service du Personnel – ROJ 211, boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles », dans un délai d'un mois à dater de la publication de la vacance au *Moniteur belge* (article 287 du Code judiciaire).

Afin de permettre d'instruire les candidatures dans les délais impartis, les candidats sont invités à respecter strictement l'adresse ci-dessus lors de l'envoi de leur(s) candidature(s).

Une lettre séparée doit être adressée, en double exemplaire, pour chaque candidature.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2008/09902]

### Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen

- adjunct-griffier bij het vrederecht van het kanton :
  - Aarlen-Messancy : 1;
  - Doornik I : 1;
- hoofdsecretaris van het parket van de arbeidauditeur te Charleroi : 1, vanaf 1 januari 2009;
- secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde : 1, vanaf 1 maart 2009;
- adjunct-secretaris :
  - bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te :
    - Leuven : 1, vanaf 1 februari 2009;
    - Brugge : 1, vanaf 19 november 2008;
    - Marche-en-Famenne : 1, vanaf 1 juli 2009;
    - bij het parket van de arbeidauditeur te Doornik : 1.

De kandidaturen voor een benoeming in de Rechterlijke Orde moeten bij een ter post aangetekend schrijven aan de « FOD Justitie, Directoraat-generaal Rechterlijke Organisatie – Dienst Personeelszaken – ROJ 212, Waterloolaan 115, 1000 Brussel », worden gericht binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad* (artikel 287 van het Gerechtelijk Wetboek).

De kandidaten dienen een afschrift bij te voegen van het bewijs dat zij geslaagd zijn voor het examen voor de griffies en parketten van hoven en rechtbanken, ingericht door de Minister van Justitie, en dit voor het ambt waarvoor zij kandidaat zijn.

Voor elke kandidatuurstelling dient een afzonderlijk schrijven te worden opgemaakt; de brieven mogen in eenzelfde aangetekende zending worden verstuurd.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2008/09902]

### Ordre judiciaire. — Places vacantes

- greffier adjoint à la justice de paix du canton de :
  - Arlon-Messancy : 1;
  - Tournai I : 1;
- secrétaire en chef au parquet de l'auditeur du travail de Charleroi : 1, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2009;
- secrétaire au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Termonde : 1, à partir du 1<sup>er</sup> mars 2009;
- secrétaire adjoint :
  - au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de :
    - Louvain : 1, à partir du 1<sup>er</sup> février 2009;
    - Bruges : 1, à partir du 19 novembre 2008;
    - Marche-en-Famenne : 1, à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2009;
    - au parquet de l'auditeur du travail de Tournai : 1.

Les candidatures à une nomination dans l'Ordre judiciaire doivent être adressées par lettre recommandée à la poste au « SPF Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire – Service du Personnel – ROJ 212, boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles », dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge* (article 287 du Code judiciaire).

Les candidats sont priés de joindre une copie de l'attestation de réussite de l'examen organisé par le Ministre de la Justice, pour les greffes et les parquets des cours et tribunaux et ce pour l'emploi qu'ils postulent.

Une lettre séparée doit être adressée pour chaque candidature; les lettres peuvent être envoyées dans une même enveloppe.

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**JOBPUNT VLAANDEREN**

[2008/203864]

**Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving  
van een technisch coördinator klusjesdienst voor het O.C.M.W.-Leuven**

Het O.C.M.W.-Leuven is een moderne overheidsinstelling die een belangrijke sociale doelstelling in een stedelijke agglomeratie waarmaakt. Met zijn 1 000 personeelsleden realiseert het O.C.M.W. een waaier van diensten : thuiszorg, serviceflats, woon- en zorgcentrum, diverse vormen van individuele hulpverlening,...

Om de kwaliteit van de dienstverlening te blijven verzekeren, zijn we momenteel op zoek naar een (m/v) :

Technisch coördinator-klusjesdienst

Jouw functie :

Je bent verantwoordelijk voor de dagelijkse organisatie, planning en controle van werken uitgevoerd door de klussenploeg (vier mensen). Je rapporteert hierbij aan het adjunct-diensthoofd van de technische dienst. Je staat in voor het opvolgen van de werkzaamheden, door werkvoorbereiding en plaatsbezoek bij cliënten. Je verstrekt onze mensen hun dagelijkse opdrachten, verdeelt hun taken en geeft de technische richtlijnen mee. Je coördineert bovendien de samenwerking met sociale tewerkstellingsorganisaties. Daarnaast zorg je voor een goede communicatie naar de cliënten en sta je in voor de maandelijkse rapportering, de opvolging van de facturatie en het bestellen van materiaal.

Jouw profiel :

Je beschikt over ofwel een diploma van hoger onderwijs van 1 cyclus (korte type), technische richting of gelijkgesteld ofwel een bachelordiploma in de industriële wetenschappen en technologie, technische richting of gelijkgesteld. Je hebt minimum drie jaar ervaring in een gelijkaardige functie. Je bezit leidinggevende capaciteiten, je bent communicatief en erg praktisch aangelegd, en je weet bovendien hoe je medewerkers kunt motiveren. Je hebt een degelijke technische bagage en uiteraard pc-kennis.

Aanbod :

Je ontvangt een brutoaanvangswedde van 2 288,29 euro per maand (overname van maximum tien jaar privéaniënniteit is mogelijk). Een loonsimulatie kan uitgevoerd worden door de loonadministratie (door Lea Havet, tel : 016-24 82 66). Het gaat om een statutaire benoeming. Het O.C.M.W.-Leuven biedt je daarbij volgende extralegale voordeelen : gratis hospitalisatieverzekering, maaltijdcheques, fietsvergoeding, ruime opleidingskansen, 35 dagen verlof en 5 extralegale feestdagen, gratis openbaar vervoer van en naar het werk.

Interesse ?

Een inschrijvingsformulier en een volledige brochure met functiebeschrijving, de aanwervingsvoorwaarden en het selectieprogramma kun je bekomen op de dienst Selectie & Rekrutering van het O.C.M.W.-Leuven, Andreas Vesaliusstraat 47, (1e verdieping), te 3000 Leuven, tel. 016-24 82 71 of via mail naar [luc.verbist@ocmw-leuven.be](mailto:luc.verbist@ocmw-leuven.be). De kandidatuurstelling moet gebeuren via het inschrijvingsformulier. Onvolledige kandidaturen kunnen helaas niet aanvaard worden. Je kandidatuur, *curriculum vitae* en kopie van het vereiste diploma verwachten we uiterlijk op 12 november 2008 via de gewone post en geadresseerd aan de heer Erik Vanderheiden, voorzitter van het O.C.M.W.-Leuven. Meer info over O.C.M.W.-Leuven vind je op onze website [www.ocmw-leuven.be](http://www.ocmw-leuven.be)

Wij moedigen personen met een handicap, allochtonen en ouderen aan om hun kandidatuur te stellen.

## JOBPUNT VLAANDEREN

[2008/203873]

**Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving  
van adjuncten van de directie en een lasser voor de stad Gent**

Meer dan 4 800 gemotiveerde mannen en vrouwen : zoveel personen stelt de stad Gent tewerk om haar beleid te vertalen naar een optimale dienstverlening voor alle Gentenaars. Hierbij staan klantvriendelijkheid en resultaatgerichtheid centraal. Wilt u deel uitmaken van dit dynamische en gedreven team ? Dat kan. De stad Gent organiseert een contractuele selectieprocedure en diverse vergelijkende aanwervingsexamens voor het aanleggen van wervingsreserves.

Stelt u uw deskundigheid ten dienste van het milieu ?

Adjunct van de directie beleidsvoorbereidend en -uitvoerend (m/v)  
in statutair dienstverband bij de Milieudienst - niveau A  
Departement Milieu, Groen en Gezondheid

Uw functie :

Als adjunct van de directie - beleidsvoorbereidend en -uitvoerend (m/v) binnen het milieuadviesteam van de Milieudienst geeft u technische adviesverlening betreffende milieuvergunningen, bouw- en andere aanvragen. U specialiseert zich hiertoe in de verschillende beleidsdomeinen rond milieu. U verleent technische bijstand bij zowel het onderzoeken als het remediëren van milieuklachten en hinderproblemen. U draagt ook bij tot een gestructureerde aanpak van hinderproblemen en het formuleren van beleidsdoelstellingen met oog op het minimaliseren van milieuhinder. In het kader van rampenplanning en milieucalamiteiten maakt u deel uit van een permanent wachtsysteem. Daarnaast werkt u samen met een multidisciplinair team aan technische projecten die kaderen binnen het stedelijk milieubeleid. Voor meer inlichtingen over de functie-inhoud kan u contact opnemen met Elke De Dekker, ingenieur, op het nummer 09-268 23 00.

Voorwaarden :

- U bent in het bezit van een masterdiploma bio-ingenieur - optie bodem en water, optie milieutechnologie of optie chemie; of een masterdiploma industrieel ingenieur - optie milieukunde; of een masterdiploma met een aanvullende opleiding GAS milieuwetenschappen.
- U bent - op moment van aanwerving - in het bezit van een rijbewijs B (handgeschakeld).
- U behaalt binnen de vier jaar na uw aanstelling het bekwaamheidsbewijs overeenkomstig artikel 58 van het VLAREM I.
- De overige voorwaarden staan in de inlichtingsbladen vermeld.

Deze kan u opvragen bij de Dienst Selectie en Examens.

U bent een echte expert inzake preventie en brandveiligheid ?

Adjunct van de directie ondersteunend (preventionist) (m/v)  
in statutair dienstverband bij het Departement Brandweer - niveau A

Uw functie :

Als adjunct van de directie (m/v) rapporteert u aan het commando van de brandweer. Vanuit uw technische expertise voert u opdrachten uit ten behoeve van uw klant, o.m. bouwheren, architecten, studiebureaus, projectmanagers, enz. Dit houdt o.m. in dat u besprekingen met deze klant leidt bij het beoordelen en eventueel corrigeren van voorontwerpen van gebouwen en installaties op vlak van brandbeveiliging. U beoordeelt ook bouw- en milieuvegunningsaanvragen op het gebied van brandveiligheid en mogelijke rampsituaties. Daarnaast controleert u de uitvoering van opgelegde maatregelen en verstrekkt u informatie in verband met brandpreventieproblemen. U start binnen de drie jaar na de aanstelling op proef met de opleiding tot het behalen van het brevet van technicus Brandvoorkoming. Deze verplichting is conform artikel 22 van de wet van 8 november 1967 houdende, voor de vredestijd, organisatie van de gemeentelijke en gewestelijke brandweerdiensten en coördinatie in geval van brand. Voor meer inlichtingen over de functie-inhoud kan u contact opnemen met Christian Van De Voorde, luitenant-kolonel, of met Erik Schaubroeck, kapitein-commandant, op het nummer 09-235 48 11.

Voorwaarden :

- U bent in het bezit van een masterdiploma toegepaste wetenschappen : ingenieurswetenschappen - optie bouwkunde of optie chemische technologie of optie chemische technologie en materiaalkunde (voormalig diploma burgerlijk ingenieur bouwkunde, burgerlijk ingenieur scheikunde) of een masterdiploma ingenieurswetenschappen : architectuur (voormalig burgerlijk ingenieur-architect) of in het bezit zijn van een masterdiploma industriële wetenschappen - optie bouwkunde of optie chemie (voormalig diploma industrieel ingenieur bouwkunde, industrieel ingenieur chemie) of optie milieukunde of een masterdiploma architectuur.
- U bent - op moment van aanwerving - in het bezit van een rijbewijs B (handgeschakeld).
- De overige voorwaarden staan in de inlichtingsbladen vermeld. Deze kan u opvragen bij de Dienst Selectie en Examens.

Helpt u onze projecten op goede weg ?

Adjunct van de directie projectcoördinerend (m/v)  
in statutair dienstverband bij de Dienst Wegen, Bruggen - niveau A  
Waterlopen - Departement Ruimtelijke Planning, Mobiliteit en Openbaar Domein

Uw functie :

Als adjunct van de directie projectcoördinerend (m/v) binnen de Dienst Wegen, Bruggen en Waterlopen coördineert en leidt u één of meer dienstoverschrijdende projecten van diverse aard, in de plannings-, ontwerp- en/of uitvoeringsfase. Dit kan gaan om projecten in het kader van multidisciplinaire stadsontwikkeling en stadsvernieuwing, beleidsmatige projecten of infrastructuurwerken. Voor de realisatie van uw opdrachten bewerkstelligt u tijdelijk een intensieve samenwerking met andere departementen, stadsdiensten en/of externe partners. U staat ook in voor de nazorg van de projecten en rapporteert aan uw rechtstreeks leidinggevende. Voor meer inlichtingen over de functie-inhoud kan u contact opnemen met Renaat Coene, ingenieur, of met Greet Vanlancker, ingenieur, op het nummer 09-266 79 00.

Voorwaarden :

- U bent in het bezit van een masterdiploma architectuur of industriële wetenschappen bouwkunde (voormalig diploma industriel ingenieur bouwkunde) of een masterdiploma ingenieurswetenschappen architectuur of een masterdiploma ingenieurswetenschappen bouwkunde (voormalig diploma ingenieur bouwkunde).
- U bent - op moment van aanwerving - in het bezit van een rijbewijs B (handgeschakeld).
- De overige voorwaarden staan in de inlichtingsbladen vermeld. Deze kan u opvragen bij de Dienst Selectie en Examens.

Last u de stukken aan elkaar voor de stad Gent ?

Lasser (m/v)  
in statutair dienstverband bij diverse diensten - niveau C

Uw functie :

Als lasser (m/v) kan u tewerkgesteld worden in diverse diensten binnen de stad Gent en staat u in voor het uitvoeren van nieuwe lasconstructies en herstellingen aan ferro- en non-ferrometalen. U bereidt de laswerken voor. Dit houdt onder meer in dat u het constructieplan leest of opmaakt, op basis van uw expertise het gepaste lasprocédé kiest, de benodigde hoeveelheid materiaal berekent en eventueel afhaalt. U past de elementaire lasprocédés toe en stelt lasmachines en lasinstallaties correct af en bedient deze. U zorgt voor de correcte afhandeling van de nodige administratieve documenten. Afhankelijk van de dienst waar u werkt geeft u leiding aan één of meerdere medewerkers. Voor meer inlichtingen over de functie-inhoud kan u contact opnemen met Dirk De Baets, directeur-manager, op het nummer 09-266 79 00, of met Jan Van de Putte, directeur, op het nummer 09-323 71 81.

Voorwaarden :

- U bent in het bezit van een A2-diploma.
- U bent - op moment van aanwerving - in het bezit van een rijbewijs B (handgeschakeld).
- De overige voorwaarden staan in de inlichtingsbladen vermeld. Deze kan u opvragen bij de Dienst Selectie en Examens.

Laat u uw analytische geest los op onze personeelsgegevens ?

Adjunct van de directie beleidsvoorbereidend en -uitvoerend (m/v)  
in contractueel dienstverband bij de Dienst - niveau A  
Personeelsbeheer - Departement Personeel en Organisatie

Uw functie :

Als adjunct van de directie beleidsvoorbereidend en -uitvoerend (m/v) binnen de Dienst Personeelsbeheer staat u in voor het leiden en opzetten van een expertisecentrum van ken- en stuurgestalten rond personeelszaken. Bedoeling is dat data met betrekking tot alle functionele domeinen van personeel & organisatie worden verzameld, geregistreerd, ontsloten en gerapporteerd. Op deze manier staat het datapunt in voor het aanleveren van personeelsgerelateerde gegevens in het kader van omgevingsanalyse, management- en beleidsinformatie. U werkt hiervoor nauw samen met de andere diensten binnen het departement. Voor meer inlichtingen over de functie-inhoud kan u contact opnemen met Doris Fouquet, directeur, op het nummer 09-266 70 90.

Voorwaarden :

- U bent in het bezit van een masterdiploma.
- U hebt zes maanden ervaring in databeheer (verzamelen, registreren, ontsluiten en analyseren van data).

**Ons aanbod :**

Wij bieden uitdaging en variatie, de mogelijkheid tot permanente vorming, initiatiefname en diverse interne en externe contacten. Voor de graad van adjunct van de directie (m/v) bieden we een brutoaanvangswedde van 2.705,58 euro per maand en eindmaandwedde van 4.761,07 euro. Voor de graad van lasser (m/v) bieden we een brutoaanvangswedde van 1.722,40 euro per maand en eindmaandwedde van 3.070,86 euro. Deze weddes worden verhoogd met reglementaire vergoedingen en bijkomende extralegale voordeelen (hospitalisatieverzekering, maaltijdscheques, enz.).

**Interesse ?****Voor de statutaire functies :**

De examens voor adjunct van de directie (m/v) bestaan uit een schriftelijk/praktisch, een psychotechnisch en een mondeling deel (hierin wordt gepeild naar de competenties, motivatie, vakken en eventueel de werkervaring). Het examen voor lasser (m/v) bestaat uit een praktisch (inclusief hoogteproef), een psychotechnisch en een mondeling deel (hierin wordt gepeild naar de competenties, motivatie, vakken en eventueel de werkervaring). Indien er voor het examen van lasser en adjunct van de directie (m/v) beleidsvoorbereidend en -uitvoerend - Milieudienst, 25 of meer kandidaten zijn die aan de voorwaarden voldoen, wordt er een preselectieproef georganiseerd. De uiterste inschrijvingsdatum voor deze examenprocedures is 17 november 2008. U kan uw kandidatuur indienen via een inschrijvingsformulier. U kan dit, samen met de volledige inlichtingsbladen van de selectieprocedures, bekomen bij de Dienst Selectie en Examens. Voor de contractuele functie : De selectieprocedure voor de functie van adjunct van de directie (m/v) beleidsvoorbereidend en -uitvoerend - Dienst Personeelsbeheer bestaat uit een aantal selectieproeven en een selectiegesprek.

De uiterste inschrijvingsdatum voor deze procedure is 17 november 2008. De vacature betreft een halftijds contract van bepaalde duur. U kan uw kandidatuur indienen met een geïjkt sollicitatieformulier en een gemotiveerd schrijven. Het formulier vraagt u aan bij de Dienst Selectie & Examens.

Wat betreft de gelijkschakeling van diploma's binnen de nieuwe structuur van het hoger onderwijs wordt verwezen naar het decreet betreffende de herstructurering van het hoger onderwijs in Vlaanderen (4 april 2003, artikel 69). Indien u uw diploma in het buitenland behaalde, dan dient u in het bezit te zijn van een gelijkwaardigheids-/niveaubepaling.

**U kan dit aanvragen bij :**

Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap,  
NARIC-Vlaanderen  
H. Consciencegebouw, Toren 7a  
Koning Albert II-laan 15  
1210 Brussel  
Tel : 02-553 98 17  
Dienst Selectie en Examens  
Administratief Centrum  
Woodrow Wilsonplein 1  
9000 Gent (lokaal 326)  
Tel. : 09-266 75 60  
vacatures@gent.be

Bij stad Gent worden kandidaten geselecteerd op basis van hun competenties en wordt geen onderscheid gemaakt op basis van hun leeftijd, geslacht, etnische afkomst, geloof, handicap of nationaliteit. De functies bij stad Gent zijn onderverdeeld in 5 niveaus, voor niveau A, B en C heeft u een diploma nodig.

**VLAAMSE OVERHEID**

[2008/36274]

**Het GO ! onderwijs van de Vlaamse Gemeenschap. — Pedagogische Begeleidingsdienst. — Tweede oproep tot de kandidaten voor een opdracht van pedagogisch begeleider secundair onderwijs Nederlands, inclusief handelscorrespondentie (1<sup>e</sup> A-stroom en B-stroom, 2<sup>e</sup> en 3<sup>e</sup> graad ASO/BSO/KSO/TSO)**

Het GO ! onderwijs van de Vlaamse Gemeenschap informeert de geïnteresseerden ervan dat volgende oproep werd gepubliceerd : een tweede oproep tot de kandidaten (m/v) voor een aanstelling als pedagogisch begeleider secundair onderwijs Nederlands, inclusief handelscorrespondentie (1<sup>e</sup> A-stroom en B-stroom, 2<sup>e</sup> en 3<sup>e</sup> graad ASO/BSO/KSO/TSO) bij de Pedagogische Begeleidingsdienst (PBD) van het GO ! onderwijs van de Vlaamse Gemeenschap.

De oproep geldt voor het invullen van effectieve vacature pedagogisch begeleider secundair onderwijs Nederlands, inclusief handelscorrespondentie (1<sup>e</sup> A-stroom en B-stroom, 2<sup>e</sup> en 3<sup>e</sup> graad ASO/BSO/KSO/TSO) en het aanleggen van een wervingsreserve.

Deze oproep is een herhaling van de oproep verschenen in de GO !-Dagkrant van 2 oktober 2008.

In de oproep zijn de voorwaarden voor deelname en de modaliteiten in verband met de inschrijving en de specifieke selectiecriteria opgenomen. De limietdatum voor inzending van het inschrijvingsformulier is vastgesteld op woensdag 5 november 2008.

De oproep, verschenen via de *Dagkrant* van vrijdag 24 oktober 2008, kan ingekijken worden in iedere instelling van het GO ! onderwijs van de Vlaamse Gemeenschap of geraadpleegd/download worden via [www.go-jobs.be](http://www.go-jobs.be) (solliciteren, centrale diensten, pedagogische diensten, detacheringen). Een exemplaar van de oproep kan ook aangevraagd worden bij de centrale administratieve diensten van het GO ! onderwijs van de Vlaamse Gemeenschap, op telefoonnummer : 02-790 94 71 of 02-790 94 75.

# WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDEN BERICHTEN

## PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

### Aankondigingen – Annonces

VENNOOTSCHAPPEN – SOCIETES

**ACIERS SIDERO STAAL, société anonyme,  
rue Léopold I<sup>er</sup> 305, 1090 BRUXELLES**

Numéro d'entreprise 0402.976.701

Assemblée générale particulière au siège social le 18 novembre, à 11 heures. Ordre du jour : Démission du commissaire, Cabinet Jacques & Cie SPRL.

(AXPC1808492/29.10)

(39257)

**ANEMOON TRADING COMPANY, naamloze vennootschap,  
Bergstraat 11, 3840 HOEPERTINGEN**

Ondernemingsnummer 0460.608.260

Algemene vergadering op de zetel, op 14/11/2008, om 17 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-8-08571/29.10)

(39258)

**CITRUS FRUIT COMPANY, société anonyme,  
quai des Usines 112/154, 1210 BRUXELLES**

Numéro d'entreprise 0402.787.946

Assemblée ordinaire au siège social le 18/11/2008, à 11 heures. Ordre du jour : Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs.

(AOPC-1-8-08044/29.10)

(39259)

**DELSART, naamloze vennootschap,  
Bondgenotenlaan 81, 3000 LEUVEN**

Ondernemingsnummer 0435.502.581

Algemene vergadering op de zetel, op 18/11/2008, om 20 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-8-04029/29.10)

(39260)

**DESITTER, société anonyme,  
rue des Dominicains 15, 4000 LIEGE**

Numéro d'entreprise 0425.280.860

Assemblée ordinaire au siège social le 18/11/2008. Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-8-08488/29.10)

(39261)

**Fonderies de Chêne, les fils et petits fils de A. KETIN,  
société anonyme en liquidation,  
rue des Grands Prés 240, 4032 CHENEE**

Numéro d'entreprise 0402.454.186

Messieurs les actionnaires sont priés d'assister, à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le 18 novembre 2008, à 11 heures, au siège de la SA MARICHAL KETIN & Cie, rue Ernest Solvay 372, à 4000 Liège (Sclessin)

Se conformer aux statuts pour assister, à l'assemblée.

Ordre du Jour :

1. Examen et approbation des comptes au 30 juin 2008.
2. Rapport du liquidateur.
3. Décharge, à donner au liquidateur et au commissaire.
4. Affectation du résultat.
5. Divers.

(sé) Le liquidateur.

(AOPC-1-8-08536/29.10)

(39262)

**FONDERIES J. MARICHAL KETIN ET Cie, société anonyme,  
rue Verte-Voie 39, 4000 LIEGE (SCLESSIN)**

Numéro d'entreprise 0403.965.705

Messieurs les actionnaires sont priés d'assister, à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le 18 novembre 2008, à 10 heures, rue Verte Voie 39, à 4000 Liège (Sclessin).

Ordre du Jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Rapport de contrôle du commissaire.
3. Examen et approbation des comptes annuels de l'exercice social 2007-0008 clos le 30 juin 2008.
4. Affectation du résultat.
5. Décharge aux membres du conseil d'administration et au commissaire.
6. Renouvellement de mandat d'Administrateur.
7. Divers.

Pour assister, à cette assemblée, MM. les actionnaires sont priés, conformément, à l'article 25 des statuts, de déposer leurs titres au porteur ou leurs certificats nominatifs, cinq jours francs avant la date fixée pour l'assemblée, au siège social ou chez Fortis Banque, à Liège.

Le conseil d'administration.

(AOPC-1-8-08491/29.10)

(39263)

**LEGIA, commanditaire vennootschap op aandelen,  
Sint-Jansmolenstraat 11, 8930 MENEN**

Ondernemingsnummer 0405.494.345

Algemene vergadering op de zetel, op 18/11/2008, om 14 u. 30 m. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-8-07775/29.10)

(39264)

**PUBLIFOR, société anonyme,  
place de la Chapelle 8, 1000 BRUXELLES**  
Numéro d'entreprise 0404.792.282  
—

Assemblée ordinaire au siège social le 18/11/2008, à 15 heures. Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-8-07789/29.10) (39265)

**RDL ENGINEERING, naamloze vennootschap,  
Ambachtenstraat, 8870 IZEGEM**  
Ondernemingsnummer 0428.288.058  
—

Algemene vergadering op de zetel, op 18/11/2008, om 11 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-8-07938/29.10) (39266)

**SIGNUS, naamloze vennootschap,  
Entrepotkaai 6/22, 2000 ANTWERPEN**  
Ondernemingsnummer 0426.693.892  
—

Algemene vergadering op de zetel, op 18/11/2008, om 11 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-8-08510/29.10) (39267)

**SOBATEM, société anonyme,  
Am Kiesel 11, 4700 EUPEN**  
Numéro d'entreprise 0441.732.654  
—

Assemblée générale ordinaire en l'étude de Me Renaud Lilien, notaire de résidence, à Eupen, le 18/11/2008, à 15 heures. Ordre du Jour : Approbation des comptes annuels clôturés au 30/6/2008. Décharge aux administrateurs. Pour assister, à l'assemblée générale, prière de se conformer aux statuts.

(AOPC-1-8-08531/29.10) (39268)

**VANREUSEL'S SNACKS, naamloze vennootschap,  
Lozenweg 30, 3930 HAMONT**  
Ondernemingsnummer 0416.451.682  
—

Algemene vergadering op de zetel, op 18/11/2008, om 15 uur. Agenda : Lezing jaarverslag raad van bestuur. Lezing commissaris-verslag. Lezing verslag van de commissaris aan de ondernemingsraad. Goedkeuring jaarrekening. Kwijting aan bestuurders. Kwijting aan commissaris. Kwijting aan externe accountant. Rondvraag.

(AOPC-1-8-08204/29.10) (39269)

**HD BIKE, société anonyme,  
chemin de Mons 5, 7536 VAULX (TOURNAI)**  
0478.007.288 RPM Tournai  
—

MM. les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires, qui se tiendra en l'étude du notaire Dominique Tasset, à Braine-le-Comte, Grand'Place 30, le jeudi 13 novembre 2008, à 9 heures, avec pour ordre du jour :

1. Rapport du conseil d'administration exposant la justification détaillée de la modification proposée à l'objet social; à ce rapport est joint un état résumant la situation active et passive de la société arrêtée au 30/09/2008.

2. Modification de l'objet social en ajoutant après le premier paragraphe de l'article 3 le texte suivant :

La société aura également pour objet, tant en Belgique, qu'à l'étranger, pour compte propre, ou pour compte de tiers, ou en participation avec des tiers la location de bateaux et l'organisation d'événements commerciaux accessoires à la location de bateaux.

3. Pouvoirs à conférer au conseil d'administration pour l'exécution des résolutions à prendre sur les objets qui précèdent et pour la coordination des statuts.

Le conseil d'administration.  
(39279)

**Bogimmo, naamloze vennootschap,  
Leuvensesteenweg 113, 1800 Vilvoorde**  
0427.807.513 RPR Brussel  
—

Jaarvergadering op 21/11/2008, om 20 uur, op de zetel. Agenda : Verslagen raad van bestuur. Jaarrekening per 30/06/2008. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Ontslag en benoeming bestuurders. Rondvraag. Zich richten naar de statuten.

De raad van bestuur.  
(39270)

**EZ Technics, naamloze vennootschap,  
A. Stocletlaan 202, 2570 Duffel**  
0459.407.440 RPR Mechelen  
—

De jaarlijkse algemene vergadering gaat door op 21 november 2008, om 18 uur. De agenda is de volgende : 1. Goedkeuring verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Aanwendung van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Herbenoeming bestuurders. 6. Diverse.

(39271)

**Future, naamloze vennootschap,  
Mechelsesteenweg 250, 2500 Lier**  
0442.548.246 RPR Mechelen  
—

Jaarvergadering op 21/11/2008, om 17 uur, op de zetel. Agenda : 1. Tegenstrijdige belangen toepassing artikel 523 W. venn. 2. Bijzonder verslag in toepassing van artikelen 633 en 634 W. venn. 3. Jaarverslag raad van bestuur. 4. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2008. 5. Bestemming resultaat. 6. Emolumenten bestuurders. 7. Kwijting bestuurders. 8. Benoemingen en ontslagen. 9. Varia. Zich schikken naar de statuten.

(39272)

**Human Resources Consulting Cy, naamloze vennootschap,  
Andreas Vesaliuslaan 36, 2650 Edegem**

0441.411.069 RPR Antwerpen  
—

Jaarvergadering op 21/11/2008, om 15 uur, op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2008. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Herbenoeming bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten.

(39273)

**Jomarli, naamloze vennootschap,**  
**Moleken 60, 9260 Wichelen**  
**0464.064.925 RPR Dendermonde**

---

Jaarvergadering op 21/11/2008, om 16 uur, op de zetel. Agenda : Besprekking en goedkeuring jaarrekening per 30/06/2008. Kwijting bestuurders. Bezoldigingen. Rondvraag. Zich richten naar de statuten.

(39274)

**La Borne Jaune, société anonyme,**  
**chaussée du Risquons-Tout 401/1, 7700 Mouscron**  
**0881.376.543 RPM Tournai**

---

Assemblée ordinaire de 21/11/2008, à 11 heures, au siège social. Ordre du jour : Approbation des comptes annuels de 30/06/2008. Affectation des résultats. Rémunération d'administrateurs. Décharge aux administrateurs. Divers.

(39275)

**Trading and Recycling Company Sint-Truiden,**  
**naamloze vennootschap,**  
**Industriezone Schurhovenveld 3832, 3800 Sint-Truiden**

0452.748.785 RPR Hasselt

Jaarvergadering op 21/11/2008, om 20 uur, op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening 31/05/2008. Bestemming resultaat. Decharge, ontslag en benoeming bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten.

(39276)

**Styling & Advertising Studio, naamloze vennootschap,**  
**Kortrijkstraat 353C, 8560 Wevelgem**

0436.003.914 RPR Kortrijk

Jaarvergadering op 21/11/2008, om 16 uur, op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Kwijting bestuurders.

(39277)

**Van Helmont, naamloze vennootschap,**  
**Sint-Amandusstraat 3, 3511 Hasselt**

0419.149.668 RPR Hasselt

Bijzondere algemene vergadering op 17 november 2008, om 15 uur op de zetel. Agenda : 1. Kennisneming van het schrijven van het Rijks-instituut voor de Sociale Verzekering der Zelfstandigen van 12/09/2008. 2. Vaststelling bezoldiging gedeleerd bestuurder. Richten naar de statuten.

(39278)

## **Openbare Besturen en Technisch Onderwijs**

### **Administrations publiques**

### **et Enseignement technique**

---

#### OPENSTAANDE BETREKKINGEN – PLACES VACANTES

---

#### **Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Kampenhout**

---

Het O.C.M.W. van Kampenhout werft aan, voor haar woonzorgcentrum Molenstee (m/v) :

Halftijdse of voltijdse contractuele verpleegkundige (ook schoolverlaters)

Niveau C3-C4/BV1-3

Diploma : minimum A2/gegradueerde A1

Er wordt een wervingsreserve aangelegd van de geslaagde kandidaten voor twee jaar.

De aanwervingsvoorwaarden en het functieprofiel worden op aanvraag opgestuurd (tel. 016-31 43 12 of e-mail : administratie@ocmw-kampenhout.be).

Kandidaturen worden gericht aan de voorzitter van het O.C.M.W., Dorpsstraat 9, te 1910 Kampenhout, tegen uiterlijk 7 november 2008.

(38307)

#### **Gemeente Kalmthout**

---

De heidegemeente Kalmthout is gelegen in het groene noorden van de provincie Antwerpen. Zo'n 17 000 inwoners wonen er in een mooie en aangename omgeving. De toeristische en recreatieve mogelijkheden van Kalmthout lokken elk jaar opnieuw duizenden mensen, op zoek naar ontspanning.

Het Gemeentebestuur van Kalmthout gaat over tot aanwerving van (m/v)

Werkman openbare werken

met aanleg werfreserve - gesubsidieerd contractueel

De kandidaten moeten slagen in een toelatingsproef.

De kandidaten moeten op de dag van hun indiensttreding voldoen aan de voorwaarden om als gesubsidieerd contractueel bij het gemeentebestuur tewerkgesteld te worden.

De werfreserve geldt voor een periode van 3 jaar en is met 2 jaar verlengbaar. Ze gaat in op de datum van het examen dat hiervoor wordt ingericht.

De algemene en bijzondere aanwervingsvoorwaarden, een gedetailleerde functiebeschrijving met taakschrijving, profiel en examenprogramma, kunnen bekomen worden bij de personeelsdienst (tel. 03-620 22 20).

Alle schriftelijke kandidaturen moeten :

ofwel aangetekend verzonden worden aan het college van burgemeester en schepenen, Kerkeneind 13, te 2920 Kalmthout, en uiterlijk ter post besteld zijn op 13 november 2008,

ofwel ten laatste op 13 november 2008 tegen ontvangstbewijs aangeleverd worden op het Gemeentehuis van Kalmthout, Personeelsdienst, Kerkeneind 13, te 2920 Kalmthout, tijdens de openingsuren.

(39168)

**Gemeente Ranst**

Het gemeentebestuur van Ranst zoekt (m/v)

## Sporttoezichter

Statutair – Voltijds. Werfreserve van 3 jaar. Niveau E1-E3

Geïndexeerd bruto maandloon van € 1.566,06

Functie :

De sporttoezichter oefent toezicht uit op het gebruik van het sportcentrum. Hij staat in voor het onderhoud van de sporthal en verricht tevens kleine herstellingen.

Vereisten :

Beschikken over de nodige praktische ervaring om opdrachten op onderhoudsvlak correct te kunnen uitvoeren; algemene kennis inzake uitvoering van de schoonmaakopdrachten; algemene kennis E.H.B.O.; basiskennis informatica; stipt, verzorgd en zelfstandig kunnen werken; klantvriendelijk.

Voordelen :

maaltijdcheques + hospitalisatieverzekering + haard- of standplaatsvergoeding.

Interesse ?

Kandidaturen dienen gericht aan het college van burgemeester en schepenen te Ranst, Gustaaf Peetersstraat 7, te 2520 Ranst, en moeten uiterlijk toekomen op 17 november 2008.

Een uittreksel uit het strafregister (niet ouder dan 3 maanden) moet bijgevoegd worden.

Meer informatie is te verkrijgen bij de personeelsdienst van de gemeente (tel. 03-470 10 85) of via e-mailadres : personeelsdienst@ranst.be

## Stedenbouwkundig ambtenaar

Statutair – Voltijds. Werfreserve van 3 jaar. Niveau A1-A3

Geïndexeerd bruto maandloon van € 2.525,12

Functie :

De opdracht bestaat voornamelijk uit ondersteuning verlenen aan het diensthoofd ruimtelijke ordening en milieu inzake werkorganisatie. Instaan voor de dienstverlening op het vlak van de stedenbouw en de ruimtelijke ordening. Helpen bij het ontwikkelen van een coherente visie en deze vertalen in adviezen en beleidsvoorbereidende rapporten naar de beleidsinstanties toe. Zorgen voor een correcte uitvoering van de door de wetgeving op de ruimtelijke ordening, inclusief de toepasselijke uitvoeringsbesluiten, opgedragen taken en een correcte opvolging van wetgeving inzake stedenbouw en ruimtelijke ordening. Leiding geven aan medewerkers.

Vereisten :

Houder zijn van een diploma dat toegang geeft tot niveau A EN van een diploma zoals beschreven in het besluit van 13 juli 2000 of bereid zijn om binnen de zes jaar na aanstelling een diploma van een opleiding ruimtelijke ordening zoals bepaald in het ministerieel besluit van 13 juli 2000 te behalen; grondige kennis van het decreet van 18 mei 1999 houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening en latere wijzigingen en de uitvoeringsbesluiten; kennis van de gemeentewetgeving; praktische kennis van het gebruik van de beschikbare hulpmiddelen o.a. informaticagebruik en tekstverwerking; onafhankelijkheid tegenover externe beïnvloeding en met respect voor het beroepsgeheim; initiatief nemen, kunnen werken onder tijdsdruk, flexibiliteit en klantvriendelijkheid. Kandidaten moeten slagen in een door de gemeente ingericht aanwervingsexamen en een gunstige beoordeling bekomen na een assessment inzake leidinggeven.

Voordelen :

maaltijdcheques + hospitalisatieverzekering.

Interesse ?

Kandidaturen dienen gericht aan het college van burgemeester en schepenen, Gustaaf Peetersstraat 7, te 2520 Ranst, en dienen uiterlijk toe te komen op 24 november 2008.

Volgende stukken dienen bijgevoegd : kopie van de vereiste diploma's, CV, uittreksel uit het strafregister (niet ouder dan 3 maanden). Meer informatie is te verkrijgen bij de personeelsdienst van de gemeente (tel. 03-470 10 85) of via e-mailadres : personeelsdienst@ranst.be

(39169)

Het gemeentebestuur van Ranst zoekt (m/v)

Diensthoofd gemeentelijke administratie  
en juridische aangelegenheden

Statutair – Voltijds. Werfreserve van 3 jaar. Niveau A1-A3

Geïndexeerd bruto maandloon van € 2.525,12

Functie :

Is verantwoordelijk voor de behartiging van alle juridische aangelegenheden en vragen waarmee de gemeente geconfronteerd wordt. Het diensthoofd vervult inzake juridische aangelegenheden een intermediaire rol tussen college, secretaris, externe instanties en diverse partijen. Verder staat het diensthoofd ook in voor de coördinatie en leiding van de dienst gemeentelijke administratie; o.a. verzorgen van dienstverlening aan huidige en vroegere bevolking van de gemeente op het vlak van bevolkingsadministratie, het afleveren van diverse officiële bewijzen en documenten en burgerlijke stand.

Vereisten :

universitair diploma dat tenminste 60 uren publiek, administratief en/of burgerlijk recht omvat; diplomavereisten en uitgebreide functiebeschrijving zijn na te lezen op www.ranst.be of te bekomen bij de personeelsdienst; grondige kennis van het administratief en grondwettelijk recht; beschikken over een rijbewijs B; kandidaten moeten slagen in een door de gemeente ingericht aanwervingsexamen en een gunstige beoordeling bekomen na een assessment inzake leidinggeven.

Voordelen :

Maaltijdcheques + hospitalisatieverzekering.

Interesse ?

Kandidaturen dienen gericht aan het college van burgemeester en schepenen, Gustaaf Peetersstraat 7, te 2520 Ranst, en dienen uiterlijk toe te komen op 10 november 2008.

Volgende stukken dienen bijgevoegd : kopie van het vereiste diploma, CV, uittreksel uit het strafregister (niet ouder dan 3 maanden). Meer informatie is te verkrijgen bij de personeelsdienst (03-470 10 85) of via e-mailadres : personeelsdienst@ranst.be

(39170)

**Gemeente Beveren**

De gemeente Beveren is een bruisende gemeente met meer dan 45.000 inwoners en vele troeven. Een heerlijkheid om er te wonen en te werken!

De gemeente Beveren beschikt over een professioneel en goed uitgebouwd gemengd brandweerkorps dat waakt over de veiligheid van de inwoners van de gemeente. Voel jij je geroepen om een bijdrage te leveren aan het welzijn van mens en dier in de gemeente Beveren ?! Kom dan ons team versterken !

5 Brandweermannen - ambulanciers (m/v)  
bij het beroeps personeel

Er wordt een wervingsreserve aangelegd waarvan de geldigheidsduur drie jaar bedraagt.

Voornaamste aanwervingsvoorraarden :

woonachtig zijn, uiterlijk zes maanden na het einde van de stage, in de gemeente Beveren en binnen een cirkel met een straal van 6 km waarvan de brandweerkazerne Beveren het middelpunt is;

op 12 november 2008 ten minste 18 jaar oud zijn;

ten minste 1,60 m groot zijn;

van goed zedelijk gedrag zijn;

lichamelijk geschikt bevonden worden;

slagen voor de proeven inzake lichamelijke geschiktheid;

slagen voor de selectieproeven;

houder zijn van minstens een diploma hoger secundair onderwijs (algemeen - technisch - beroeps);

houder zijn van volgende bekwaamheidsbewijzen of deze behalen tijdens de stageperiode :

het brevet van brandweerman, uitgereikt door een erkend provinciaal centrum voor de opleiding van de brandweerdiensten;

het brevet van hulpverlener-ambulancier van de dringende geneeskundige hulpverlening;

een geldige badge van ambulancier in het kader van de dringende geneeskundige hulpverlening, afgeleverd door het Ministerie van Volksgezondheid;

een rijbewijs van minstens categorie C;

bewijs van geneeskundige schifting.

Onderluitenant (m/v)  
bij het beroeps personeel

Voornaamste aanwervingsvoorraarden :

Belg zijn;

ten minste 21 jaar oud zijn;

een minimale lengte hebben van 1,60 m;

van goed zedelijk gedrag zijn;

in orde zijn met de dienstplichtwetten;

zijn hoofdverblijfplaats hebben in de gemeente Beveren binnen een straal van 6 km van de kazerne (hoofdpost) of er zich komen vestigen uiterlijk zes maanden volgend op de datum van de vaste benoeming;

houder zijn van volgend bekwaamheidsbewijs : hetzij een diploma of getuigschrift dat toegang verleent tot betrekkingen van niveau 1 bij de federale overheidsdiensten, vermeld in bijlage 1 bij het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het rijkspersoneel, hetzij een diploma vermeld in bijlage 1 bij het koninklijk besluit van 19 april 1999 tot vaststelling van de geschiktheids- en bekwaamheidscriteria alsmede van de benoembaarheids- en bevorderingsvoorraarden voor de officieren van de openbare brandweerdiensten;

houder zijn van een geldig rijbewijs B;

medisch geschikt bevonden worden voor de uitoefening van het ambt; dit geneeskundig onderzoek zal worden verricht op grond van de maatstaven bepaald in bijlage II van het koninklijk besluit van 19 april 1999;

slagen voor de proeven inzake de lichamelijke geschiktheid (enkel de medisch geschikt bevonden kandidaten worden toegelaten tot deze proeven);

slagen voor de selectieproeven.

Interesse ? De kandidatenlijst wordt afgesloten op 12 november 2008. De kandidaturen met de bijhorende bewijsstukken alsook een uitvoerig *curriculum vitae* dienen aangetekend gezonden te worden aan de heer burgemeester, Stationsstraat 2, te 9120 Beveren. Een volledige opgave van de voorwaarden alsook bijkomende inlichtingen kunnen bij het gemeentebestuur van Beveren, dienst personeelszaken, Stationsstraat 2, te Beveren, bekomen worden (tel. 03-750 16 52).

In het kader van een verdere kwalitatieve invulling van haar personeelsformatie gaat de gemeente Beveren over tot de aanwerving van één contractueel

Deskundige labo-assistent (m/v)  
(niveau B)

Voornaamste aanwervingsvoorraarden :

diplomavereisten : het diploma van gegradeerde industriële wetenschappen en technologie - chemie of industriële chemie of chemie-milieuzaag of gelijkwaardig;

in het bezit zijn van een VLAREM-attest of dit attest behalen tijdens de proefperiode;

houder zijn van het rijbewijs B of dit behalen tijdens de proefperiode;  
slagen voor een aanwervingsexamen.

Interesse? De kandidatenlijst wordt afgesloten op 7 november 2008. De kandidaturen met bijhorende bewijsstukken alsook een uitvoerig *curriculum vitae* dienen per aangetekend schrijven gezonden te worden aan het college van burgemeester en schepenen, Stationsstraat 2, 9120 Beveren. Voor nadere inlichtingen alsook voor een volledige opgave van de voorwaarden kan men zich wenden tot het gemeentebestuur van Beveren, dienst personeelszaken, Stationsstraat 2, te Beveren (tel. : 03-750 16 52).

(39171)

## Gemeente Wortegem-Petegem

Het gemeentebestuur Wortegem-Petegem richt een examen in met een werfreserve voor volgende functies m/v :

Administratief medewerker C1-C3 voltijds contractueel ter ondersteuning van het secretariaat, de technische dienst en de milieudienst.

Profiel : minstens houder zjin van een diploma secundair onderwijs.

Aanbod : maaltijdcheques, hospitalisatieverzekering en overdraagbare anciënniteit.

Containerparkwerker E1-E3 - voltijds gesco

U staat in voor de goede werking van het containerpark. U zorgt ervoor dat alle afval op de juiste plaats terechtkomt.

Profiel : rijbewijs B - flexibiliteit inzake werkuren.

Aanbod : een boeiende functie waarbij u veel buiten bent. Een loon volgens weddeschaal E. Maaltijdcheques, hospitalisatieverzekering en overdraagbare anciënniteit.

Interesse ?

Het inschrijvingsformulier en informatie over de toelatingsvoorraarden, de functieomschrijving en de verdere procedure kunt u bekomen bij A&S Solutions op het nummer 09-389 69 90 of info@assolutions.be of via het gemeentebestuur van Wortegem-Petegem op 056-68 81 14 of gemeente@wortegem-petegem.be.

U dient, via het inschrijvingsformulier, aangetekend te solliciteren uiterlijk op maandag 17 november 2008 via ons selectiekantoor op volgend adres : A&S Solutions, Kokersstraat 2A, 9750 Zingem.

(39172)

## Gemeente Kluisbergen

Kluisbergen is een moderne en vooruitstrevende gemeente in Oost-Vlaanderen. Het gemeentebestuur wenst over te gaan tot het inrichten van examens voor volgende functies (m/v) :

Technisch assistent statutair - niveau D

Technisch beampte contractueel gesco - niveau E

U staat in voor het uitvoeren van diverse werken en opdrachten voor het onderhoud van het openbaar domein en de gemeentelijke gebouwen.

Interesse ?

Het inschrijvingsformulier en informatie over de toelatingsvoorraarden, de functieomschrijving en de verdere procedure vindt u op www.assolutions.be of kunt u opvragen op 09-389 69 94 of via info@assolutions.be. U dient, via het inschrijvingsformulier, aangetekend te solliciteren uiterlijk op 28 november 2008 (postdatum telt) naar ons selectiekantoor A&S Solutions, t.a.v. Cindy Galle, Kokerstraat 2A, 9750 Zingem.

(39173)

## Ville de Bruxelles

Département Instruction publique  
Service de Promotion de la Santé  
à l'Ecole de régime linguistique français

Le Département Instruction publique de la Ville de Bruxelles organisera prochainement un concours en vue de la constitution d'une réserve de recrutement de secrétaires techniques (Médecine) pour le Service de Promotion de la Santé à l'Ecole de régime linguistique français.

1. Conditions d'admission :

jouir des droits civils et politiques;

être de conduite irréprochable;

être titulaire du diplôme de gradué(e) hospitalier(ère), de gradué(e) social(e) ou de gradué(e) en santé communautaire de régime linguistique français;

être déclaré physiquement apte à l'exercice de la fonction.

Les candidats qui ne rempliraient pas toutes les conditions d'admission à la date de clôture des listes d'inscription, seront considérés comme s'étant inscrits indûment.

2. Rémunération :

Echelle barémique B1 (annuel brut à 100 %) : minimum (€ 15.804,76) – maximum (€ 23.593,38).

Indice pivot : 138,01.

3. Horaire de travail : 38 heures hebdomadaires.

4. Durée de validité de la réserve : 2 ans.

5. Les candidatures doivent être adressées par pli recommandé à Mme F. HARICHE, Echevine de l'Instruction publique et de la Jeunesse, Centre administratif – boulevard Anspach 6 (8<sup>e</sup> étage), bureau 8/19, 1000 Bruxelles, au plus tard le 14 novembre 2008, le cachet de la poste faisant foi.

Une copie non certifiée conforme du diplôme sera jointe à la candidature.

Tout renseignement complémentaire peut être obtenu au Département Instruction publique, auprès de Mme MEERT (02-279 38 34) ou Mme KAMPERT-VAN HAMME (02-279 38 42).

(39174)

AZ Sint-Jan AV

Openverklaring van de functie van geneesheer-specialist  
in het departement gynaecologie-verloskunde

Voorwaarden :

1. De Belgische nationaliteit bezitten.
2. De burgerlijke en politieke rechten genieten.
3. Voldoen aan de militiewetten.
4. Van onberispelijk gedrag zijn.
5. Lichamelijk geschikt zijn voor de uit te oefenen functie.
6. Houder zijn van het diploma van arts.
7. Tot uitoefening van de geneeskunde in België gemachtigd zijn.
8. De kandidaat dient naast een erkenning als geneesheer-specialist in de gynaecologie te voldoen aan de volgende vereisten :
  - bijkomende ervaring in de fertilitetsbehandeling moet aangetoond worden.
9. Bereid zijn samen te werken met de verschillende ziekenhuisdiensten en de genomen doelstellingen van de dienst en het ziekenhuis te helpen realiseren.
10. Verplichte aansluiting bij de groepspolis burgerlijke aansprakelijkheid van het AZ Sint-Jan AV.

De aanvragen, samen met de bewijsstukken, moeten ingediend worden uiterlijk op 30 november 2008 bij de voorzitter van het AZ Sint-Jan AV, Ruddershove 4, te 8000 Brugge.

(39175)

**Gerechtelijke akten  
en uittreksels uit vonnissen**

**Actes judiciaires  
et extraits de jugements**

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 490  
van het Strafwetboek**

**Publication faite en exécution de l'article 490  
du Code pénal**

*Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement  
Infractions liées à l'état de faillite*

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Bij vonnis van vier juni tweeduizend en acht, gewezen bij verstek en betekend op 25 augustus 2008, per aangetekend schrijven, heeft de 8C kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, rechtvaardende in correctionele zaken, de genaamde :

Cauwenbergh, Walter Antoon Charlotta, bouwkundige, geboren te Ekeren op 16 december 1956, wonende te 03530 La Nucia, Alicante (Spanje), Calle Columbia 21-3.

Als verantwoordelijke in rechte of in feite, van een gefailleerde handelsvennootschap, nl. als zaakvoerder in rechte, tussen 31 december 2001 en 9 december 2003 en als zaakvoerder in feite, tussen 7 december 2003 en 25 november 2004 van de BVBA Luxembourg, bouwen van individuele huizen, ondernemingsnummer 0471.421.483, met maatschappelijke zetel te Antwerpen (Borgerhout), Appelstraat 48, bus 3, bij dagvaarding failliet verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 25 november 2004.

Als verantwoordelijke in rechte of in feite, van een gefailleerde handelsvennootschap, nl. als zaakvoerder in feite, tussen 1 oktober 2003 en 9 december 2003 en als zaakvoerder in rechte, tussen 7 december 2003 en 21 januari 2005 van de BVBA Mati, bouw van wegen, ondernemingsnummer 0479.530.287, met maatschappelijke zetel te Antwerpen (Wilrijk), Ringlaan 73, bij dagvaarding failliet verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 20 januari 2005.

Uit hoofde van de vermengde feiten :

mededader;

valsheid in geschriften en gebruik-partikulieren;

in staat van faillissement, met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, boeken of bescheiden uit de boekhouding te hebben doen verdwijnen;

in staat van faillissement, met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, een gedeelte van de activa te hebben verduisterd of verborgen;

misbruik van vertrouwen;

om de faillietverklaring uit te stellen, aankopen gedaan tot wederverkoop beneden de koers of toegestemd in leningen, effectencirculaties en andere al te kostelijke middelen om zich geld te verschaffen;

2 × om de faillietverklaring uit te stellen, verzuimd binnen bij art. 9 van de faillissementswet nav aangifte van het faillissement, inlichtingen/onjuiste inlichtingen hebben verstrekt;

boekhouding en jaarrekeningen in de ondernemingen;

gebrekkige boekhouding.

Veroordeeld tot :

een hoofdgevangenisstraf van achttien maanden en tot een geldboete van 200 EUR x 45 decimes = 1.100 EUR of 2 maanden vervangende gevangenisstraf.

De rechtbank beveelt dat een uittreksel van onderhavig vonnis zal gepubliceerd worden in het *Belgisch Staatsblad*.

De feiten werden gepleegd te Antwerpen en/of elders in het Rijk tussen 31 december 2001 en 21 januari 2005.

Tegen bovenvermeld vonnis is tot op heden ter griffie geen enkel rechtsmiddel gekend.

Voor eensluidend verklaard uittreksel afgeleverd aan het openbaar ministerie.

Antwerpen, 16 september 2008.

De griffier, (get.) S. De Ridder.

(39176)

Bij vonnis van vier juni tweeduizend en acht, gewezen bij verstek en betekend op 7 september 2008 per aangetekend schrijven, heeft de 8C kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, rechtdoende in correctionele zaken, de genaamde :

Brabans, Rudy Emmanuel Victoria, invalide, geboren te Mortsel op 15 januari 1953, wonende te 03015 Alicante (Spanje), Psje Poeta Bartina 9-3B.

Als verantwoordelijke in rechte of in feite, van een gefailleerde handelsvennootschap, nl. als zaakvoerder in rechte, van de BVBA Luxbouw, bouwen van individuele huizen, ondernemingsnummer 0471.421.483, met maatschappelijke zetel te Antwerpen (Borghout), Appelstraat 48, bus 3, bij dagvaarding failliet verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 25 november 2004.

Als verantwoordelijke in rechte of in feite, van een gefailleerde handelsvennootschap, nl. als zaakvoerder in feite, van de BVBA Mati, bouw van wegen, ondernemingsnummer 0479.530.287, met maatschappelijke zetel te Antwerpen (Wilrijk), Ringlaan 73, bij dagvaarding failliet verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 20 januari 2005.

Uit hoofde van de vermengde feiten :

mededader;

valsheid in geschriften en gebruik-partikulieren;

in staat van faillissement, met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, boeken of bescheiden uit de boekhouding te hebben doen verdwijnen;

in staat van faillissement, met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, een gedeelte van de activa te hebben verduisterd of verborgen;

misbruik van vertrouwen;

om de faillietverklaring uit te stellen, aankopen gedaan tot wederverkoop beneden de koers of toegestemd in leningen, effectencirculaties en andere al te kostelijke middelen om zich geld te verschaffen;

2 x om de faillietverklaring uit te stellen, verzuimd binnen bij art. 9 van de faillissementswet na aangifte van het faillissement, inlichtingen/onjuiste inlichtingen hebben verstrekt;

boekhouding en jaarrekeningen in de ondernemingen-gebrekkige boekhouding.

Veroordeeld tot :

een hoofdgevangenisstraf van achttien maanden en tot een geldboete van 200 EUR x 45 decimes = 1.100 EUR of 2 maanden vervangende gevangenisstraf.

De rechtbank beveelt dat een uittreksel van onderhavig vonnis zal gepubliceerd worden in het *Belgisch Staatsblad*.

De feiten werden gepleegd te Antwerpen en/of elders in het Rijk tussen 31 december 2001 en 21 januari 2005.

Tegen bovenvermeld vonnis is tot op heden ter griffie geen enkel rechtsmiddel gekend.

Voor eensluidend verklaard uittreksel afgeleverd aan het openbaar ministerie.

Antwerpen, 7 oktober 2008.

De griffier : (get.) S. De Ridder.

(39177)

Tribunal de première instance de Nivelles

Par jugement statuant contradictoirement, sur opposition du tribunal correctionnel de Nivelle, sixième chambre,

en date du 11 juin 2008

le nommé Delvigne, Xavier-Dimitri Véronique Philippe, né à Bruxelles le 12 juin 1976, déclarant résider à 13680 Lance en Provence (France), Clos des Lavandins 46;

a été acquitté du chef de la prévention B;

a été renvoyé aux peines prononcées par l'arrêt du 20 mars 2008 de la sixième chambre de la cour d'appel de Liège (n° greffe P259);

a été condamné :

au paiement d'une indemnité de vingt-neuf euros trente cents (29,30) en vertu de l'article 77 de l'arrêté royal du 27 avril 2007 modifié,

aux frais du procès taxés en totalité à la somme de 97,72 euros, en ce compris les frais qui ont été mis à sa charge par le jugement dont opposition et ceux causés par l'opposition, et notamment le coût de la copie conforme et de la signification du jugement par défaut, son défaut lui étant imputable;

a ordonné la publication du présent jugement par extrait au *Moniteur belge* aux frais du condamné, suivant les prescriptions de l'article 490 du Code pénal.

Du chef d'avoir

A. à Tubize, entre le 1<sup>er</sup> janvier 2001 et le 25 septembre 2001 au moins,

I. avoir omis de se rendre à toutes les convocations du juge-commissaire ou du curateur;

II. avoir omis de fournir au juge-commissaire ou au curateur tous les renseignements requis;

III. avoir dans l'intention de retarder la déclaration de faillite, fait des achats pour revendre au-dessous du cours ou s'être livré à des emprunts, circulation d'effets et autres moyens ruineux de se procurer des fonds;

IV. avoir, dans l'intention de retarder la déclaration de faillite, omis de faire l'aveu de la faillite dans le délai d'un mois prescrit par l'article 9 de la loi sur les faillites;

V. En contravention à l'article 17al 1, 2 et 4 de la loi du 17 juillet 1975, relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises, avoir sciemment méconnu et contrevenu aux dispositions des articles 2 à 11 de la loi précitée et plus spécialement ne pas avoir tenu régulièrement les livres prévus par ces dispositions,

B. à Tubize, le 10 mars 2001 :

avoir avec une intention frauduleuse ou à dessein de nuire détourné ou dissimulé une partie de l'actif;

C. dans les arrondissements judiciaires de Dinant et de Nivelles, entre le 16 août et le 25 septembre 2001,

chèques sans provision;

D. à Yvoir, arrondissement judiciaire de Dinant, à plusieurs reprises entre le 1<sup>er</sup> août 2001 et le 20 août 2001,

grivelerie.

Ce jugement est coulé en force de chose jugée.

Nivelles, le 20 octobre 2008.

Pour extrait conforme délivré à M. le procureur du Roi du siège.

Le greffier-chef de service : (signé) L. Degraeve.

(39178)

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1 van het Burgerlijk Wetboek**

**Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1<sup>er</sup> du Code civil**

*Aanstelling voorlopig bewindvoerder  
Désignation d'administrateur provisoire*

Vrederecht van het zesde kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het zesde kanton Antwerpen, verleend op 13 oktober 2008, werd Van Gelder, Augustine, geboren te Dampremy op 30 april 1926, wonende te 2018 Antwerpen, Plantin en Moretuslei 90, verblijvende in de Residentie Herfstgloed, Plantin en Moretuslei 90, te 2018 Antwerpen, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Luyten, Natalie, advocaat, kantoorhoudende te 2640 Mortsel, Mechelsesteenweg 115/2.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 24 september 2008.

Antwerpen, 22 oktober 2008.

Voor een sluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Carlos Van Hoeylandt.

(71973)

Vrederecht van het achtste kanton Antwerpen

Bij vonnis van de vrederechter van het achtste kanton Antwerpen, verleend op 22 oktober 2008, werd Vanpeborgh, Louis Marie André, geboren te Antwerpen op 26 februari 1911, van Belgische nationaliteit, echtgenoot van Verhaert, Maria Francesca, wonende te 2640 Mortsel, Antwerpsestraat 121, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Johan Van Steenwinkel, advocaat te 2020 Antwerpen, er kantoorhoudende aan de Jan Van Rijswijcklaan 164.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 13 oktober 2008.

Berchem (Antwerpen), 22 oktober 2008.

Voor een sluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Arthur Jespers.

(71974)

Bij vonnis van de vrederechter van het achtste kanton Antwerpen, verleend op 22 oktober 2008, werd Verhaert, Maria Francisca, geboren te Antwerpen op 20 augustus 1913, echtgenote van Vanpeborgh, Louis Marie André, van Belgische nationaliteit, wonende te 2640 Mortsel, Antwerpsestraat 121, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Johan Van Steenwinkel, advocaat te 2020 Antwerpen, er kantoorhoudende aan de Jan Van Rijswijcklaan 164.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 13 oktober 2008.

Berchem (Antwerpen), 22 oktober 2008.

Voor een sluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Arthur Jespers.

(71975)

Bij vonnis van de vrederechter van het tiende kanton Antwerpen, verleend op 15 oktober 2008, werd De Pauw, August Marie Louis, geboren te Schoten op 7 november 1930, wonende te 2900 Schoten, Churchilllaan 288, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : De Pauw, Ronny Maria Louis, geboren te Merksem op 25 april 1961, havenarbeider, wonende te 2900 Schoten, Churchilllaan 288.

Merksem (Antwerpen), 22 oktober 2008.

De hoofdgriffier, (get.) Vermaelen, Rudy.

(71976)

Vrederecht van het twaalfde kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het twaalfde kanton Antwerpen, verleend op 21 oktober 2008, werd Rodriguez Rodriguez, Eusebio, echtgenoot van Mevr. Paula Alphonsine Edmonda Jeanne Fol, geboren te Santibanez (Spanje) op 2 mei 1934, wonende te 2930 Brasschaat, Hoge Kaart 10, verblijvende Residentie 't Bisschoppenhofje, Bisschoppenhoflaan 399, te 2100 Antwerpen-Deurne, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Fol, Paula Alphonsine Edmonda Jeanne, echtgenote van de heer Eusebio Rodriguez Rodriguez, geboren te Antwerpen op 14 september 1938, wonende te 2930 Brasschaat, Hoge Kaart 10.

Het verzoekschrift werd neergelegd ter griffie op 2 september 2008.

Antwerpen (Deurne), 21 oktober 2008.

Voor een sluidend uittreksel : (get.) Richard Blendeman, hoofdgriffier.

(71977)

Bij beschikking van de vrederechter van het twaalfde kanton Antwerpen, verleend op 21 oktober 2008, werd Van Kerckhoven, Jozef Marie, weduwnaar van Mevr. Georgette Nathalie Colette Claus, geboren te Burcht op 17 februari 1928, wonende te 2900 Schoten, Jozef Cogelslei 27, verblijvende RVT Atlantis, Bisschoppenhoflaan 365/367, te 2100 Antwerpen (Deurne), niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Van Kerckhoven, Ludo Carolina, uit de echt gescheiden, geboren te Antwerpen op 15 februari 1970, wonende te 2180 Antwerpen (Ekeren), Fortuinstraat 34/01.

Het verzoekschrift werd neergelegd ter griffie op 13 oktober 2008.

Antwerpen (Deurne), 21 oktober 2008.

Voor een sluidend uittreksel : (get.) Richard Blendeman, hoofdgriffier.

(71978)

Vrederecht van het kanton Diksmuide

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Diksmuide, verleend op 13 oktober 2008, werd Willaert, Irma Maria, geboren te Koekelare op 25 juni 1919, gepensioneerde, wonende te 8680 Koekelare, Meunyckenplein 2, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Declerck, Julie Irma, bediende, wonende te 8680 Koekelare, Lavendee 37.

Diksmuide, 14 oktober 2008.

De eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Janssens, Ingrid.

(71979)

## Vrederecht van het vijfde kanton Gent

Bij vonnis van de vrederechter van het vijfde kanton Gent, verleend op 21 oktober 2008, werd beslist dat De Meyer, Luc, geboren te Gent op 6 januari 1962, wonende te 9050 Gent (Gentbrugge), Jules Van Biesbroeckstraat 140, niet in staat verklaard is zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : De Craecker, Dina, gepensioneerde, wonende te 9050 Gent (Gentbrugge), Jules Van Biesbroeckstraat 140.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 3 oktober 2008.

Voor een sluidend uittreksel : (get.) Bearelle, Marleen, hoofdgriffier.  
(71980)

Bij vonnis van de vrederechter van het vijfde kanton Gent, verleend op 21 oktober 2008, werd beslist dat Dauwe, Maria, geboren te Wetteren op 23 augustus 1923, gepensioneerde, wonende in het Woon- en Zorgcentrum Ter Hovingen, te 9050 Gent (Gentbrugge), Kliniekstraat 29, niet in staat verklaard werd haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Braeckman, Christiane, huisbewaarter, wonende te 9000 Gent, Gasmeterlaan 18.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 7 oktober 2008.

Voor een sluidend uittreksel : (get.) Bearelle, Marleen, hoofdgriffier.  
(71981)

Vrederecht van het kanton Oudenaarde-Kruishoutem,  
zetel Kruishoutem

Beschikking d.d. 21 oktober 2008, verklaart Nestor Benoit Van Driesche, geboren te Huise op 9 maart 1942, wonende te 9750 Zingem, Wijnhuisveld 32, doch verblijvende in het RVT « Home Vijvens », te 9750 Zingem-Huise, Kloosterstraat 18, niet in staat zelf zijn goederen te beheren, voegt toe als voorlopig bewindvoerder Ann Eeckhout, advocaat met kantoor te 9630 Zwalm, Zwalmlaan 8/1.

Kruishoutem, 21 oktober 2008.

De griffier, (get.) De Buyscher, Yves.  
(71982)

Beschikking d.d. 21 oktober 2008, verklaart Margerite Marie De Smet, geboren te Oudenaarde op 8 september 1920, wonende en verblijvende te 9750 Zingem-Huise, Kloosterstraat 18, in het RVT « Home Vijvens », niet in staat zelf haar goederen te beheren, voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Lucie Decabooter, advocaat met kantoor te 9700 Oudenaarde, Voorburg 3.

Kruishoutem, 21 oktober 2008.

De griffier, (get.) De Buyscher, Yves.  
(71983)

## Vrederecht van het kanton Turnhout

Het vonnis van de plaatsvervangend rechter in het vrederecht van het kanton Turnhout, uitgesproken op 15 oktober 2008 (Rolnr. 08A1051-Rep.3532/2008) :

Verklaart Poppeliers, Joanna Maria Elisabeth, geboren te Turnhout op 4 november 1919, wonende in het Sint-Lucia VZW, te 2300 Turnhout, Herentalsstraat 64, niet in staat haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopige bewindvoerder, met algemene vertegenwoordigingsbevoegdheid aan de voornoemde beschermde persoon : Van Gestel, Daniel Josephus Gabriella, geboren te Turnhout op 24 juli 1958, wonende te 2360 Oud-Turnhout, Pausenstraat 82.

Turnhout, 21 oktober 2008.

De eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Vinckx, Ann.

(71984)

## Vrederecht van het kanton Zandhoven

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Zandhoven, uitgesproken op 21 oktober 2008, ingevolge het verzoekschrift ter griffie neergelegd op 10 oktober 2008, werd aan Van Den Bergh, Agnes Maria Francisca, van Belgische nationaliteit, geboren te Turnhout op 28 januari 1936, weduwe, wonende te 2390 Malle, Kardinaal Cardijnplaats 11, thans verblijvende in P.C. Bethanië, Andreas Vesaliuslaan 39, te 2980 Zoersel, als voorlopige bewindvoerder toegevoegd : Van Gelder, Patricia, advocaat aan de balie te Antwerpen, met kantoor te 2600 Berchem (Antwerpen), Grotsteenweg 638.

Zandhoven, 22 oktober 2008.

Voor een sluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van Thielen, Willy.

(71985)

## Vrederecht van het kanton Zottegem-Herzele, zetel Herzele

Vonnis d.d. 1 oktober 2008, verklaart Van Der Haeghen, Marie Florie Fernanda, geboren te Sint-Lievens-Houtem op 11 augustus 1917, wonende te 9520 Sint-Lievens-Houtem, Schoolstraat 2A, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Sturtewagen, Rafaël, wonende te 9860 Oosterzele, Gootje 72A.

Herzele, 21 oktober 2008.

De eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Geerts, Nancy.

(71986)

## Verbeterend bericht

## Vrederecht van het eerste kanton Aalst

Bij vonnis van de vrederechter van het eerste kanton Aalst, verleend op 15 oktober 2008, werden volgende verbeteringen aangebracht aan de beschikking aanduiding nieuwe voorlopige bewindvoerder d.d. 30 september 2008, over de heer Coppens, Yves, geboren te Aalst op 18 augustus 1973 :

1. Na de naam van de beschermde persoon wordt het woord « zaakvoerder » geschrapt.

2. Het adres van de beschermde persoon wordt gewijzigd in « Suikerstraat 79, te 9340 Lede ».

3. Het adres van de voorlopige bewindvoerder Mevr. Coppens, Ann, wordt gewijzigd in « Meirveld 26, te 9340 Lede ».

Voor een sluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) E. De Cremer.  
(71987)

## Justice de paix du premier canton d'Anderlecht

Par ordonnance du juge de paix du premier canton d'Anderlecht, en date du 15 octobre 2008, faisant suite à la requête du 10 septembre 2008, la nommée Kirali, Ildiko, née à Bruxelles le 21 avril 1970, domiciliée actuellement à 1070 Anderlecht, rue de l'Emulation 39, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Dierickx, Petra, avocat, rue A. Vandenschriek 92, 1090 Bruxelles.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Séverine Hubert.

(71988)

Par ordonnance du juge de paix du premier canton d'Anderlecht, en date du 9 octobre 2008, faisant suite à la requête du 15 septembre 2008, la nommée Van Campenhout, Linda, née à Bruxelles le 22 janvier 1970, résidant actuellement à 1070 Anderlecht, Clinique Sainte-Anne, Saint-Remi, boulevard Jules Graindor 66, domiciliée à 1070 Anderlecht, rue de Sébastopol 2, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Derveaux, Dominique, avocat, avenue Louise 50, 1050 Bruxelles.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Séverine Hubert.

(71989)

## Justice de paix du canton d'Ath-Lessines, siège de Lessines

Suite à la requête déposée le 23 septembre 2008, par ordonnance du juge de paix du canton d'Ath-Lessines, siège de Lessines, rendue le 13 octobre 2008, Mme Colette Coulon, née à Wasmes le 11 mai 1931, domiciliée à Flobecq, home « La Providence des Malades », rue des Frères Gabreau 43, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Jeanne Morgane Duprez, domiciliée à Buisenal, Warloche 18.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Derobertmasure, Jean-Marie.

(71990)

## Justice de paix du canton de Bastogne-Neufchâteau, siège de Bastogne

En suite à la requête déposée le 7 octobre 2008, par ordonnance du juge de paix du canton de Bastogne-Neufchâteau, siège de Bastogne, rendue le 16 octobre 2008, Mme Mostade, Lucile, Belge, née le 12 janvier 1920 à Wardin, pensionnée, veuve, domiciliée « home Sans Souci », chaussée de Houffalize 1/A, à 6600 Bastogne, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Guebel-Thill, Solange, femme au foyer, domiciliée rue Bon Dieu de Maka 35, à 6980 La Roche-en-Ardenne.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Gouvienne, José.

(71991)

## Justice de paix du cinquième canton de Charleroi

Par ordonnance du juge de paix du cinquième canton de Charleroi, en date du 13 octobre 2008, le nommé Di Pietrantonio, Pietro, divorcé, né à Lettomanoppello (Italie) le 28 juin 1943, domicilié à Charleroi (ex-Marchienne-au-Pont), avenue de la Gare 1/3, résidant à Charleroi (ex-Goutroux), rue Jean-Baptiste Cuinié 64, home « Le Vieux Puits », a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Delepierre, Catherine, avocat, boulevard Joseph II 2/8, Charleroi.

Requête déposée le 5 septembre 2008.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Gudy Goffin.

(71992)

## Justice de paix du canton de Forest

Par ordonnance du juge de paix du canton de Forest, en date du 9 octobre 2008, Lejeune, Danielle, née à Ixelles le 8 mai 1947, domiciliée à 1190 Forest, rue Roosendael 175, home Val des Roses, a été pourvue d'un administrateur provisoire ad hoc en la personne de Frère, Florence, domiciliée à 9300 Aalst, Vooruitzichtstraat 41.

Mme Lejeune, Catherine, continue sa mission d'administrateur provisoire.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Patrick De Clercq.

(71993)

## Justice de paix du canton de Fosses-la-Ville

Suite à la requête déposée le 23 septembre 2008, par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Fosses-la-Ville, rendue le 22 octobre 2008, Mme Coucke, Agnès Joséphina, née le 26 mars 1934 à Waregem, domiciliée rue de la Station 160, à 5070 Aisemont, résidant Résidence « La Sérénité », rue des Bachères 40, à 5060 Tamines, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de sa fille : Mme Bernard, Véronique Jeanne Marthe Ghislaine, née le 3 mars 1962 à Namur, domiciliée rue de la Station 119, à 5070 Aisemont.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Lesire, Huguette.

(71994)

Suite à la requête déposée le 16 septembre 2008, par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Fosses-la-Ville, rendue le 22 octobre 2008, Mme Degler, Hélène, née le 20 mars 1927 à Ostricourt (France), domiciliée rue Frère Hugo 24, à 5060 Tamines, résidant C.H.R. Val de Sambre, rue Chère Voie 75, à 5060 Auvelais, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Rase, Baudhuin, avocat, boulevard de la Meuse 25, à 5100 Jambes.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Lesire, Huguette.

(71995)

Suite à la requête déposée le 3 octobre 2008, par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Fosses-la-Ville, rendue le 22 octobre 2008, Mme Genicot, Alfreda Joséphine G., née le 16 janvier 1923 à Farciennes, domiciliée rue Basse Sambre 52, à 5060 Aarsmont, résidant au Home Dejaïfve, rue Sainte Brigitte 43, à 5070 Fosses-la-Ville, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de sa petite fille : Mme Hoc, Patricia, née le 6 septembre 1972 à Charleroi, domiciliée rue Basse Sambre 52A, à 5060 Aarsmont.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Lesire, Huguette.

(71996)

Suite à la requête déposée le 18 septembre 2008, par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Fosses-la-Ville, rendue le 22 octobre 2008, M. Leroy, André, né le 7 avril 1933 à Châtelet, Résidence « Le Châtelet », rue Romedenne 38, à 5060 Auvelais, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Laurent, Marlène, avocat, c/o Me Boxus, rue Radache 104, à 5060 Auvelais.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Lesire, Huguette.

(71997)

Justice de paix du canton de Gembloux-Eghezée,  
siège d'Eghezée

Suite à la requête déposée le 17 septembre 2008, par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Gembloux-Eghezée, siège d'Eghezée, rendue le 20 octobre 2008, Mme Bolain, Marcelle, née le 5 mars 1921 à Meux, domiciliée rue du Village 83, à 5081 La Bruyère, résidant Résidence « La Méridienne », rue du Village, à 5081 Meux, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Destrée, Yves, né le 17 mai 1949 à Meux, employé, domicilié rue du Chainia 32, à 5081 La Bruyère.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Lignon, Michel.  
(71998)

Suite à la requête déposée le 26 septembre 2008, par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Gembloux-Eghezée, siège d'Eghezée, rendue le 20 octobre 2008, Mme Cambron, Francine, née le 5 octobre 1919 à Saint Amand les Eaux (France), domiciliée rue du Village 13, à 5081 Meux, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Dubasin, Joël, fonctionnaire, domicilié rue Guilitte 17, à 4217 Waremme.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Lignon, Michel.  
(71999)

Suite à la requête déposée le 18 juillet 2008, par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Gembloux-Eghezée, siège d'Eghezée, rendue le 20 octobre 2008, M. Verwimp, Auguste, né le 12 août 1934 à Oevel, domicilié « La Méridienne », rue du Village 13, à 5081 Meux, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Brix, Françoise, avocat, dont les bureaux sont établis boulevard Isabelle Brunnell 2/1, à 5000 Namur.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Lignon, Michel.  
(72000)

Justice de paix du canton d'Herstal

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Herstal, du 14 octobre 2008, le nommé Noé, Albert, né le 25 septembre 1947 à Saint Trond, domicilié à 4040 Herstal, rue de Milmort 104,1, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Deventer, Olivier, avocat, rue Sainte-Walburge 462, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) M.P. Depas.  
(72001)

Justice de paix du canton d'Ixelles

Par ordonnance rendue le 15 octobre 2008, par Mme le juge de paix du canton d'Ixelles, Léger, Louise Lucie, veuve Vandeveldt, Jean, née à Biaches (France) le 19 mai 1914, pensionnée, domiciliée à 1050 Ixelles, rue Lesbroussart 14/0003e, a été mise hors d'état de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Vandeveldt, Julia Micheline, domiciliée à 1150 Bruxelles, avenue des Mimosas 33/18.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Cerulus, Madeleine.  
(72002)

Par ordonnance rendue le 15 octobre 2008, par Mme le juge de paix du canton d'Ixelles, Maturin, Lydia Pasqualina, née à Ixelles le 22 avril 1975, domiciliée à 1050 Ixelles, rue Malibran 116/001e, a été mise hors d'état de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Van Ginderdeuren, Filip, avocat, ayant ses bureaux à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, boulevard Louis Mettewie 56, bte 10.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Cerulus, Madeleine.  
(72003)

Justice de paix du deuxième canton de Liège

Suite à la requête déposée le 7 juillet 2008, une ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Liège, rendue le 2 septembre 2008, a déclaré M. Herman, Michel Nicolas Noel, de nationalité belge, né le 6 février 1974 à Chênée, domicilié à 4000 Liège, rue Ernest Solvay 3, résidant à l'établissement Regina Pacis 1, rue Ernest Solvay 3, à 4000 Liège, incapable de gérer ses biens et cette personne a, en conséquence, été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Rosu, David, avocat, dont le cabinet est sis à 4000 Liège, boulevard Jules de Laminne 1.

Liège, le 22 octobre 2008.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Gillis, Monique.  
(72004)

Suite à la requête déposée le 7 juillet 2008, une ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Liège, rendue le 2 septembre 2008, a déclaré M. Lehance, Thierry Jean Maggy, de nationalité belge, né le 24 mai 1964 à Verviers, domicilié à 4000 Liège, Montagne Sainte-Walburge 4/A000, résidant à l'établissement Regina Pacis 1, rue Ernest Solvay 3, à 4000 Liège, incapable de gérer ses biens et cette personne a, en conséquence, été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Rosu, David, avocat, dont le cabinet est sis à 4000 Liège, boulevard Jules de Laminne 1.

Liège, le 22 octobre 2008.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Gillis, Monique.  
(72005)

Justice de paix du troisième canton de Liège

Suite à la requête déposée le 26 septembre 2008, par décision du juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 20 octobre 2008, Mme Baudelot, Elise, née le 11 août 1918, La Reverdie, rue Visé Voie 205, 4041 Vottem, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Jabon, Dominique, avocat, dont l'étude est sise rue de Liège 53, 4041 Vottem.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Marzée, Christiane.  
(72006)

Justice de paix du canton de Soignies

Par ordonnance du juge de paix du canton de Soignies, du 15 octobre 2008, sur requête déposée le 1<sup>er</sup> octobre 2008, la nommée Mme Vanheghe, Irène, née le 25 mars 1914 à Enghien, domiciliée rue de Bruxelles 39, à 7850 Enghien, résidant au C.H.R. de la Haute Senne, site « le Tilleriau », chaussée de Braine 49, à 7060 Soignies, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Moyen, Françoise, avocate à 7850 Enghien, rue de Bruxelles 5.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Borgniet, Jacques.  
(72008)

Justice de paix du canton de Vielsalm, La Roche-en-Ardenne et Houffalize, siège de Vielsalm

Suite à la requête déposée le 18 septembre 2008, par ordonnance du juge de paix du canton de Vielsalm, La Roche-en-Ardenne et Houffalize, siège de Vielsalm, rendue le 20 octobre 2008, Mme Massen, Anne-Françoise, née le 24 juillet 1960 à Vielsalm, domiciliée et résidant rue Sainte-Marie 12, 6690 Vielsalm-Salmchâteau, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. le notaire Crespin, Charles, rue Neuve 113, 4970 Stavelot.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Noens, Emmanuel. (72009)

Justice de paix du premier canton de Wavre

Suite à la requête déposée le 30 septembre 2008, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Wavre, rendue le 15 octobre 2008, Mme Alexandre, Palmyre, née à Auvelais le 31 août 1937, domiciliée et résidant à la résidence « l'Allée Fleurie », à 1330 Rixensart, avenue Fond Jean Rosy 32, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Rey, Quentin, avocat, 1050 Bruxelles, avenue Louise 490/23.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Leclef, Stéphane. (72010)

*Mainlevée d'administration provisoire  
Opheffing voorlopig bewind*

Vrederecht van het kanton Genk

Vonnis, d.d. 20 oktober 2008, verklaart Lathouwers, Anne-Lore Christine, geboren te Martenslinde op 30 maart 1946, wonende te 3300 Tienen, Diestersteenweg 288, aangewezen bij vonnis, uitgesproken door de vrederechter van het kanton Genk, op 21 april 2008 (rolnummer 08A501 - Rep.R. 1353/2008), tot voorlopig bewindvoerder over Lathouwers, Hermanus, geboren te Martenslinde op 8 september 1921, gepensioneerde, gedomicilieerd te 3600 Genk, Zandstraat 8, verblijvende in het Rusthuis Prinsenpark, D'Ierdstraat 11, te 3600 Genk (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 28 april 2008, bl. 22839, en onder nr. 64793), met ingang van 3 oktober 2008 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is op voormelde datum.

Genk, 22 oktober 2008.

De hoofdgriffier, (get.) Thijs, Lode.

(72011)

Vrederecht van het tweede kanton Leuven

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, verleend op 14 oktober 2008, werd De Schryver, Andreas, advocaat, kantoorhoudend Vital Decosterstraat 46/6, 3000 Leuven, aangewezen bij beschikking, verleend door de vrederechter van het tweede kanton Leuven, op 16 maart 2004, tot voorlopig bewindvoerder over Van Rysselberghe, Ghislaine Marie, geboren te Sint-Lambrechts-Woluwe op 2 juni 1926, gedomicilieerd en verblijvend Fred. Lintsstraat 33, 3000 Leuven, verblijvend in rechte krachtens artikel 488bis, k), B.W., bij haar voorlopige bewindvoerder, met ingang van 20 maart 2008 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Leuven op 20 maart 2008.

Leuven, 20 oktober 2008.

De griffier, (get.) Verbist, Veronique.

(72012)

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, verleend op 14 oktober 2008, werd De Schryver, Andreas, advocaat, kantoorhoudend Vital Decosterstraat 46/6, 3000 Leuven, aangewezen bij beschikking, verleend door de vrederechter van het tweede kanton Leuven, op 24 november 2003, over Daman, Barbe Juliette Henriette, geboren te Leuven op 15 februari 1921, gepensioneerde, weduwe, wonende te 3000 Leuven, Frederik Lintsstraat 33, opgenomen in de instelling Kapucijnhof, Campus Booghuys, Vlamingenstraat 3, te 3000 Leuven, verblijvend in rechte krachtens artikel 488bis, k), B.W., bij haar voorlopige bewindvoerder, met ingang van 18 juni 2008 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Leuven op 18 juni 2008.

Leuven, 20 oktober 2008.

De griffier, (get.) Verbist, Veronique.

(72013)

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, verleend op 14 oktober 2008, werd Brooks, Kenneth, advocaat, kantoorhoudend Tervuursesteenweg 69/01.01, 3000 Leuven, aangewezen bij beschikking, verleend door de vrederechter van het tweede kanton Leuven, op 21 april 2006, tot voorlopig bewindvoerder over Vande Velde, Clarisse, geboren te Eine op 9 februari 1914, gedomicilieerd en verblijvende Wolfshaegen 186, 3040 Huldenberg, verblijvend in rechte krachtens artikel 488bis, k), B.W., bij haar voorlopige bewindvoerder, met ingang van 19 juli 2008 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Huldenberg op 19 juli 2008.

Leuven, 20 oktober 2008.

De griffier, (get.) Verbist, Veronique.

(72014)

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, verleend op 14 oktober 2008, werd De Schryver, Andreas, advocaat, kantoorhoudend Vital Decosterstraat 46/6, 3000 Leuven, aangewezen bij beschikking, verleend door de vrederechter van het tweede kanton Leuven, op 20 april 2004, tot voorlopig bewindvoerder over Greif, Edouardus, geboren te Hasselt op 25 april 1930, gedomicilieerd Fred. Lintsstraat 33, 3000 Leuven, verblijvend Kapucijnenvoer 35, 3000 Leuven, verblijvend in rechte krachtens artikel 488bis, k), B.W., bij zijn voorlopige bewindvoerder, met ingang van 2 april 2008 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Leuven op 2 april 2008.

Leuven, 20 oktober 2008.

De griffier, (get.) Verbist, Veronique.

(72015)

Justice de paix du canton d'Ath-Lessines, siège de Lessines

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton d'Ath-Lessines, siège de Lessines, en date du 20 octobre 2008, il a été mis fin au mandat d'Anita André, domiciliée à Hévillers, rue du Culot 30A, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Marie-Louise Auverlaux, née à Attre le 13 janvier 1917, domiciliée à Lessines, « Home René Magritte », rue des Quatre Fils Aymon 17, cette personne étant décédée le 23 septembre 2008.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) J.-M. Derobertmasure.

(72016)

## Justice de paix du canton de Binche

Par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Binche, en date du 21 octobre 2008, il a été mis fin au mandat de Denis, Eric, avocat, domicilié à 6031 Monceau-sur-Sambre, rue de Dorlodot 21, en qualité d'administrateur provisoire de Gaillard, Irène Emma Ivon Gilles, née à Marenne le 4 octobre 1925, résidant de son vivant à 7134 Leval-Trahenies, « Résidence La Fontaine », rue d'Anderlues 30.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Maryline George. (72017)

Par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Binche, en date du 20 octobre 2008, il a été mis fin au mandat de Wery, Alain, avocat, domicilié à 6150 Anderlues, rue Janson 40, en qualité d'administrateur provisoire de Gilbart, Laure, née à Anderlues le 20 février 1942, résidant de son vivant à 7141 Carnières, « Home Notre-Dame », place de Carnières 26.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Maryline George. (72018)

Par ordonnance de Mme le juge de paix suppléant du canton de Binche, en date du 20 octobre 2008, il a été mis fin au mandat de Wery, Alain, avocat, domicilié à 6150 Anderlues, rue Janson 40, en qualité d'administrateur provisoire de Vray, Marie, née à Haine-Saint-Paul le 10 juillet 1909, résidant de son vivant à 7140 Morlanwelz, « Maison de Mariemont », rue Général de Gaulle 68.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Maryline George. (72019)

## Justice de paix du canton de Fléron

Suite à la requête déposée le 30 septembre 2008, par ordonnance du juge de paix du canton de Fléron, rendue le 16 octobre 2008, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 15 juin 2005, et publiée au *Moniteur belge* du 29 juin 2005, à l'égard de Mme Majeranek, Carine, née le 11 février 1968, domiciliée rue des Acacias 33, à 4633 Melen, cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Me Jacquemotte, Marc, avocat, dont le cabinet est établi avenue des Martyrs 302/2, à 4620 Fléron.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Joseph Leruth. (72020)

## Justice de paix du canton de Fontaine-l'Evêque

Par ordonnance du juge de paix du canton de Fontaine-l'Evêque, en date du 21 octobre 2008, il a été constaté que, conformément à l'article 488bis d) al. 3 du Code civil, le mandat d'administrateur provisoire de M. Antonio Pascale, né à Satriano Di Lucania (Italie) le 10 juillet 1951, prépensionné, domicilié à 6141 Forchies-la-Marche, rue Chausée 242, a pris fin de plein droit par le décès de Pascale, Antonietta, née à Satriano Di Lucania (Italie) le 14 mai 1925, en son vivant domiciliée et résidant à 6141 Forchies-la-Marche, « Résidence de la Spam », rue Lieutenant Tasse 58, décédée à Forchies-la-Marche le 8 octobre 2008, personne déclarée incapable de gérer ses biens et pourvue de l'administrateur provisoire préqualifié, par ordonnance de cette juridiction rendue en date du 13 juin 2005.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, (signé) Martine Depasse. (72021)

## Justice de paix du canton d'Herstal

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Herstal, du 21 octobre 2008, il a été mis fin au mandat de Me Collard, Jean-Marie, avocat, rue de Sélys 25, à 4000 Liège, à dater du 15 novembre 2008, nommé (ordonnance du 1<sup>er</sup> octobre 1992, publication au *Moniteur belge* du 21 octobre 1992) en qualité d'administrateur provisoire de Barbette, Fabian, domiciliée rue des Dominicains 4C/6, à 4000 Liège, lequel a retrouvé sa pleine capacité.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Lucien Biatour. (72022)

*Remplacement d'administrateur provisoire  
Vervanging voorlopig bewindvoerder*

## Vrederecht van het kanton Lennik

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lennik, verleend op 29 september 2008, werd Schoukens, Lindsay, advocaat, met kantoor te 1700 Dilbeek, Kerkstraat 9, bus 1, aangewezen als voorlopige bewindvoerder over de goederen van Hereman, Jozefien, geboren te Ukkel op 20 juli 1933, gedomicilieerd en verblijvende in het WZC Sint-Rafaël, te 1770 Liedekerke, Kasteelstraat 14, ter vervanging van Haubrechts, Liesbeth, advocaat, met kantoor te 1731 Zellik, Noorderlaan 30, aangesteld als voorlopige bewindvoerder bij vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Lennik, op 2 juni 2008 (AR 08A241-Rep.R. 1243/2008), gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* op 26 juni 2008.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) De Gendt, Vera. (72023)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lennik, verleend op 29 september 2008, werd Schoukens, Lindsay, advocaat, met kantoor te 1700 Dilbeek, Kerkstraat 9, bus 1, aangewezen als voorlopige bewindvoerder over de goederen van Vanderstraeten, Marie Jeanne, geboren te Dilbeek op 2 april 1943, gedomicilieerd en verblijvende in het rustoord Sint-Alena, te 1700 Dilbeek, de Heetveldelaan 6, ter vervanging van Haubrechts, Liesbeth, advocaat, met kantoor te 1731 Zellik, Noorderlaan 30, aangesteld als voorlopige bewindvoerder bij vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Lennik, op 11 februari 2008 (AR 08A56-Rep.R. 323/2008), gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* op 27 februari 2008.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) De Gendt, Vera. (72024)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lennik, verleend op 29 september 2008, werd Schoukens, Lindsay, advocaat, met kantoor te 1700 Dilbeek, Kerkstraat 9, bus 1, aangewezen als voorlopige bewindvoerder over de goederen van De Schrijver, Palmyra, geboren te Outer op 15 mei 1922, gedomicilieerd en verblijvende in de Residentie Maria Assumpta, te 1700 Dilbeek, H. Moeremanslaan 8, ter vervanging van Haubrechts, Liesbeth, advocaat, met kantoor te 1731 Zellik, Noorderlaan 30, aangesteld als voorlopige bewindvoerder bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Lennik, op 21 september 2007 (AR 07A402-Rep.R. 2122/2007), gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* op 8 oktober 2007.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) De Gendt, Vera. (72025)

## Vrederecht van het kanton Lokeren

Beschikking d.d. 17 oktober 2008 verklaart De Keukelaere, Joris, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Lokeren, op 5 maart 1997, tot voorlopig bewindvoerder over De Keukelaere, Gertrudis, geboren te Lokeren op 12 januari 1953, laborante, wonende te 9160 Lokeren, Stommestraat 11, ontslagen van zijn opdracht.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon : Mr. Isabel Haentjens, kantoorhoudende te 9160 Lokeren, H. Hartlaan 56.

Lokeren, 22 oktober 2008.

De afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Wicke, Annick.

(72026)

Vrederecht van het kanton Maasmechelen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Maasmechelen, verleend op 1 oktober 2008, werd Delille, Marleen, advocaat, kantoorhoudende te 3600 Genk, Europalaan 50, bus 2, aangewezen bij vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Maasmechelen op 5 december 2007 (rolnummer 07A1197-Rep.R. 3846), tot voorlopig bewindvoerder over Ubachs, Jacqueline Maria Thérèse, geboren te Maasmechelen op 2 januari 1975, wonende te 3630 Maasmechelen, Kloosterstraat 38, met ingang van 1 oktober 2008 ontslagen van haar opdracht.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon Ubachs, Jacqueline : Fastre, Chrétien, wonende te 3770 Riemst, Hoolstraat 2.

De griffier, (get.) Coun, Rita.

(72027)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Maasmechelen, verleend op 1 oktober 2008, werd Delille, Marleen, advocaat, kantoorhoudende te 3600 Genk, Europalaan 50, bus 2, aangewezen bij vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Maasmechelen op 5 december 2007 (rolnummer 07A1198-Rep.R. 3488), tot voorlopig bewindvoerder over Hamers, Georges Louis, geboren te Mechelen-aan-de-Maas op 20 november 1963, wonende te 3630 Maasmechelen, Kloosterstraat 38, met ingang van 1 oktober 2008 ontslagen van haar opdracht.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon Hamers, Georges : Fastre, Chrétien, wonende te 3770 Riemst, Hoolstraat 2.

De griffier, (get.) Coun, Rita.

(72028)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Maasmechelen, verleend op 1 oktober 2008, werd Delille, Marleen, advocaat, kantoorhoudende te 3600 Genk, Europalaan 50, bus 2, aangewezen bij vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Maasmechelen op 13 december 2006 (rolnummer 06A840-Rep.R. 3513), tot voorlopig bewindvoerder over Braeken, David, geboren te Maaseik op 5 november 1977, wonende te 3680 Maaseik, Verlosesteenweg 29, bus 1, met ingang van 1 oktober 2008 ontslagen van haar opdracht.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon Braeken, David : Arits, Dirk, advocaat, kantoorhoudende te 3650 Dilsen, Borrehoefstraat 42.

De griffier, (get.) Coun, Rita.

(72029)

Justice de paix du canton de Malmedy-Spa-Stavelot,  
siège de Stavelot

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Malmedy-Spa-Stavelot, siège de Stavelot, en date du 13 octobre 2008, la nommée Simone Gillet, née le 30 mars 1921, domiciliée rue Henri Gérard 31, à 4680 Oupeye, mais résidant au C.H.S. « L'Accueil », rue du Doyard 15, à 4990 Lierneux, a été pourvue d'un nouvel administrateur provisoire

en la personne de M. Rainer Molenaar, domicilié Zum Schwarzhof 51, à 77704 Oberkirch (Allemagne), en remplacement de son épouse, Mme Annick Thiry, décédée, désignée par ordonnance en date du 12 mars 2008.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Grogna, Christiane.

(72030)

Justice de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre

Par ordonnance rendue le 21 octobre 2008, rep. 4403, le juge de paix de Woluwe-Saint-Pierre,

Décharge de sa mission Mme Vervy, Sophie, domiciliée à 1160 Bruxelles, rue des Trois Ponts 31, désignée par ordonnance de M. le juge de paix du deuxième canton de Wavre, en date du 9 juin 2003, comme administrateur provisoire des biens de M. Vervy, Patrick, né le 12 février 1951, domicilié actuellement au Centre de psycho-gériatrie « La Cambre », chaussée de La Hulpe 169, à 1170 Bruxelles.

Désigne pour la remplacer, comme nouvel administrateur provisoire des biens de la personne à protéger susdite, Me Gilon, Marc, avocat à 1170 Bruxelles, avenue de la Fauconnerie 89.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Georges Stevens.

(72031)

Justice de paix du canton de Saint-Nicolas

Par ordonnance du 15 octobre 2008, Me Tanghe, Koenraad, avocat dont l'étude est sise rue Duvivier 22, à 4000 Liège, a été désigné administrateur provisoire de Mme Nys, Annette, née le 23 mars 1925 à Hasselt, résidant au Vert Bocage, rue du Plope 12, à 4431 Loncin, en remplacement de Mme Marie-Jeanne Masy, domiciliée rue de la Résistance 55, à 4451 Voroux-lez-Liers, désignée par jugement du canton de Bilzen du 24 décembre 1998 (*Moniteur belge* du 13 janvier 1999 page 1007).

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Sarlet, Léa.

(72007)

**Bekendmaking voorgescreven bij artikel 793  
van het Burgerlijk Wetboek**

**Publication prescrite par l'article 793  
du Code civil**

*Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving  
Acceptation sous bénéfice d'inventaire*

Bij verklaring, afgelegd op de griffie van de rechtkant van eerste aanleg te Turnhout, op 6 oktober 2008, heeft Wendy Vosters, wonende te Turnhout, Franz Joostensstraat 1/2, handelend als gevormdheid van Mariën, Leo Gustaaf, geboren te Turnhout op 22 december 1964, wonende te Westerlo, Achterheide 15, handelend ingevolge beschikking van de vrederechter van het kanton Mol, van 6 november 2007, in hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hier toe aangewezen bij beschikking van dezelfde vrederechter, de dato 5 juli 1995, over Mariën, Julien Peter Joanna, geboren te Mol op 31 augustus 1949, wonende te Mol, Vaartstraat 3, de nalatenschap van Bautil, Maria Stephanía, geboren te Mol op 16 februari 1921, laatst wonende te Mol, Vaartstraat 3, overleden te Turnhout op 30 juli 2008, aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving. De schuldeisers worden verzocht binnen de drie maanden vanaf publicatie in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Paul Van Roosbroeck.

(Get.) Paul Van Roosbroeck, notaris.

(39179)

Er blijkt uit een akte opgemaakt op de burgerlijke griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op 16 oktober 2008, dat Mevr. Agnes Anna Cyriel Rombaut, arbeidster, echtgenote van de heer Jan Segers, wonende te 2880 Bornem, Madeliefjeslaan 30, optredend als voogd over Mevr. Greta Marie-Louise Alfons Rombaut, zonder beroep, geboren te Temse op 8 maart 1953, ongehuwd en zonder verklaring van wettelijke samenwoning, wonende te 2880 Bornem, Madeliefjeslaan 30, en verblijvende te 9630 Zwalm (Beerlegem), Kasteeldreef 2.

De nalatenschap van de heer René Jozef Alfons Elodia Rombaut, in leven gepensioneerd, geboren te Temse op 20 maart 1924, niet herhuwde weduwnaar van Mevr. Julia Maria Meyntjens, laatst wonende te 9140 Temse, Hoogkamerstraat 204, te Temse, overleden op 26 juli 2008, werd aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving, waarbij in toepassing van artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek, woonstkeuze gedaan werd op het kantoor van notaris Patrick Van Ooteghem, te Temse, Cauwerburg 5.

(Get.) P. Van Ooteghem, notaris.

(39180)

#### Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Op 29 april 2008 is voor ons, Ph. Jano, griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, ter griffie van deze rechtbank verschenen :

Tempels, Natalie Jetty Guillaume, geboren te Antwerpen op 13 maart 1980, wonende te 2100 Deurne, Manebruggestraat 353, handelend in haar hoedanigheid van moeder, wettige beheerder over de persoon en de goederen van haar minderjarige kinderen :

Verheyen, Quinten Sonia Christoph, geboren te Wilrijk op 26 januari 2004;

Verheyen, Pauline Jeannine Pascal, geboren te Deurne op 4 maart 2005, beiden wonende bij de moeder.

Verschijnster verklaart ons, handelend in haar voormalde hoedanigheid, de nalatenschap van wijlen Verheyen, Jimmy François, geboren te Schoten op 19 januari 1978, in leven laatst wonende te 2100 Deurne (Antwerpen), Manebruggestraat 353, en overleden te Mortsel op 1 maart 2008, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Er wordt woonstkeuze gedaan ten kantore van notaris Mortelmans, Luc, te 2100 Deurne, Cruyslei 88.

Verschijnster legt ons de beschikking van de vrederechter van het twaalfde kanton Antwerpen, d.d. 22 april 2008, voor waarbij zij hiertoe gemachtigd werd.

Waarvan akte, datum als boven.

Na voorlezing ondertekend door verschijnster en ons, griffier.

(Get.) Tempels, N.; Jano, Ph.

Voor een sluidend verklard afschrift afgeleverd aan verschijnster.

De griffier, (get.) Ph. Jano.

(39181)

Op 16 oktober 2008 is voor ons, Ph. Jano, griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, ter griffie van deze rechtbank verschenen :

De Rycke, Wendelin Madeleine Eugeen, geboren te Mechelen op 19 februari 1970, wonende te 2500 Lier, Hoogveldweg 26, bus 4, handelend in haar hoedanigheid van moeder, wettige beheerster over de persoon en de goederen van haar minderjarig kind :

Quataert, Eline, geboren te Wilrijk op 13 december 1999, wonende bij de moeder.

Verschijnster verklaart ons, handelend in haar voormalde hoedanigheid, de nalatenschap van wijlen Quataert, Jan Cesar Adrienne Gilbert, geboren te Kassel (Duitsland) op 25 december 1968, in leven laatst wonende te 2660 Hoboken (Antwerpen), Karel du Boislaan 3, en overleden te Antwerpen op 1 juni 2008, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Er wordt woonstkeuze gedaan ten kantore van notaris D. Luyten, te 2800 Mechelen, Liersesteenweg 182.

Verschijnster legt ons de beschikking van de vrederechter van het kanton Lier, d.d. 30 september 2008, voor waarbij zij hiertoe gemachtigd werd.

Waarvan akte, datum als boven.

Na voorlezing ondertekend door verschijnster en ons, griffier.

(Get.) W. De Rycke; Ph. Jano.

Voor een sluidend verklard afschrift afgeleverd aan verschijnster.

De griffier, (get.) Ph. Jano.

(39182)

Op 22 oktober 2008 is voor ons, Ph. Jano, griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, ter griffie van deze rechtbank verschenen :

Van Meer, Anny Catharina, geboren te Kalmthout op 21 januari 1934, wonende te 2930 Brasschaat, Brechtsebaan 65, handelend in haar hoedanigheid van moeder over de in staat van verlengd minderjarigheid verklaarde (bij vonnis d.d. 30 april 1975 van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen) :

Michielse, Marc Jozef Maria, geboren te Kalmthout op 28 augustus 1956, wonende te 2930 Brasschaat, Brechtsebaan 65.

Verschijnster verklaart ons, handelend in haar voormalde hoedanigheid, de nalatenschap van wijlen Michielse, Leon Louisa Cornelius, geboren te Kalmthout op 27 mei 1931, in leven laatst wonende te 2930 Brasschaat, Brechtsebaan 65, en overleden te Antwerpen op 30 juni 2008, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Er wordt woonstkeuze gedaan ten kantore van notaris Hans De Decker, te 2930 Brasschaat, Donksesteenweg 33-35.

Verschijnster legt ons de beschikking van de vrederechter van het kanton Brasschaat, d.d. 15 oktober 2008 voor, waarbij zij hiertoe gemachtigd werd.

Waarvan akte, datum als boven.

Na voorlezing ondertekend door verschijnster en ons, griffier.

(Get.) A. Van Meer; Ph. Jano.

De schuldeisers en de legatarissen worden verzocht, bij aangetekend bericht, hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden te rekenen van de datum van de opneming in het *Belgisch Staatsblad*.

Voor een sluidend verklard afschrift afgeleverd aan verschijnster.

De griffier, (get.) Ph. Jano.

(39183)

#### Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op 23 oktober 2008, heeft Rebecca Muller, geboren te Sint-Niklaas op 26 januari 1982, wonende te 9250 Waasmunster, Hoogstraat 33, handelend als gevormdheid van Olga Viktorovna Tchernycheva, geboren te Aprelevka (Rusland) op 17 mei 1966, wonende te 9190 Stekene, Voorhout 92, handelend in haar hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over de bij haar inwonende minderjarige kinderen, zijnde :

Victoria Theofiel Lydiya Van de Voorde, geboren te Sint-Niklaas op 4 december 2002.

Alex Viktor Ingrid Van de Voorde, geboren te Sint-Niklaas op 18 september 2004.

Verklard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Van de Voorde, Patrick Jozef Emmanuel, geboren te Sint-Niklaas op 21 januari 1963, in leven laatst wonende te 9190 Stekene, Voorhout 92, en overleden te Beveren op 23 mei 2008.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. Frank Muller, notaris met standplaats te 9190 Stekene, Polenlaan 55.

Dendermonde, 23 oktober 2008.

De afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) M. Beeckman.

(39184)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op 23 oktober 2008, heeft de heer Luc Eeman, notaris met standplaats te 9280 Lebbeke, Brusselsesteenweg 17, handelend als gevolmachtigde van :

Kim Van der Vekens, geboren te Dendermonde op 2 september 1985, wonende te 9140 Temse, Cauwerburg 198B, handelend in eigen naam;

Vera Louise De Prins, geboren te Moerzeke op 12 maart 1951, wonende te 9280 Lebbeke, Koning Albert I straat 86, handelend in eigen naam.

Verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de natalenschap te aanvaarden van wijlen Ringoot, Moran Gustaaf, geboren te Dendermonde op 28 september 1977, in leven laatst wonende te 9280 Lebbeke, Opwijksestraat 16, en overleden te Hamme op 10 augustus 2008.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. Luc Eeman, notaris met standplaats te 9280 Lebbeke, Brusselsesteenweg 17.

Dendermonde, 23 oktober 2008.

De afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) M. Beeckman.

(39185)

#### Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op 22 oktober 2008, heeft Van Asch, Veronique, advocaat met kantoor te 9000 Gent, Zuidstationstraat 34-36, handelend in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Eeklo op 3 januari 2008, over Van Hoecke, Johan, geboren op 6 juni 1956, invalide, wonende te 9900 Eeklo, Oosteveldstraat 40, verblijvende PC Sint-Jan, Oostveldstraat 1, 9900 Eeklo.

Verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de natalenschap te aanvaarden van wijlen Van Hoecke, Roger, geboren te Oost-Eeklo op 22 mei 1928, in leven laatst wonende te 9940 Evergem, Stenenmolenstraat 15, en overleden te Eeklo op 9 april 2008.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. Van Asch, Veronique.

Gent, 22 oktober 2008.

De afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Nadia De Mil.

(39186)

#### Rechtbank van eerste aanleg te Hasselt

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, op 23 oktober 2008, blijkt dat Wienese, Thea, geboren te Zeist (Nederland) op 11 oktober 1949, wonende te 3920 Lommel, Dirk Boutsdreef 2, handelend in eigen naam en handelend in haar hoedanigheid van overlevende ouder en drager van het ouderlijk gezag over haar minderjarig kind;

Spruit, Daniel Ernst Marinus, geboren te Utrecht (Nederland) op 22 november 1992, wonende te 3920 Lommel, Dirk Boutsdreef 2;

teneinde dezer handeling bijzonder gemachtigd ingevalghe beschikking van vrederechter Beatrijs Mevesen van het vredegerecht van het kanton Neerpelt-Lommel, met zetel te Lommel, d.d. 13 augustus 2008.

in het Nederlands verklaard heeft :

de natalenschap van wijlen Spruit, Dirk Jan, geboren te Waalre op 5 januari 1949, in leven laatst wonende te 3920 Lommel, Boutsdreef 2, en overleden te Lommel op 7 januari 2008.

te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving en teneinde dezer woonst te kiezen ter studie van notaris Karen Sabbe, Michielsplein 16, 3930 Achel.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van voornoemde notaris.

Hasselt, 23 oktober 2008.

De griffier, (onleesbare handtekening).

(39187)

#### Tribunal de première instance de Bruxelles

Suivant acte n° 08-2021 passé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles, le 22 octobre 2008, par :

M. Van Steenberghe, Corentin Eric M., demeurant à 1050 Ixelles, rue Faider 31;

M. Van Steenberghe, Arnaud Albert Maud Irène, Baudouin Marcel Marie Immaculée demeurant à 53000 Laval (France), rue Léon Blum 77, en qualité de :

a) en son nom personnel;

b) sub 1 mandataire en vertu de 2 procurations, sous seing privé, ci-annexées datées du 22 octobre 2008, et données par :

1. Mme Van Steenberghe, Marina Eva Patricia Stéphanie Maud Marie Ghislaine Xavier demeurant à 1050 Ixelles, chaussée de Waterloo 513;

2. Mme Van Steenberghe, Stéphanie Frédérique D. demeurant à 1050 Ixelles, rue Lens 34,  
ont déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de M. Van Steenberghe, Baudouin P. L. P. R. A. M.-I., né à Berchem-Sainte-Agathe le 21 juillet 1934, de son vivant domicilié à Bruxelles, rue de Livourne 44, et décédé le 7 octobre 2008 à Bruxelles.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la présente insertion, à Me Dubuisson, Olivier, notaire à 1050 Bruxelles, rue Américaine 100.

Bruxelles, le 22 octobre 2008.

Le greffier adjoint délégué, (signé) Soudant, M.

(39188)

Déclaration d'acceptation, sous bénéfice d'inventaire, devant le greffier du tribunal de première instance de Bruxelles, faite le 17 octobre 2008, par :

Mme Rose, Christine Marie J., née à Uccle le 23 février 1953, et demeurant à 1180 Bruxelles, avenue du Directoire 52;

en qualité de : mère, et détentrice de l'autorité parentale sur sa fille mineure :

Dosogne, Alicia, née à Uccle le 6 août 1993;

autorisation : ordonnance du juge de paix du canton d'Uccle, en date du 10 octobre 2008,

objet déclaration : acceptation, sous bénéfice d'inventaire, à la succession de Dosogne, Christian, né à Schaarbeek le 29 février 1952, de son vivant domicilié à Uccle, avenue Dolez 46, et décédé le 8 juin 2008 à Uccle.

Dont acte, signé, après lecture.

(Signé) Rose, Christine; Soudant, Muriel.

Le greffier adjoint délégué, (signé) Muriel Soudant.

(39189)

Déclaration d'acceptation, sous bénéfice d'inventaire, devant le greffier du tribunal de première instance de Bruxelles, faite le 16 janvier 2008, par :

Mme Michèle Bettendorf, domiciliée à 1180 Uccle, avenue Dolez 75;

en qualité de : mandataire en vertu d'une procuration, sous seing privé, ci-annexée, datée du 10 janvier 2008, et donnée par Me Gilles Oliviers, avocat à 1040 Bruxelles, avenue de la Chasse 132, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire de :

Mme Dirick, Paulette, née à Baisy-Thy le 29 novembre 1925, domiciliée à 1000 Bruxelles, rue du Beau Site 3 C;

Désigné à cette fonction, par ordonnance du juge de paix du canton de Bruxelles 2, en date du 12 juillet 2007;

autorisation : ordonnance du juge de paix du canton de Bruxelles 2, en date du 19 décembre 2007,

objet déclaration : acceptation, sous bénéfice d'inventaire, à la succession de Dubois, Martine Henriette Adeline G., née à Anderlecht le 9 août 1946, de son vivant domiciliée à Bruxelles, rue du Beau Site 3, et décédée le 12 mai 2007 à Ixelles.

Dont acte, signé, après lecture.

(Signé) Bettendorf, Michèle; Mignon, Philippe.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois, à compter de la présente insertion, à Me Jean-François Poelman, notaire de résidence à Schaerbeek, avenue Emile Max 165.

Le greffier, (signé) Philippe Mignon.

(39190)

#### Tribunal de première instance de Charleroi

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège, en date du 22 octobre 2008, aujourd'hui le 22 octobre 2008, comparait au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut, et par-devant nous, Myriam Vandercappelle, greffier adjoint principal :

Mme Huylebroeck, Sylvie, domiciliée rue Grande Chenevière 218, à 6001 Marcinelle, agissant en qualité de représentante légale de :

Vandeput, Jessy, né à Charleroi le 10 février 1993;

Vandeput, Leslie, née à Charleroi le 10 février 1998;

tous deux domiciliés avec leur maman,

à ce, dument autorisée, en vertu d'une ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Charleroi, du 6 octobre 2008,

laquelle comparante déclare, en langue française, accepter, mais sous bénéfice d'inventaire seulement, la succession de Vandeput, Thierry, né à Charleroi le 18 mai 1971, de son vivant domicilié à Marcinelle, rue Grande Chenevière 218, et trouvé sans vie le 4 septembre 2008 à Marcinelle.

Dont acte dressé à la demande formelle de la comparante, qu'après lecture faite nous avons signé avec elle.

Cet avis doit être adressé à Me D'Haecker, Annie, notaire de résidence à 6020 Dampremy, chaussée de Bruxelles 145.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois, à compter de la présente insertion.

Charleroi, le 22 octobre 2008.

Le greffier adjoint principal, (signé) M. Vandercappelle.

(39191)

#### Tribunal de première instance de Dinant

Suivant acte n° 08/2863 dressé au greffe du tribunal de première instance de Dinant, le 16 octobre 2008 :

Me Vanolst, Bénédicte, avocat de résidence à 5660 Couvin, rue de la Gare 35, agissant comme mandataire en vertu de 2 procurations, sous seing privé, données à Couvin le 11 juin 2008, et le 25 septembre 2008, qui resteront annexées au présent acte :

Narciandi Garcia, Isabelle, domiciliée à 5600 Sart-en-Fagne, rue Notre-Dame 130, agissant elle-même avec l'autorisation de M. le juge de paix du canton de Philippeville, en date du 4 juin 2008, dont copie conforme restera annexée au présent acte, pour et au nom de son enfant mineure :

Chapelle, Madeline, née le 23 octobre 1996 à Charleroi, domiciliée avec elle;

Madaj, Sonia, domiciliée à 5621 Thy-le-Bauduin, rue du Tienne 32, agissant elle-même avec l'autorisation de M. le juge de paix du canton de Florennes, en date du 17 juin 2008, dont copie conforme restera annexée au présent acte, pour et au nom de son enfant mineure :

Chapelle, Jenifer, née le 3 février 1991 à Charleroi, domiciliée avec elle,

a déclaré, pour les mineures préqualifiées, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession qui lui est dévolue par le décès de leur père, Chapelle, Fabrice, né à Dinant le 13 mars 1970, en son vivant domicilié à Couvin, avenue de la Libération 76, et décédé à Couvin, en date du 23 juin 2007.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois, à compter de la présente, à Me Lambinet, Philippe, notaire de résidence à 5660 Couvin, rue de la Falaise 79.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) M. Focan.

(39192)

Suivant acte n° 08/2836 dressé au greffe du tribunal de première instance de Dinant, le 14 octobre 2008, M. Baijot, Alain, domicilié à 6850 Paliseul, rue des Charettes 51, agissant en qualité d'administrateur provisoire, désigné par ordonnance du 8 décembre 2006, et avec l'autorisation de M. le juge de paix du canton de Gedinne, en date du 8 octobre 2008, dont copie conforme resteront annexées au présent acte, pour et au nom de Lefort, Rolande, épouse du défunt, née le 10 juillet 1925 à Louette-Saint-Denis, domiciliée à 5575 Louette-Saint-Denis, rue d'Houdremont 13, a déclaré, au nom de la personne mise sous administration provisoire, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession qui lui est dévolue par le décès de Baijot, Jean, né à Louette-Saint-Denis le 10 septembre 1928, en son vivant domicilié à Louette-Saint-Denis, rue d'Houdremont 13, et décédé à Wanlin en date du 20 mai 2008.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente à Me Massinon, Véronique, notaire de résidence à 5070 Fosses-la-Ville, rue de Vitival 4.

Le greffier adjoint déléguée, (signé) P. Janssens.

(39193)

#### Tribunal de première instance de Liège

L'an 2008, le 23 octobre, au greffe du tribunal de première instance de Liège, a comparu :

De Vos, Georges, né le 5 décembre 1930 à Visé, domicilié rue des Ecoles 10 à Visé, agissant en sa qualité de représentant légal de son enfant mineur, prolongé par décision du tribunal de première instance rendue le 23 décembre 1977 :

De Vos, Danielle, née le 30 octobre 1956, domiciliée avec le compariant;

et à ce, autorisé, par ordonnance du juge de paix du canton de Visé rendue le 16 octobre 2008, ordonnance qui est produite en simple copie et qui restera annexée au présent acte,

lequel comparant a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Leclercq, Ginette Marguerite Thérèse L., née à Haccourt le 13 septembre 1931, de son vivant domiciliée à Visé, rue des Ecoles 10, et décédée le 14 septembre 2008 à Visé.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Thierry Martin, notaire, avenue de Navagne 10, à 4600 Visé.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu, dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, (signature illisible).

(39194)

Tribunal de première instance de Namur

L'an 2008, le 23 octobre, au greffe du tribunal de première instance de Namur, et par-devant nous, Jacqueline Tholet, greffier, a comparu :

M. Luc Defrenne, clerc, domicilié à 5031 Grand-Leez, rue de Petit Leez 79, représentant en vertu d'une procuration, sous seing privé :

Mme Warnier, Marie Eugénie Jacqueline Gabrielle Ghislaine, née à Namur le 6 juillet 1970, domicilié à 5081 La Bruyère (Meux), rue Janquart 1, agissant en sa qualité de mère exerçant l'autorité parentale sur son enfant mineur :

Bourtembourg, Hugo (fils du défunt), né à Namur le 31 mai 2000, domicilié à 5081 La Bruyère (Meux), rue Janquart 1;

autorisée, par ordonnance de Mme Micheline Gala, juge de paix du canton de Gembloux-Eghezée, en date du 29 septembre 2008,

lequel comparant a déclaré, en langue française, agissant comme dit ci-dessus, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Bourtembourg, Eddy Jules Félicité Ghislaine, né à Namur le 19 décembre 1968, domicilié en son vivant à 5340 Gesves, rue Les Fonds 51, et décédé à Gesves, en date du 19 juillet 2008.

Dont acte requis par le comparant, qui après lecture, signe avec nous, Jacqueline Tholet, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Stéphane Watillon, notaire à 5000 Namur, rue Joseph Saintraint 8.

Namur, le 23 octobre 2008.

Le greffier, (signé) Jacqueline Tholet.

(39195)

L'an 2008, le 22 octobre, au greffe du tribunal de première instance de Namur, et par-devant nous, Jacqueline Tholet, greffier, ont comparu :

M. Buchet, Vincent (frère du défunt), domicilié à 1410 Waterloo, chaussée Bara 371;

Mme Gigot, Anne-Sophie (nièce du défunt), domiciliée à 6440 Froidchapelle, rue de la station 60;

Mlle Gigot, Marie (nièce du défunt), domiciliée à 5660 Couvin, allée Roi Albert I<sup>er</sup> 7,

lesquels comparants ont déclaré, en langue française, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de M. Buchet, Patrick, domicilié en son vivant à 5060 Sambreville (Tamine), rue de la Station 6/0003, et décédé à Sambreville, en date du 10 avril 2008.

Dont acte requis par les comparants, qui après lecture, signent avec nous, Jacqueline Tholet, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Vincent Dandoy, notaire à 5660 Mariembourg, chaussée de Roly 4.

Namur, le 22 octobre 2008.

Le greffier, (signé) Jacqueline Tholet.

(39196)

Tribunal de première instance de Tournai

Par acte n° 08-568 dressé au greffe du tribunal de première instance de Tournai, province de Hainaut, le 21 octobre 2008 :

Me Martine Vloebergs, avocate à 7500 Tournai, rue de la Justice 5, agissant en qualité d'administrateur provisoire de :

Lamant, Carine, née à Tournai le 26 février 1963, domiciliée à 7610 Rumes, rue Reine Astrid 58;

désignée à cette fonction, par ordonnance du 30 janvier 2008 et;

autorisée, par ordonnance du 30 juin 2008, prononcées toutes deux par M. le juge de paix du second canton de Tournai,

laquelle comparante, agissant comme dit ci-dessus, a déclaré vouloir accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Leclercq, Germain Ghislain, né le 7 septembre 1949 à Rumes, en son vivant domicilié à Rumes, rue de la Reine Astrid 58, décédé à Tournai le 21 décembre 2007.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu, dans les trois mois de la présente insertion.

L'élection de domicile est faite chez Me Pierre Taeke, notaire de résidence à Jollain-Merlin, rue de la Station 22.

Tournai, le 21 octobre 2008.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Cl. Verschelden.

(39197)

Par acte n° 08-567 dressé au greffe du tribunal de première instance de Tournai, province de Hainaut, le 21 octobre 2008 :

Cnockaert, Alain Maurice Ghislain, né à Ath le 10 mars 1964, domicilié à 7812 Moulbaix, rue Edgard Wadembant 2, agissant en qualité d'administrateur provisoire des biens de :

Cnockaert, Willy Casimir Maurice Ghislain, né à Ormeignies le 16 février 1939, domicilié à 7800 Ath, rue Jean Jaurès 7;

désigné à cette fonction, par ordonnance du 6 février 2008 et;

autorisée, par ordonnance du 1<sup>er</sup> octobre 2008,

lequel comparant, agissant comme dit ci-dessus, a déclaré vouloir accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Cnockaert, Walter Alfred Maurice, né le 23 janvier 1936 à Ormeignies, rue de l'Epinette 14, décédé à Ath le 8 juin 2008.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu, dans les trois mois de la présente insertion.

L'élection de domicile est faite chez Me Laurence Cambier, notaire de résidence à Ormeignies, rue de la Bétiassart 13.

Tournai, le 21 octobre 2008.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Cl. Verschelden.

(39198)

## Tribunal de première instance de Verviers

L'an 2008, le 23 octobre, au greffe du tribunal de première instance séant à Verviers, a comparu :

Mme Pirenne, Danielle Maria, née à Verviers le 20 mai 1961, veuve de Formatin, Robert, domiciliée à Thimister-Clermont, rue du Tennis 13, agissant en qualité de mère et détentrice de l'autorité parentale sur la personne de son enfant mineur d'âge, à savoir : Formatin, Manon, née à Verviers le 24 juin 1992, domiciliée avec elle;

dûment autorisée, aux fins de la présente, par ordonnance de M. le juge de paix du canton d'Aubel, en date du 16 octobre 2008, laquelle restera ci-annexée,

laquelle comparante a déclaré au nom de son enfant mineur d'âge, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de M. Formatin, Robert Marie Joseph Jeanne Louis Julienne, né à Dison le 4 novembre 1958, époux de Pirenne, Danielle, domicilié à Thimister-Clermont, rue du Tennis 13, décédé à Limbourg le 17 mai 2008.

Dont acte signé, lecture faite par la comparante et le greffier.

(Signatures illisibles).

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la présente insertion, par pli recommandé, à Me Bergs, notaire à Thimister-Clermont.

(Signé) M. Solheid, greffier chef de service.

(39199)

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 805  
van het Burgerlijk Wetboek**

**Publication faite en exécution de l'article 805  
du Code civil**

Par décision prononcée le 13 octobre 2008, par la troisième chambre du tribunal de première instance de Liège, R.Q. 08/2208/B, Me Adrien Absil, avocat, juge suppléant, dont le cabinet est établi à 4000 Liège, avenue Emile Digneffe 6-8, a été désigné administrateur provisoire à la succession de Mme Mercedes Garcia Tortajada Depierreux, née à Oviedo (Espagne) le 1<sup>er</sup> janvier 1935, en son vivant domiciliée à 4100 Seraing (Boncelles), avenue Davy 2/0101, et décédée à Seraing le 10 juillet 2008.

Les créanciers de la succession sont priés d'adresser leur déclaration de créance à l'administrateur provisoire, dans les trois mois à compter de la publication de cet avis.

(Signé) Ad. Absil, avocat.

(39200)

**Faillissement – Faillite**

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende

Bij vonnis van de tijdelijke derde kamer van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, werd op 23 oktober 2008, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van de BVBA European Marketing Enterprises, met zetel en handelsuitbating gevestigd te 8400 Oostende, Hendrik Serruyslaan 72/6v, met ondernemingsnummer 0445.367.283, met als handelsactiviteit particuliere beveiliging, organisatie van congressen en beurzen, goederenvervoer over de weg, m.u.v. verhuisbedrijven.

De datum van staking van betaling is vastgesteld op 23 oktober 2008.

Tot curator werd aangesteld : Mr. Marc Schuyesmans, advocaat te 8400 Oostende, Frère Orbanstraat 113.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8400 Oostende, Canada-plein, vóór 22 november 2008.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter F.W.

Het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 5 december 2008.

Voor eensluidend verklarend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) N. Pettens.

(Pro deo) (39201)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 23 oktober 2008, werd D- L & T BVBA, zonnecenter, nagelstudio, schoonheidszorgen, Kruibekstraat 4, 9150 Kruibeke, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer 0866.572.363.

Rechter-commissaris : M. Evelyne Martens.

Curator : Mr. Anne Marie Laureys, Roomstraat 40, 9160 Lokeren.

Datum staking van betaling : 22 oktober 2008, onder voorbehoud van artikel 12, lid 2, F.W.

Indien van de schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op vrijdag 5 december 2008, ter griffie van de rechtbank.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (artikel 72bis F.W. en artikel 10 wet 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel : de adjunct-griffier, (get.) K. Waterschoot. (39202)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 21 oktober 2008, derde kamer, op bekertenis, werd het faillissement vastgesteld inzake De Krekeltuin BVBA, exploitatie van pret- en themaparken, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9800 Deinze, Bisschopstraat 6, hebbende als ondernemingsnummer 0874.539.429.

Rechter-commissaris : de heer Marc Rasschaert.

Datum staking van de betalingen : 20 oktober 2008.

Indien schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent, vóór 18 november 2008.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 2 december 2008.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter F.W.).

De curator : Mr. Luc De Muynck, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, J. Kluyskensstraat 25/8.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) C. Van Kerckhove. (39203)

Bij vonnis van de rechbank van koophandel te Gent, d.d. 17 oktober 2008, eerste kamer, bij dagvaarding, werd het faillissement vastgesteld inzake De Meyer, Rudi, dakbedekking en bouw van dakconstructies, overige gespecialiseerde werkzaamheden in de bouw, geboren te Gent op 27 juli 1966, wonende te 9040 Gent, Everstraat 22, hebbende als ondernemingsnummer 0642.296.980.

Rechter-commissaris : de heer Bernard Tuypens.

Datum staking van de betalingen : 17 oktober 2008.

Indien schuldborderingen : griffie rechbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent, vóór 14 november 2008.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 4 december 2008.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter F.W.).

De curator : Mr. Hans De Meyer, advocaat, kantoorhouder te 9000 Gent, Coupure 373.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) C. Van Kerckhove.

(39204)

Bij vonnis van de rechbank van koophandel te Gent, d.d. 21 oktober 2008, derde kamer, op bekentenis, werd het faillissement vastgesteld inzake Bouwwerken Morlion Stefaan BVBA, algemene bouw- en verbouwingswerken, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9000 Gent, Lieremanstraat 41, hebbende als ondernemingsnummer 0472.814.820.

Rechter-commissaris : de heer Michel Reyniers.

Datum staking van de betalingen : 17 oktober 2008.

Indien schuldborderingen : griffie rechbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent, vóór 18 november 2008.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 2 december 2008.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter F.W.).

De curator : Mr. Geert Defreyne, advocaat, kantoorhouder te 9000 Gent, Kortrijkssteenweg 361.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) C. Van Kerckhove.

(39205)

Rechbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis van de rechbank van koophandel te Leuven, d.d. 23 oktober 2008, werd CVBA Associated Brewers, met zetel te 3200 Aarschot, Nieuwlandlaan 11, en met als activiteiten horeca, met ondernemingsnummer 0457.169.017, in staat van faillissement verklaard.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Faill. W.

Curatoren : Mr. Dirk De Maeseneer, Mr. Steven Nysten en Mr. Johan Mommaerts, advocaten te 3000 Leuven, Philipslaan 20.

Rechter-commissaris : A. Dumon.

Staking van de betalingen : 22 oktober 2008.

Indien schuldborderingen tot en met 21 november 2008 ter griffie dezer rechbank.

Uiterste datum voor neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldborderingen : 2 december 2008.

De hoofdgriffier : (get.) M. Plevoets.

(39206)

Rechbank van koophandel te Oudenaarde

—

Bij vonnis van de rechbank van koophandel te Oudenaarde, tweede kamer, d.d. 16 oktober 2008, werd het faillissement op naam van de CVBA Publifree, met vennootschapszetel te 9660 Brakel, Marktplein 16, met ondernemingsnummer 0436.959.759, gesloten bij gebrek aan actief. Als vermoedelijke vereffenaar wordt beschouwd : de heer Denijs, Eric, wonende te 9660 Brakel, Kimpsestraat 17.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) Fostier, Marijke.

(39207)

Bij vonnis van de rechbank van koophandel te Oudenaarde, tweede kamer, d.d. 16 oktober 2008, werd het faillissement op naam van de V.G.N. « NV Batteauw en Belgian Construction Company NV », met vennootschapszetel te 9700 Oudenaarde, Meersbloem 2, met ondernemingsnummer 0400.194.779, gesloten door vereffening. Stelt vast dat de heer Batteauw, Frans, wonende te Wortegem-Petegem, Scheldestraat 26, is overleden; zegt voor recht dat diens wettige erfgenaam de heer Batteauw, Philippe, wonende te Oudenaarde, Meersbloem-Leupegem 2, wordt beschouwd als vereffenaar.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) Fostier, Marijke.

(39208)

Rechbank van koophandel te Tongeren

—

Bij vonnis van de rechbank van koophandel te Tongeren van 23 oktober 2008 werd het faillissement, uitgesproken in datum van 12 september 2005, op naam van Herelitska, Eddy, geboren op 14 augustus 1967, te 3660 Opglabbeek, Ophovenstraat 9, gesloten verklaard bij vereffening.

RPR/ondernemingsnummer 0710.996.934.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Dossiernummer : 4527.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) W. Meurmans.

(39209)

Bij vonnis van de rechbank van koophandel te Tongeren van 23 oktober 2008 werd het faillissement, uitgesproken in datum van 3 juli 2007, op naam van Knez, Frank, geboren op 25 mei 1964, te 3500 Hasselt, Breestraat 30/02, gesloten verklaard bij gebrek aan actief.

RPR/ondernemingsnummer 0773.245.297.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Dossiernummer : 4745.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) W. Meurmans.

(39210)

Bij vonnis van de rechbank van koophandel te Tongeren van 23 oktober 2008 werd het faillissement, uitgesproken in datum van 4 januari 1999, op naam van Timmermans, Guido, geboren op 1 maart 1961, te 3700 Tongeren, Maastrichtersteenweg 196, gesloten verklaard bij gebrek aan actief.

RPR/ondernemingsnummer 0710.922.797.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Dossiernummer : 3223.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) W. Meurmans.

(39211)

Bij vonnis van de rechbank van koophandel te Tongeren van 23 oktober 2008 werd het faillissement, uitgesproken in datum van 13 maart 1999, op naam van Verkissen, Jean, geboren op 11 oktober 1955, te 3650 Dilsen-Stokkem, Meerkensstraat 35, gesloten verklaard bij gebrek aan actief.

RPR/ondernemingsnummer 0699.138.287.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Dossiernummer : 3480.

Voor een sluidend uittreksel : de griffier, (get.) W. Meurmans.  
(39212)

Bij vonnis van de rechbank van koophandel te Tongeren van 23 oktober 2008 werd het faillissement, uitgesproken in datum van 3 juli 2006, op naam van Roma Stone BVBA, te 3740 Bilzen, Wolfsbergstraat 2, gesloten verklaard bij gebrek aan actief.

RPR/ondernemingsnummer 0454.431.142.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De rechbank heeft voor recht gezegd dat de vennootschap ontbonden is en vereffend wordt, dat de vereffening gesloten is en dat overeenkomstig art. 185 Venn. W. als vereffenaars worden beschouwd :

Maenen, Roger, te 3740 Bilzen, Wolfsbergstraat 2.

Dossiernummer : 4740.

Voor een sluidend uittreksel : de griffier, (get.) W. Meurmans.  
(39213)

Bij vonnis van de rechbank van koophandel te Tongeren van 23 oktober 2008 werd het faillissement, uitgesproken in datum van 3 januari 2005, op naam van Kare Finance BVBA, te 3621 Lanaken, Steenbrugstraat 29, gesloten verklaard bij gebrek aan actief.

RPR/ondernemingsnummer 0479.976.586.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De rechbank heeft voor recht gezegd dat de vennootschap ontbonden is en vereffend wordt, dat de vereffening gesloten is en dat overeenkomstig art. 185 Venn. W. als vereffenaars worden beschouwd :

Kenis, Karin, te 3621 Rekem, Eburonenlaan 19.

Dossiernummer : 4413.

Voor een sluidend uittreksel : de griffier, (get.) W. Meurmans.  
(39214)

#### Rechbank van koophandel te Veurne

Bij vonnis van de rechbank van koophandel te Veurne, enige kamer, van 22 oktober 2008, werd de datum van staking van betaling van het faillissement van de coöperatieve vennootschap met onbeperkte aansprakelijkheid Dejava, met maatschappelijke zetel te 8600 Diksmuide, Schoolplein 6, Polderpand III, bus 3.2, met ondernemingsnummer 0460.860.757, in staat van faillissement verklaard in datum van 27 juni 2007, teruggebracht van 26 juni 2007 naar 27 december 2006.

Voor een sluidend uittreksel : de griffier, (get.) E. Niville.  
(39215)

#### Tribunal de commerce d'Arlon

Par jugement rendu le 10 avril 2008, le tribunal de commerce d'Arlon a déchargé la liquidatrice Me Séraphine Charlier, et a clôturé la liquidation judiciaire de la SPRL Lubrilux, à 6760 Bleid-Virton, route de Virton 1, lieudit Le Chachy, inscrite au registre de la Banque Carrefour de l'Entreprise sous le numéro 0419.967.141, prononcée le 11 mai 2006.

Pour extrait conforme : la liquidatrice judiciaire, (signé) S. Charlier.  
(39216)

#### Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 14 octobre 2008, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture, par liquidation, des opérations de la faillite de Mme Reine Draux, domiciliée à 6464 Baileux, rue de Rocroi 19, déclarée le 26 mai 1997.

Mme Reine Draux est excusable.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) M.-L. Devillers.  
(39217)

Par jugement du 14 octobre 2008, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture, par liquidation, des opérations de la faillite de M. Gery Charlier, domicilié à 6001 Marcinelle, rue de Couillet 5, déclarée le 20 juin 2005.

M. Gery Charlier est excusable.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) M.-L. Devillers.  
(39218)

Par jugement du 14 octobre 2008, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture, par liquidation, des opérations de la faillite de la SPRL Osteria New, 6060 Gilly, chaussée de Fleurus 237, déclarée le 24 avril 2006.

Considère comme liquidateur M. Giudici, Faustino, domicilié à 6200 Châtelet, rue Duval 60A.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) M.-L. Devillers.  
(39219)

Par jugement du 14 octobre 2008, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture, par liquidation, des opérations de la faillite de la SPRL Euro Montage Construct, dont le siège social est sis à 6061 Montignies-sur-Sambre, rue Petite Aise 33, déclarée le 3 mai 2004.

Considère comme liquidateur M. Andy Cuisinier, domicilié à 6040 Jumet, chaussée de Bruxelles 256/1.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) M.-L. Devillers.  
(39220)

Par jugement du 14 octobre 2008, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture, par liquidation, des opérations de la faillite de la SPRL Brasserie Beau Séjour, dont le siège social est sis à 7133 Buvrannes, route de Merbes 408, déclarée le 30 mai 2006.

Considère comme liquidateur M. Daniel Derval, domicilié à 7133 Buvrannes, rue de Merbes 408.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) M.-L. Devillers.  
(39221)

Par jugement du 14 octobre 2008, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé un jugement de clôture, pour insuffisance d'actif, de la faillite de la SPRL Société de Fabrication de Produits de Boulangerie Patisserie, dont le siège social est sis à 6040 Jumet, rue Wattelar 12, déclarée par jugement du tribunal de commerce de Charleroi en date du 2 octobre 2006.

Considère comme liquidateur de la société faillie M. André Elias, domicilié à 6001 Marcinelle, rue de la Tombe 81.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) M.-L. Devillers.  
(39222)

Par jugement du 14 octobre 2008, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé un jugement de clôture, pour insuffisance d'actif, de la faillite de la SPRL Aladel, dont le siège social est sis à 6250 Pont-de-Loup, rue du Campinaire 190, déclarée par jugement du tribunal de commerce de Charleroi en date du 21 mai 2007.

Considère comme liquidateur de la société faillie M. Ekrem Delalioglu, domicilié rue Léopold 2,03/B.

Gratuité de la publication.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) M.-L. Devillers.

(39223)

Par jugement du 14 octobre 2008, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé un jugement de clôture, pour insuffisance d'actif, de la faillite de la SPRL V.D.C.D., dont le siège social est sis à 6150 Anderlues, rue J. Wauters 100 BP 3, déclarée par jugement du tribunal de commerce de Charleroi en date du 3 janvier 2006.

Considère comme liquidateur de la société faillie Mme Suzanne Jandrain, domicilié à 7600 Peruwez, rue Outre l'Eau 2A.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) M.-L. Devillers.

(39224)

Par jugement du 21 octobre 2008 de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré, SA Armonid, dont le siège social est sis à 6060 Gilly, chaussée de Fleurus 309, déclarée en faillite par jugement de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi, en date du 13 octobre 2008.

Décharge M. Alberto Muno Y Moles de sa mission dans la faillite concernée.

Désigne en remplacement M. Hubert Ligny en qualité de juge commissaire.

Accorde d'office la gratuité de la procédure sur pied de l'article 666 du Code judiciaire.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) M.-L. Devillers.

(39225)

Par jugement du 21 octobre 2008 de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré, M. Etienne Moulaert, né à Jumet le 9 mars 1944, domicilié à 6534 Gozée, rue Bierque 51, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0625.979.107, déclaré en faillite par jugement du 20 octobre 2008.

Décharge Me Xavier-Eric Born de sa mission dans la faillite concernée.

Désigne en remplacement Me Pierre Lemaire, avocat au barreau de Charleroi, dont les bureaux sont sis à 6000 Charleroi, rue Tumelaire 65, en qualité de curateur.

Accorde d'office la gratuité de la procédure sur pied de l'article 666 du Code judiciaire.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) M.-L. Devillers.

(39226)

#### Avis rectificatif

Par jugement du 21 octobre 2008, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a reporté la date de cessation des paiements de la SPRL Xavier Magerotte, dont le siège social est sis à 6150 Anderlues, chaussée de Thuin 17, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0873.532.411.

Au 24 octobre 2005.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) M.-L. Devillers.

(39227)

#### Tribunal de commerce de Huy

Par jugement du tribunal de commerce de Huy du 22 octobre 2008, a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de Janray, Geoffrey André Jules Luc, né à Huy le 8 décembre 1973, domicilié à 4577 Modave, rue du Bois Rosine 1/006, y ayant un établissement sous la dénomination « Paradise Palace », et un second établissement à 4000 Liège, rue Souverain-Pont 26, inscrit à la B.C.E. sous le n° 0876.551.584, pour l'exploitation de cafés et bars, ainsi que le commerce de détail d'appareils de radio et de télévision et d'autres matériels audio/video, matériel hi-fi, etc...

Juge-commissaire : Kadour Mokeddem, juge-consulaire.

Curateur : Marina Fabbricotti, avocat à 4500 Huy, rue des Sœurs Grises 13.

Les déclarations de créances doivent être déposées au greffe du tribunal de commerce de Huy dans les trente jours à compter dudit jugement.

Dépôt du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 10 décembre 2008, à 8 h 45 m, au greffe de ce tribunal.

Personne(s) physique(s) s'étant, à titre gratuit, constituée(s) sûreté(s) personnelle(s) du (de la) failli(e) et qui sont invitée(s) à déposer au greffe du tribunal de commerce la déclaration prévue à l'article 72bis de la loi du 8 août 1997 sur les faillites, telle que modifiée par la loi du 20 juillet 2005 (*Moniteur belge* du 28 juillet 2005) : néant.

Le greffier en chef, (signé) B. Delise.

(39228)

Par jugement du 15 octobre 2008, le tribunal de commerce de Huy a déclaré close, par insuffisance d'actif, la faillite de la SPRL Le Cellier Dumonceau, dont le siège social est établi à 4560 Clavier, Grand'Rue, Rowe 16B, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0403.201.185.

Le même jugement donne décharge au curateur de sa mission.

Personne considérée comme liquidateur : Daney, Anne-Marie, domiciliée à 4560 Clavier, Grand'Rue - Rowe 26B.

Le greffier en chef, (signé) B. Delise.

(39229)

Par jugement du 15 octobre 2008, le tribunal de commerce de Huy a déclaré close, par liquidation, la faillite de la SPRL Peters Pierre, dont le siège social est établi à 4520 Wanze, chaussée de Tirlemont 230, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0452.934.174.

Le même jugement donne décharge au curateur de sa mission.

Personne considérée comme liquidateur : Grommen, Philippe, domicilié à 4520 Wanze, chaussée de Tirlemont 230.

Le greffier en chef, (signé) B. Delise.

(39230)

Par jugement du 15 octobre 2008, le tribunal de commerce de Huy a déclaré close, par liquidation, la faillite de la SPRL Au Salon de l'Eclairage, dont le siège social est établi à 4520 Vinalmont, chaussée de Tirlemont 230, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0452.717.212.

Le même jugement donne décharge au curateur de sa mission.

Personne considérée comme liquidateur : Grommen, Philippe, domicilié à 4520 Vinalmont, chaussée de Tirlemont 230.

Le greffier en chef, (signé) B. Delise.

(39231)

## Tribunal de commerce de Mons

Avis aux créanciers inscrits à la faillite de M. : Van Bokstal, Olivier, rue Charles Genard 1, à 7040 Quévy-le-Grand.

Conformément aux articles 76 et 80, § 2, de la loi sur les faillites et à l'ordonnance rendue par M. le juge-commissaire Serge Roland, les créanciers sont invités à comparaître à l'assemblée générale qui sera tenue en la salle d'audience F du tribunal de commerce de Mons, rue des Droits de l'Homme, à 7000 Mons, le jeudi 11 décembre 2008 à 9 heures précises, pour délibérer sur l'excusabilité du failli.

Cet avis tient lieu de convocation des créanciers.

Le greffier, (signé) F. Baugnies.

(39232)

Avis aux créanciers inscrits à la faillite de Mme : Rombaux, Isabelle, rue de Neufvilles 88B, à 7060 Soignies.

Conformément aux articles 76 et 80, § 2, de la loi sur les faillites et à l'ordonnance rendue par M. le juge-commissaire Oscar François, les créanciers sont invités à comparaître à l'assemblée générale qui sera tenue en la salle d'audience F du tribunal de commerce de Mons, rue des Droits de l'Homme, à 7000 Mons, le lundi 8 décembre 2008 à 9 heures précises, pour délibérer sur l'excusabilité du failli.

Cet avis tient lieu de convocation des créanciers.

Le greffier, (signé) F. Baugnies.

(39233)

## Tribunal de commerce de Nivelles

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 20 octobre 2008, a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de A.B. Business SPRL, rue Dernier Patard 42, 1470 Genappe, n° B.C.E. 0879.869.083.

Juge-commissaire : M. Jaucot, Jean-Pierre.

Curateur : Me Goethals, Luc, avocat à 1330 Rixensart, avenue de Merode 112.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances au greffe au plus tard le 8 décembre 2008.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière en chef faisant fonction, (signé) M.P. Leleux.

(39234)

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 20 octobre 2008, a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de S.C.I. Europe SPRL, avenue Pasteur 6, 1300 Wavre, n° B.C.E. 0464.228.835.

Juge-commissaire : M. Jaucot, Jean-Pierre.

Curateur : Me Goethals, Luc, avocat à 1330 Rixensart, avenue de Merode 112.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances au greffe au plus tard le 8 décembre 2008.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière en chef faisant fonction, (signé) M.P. Leleux.

(39235)

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 20 octobre 2008, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de Henry's Tavern SPRL, Grand-Place Baudouin 1<sup>er</sup> 4, 1420 Braine-l'Alleud, n° B.C.E. 0860.286.169.

Activité : débit de boissons.

Juge-commissaire : M. Paul, André.

Curateur : Me Dedobbeleer, Geneviève, avocat à 1400 Nivelles, rue de Charleroi 2.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances au greffe au plus tard le 8 décembre 2008.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière en chef faisant fonction, (signé) M.P. Leleux.

(39236)

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 20 octobre 2008, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de De.Ca. Partners SPRL, dénomination : Shampoo, et dénomination : La Vie claire, rue du Pavillon 1, 1435 Mont-Saint-Guibert, n° B.C.E. 0479.687.071; dénomination : « Shampoo », chaussée de Waterloo 579, 1410 Waterloo; dénomination « La Vie claire », rue Charlemagne 32, 1348 Louvain-la-Neuve.

Activité : pour « Shampoo » salon de coiffure, pour « La Vie claire » commerce de détail en alimentation.

Juge-commissaire : M. Paul, André.

Curateur : Me Dedobbeleer, Geneviève, avocat à 1400 Nivelles, rue de Charleroi 2.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances au greffe au plus tard le 8 décembre 2008.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière en chef faisant fonction, (signé) M.P. Leleux.

(39237)

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 20 octobre 2008, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de Stefil SPRL, dénomination Express Carrefour, rue Banterley 92, 1471 Loupoigne, n° B.C.E. 0884.265.064.

Activité : commerce de détail en alimentation générale.

Juge-commissaire : M. Paul, André.

Curateur : Me Dedobbeleer, Geneviève, avocat à 1400 Nivelles, rue de Charleroi 2.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances au greffe au plus tard le 8 décembre 2008.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière en chef faisant fonction, (signé) M.P. Leleux.

(39238)

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 20 octobre 2008, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de Naqimmo SA, dénomination Foot-Tennis, chemin Hurtebize 2, 1430 Rebecq, n° B.C.E. 0468.003.818.

Activité : commerce de détail d'articles de sport.

Juge-commissaire : M. Jaucot, Jean-Pierre.

Curateur : Me Jegers, Christine, avocat à 1330 Rixensart, avenue de Mérôme 8.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances au greffe au plus tard le 8 décembre 2008.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière en chef faisant fonction, (signé) M.P. Leleux.

(39239)

#### Intrekking faillissement – Faillite rapportée

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 9 september 2008 werd het faillissement van de BVBA Vorsselmans, met maatschappelijke zetel te 2060 Antwerpen, Slachthuislaan 70, ingeschreven in de KBO onder nummer 0454.017.012, ingetrokken.

Voor de NV Anthe, zaakvoerder : (get.) de heer Norbert Druwel, vaste vertegenwoordiger.

(39240)

#### Gerechtelijke ontbinding — Dissolution judiciaire

**SPRL Bourguignon,**  
avenue de la Fleur de Blé 5, 1200 Bruxelles

Numéro d'entreprise 0422.293.359

Par un jugement du 13 octobre 2008, le tribunal de commerce de Bruxelles a prononcé la dissolution de la SPRL Bourguignon, et a désigné en qualité de liquidateur, Me Anicet Baum, dont le cabinet est sis à 1050 Bruxelles, avenue Armand Huysmans 212.

Le liquidateur, (signé) Me Anicet Baum.

(39241)

#### Huwelijksvermogensstelsel — Régime matrimonial

Er blijkt een verzoekschrift, de dato 22 oktober 2008, dat de heer Verschaeve, Henri Georges, geboren te Ardooie op 14 juli 1928, en zijn echtgenote, Mevr. Depoortere, Agnes Irma, geboren te Ardooie op 1 september 1931, wonende te 8850 Ardooie, Gappaardstraat 12, beiden zijn gehuwd onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan voorafgaand huwelijkscontract, de homologatie vragen van de akte van wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Geert Vanwijnberghe, te Roeselare (Beveren) op 22 oktober 2008, houdende de inbreng van eigen goederen door beide echtgenoten in het gemeenschappelijk vermogen, met behoud van het bestaande stelsel.

Voor de echtgenoten, (get.) G. Vanwijnberghe, notaris.

(39242)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, de dato 9 september 2008, werd gehomologeerd, de akte verleden voor notaris Philip Vertessen, te Tessenderlo, op 29 februari 2008, tussen de heer Tekin, Seydi, thans wonende te 3290 Diest, Diestsebaan 94/1, en zijn echtgenote, Mevr. Kurt, Hürü, wonende te 3581 Beringen, Wijstekkenstraat 7, inhoudende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, welke wijziging hoofdzakelijk neerkomt op de vereffening en verdeling van hun wettelijke huwgemeenschap in het kader van de overgang naar het stelsel van zuivere scheiding van goederen, waarbij eveneens twee onroerende goederen uit de huwgemeenschap werden toebedeeld aan de ondergetekenden, te weten :

de building, gelegen te Beringen, deelgemeente Koersel, Sint-Barbarastraat 12, gekadastreerd sectie C, nr. 3/R/45, groot 2 a 12 ca, aan de heer Tekin;

het woonhuis gelegen te Beringen, deelgemeente Beverlo, Wijstekkenstraat 7, gekadastreerd sectie C, nr. 981/L/4, groot 8 a 9 ca, aan Mevr. Kurt.

Voor partijen : (get.) Vertessen, notaris.

(39243)

Bij verzoekschrift van 17 oktober 2008 hebben de heer Nelissen, Leopold René Joseph Nicolaas, geboren te Peer op 4 december 1948, en zijn echtgenote, Mevr. Leurs, Liliane Marie Josée, geboren te Hasselt op 31 december 1950, samenwonende te Hamont-Achel, Thomas Watsonlaan 106, gehuwd te Bocholt op 7 december 1973, onder het stelsel van scheiding van goederen ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Georges Vanderstraeten, destijds notaris te Bree, op 28 november 1973, aan de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt gevraagd, de akte houdende een huwelijkswijziging waarbij zij hun bestaande stelsel wensen te wijzigen in het Belgisch wettelijk stelsel, verleden voor notaris Karen Sabbe, op 17 september 2008, te homologeren.

Voor de verzoekers : (get.) Karen Sabbe, notaris.

(39244)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde, de dato 7 oktober 2008, werd de akte wijziging aan huwelijksvermogensstelsel, tussen de heer Hoobeke, Stefaan Omer, arbeider-technieker, geboren te Oudenaarde op 4 juni 1960, wonend te 9660 Brakel, Keiweg 16, en zijn echtgenote, Mevr. Pandelaere, Carine Rita, staatsambtenaar, geboren te Opbrakel op 15 maart 1963, wonend te 9620 Zottegem, Rijkbos 10, verleden voor notaris Michel Olemans, te Brakel, op 14 mei 2008 gehomologeerd, inhoudende overgang van gemeenschappelijke onroerende goederen naar het eigen vermogen van elk der echtgenoten.

Voor de verzoekers, (get.) Michel Olemans, notaris.

(39245)

Bij vonnis gewezen door de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, op 15 oktober 2008, werd gehomologeerd de akte de dato 1 augustus 2008, op verzoek van de heer Piessens, Rogier Jan Frans, geboren te Oppuurs op 8 mei 1948, rjksregisternummer 48.05.08-301.17, en zijn echtgenote, Mevr. Lefeber, Vera, geboren te Antwerpen op 7 juli 1955, rjksregisternummer 55.07.07-478.31, samenwonende te Puurs, Liezele-Dorp 60, inhoudende behoud van het wettelijk stelsel, doch waarin werd bepaald dat de volle eigendom van een woonhuis te Sint-Amants (Oppuurs), tweede afdeling, Nijven 65, gekadastreerd volgens huidig kadaster sectie C, nr. 35/M, groot : 21 a 27 ca, door de heer Piessens, Rogier werd ingebracht in het gemeenschappelijk vermogen, alsook toevoeging van de keuzeclausule.

Puurs, 23 oktober 2008.

Voor de echtgenoten Piessens-Lefeber, (get.) Peter Verhaegen, notaris.

(39246)

Durch den Beschluss des Gerichts Erster Instanz in Eupen vom 30. September 2008, ist die Urkunde des Notars Jacques Rijckaert, aus Eupen, vom 4. Juli 2008, enthaltend Abänderung des Güterstandes zwischen den Eheleuten Scheepers, Wilhelm Joseph, Ingenieur, geboren zu Eupen am 30. August 1937, niederländischer Staatsangehörigkeit, und Radermacher, Anna Barbara Maria Wilhelmina, Hausfrau, geboren zu Aache, (D) am 17. Februar 1932, belgischer Staatsangehörigkeit, zusammen wohnhaft in 4731 Raeren-Eynatten, homologiert worden. Diese Abänderungsurkunde enthielt die Einbringung durch den Ehegatten von mehreren ihm gehörenden Immobilien, in die zwischen den Eheleuten bestehende Gütergemeinschaft, so dass diese Immobilien der besagten Gütergemeinschaft gehören werden.

Eupen, den 16. Oktober 2008

Für die Eheleute Scheepers-Radermacher, (gez.) Jacques Rijckaert, Notar.

(39247)

Extrait du contrat modificatif du régime matrimonial de M. Pirlot, Fernand Henri Joseph Ghislain, pensionné, né à Montignies-sur-Sambre le 12 mars 1940, de nationalité belge, et son épouse, Mme Urbain, Yvette Annie Simone Agnès Marguerite, pensionnée, née à Kessel-Lo le 24 juin 1943, de nationalité belge, domiciliés ensemble à Tournai, quai Sakharov 29/4F. Qu'ils se sont mariés devant M. l'Officier de l'Etat Civil de la Ville de Quaregnon le 25 novembre 1970. Ils ont fait précéder leur union d'un contrat de mariage suivant acte passé par-devant Me Fernand Gillieaux, notaire ayant résidé à Montignies-sur-Sambre, en date du 13 novembre 1970, et adoptant le régime de la séparation de biens avec une communauté d'acquêts.

De ce contrat reçu par nous, Me Vincent Vandercam, notaire sous-signé, en date du 4 juillet 2008, et portant la mention suivante : « Enregistré à Tournai II le 14 juillet 2008, vol. 277, fol.63, case 1, rôle deux, renvoi sans ».

Il résulte que :

Les époux ont déclaré modifier l'article 4 de leur contrat de mariage initial pour le remplacer pour l'avenir par un nouvel article 4.

Les époux ont déclaré maintenir l'article cinquième de leur contrat de mariage initial.

Les époux ont déclaré faire sortir de leur société d'acquêts ou communauté d'acquêts, constituée depuis leur mariage, certains comptes.

Les autres dispositions de leur contrat de mariage initial du 13 novembre 1970, ne sont pas modifiées.

Ils ont adopté une nouvelle donation entre époux.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Vincent Vandercam, notaire.

(39248)

Suivant jugement prononcé, le 15 octobre 2008, par la quatrième chambre du tribunal de première instance de Tournai, le contrat de mariage modificatif du régime matrimonial entre M. Caucheteux, André Marie Ghislain, né à Tournai le 12 janvier 1956, et son épouse, Mme Baivy, Véronique Francine Marie, née à Charleroi le 23 mars 1976, domiciliés ensemble à Tournai (7500), rue Massenet 2, dressé par le notaire associé Geneviève Gahytle, à la résidence de Tournai, le 24 juillet 2008, a été homologué.

Pour extrait conforme : (signé) André Caucheteux; Véronique Baivy. (39249)

Suivant jugement prononcé, le 15 octobre 2008, par la quatrième chambre du tribunal de première instance de Tournai, le contrat de mariage modificatif du régime matrimonial entre M. Preyse, Gérard Ghislain, né à Tournai le 8 juillet 1945, et son épouse, Mme Leclercq, Brigitte Michelle Ghislaine, née à Rumé le 19 juin 1947, ensemble domiciliés à Tournai (7531 Havrines), place Edmond Louviau 311, dressé par le notaire associé Anne Gahytle, à la résidence de Tournai, le 16 juillet 2008, a été homologué.

Pour extrait conforme : (signé) Gérard Preyse; Brigitte Leclercq. (39250)

Par jugement rendu le 1<sup>er</sup> octobre 2008, le tribunal de première instance de Namur, a homologué la modification du régime matrimonial intervenue entre les époux suivants : 1. Mme della Faille de Leverghem, Bernadette Jeanne, née à Corroy-le-Grand le 10 août 1942, et son époux, le Chevalier van Outryve d'Ydewalle, Hadelin Adrien, né à Ruddervoorde le 17 avril 1936, domiciliés ensemble à Namur, section de Saint-Servais, Ferme de Bricgniot, rue de Bricgniot 241, aux termes d'un acte reçu par Me Kathleen Dandoy, notaire associé à la résidence de Perwez, le 23 juin 2008, contenant l'apport à la communauté par Mme Bernadette della Faille de Leverghem du bien propre sis à Namur, section de Saint-Servais section A numéros 110F, 114D, 106B, 107C et 109F, pour une contenance totale de 2 ha 88 ca.

(Signé) K. Dandoy, notaire associé.

(39251)

Suivant jugement prononcé le 15 octobre 2008, la quatrième chambre du tribunal de première instance de Tournai, a homologué le contrat de mariage modificatif du régime matrimonial entre M. Chapelle, André Gaston Léon, et son épouse, Mme Naze, Nadine Bertha Marie Ghislaine, domiciliés ensemble à 7812 Mainvault (Ath), chemin du Thiolon 60, contrat dressé par Me Tanguy Loix, notaire à Frasnes-lez-Anvaing, le 3 juillet 2008, et permettant l'ajout à leurs patrimoines propres d'une communauté limitée à un bien immeuble et l'apport par Mme Nadine Naze, d'un bien immeuble propre à cette communauté limitée.

Pour extrait conforme : (signé) Tanguy Loix, notaire.

(39252)

D'un jugement rendu par la neuvième chambre du tribunal de première instance de Bruxelles, du 25 septembre 2008, il résulte que l'acte modificatif du régime matrimonial passé par-devant Me Danielle Duhen, notaire associé, de résidence à Berchem-Sainte-Agathe, le 19 juin 2006, publié au Moniteur belge le 24 septembre 2007, sous le numéro 38213 entre M. Bettens, Alain Pierre Marcel Edouard, né à Bruxelles (premier district) le 19 octobre 1945, divorcé en premières noces, et son épouse, en secondes noces, Mme Jouret, Michèle Marcelle Joséphine, née à Léopoldville (Congo belge), le 18 septembre 1950, divorcée en premières noces, domiciliés ensemble à Berchem-Sainte-Agathe, rue du Petit-Berchem 42 boîte 33, a été homologué.

Pour extrait conforme : (signé) Me Danielle Duhen, notaire associé. (39253)

Suivant jugement prononcé le 8 octobre 2008, la quatrième chambre du tribunal de première instance de Tournai, a homologué le contrat de mariage modificatif du régime matrimonial entre M. Schoelens, Néry Victor Adolphe Nicolas, et son épouse, Mme Decroie, Francine Eudoxie, domiciliés ensemble à 7890 Ellezelles, rue Neuve 7, contrat dressé par Me Tanguy Loix, notaire à Frasnes-lez-Anvaing, le 15 mai 2008, permettant l'apport par M. Néry Schoelens, de biens immeubles propres au patrimoine commun.

Pour extrait conforme : (signé) Tanguy Loix, notaire.

(39254)

**Onbeheerde nalatenschap – Succession vacante**

Par ordonnance délivrée en chambre du conseil de la troisième chambre du tribunal de première instance de Liège, le 13 octobre 2008, Me Marcel Houben, avocat, juge suppléant au tribunal, dont l'étude est établie rue Vinâve 32, à 4030 Liège, a été désigné en qualité de curateur aux successions réputées vacantes de :

1. M. Lambert, Jean-Louis Florent Lahaye, né à Oupeye le 19 octobre 1928, en son vivant domicilié à Visé, allée d'Allemagne 40, et décédé à Visé le 23 février 2008,

2. Mme Marie Louise Martin, née à Tongres le 14 août 1924, en son vivant domiciliée à Visé, allée d'Allemagne 40, et décédée à Visé le 13 mars 2008.

Les créanciers de la succession sont invités à produire les justificatifs de leurs créances dans les trois mois de la présente publication.

(Signé) M. Houben, avocat.

(39255)

Tribunal de première instance de Bruxelles

La douzième chambre du tribunal de première instance de Bruxelles a désigné le 7 octobre 2008, Me Dominique Silance, avocat, juge suppléant, chaussée de Charleroi 138/5, à 1060 Bruxelles, en qualité de curateur à la succession de Lenga, Robert Armand, né à Ixelles le 12 mars 1949, domicilié de son vivant à 1030 Schaerbeek, avenue Milcamps 145, décédé à Casablanca le 5 avril 2001.

Bruxelles, le 22 octobre 2008.

Le greffier adjoint délégué, (signé) Ch. Sauvage.

(39256)